



PL - POLSKA WERSJA.....	2
EN - ENGLISH VERSION.....	13
DE - DEUTSCHE VERSION.....	24
FR - VERSION FRANÇAISE	33
RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ.....	42
UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСІЯ	51
LT - LIETUVIŠKA VERSIJA	60
LV - LATVIEŠU VERSIJA	69
CZ - ČESKÁ VERZE.....	78
SK - SLOVENSKÁ VERZIA.....	87
HU - MAGYAR VÁLTOZAT	96
RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ.....	105
ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL	114
IT - VERSIONE ITALIANA.....	123
NL - NEDERLANDSE VERSIE.....	132
GR - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ	141
PT - VERSÃO EM PORTUGUÊS	150

Przyrząd do montowania desek tarasowych

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

PL



Przyrząd do montowania desek tarasowych

UWAGA!

Zapoznaj się z treścią niniejszej instrukcji przed użyciem i zachowaj ją do dalszego użytkowania urządzenia.

Wyprodukowano dla:
GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

PL - POLSKA WERSJA

PRZEZNACZENIE

Ten szablon montażowy (jig) służy do trwałego mocowania desek tarasowych do konstrukcji nośnej tarasu, bez konieczności wykonywania otworów wstępnych (tzw. pilot holes). Narzędzie umożliwia szybki i precyzyjny montaż, zapewniając właściwe ustawienie wkrętów oraz zachowanie wysokiej jakości połączeń.

Funkcje:

Umożliwia równomierne rozmieszczenie desek i zachowanie jednakowych odstępów pomiędzy nimi.

Ułatwia prawidłowe ustawienie i wyrównanie desek względem siebie.

Pozwala na szybkie i stabilne przykręcanie lub mocowanie desek przy użyciu śrub, wkrętów lub specjalnych klipsów montażowych.

Zmniejsza ryzyko uszkodzenia powierzchni deski podczas montażu.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Przygotowanie stanowiska pracy

Zapewnij stabilne i czyste miejsce pracy - usuń przeszkody i potencjalne źródła potknięcia.

Pracuj w miejscu dobrze oświetlonym i wentylowanym.

Zapoznaj się z instrukcją obsługi narzędzia przed użyciem.

Sprawdź stan techniczny przyrządu - upewnij się, że nie ma uszkodzeń ani poluzowanych części.

Podczas pracy

Używaj przyrządu tylko zgodnie z przeznaczeniem (do montażu desek tarasowych).

Utrzymuj ręce i inne części ciała z dala od elementów ruchomych i miejsc, gdzie może dojść do przycięcia.

Pracuj w pozycji stabilnej, aby uniknąć utraty równowagi.

Nie używaj narzędzia, jeśli jesteś zmęczony lub pod wpływem środków ograniczających zdolność reakcji.

Unikaj używania przyrządu w obecności łatwopalnych materiałów.

Po zakończeniu pracy

Wyłącz i odłącz narzędzie od zasilania (jeśli jest elektryczne).

Wyczyść przyrząd z opiłków i pyłu.

Przechowuj w suchym, bezpiecznym miejscu, poza zasięgiem dzieci.

ŚRODKI OCHRONY OSOBISTEJ (PPE)

Ochrona oczu: okulary ochronne zapobiegające dostaniu się wiórów i pyłu do oczu.

Ochrona słuchu: nauszники lub zatyczki do uszu przy pracy z narzędziami elektrycznymi generującymi hałas.

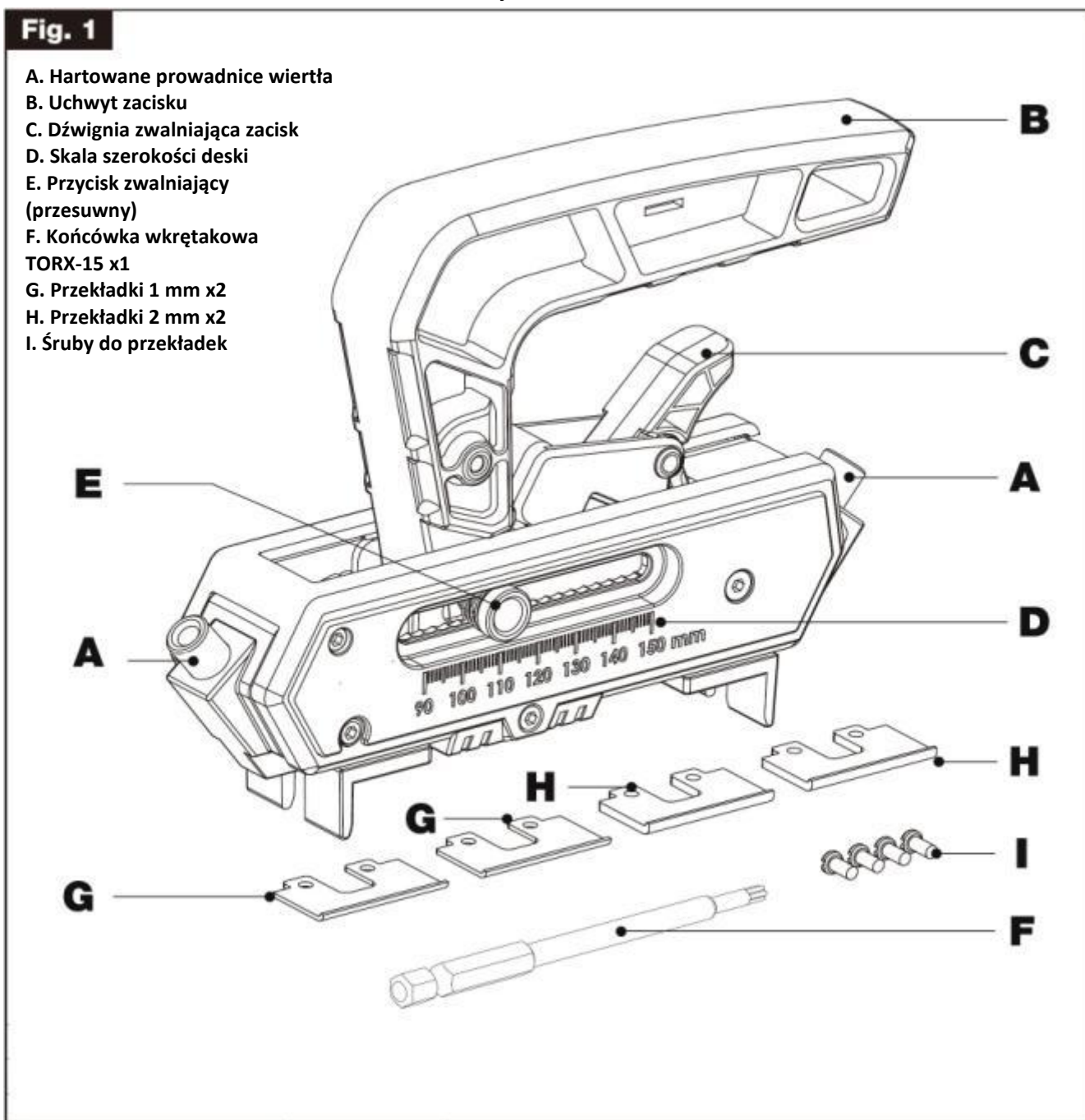
Ochrona rąk: rękawice robocze chroniące przed skaleczeniami, otarciami i drzazgami.

Ochrona dróg oddechowych: maska przeciwpyłowa przy cięciu lub obróbce drewnianych desek. Ochrona stóp: obuwie z twardym noskiem, antypoślizgowe, aby zabezpieczyć przed urazami w razie upadku materiałów.

Odzież robocza: dobrze przylegająca, bez luźnych elementów, które mogłyby zostać wciągnięte przez narzędzie.

ZAWARTOŚĆ ZESTAWU I OPIS CZĘŚCI (RYS. 1)

Rysunek 1



DANE TECHNICZNE

Minimalna szerokość deski: 90 mm

Maksymalna szerokość deski: 150 mm

Opcje przekładek dystansowych: 3,5 / 4,5 / 5,5 mm

Kąt prowadnicy: 50°

Ukryty montaż wkrętów: TAK

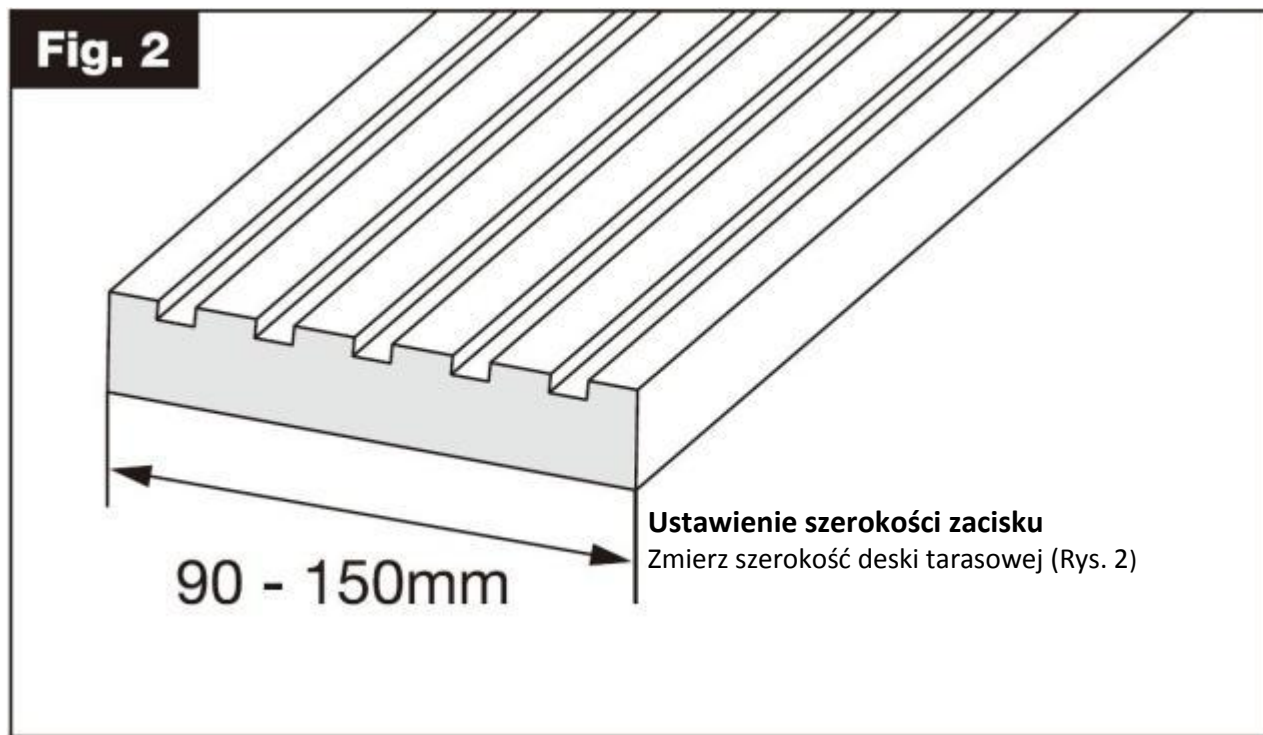
Szybkie zwalnianie: TAK

Schówek na bity: TAK.

WYMAGANE AKCESORIA

- Wkrętarka (elektryczna lub akumulatorowa)
- Wkręty do desek tarasowych o odpowiednich parametrach (zalecane nierdzewne lub zabezpieczone antykorozyjnie)

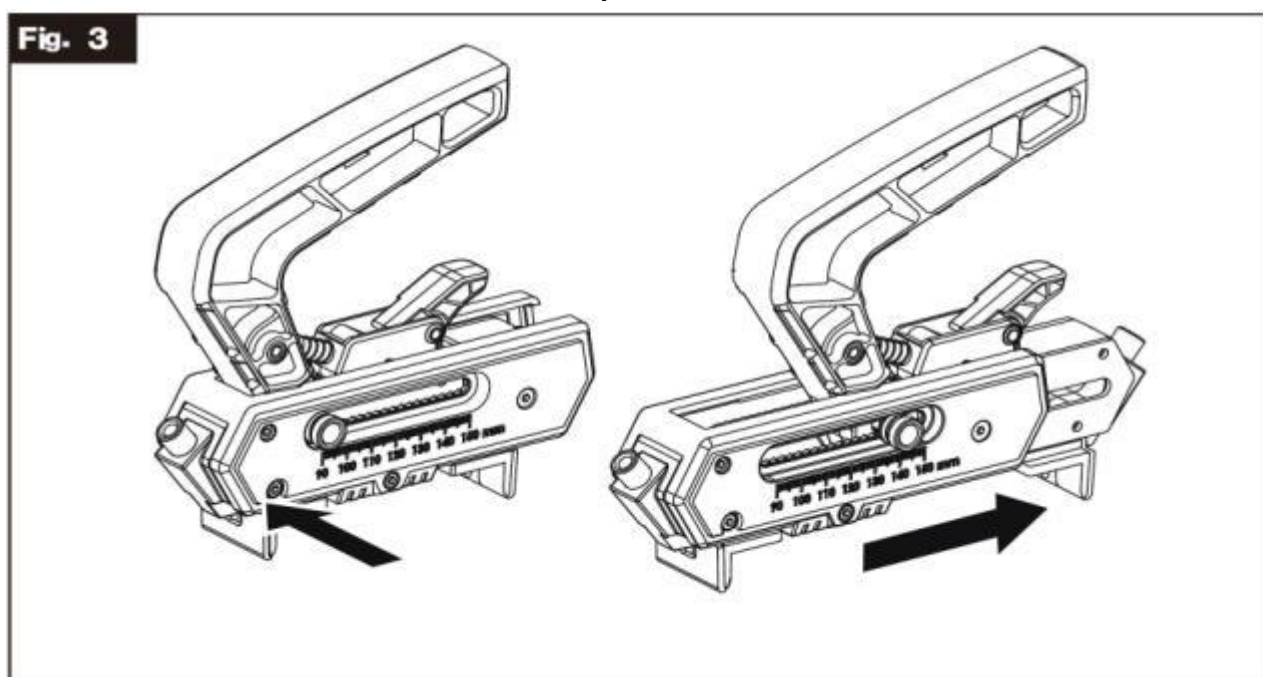
Rysunek 2



Ustaw szablon z dokładnością do najbliższego milimetra, naciskając i przytrzymując przycisk zwalniający przesuw.

Przesuwaj szczęki dystansowe do momentu uzyskania prawidłowego wymiaru (Rys. 3).

Rysunek 3



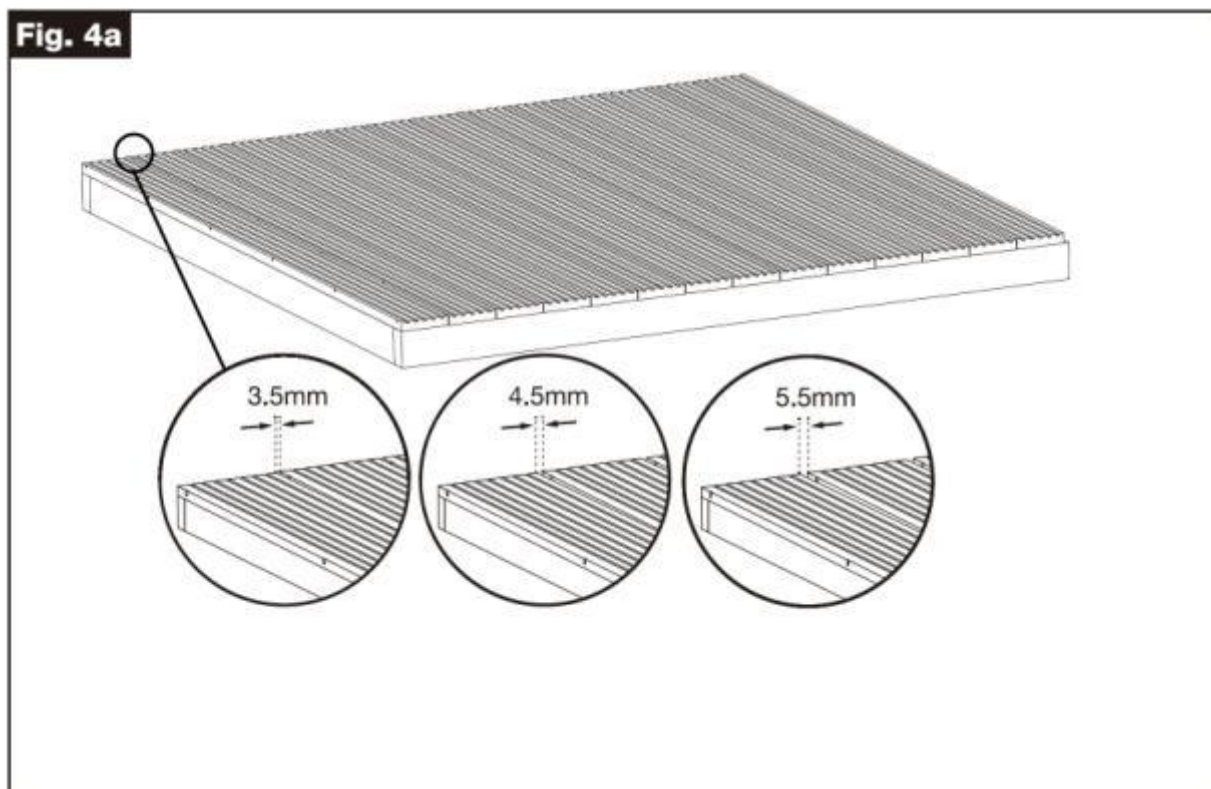
Dystanse do desek tarasowych

Wybierz wymagany rozstaw między deskami.

Dostępne są opcje: 3,5 mm / 4,5 mm / 5,5 mm (Rys. 4a).

Domyślny rozstaw wynosi 3,5 mm, przy czym nie ma konieczności stosowania dodatkowych dystansów.

Rysunek 4a

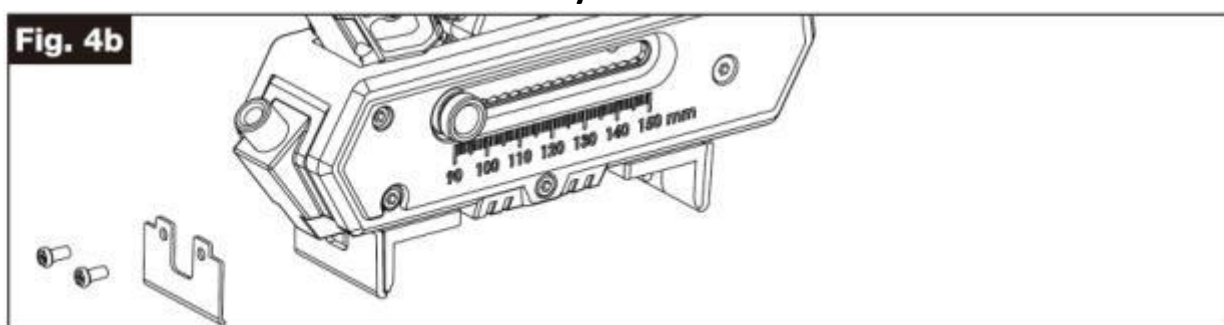


Aby zwiększyć odstęp między deskami do 4,5 mm, zamontuj dystans 1 mm.

Aby zwiększyć odstęp do 5,5 mm, zamontuj dystans 2 mm.

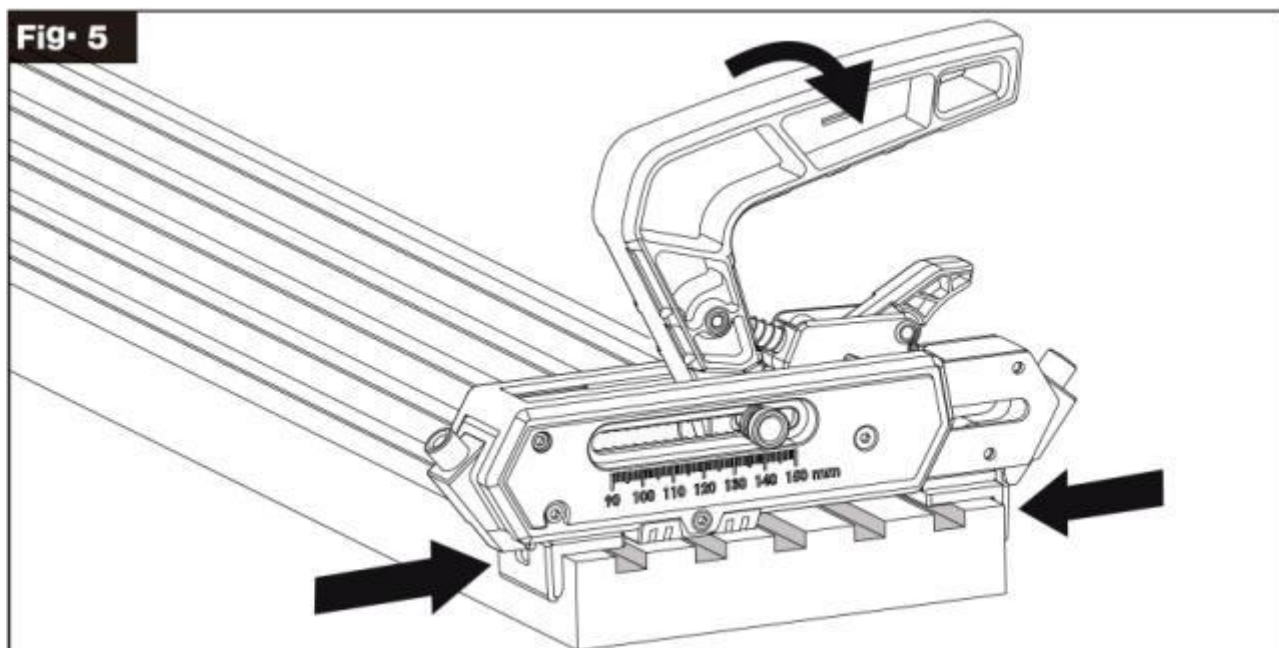
Przykręć dystanse do szablonu montażowego za pomocą dołączonych śrub (Rys. 4b).

Rysunek 4b



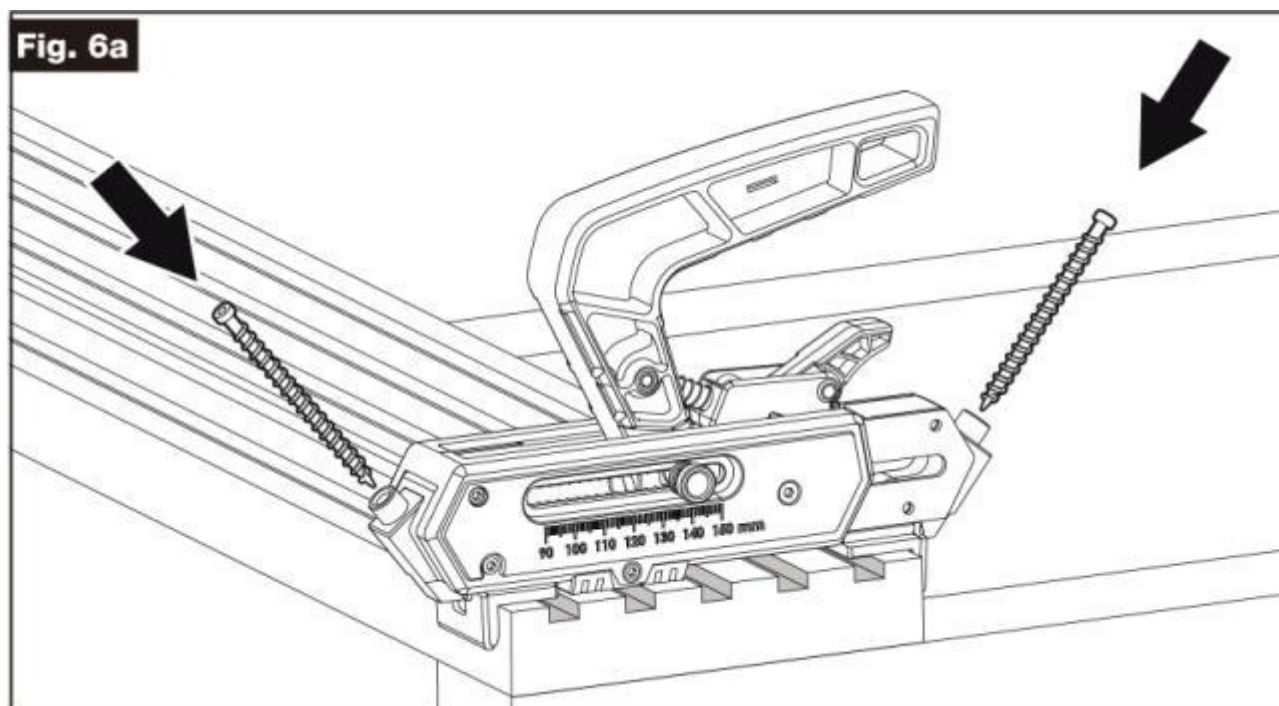
Zamocuj szablon montażowy do deski tarasowej, dociskając rękojeść zacisku w dół (Rys. 5).

Rysunek 5



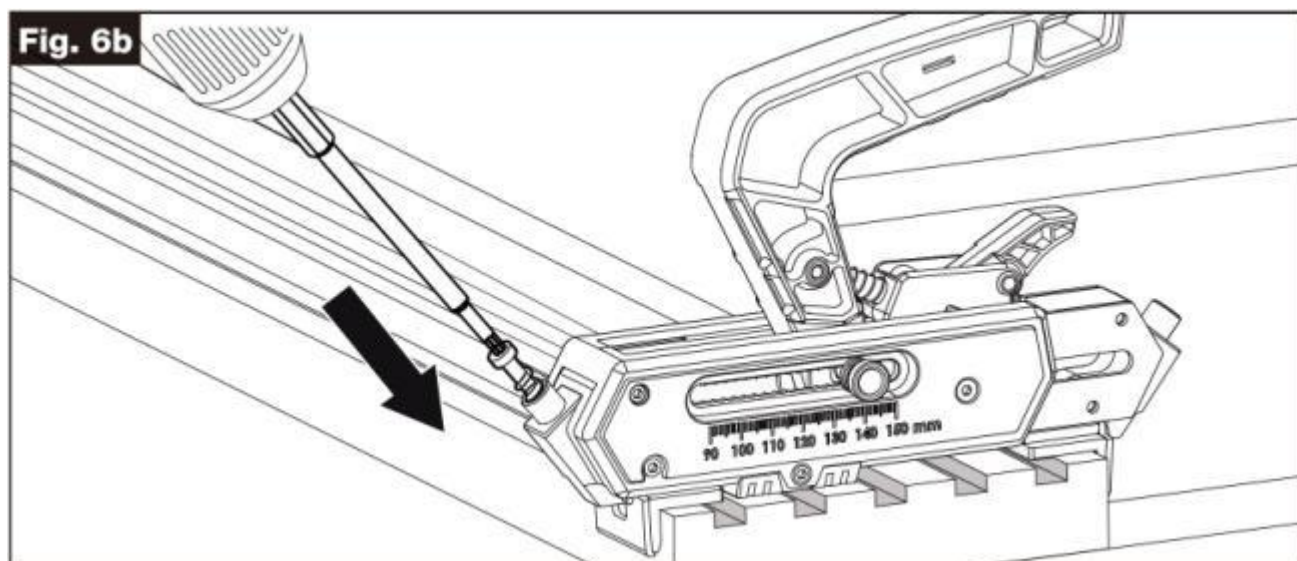
Umieść po jednym wkręcie w każdej prowadnicy wiertącej (Rys. 6a).

Rysunek 6a



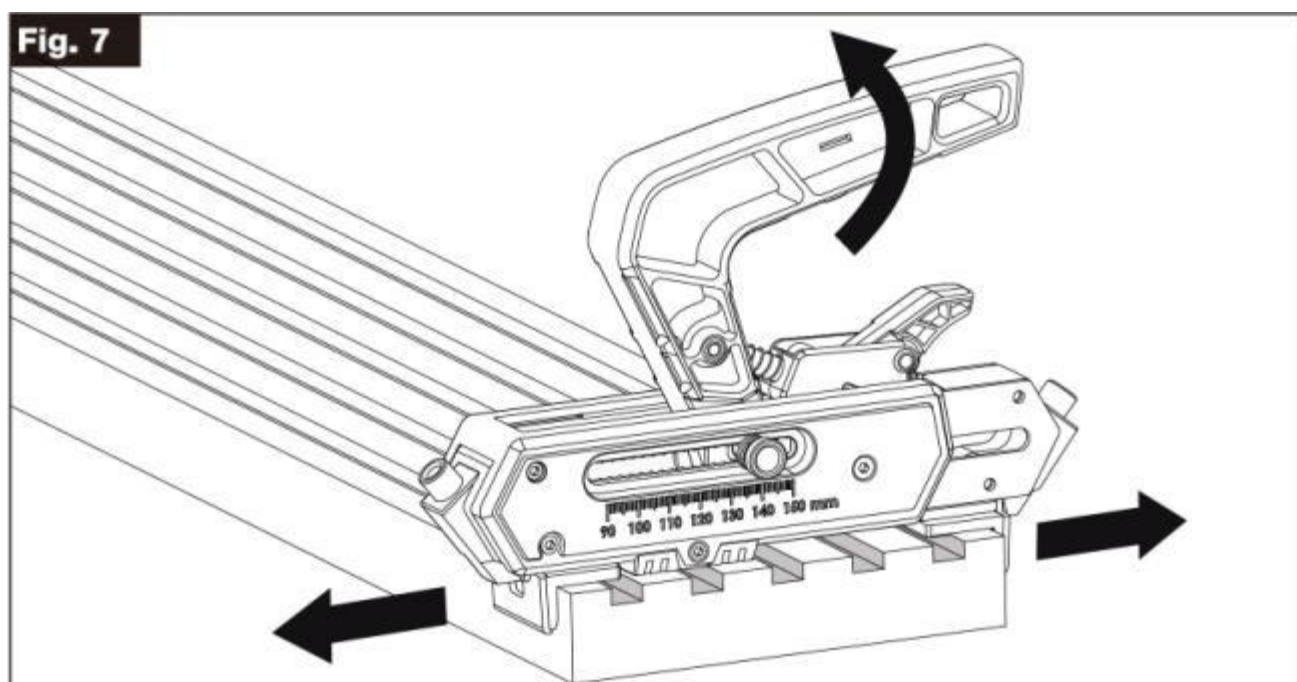
Zamocuj dołączony bit wkrętakowy w wkrętarce i wkręć śrubę w materiał (Rys. 6b).

Rysunek 6b



Zwolnij szablon montażowy z deski tarasowej, pociągając dźwignię zwalniającą zacisk do góry (Rys. 7).

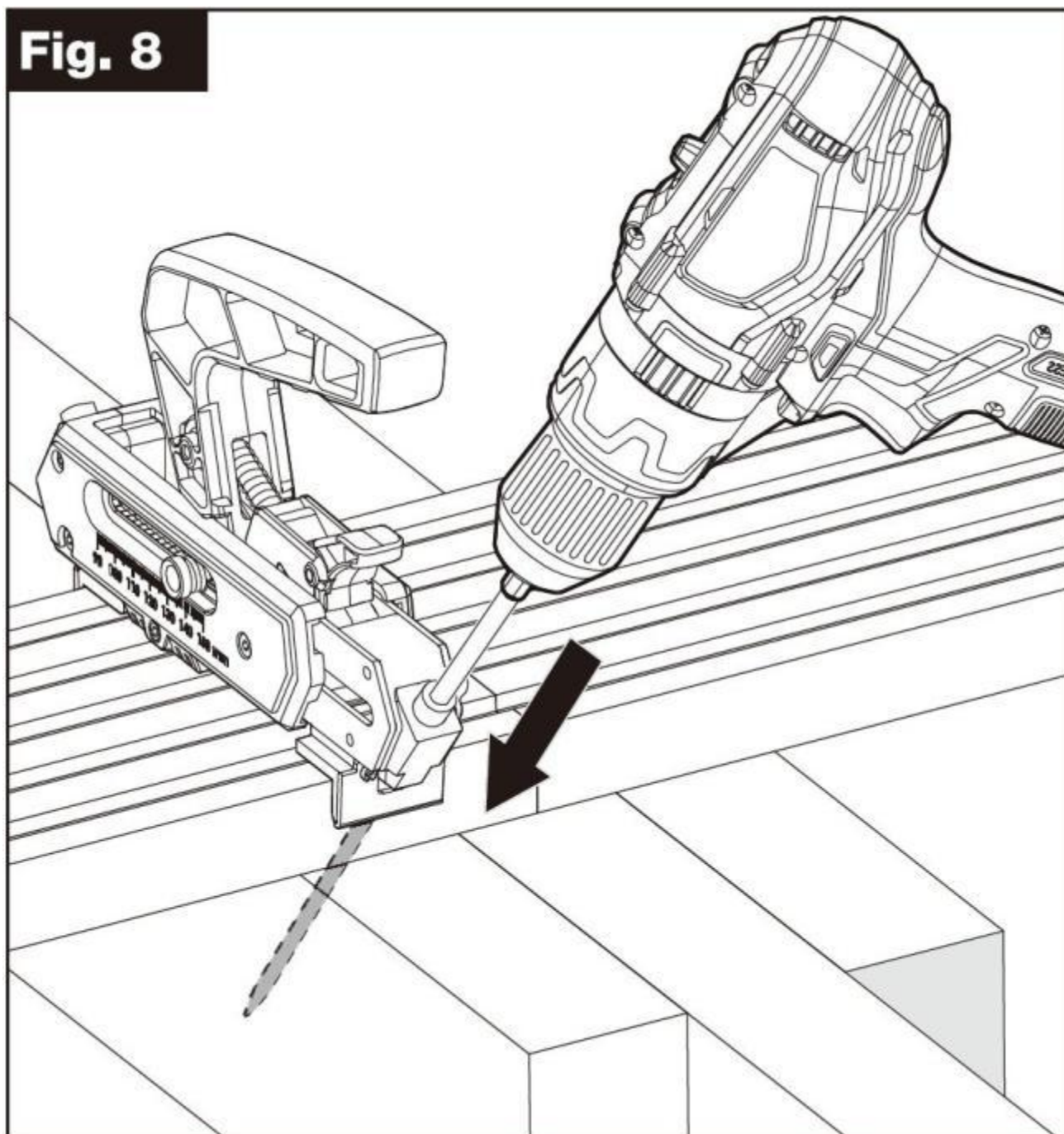
Rysunek 7



Połączenia czołowe / stykowe

Podczas wykonywania połączenia stykowego, w razie potrzeby pogrub belkę nośną, aby zapewnić, że wkręt mocujący deskę będzie umieszczony w odległości > 25 mm od krawędzi deski (Rys. 8).

Rysunek 8



ZASADY PRZECHOWYWANIA I KONSERWACJI

1. Przechowywanie

Przechowuj przyrząd w suchym i czystym miejscu, z dala od wilgoci i bezpośredniego działania promieni słonecznych, aby zapobiec korozji elementów metalowych oraz deformacji części plastikowych.

Umieszczaj narzędzie w dedykowanej walizce lub pudełku, co chroni je przed uszkodzeniami mechanicznymi podczas transportu i składowania.

Unikaj przechowywania w miejscach o dużych wahaniami temperatury, które mogą wpływać na precyzję elementów regulacyjnych i przewodnic.

Trzymaj przyrząd poza zasięgiem dzieci i osób nieupoważnionych.

2. Konserwacja bieżąca

Po każdym użyciu dokładnie oczyść powierzchnie przewodnic i szczęk zaciskowych z pyłu, opiłków i resztek drewna przy użyciu szczotki lub sprężonego powietrza.

Regularnie sprawdzaj stan śrub, przewodnic oraz elementów zaciskowych - w razie luzów dokręcaj je, aby utrzymać prawidłową dokładność i bezpieczeństwo pracy.

Smaruj lekko elementy ruchome (np. przewodnice wierzące, mechanizm zacisku) olejem technicznym, aby zapewnić płynność działania i zapobiec korozji.

Sprawdzaj stan bitów wkrętakowych i w razie zużycia wymieniaj na nowe, aby uniknąć uszkodzenia wkrętów i materiału.

3. Okresowe przeglądy

Przeprowadzaj okresowe kontrole przyrządu w celu wczesnego wykrycia ewentualnych uszkodzeń lub zużycia części.

W przypadku zauważenia pęknięć, deformacji lub nadmiernego zużycia elementów (przewodnic, dystansów, szczęk), wymień je na oryginalne części zamienne.

Raz na kilka miesięcy wykonaj pełne czyszczenie i konserwację, demontując ruchome elementy w celu ich dokładnego wyczyszczenia i nasmarowania.

Kontakt w sprawach bezpieczeństwa i wsparcia:

Producent:	GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
Adres:	Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Polska
Numer kontaktowy:	+48 44 682 40 04
E-mail:	geko@geko.pl
Strona internetowa:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo



Karta Gwarancyjna

Data sprzedaży * Nabywca (imię i nazwisko / nazwa firmy) * * wypełnia sprzedawca (pieczęć i czytelny podpis sprzedawcy) UWAGA! Samowolne dokonanie wpisu do karty gwarancyjnej lub dokonanie jakichkolwiek zmian w istniejących wpisach jest równoznaczne z utratą praw gwarancyjnych.	Adres * Nazwa produktu * Model / Kod produktu * Oświadczam, że zapoznałem się z warunkami gwarancji i akceptuję poniżej wymienione warunki. Towar nie posiada żadnych widocznych wad oraz uszkodzeń. (czytelny podpis nabywcy)
---	---

Karta gwarancyjna jest ważna jedynie z dowodem zakupu

Gwarant GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. z siedzibą w Kietlinie, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, wpisana do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego przez Sąd Rejonowy dla Łodzi Śródmieścia w Łodzi, XX Wydział Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem KRS 0000815242, posiadająca numer NIP 7722420459 udziela Kupującemu gwarancji na sprawne działanie wprowadzanych przez siebie do obrotu produktów na następujących zasadach:

I. OKRES GWARANCJI

- Okres ochrony gwarancyjnej rozpoczyna się w dniu zakupu/wydania towaru i wynosi:
 - zakup konsumencki - 2 lata: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
 - zakup komercyjny - 1 rok: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
- Zakup konsumencki w rozumieniu ustawy z dnia 30 maja 2014r. o prawach konsumenta. (Dz.U. 2014 poz. 827) jest to zakup dokonywany przez osobę fizyczną dokonującą z przedsiębiorcą czynności prawnej niezwiązanej bezpośrednio z jej działalnością gospodarczą lub zawodową.
- Okres gwarancji nie wydłuża się z powodu świadczenia gwarancyjnego. Obowiązuje to także dla wymienionych lub naprawionych części. Naprawy przypadające po upływie okresu gwarancji są odpłatne.
- Na wykonane naprawy odpłatne gwarant udziela 3 miesięcznej gwarancji pod warunkiem dokonania naprawy w warsztacie gwaranta.

II. OBOWIĄZKI GWARANTA

- Gwarancja - stanowi zobowiązanie gwaranta do nieodpłatnego usunięcia wad fizycznych wyrobu (materiałowych, montażowych).
- Gwarant za pośrednictwem centralnego punktu serwisowego ustosunkuje się do zgłaszanych przez reklamującego roszczeń w terminie 14 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu, a usunięcie wady w przypadku jej zakwalifikowania do bezpłatnej obsługi gwarancyjnej nastąpi nie później niż w ciągu 30 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu.
- Okres naprawy może ulec wydłużeniu w przypadku konieczności pozyskania części zamiennych.

III. WARUNKI GWARANCJI

- Gwarancja obejmuje wszystkie uszkodzenia powstałe w okresie obowiązywania gwarancji wynikające z ujawnienia się w tym okresie ukrytych wad materiałowych, montażowych lub technologicznych.
- Gwarancji nie podlegają uszkodzenia urządzenia powstałe z powodu:
 - niewłaściwego transportu i magazynowania;
 - niezgodnej z instrukcjami instalacji, uruchomienia, eksploatacji i konserwacji, oraz w przypadku niewłaściwego doboru narzędzia/osprzętu;
 - działania czynników zewnętrznych lub osób trzecich, w szczególności: działania siły wyższej (piorun, pożar, powódzie, trzęsienia ziemi, działania wojenne, zamieszki i zamachy);
 - innych uszkodzeń powstałych nie z winy producenta
- Gwarancja traci ważność w przypadku: zmian konstrukcyjnych lub przeróbek dokonanych przez użytkownika, prób napraw i regulacji nieprzewidzianych w instrukcji obsługi, zaniechania przeglądów eksploatacyjno-konserwacyjnych, stosowania nieodpowiednich części zamiennych i materiałów eksploatacyjnych.

4. Gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne oraz ulegające zużyciu w trakcie okresu obowiązywania gwarancji, takie jak:
- elementy eksploatacyjne: bębny i szczęki sprzęgła, filtry, głowice żyłkowe, koła, linki rozrusznika, listwy tnące, łańcuchy tnące i prowadnice, noże tnące, paski napędowe, sprzęgła i tarcze cierne, śruby bezpieczeństwa, świece zapłonowe, tarcze, żarówki;
 - elementy silnika: cylindry, łożyska, membrany gaźników, panewki, pierścienie, tłoki, wał korbowy;
 - elementy skrzyni biegów/przekładni: koła zębate, łańcuchy, pompy hydrauliczne;
 - pozostałe elementy eksploatacyjne: amortyzatory, bezpieczniki przeciążeniowe, cięgna i linki sterujące, koła zębate, łożyska, panewki, piasty noża, szczotki węglowe, wpusty zabezpieczające;
 - elementy niewymienione w niniejszej karcie gwarancyjnej, a które w sposób oczywisty zużywają się w trakcie pracy.
5. Wymienione w ramach naprawy gwarancyjnej części zamienne są własnością gwaranta.
6. W zakres naprawy gwarancyjnej nie wchodzi czynności regulacyjne oraz konserwacyjne. Serwis ma prawo pobrać opłatę za dokonanie czynności konserwacyjnych, które należą do obowiązków użytkownika, a wymagają ich dokonania przed przystąpieniem do naprawy.
7. Gwarancja nie obejmuje ewentualnych szkód wyrządzonych bezpośrednio lub pośrednio osobom lub rzeczom z powodu usterek w urządzeniu lub wynikłych z przedłużonego przestoju pracy urządzenia.
8. Ewentualne uszkodzenia powstałe podczas transportu powinny zostać natychmiastowo zgłoszone przewoźnikowi pod groźbą utraty gwarancji.
9. Gwarancja ta jest oferowana dodatkowo i nie ogranicza praw określonych przez obecne i przyszłe ustawy. W szczególności nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień wynikających z tytułu przepisów o rękojmi za wady fizyczne rzeczy.

IV. ZGŁOSZENIE GWARANCYJNE

1. Naprawy gwarancyjne na terenie Polski wykonywane są wyłącznie przez Serwis GEKO
2. Warunkiem skorzystania ze świadczeń gwarancyjnych jest zgłoszenie reklamacji i dostarczenie przez nabywcę kompletnego urządzenia z całym osprzętem (np. łańcuch tnący, prowadnica, tarcza tnąca, noże, głowica żyłkowa, szelki) **wraz z dokumentem zakupu lub innym dokumentem potwierdzającym zakup.**
3. Zgłoszenia naprawy gwarancyjnej dokonuje się na formularzu „PROTOKÓŁ/ZLECENIE NAPRAWY” dołączonym do niniejszej umowy gwarancyjnej. Formularz protokołu można również pobrać ze strony internetowej: <http://b2b.geko.pl>. Protokół musi w szczególności zawierać dokładny opis usterki lub niesprawności urządzenia. Zgłaszający reklamację winien również podać w celach korespondencyjnych swoje dane osobowe: imię i nazwisko, adres, nr telefonu.
4. W przypadku niespełnienia któregośkolwiek warunku określonego 2 i 3, przyjmujący reklamację ma prawo odmówić przyjęcia urządzenia do naprawy i zwrócić do zgłaszającego na jego koszt.
5. W przypadku stwierdzenia wady urządzenia wraz z wymienionymi wyżej dokumentami należy przekazać do miejsca zakupu lub przesłać do centralnego punktu serwisowego GEKO na adres: GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k., ul. Spacerowa 3, 97-500 Kietlin.
6. W przypadku wysyłki do punktu serwisowego nabywca jest zobowiązany przesyłkę właściwie opakować, a także oddać ją Kurierowi w stanie umożliwiającym jej prawidłowy transport (należy usunąć płyny eksploatacyjne). W szczególności opakowanie powinno: być odpowiednio zamknięte, uniemożliwiające dostęp do zawartości przesyłki osobom niepowołanym; być odpowiednio wytrzymałe stosownie do wagi i zawartości przesyłki; posiadać zabezpieczenia wewnętrzne, uniemożliwiające przemieszczanie się zawartości przesyłki.
7. Nabywca nie może żądać naprawy uszkodzonego urządzenia w miejscu użytkowania, nawet jeżeli urządzenie jest objęte obsługą gwarancyjną.
8. Urządzenie należy dostarczyć do reklamacji czyste. Konieczność oczyszczenia narzędzia - w celach naprawy w serwisie - jest usługą płatną.
9. W przypadku naprawy odpłatnej lub nieuzasadnionego zgłoszenia reklamujący ponosi koszt weryfikacji uszkodzenia, ewentualnej naprawy oraz koszty związane ze spedycją.
10. Naprawy pozagwarancyjne (odpłatne) są realizowane w oparciu o indywidualne uzgodnienia reklamującego z serwisem.
11. Aktualny cennik usług serwisowych można uzyskać pod numerem telefonu (+48) 698-642-358 lub drogą mailową: serwis@geko.pl
12. W sprawach nieuregulowanych warunkami niniejszej Karty Gwarancyjnej zastosowanie mają odpowiednie przepisy Kodeksu Cywilnego.

Informacja na Temat Przetwarzania Danych Osobowych W Celu Realizacji Gwarancji I Naprawy Serwisowej

Administratorem danych osobowych przetwarzanych w celu świadczenia gwarancji jest Gwarant (GEKO Sp. z o.o. Sp.k, email: geko@geko.pl, nr tel. (+48) 44 682 40 04). Pełna informacja na temat przetwarzania danych i praw, jakie Państwu przysługują dostępna jest na stronie: <https://b2b.geko.pl/polityka-prywatnosci>

Decking Jig Tool

Translation of the original Operating Instructions

EN



Decking Jig Tool

IMPORTANT INFORMATION!

Read this manual before use and keep it for future use.

Made for:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Spacerowa Street 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

EN - ENGLISH VERSION

INTENDED USE

This mounting jig is used to permanently attach decking boards to the deck's supporting structure without the need for pilot holes. The tool enables quick and precise installation, ensuring proper screw positioning and maintaining high-quality connections.

Features:

It allows you to evenly space the boards and maintain equal spacing between them.

It facilitates correct positioning and alignment of the boards relative to each other.

It allows for quick and stable screwing or fastening of boards using screws, bolts or special mounting clips.

Reduces the risk of damaging the board surface during installation.

SAFETY RULES

Preparing the workstation

Ensure a stable and clean work area - remove obstacles and potential sources of tripping.

Work in a well-lit and ventilated area.

Please read the tool's instruction manual before use.

Check the technical condition of the device - make sure there is no damage or loose parts.

While working

Use the device only as intended (for installing decking boards).

Keep hands and other body parts away from moving parts and areas where pinching may occur.

Work in a stable position to avoid losing your balance.

Do not use the tool if you are tired or under the influence of substances that impair your reaction time.

Avoid using the device in the presence of flammable materials.

After finishing work

Turn off and unplug the tool (if electric).

Clean the device of filings and dust.

Store in a dry, safe place, out of reach of children.

PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT (PPE)

Eye protection: Safety glasses to prevent chips and dust from entering your eyes.

Hearing protection: earmuffs or earplugs when working with noisy electrical tools.

Hand protection: work gloves that protect against cuts, abrasions and splinters.

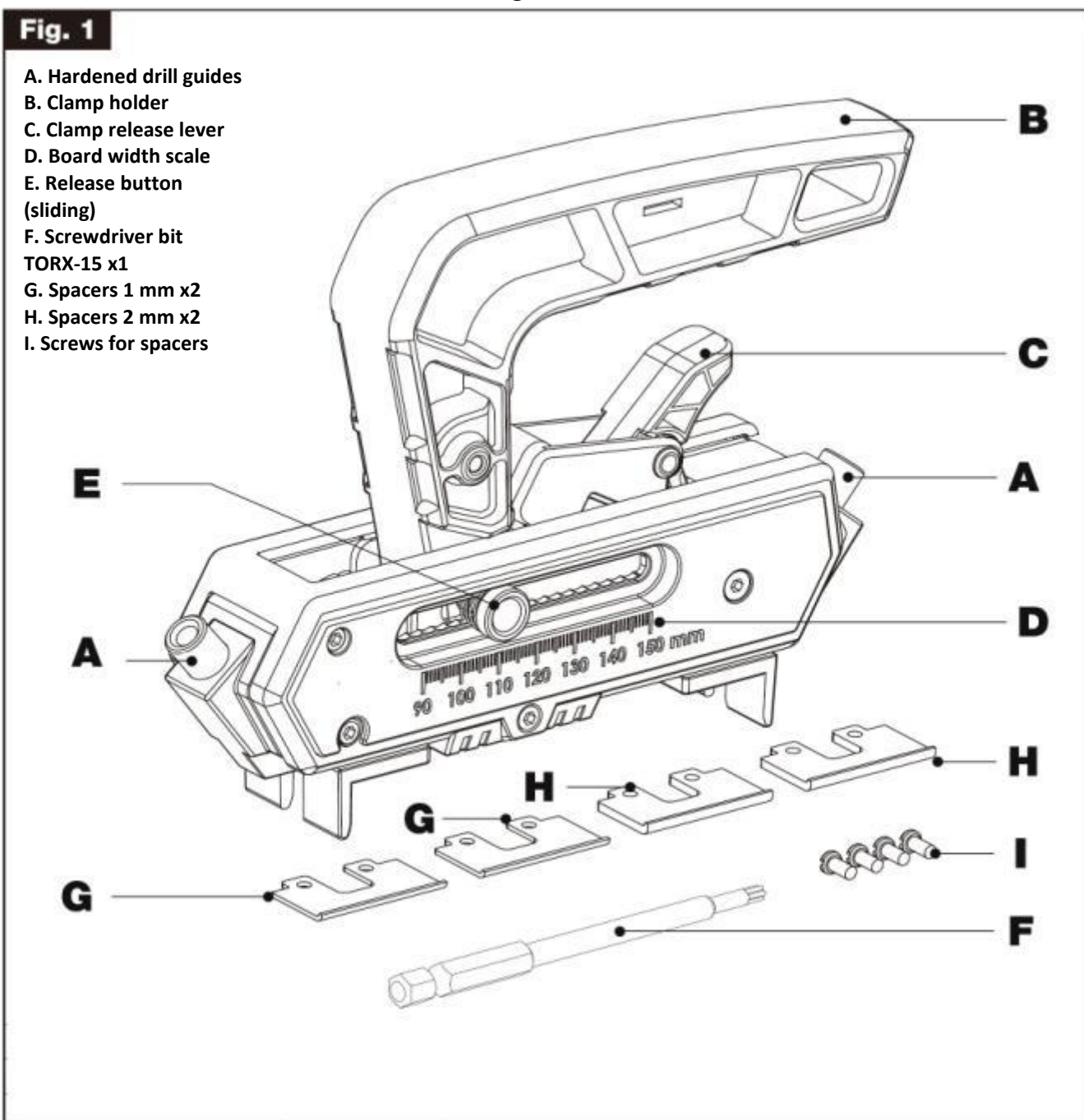
Respiratory protection: Wear a dust mask when cutting or processing wooden boards. Foot protection:

Wear hard-toed, non-slip footwear to prevent injury from falling materials.

Work clothes: close-fitting, without loose parts that could get caught in the tool.

KIT CONTENTS AND PARTS DESCRIPTION (FIG. 1)

Figure 1



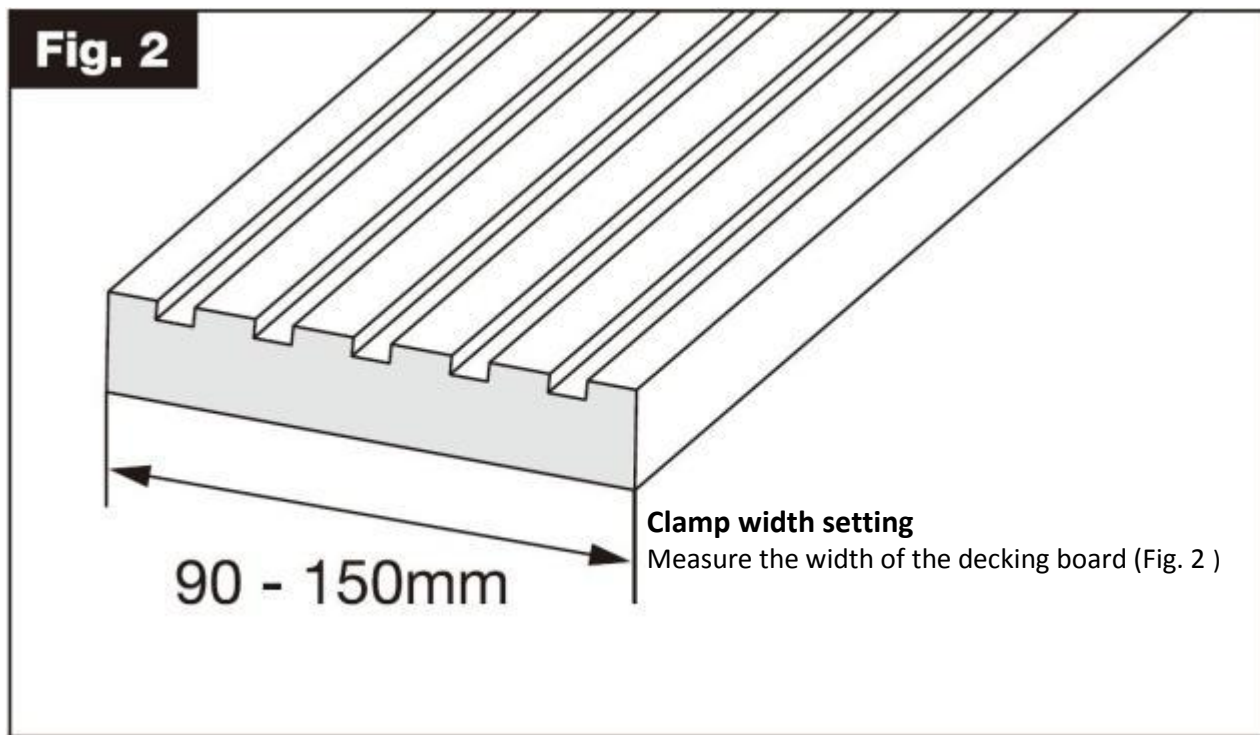
TECHNICAL DATA

Minimum board width: 90 mm
 Maximum board width: 150 mm
 Spacer options: 3.5 / 4.5 / 5.5 mm
 Guide angle: 50°
 Hidden screw mounting: YES
 Quick release: YES
 Bit storage: YES.

REQUIRED ACCESSORIES

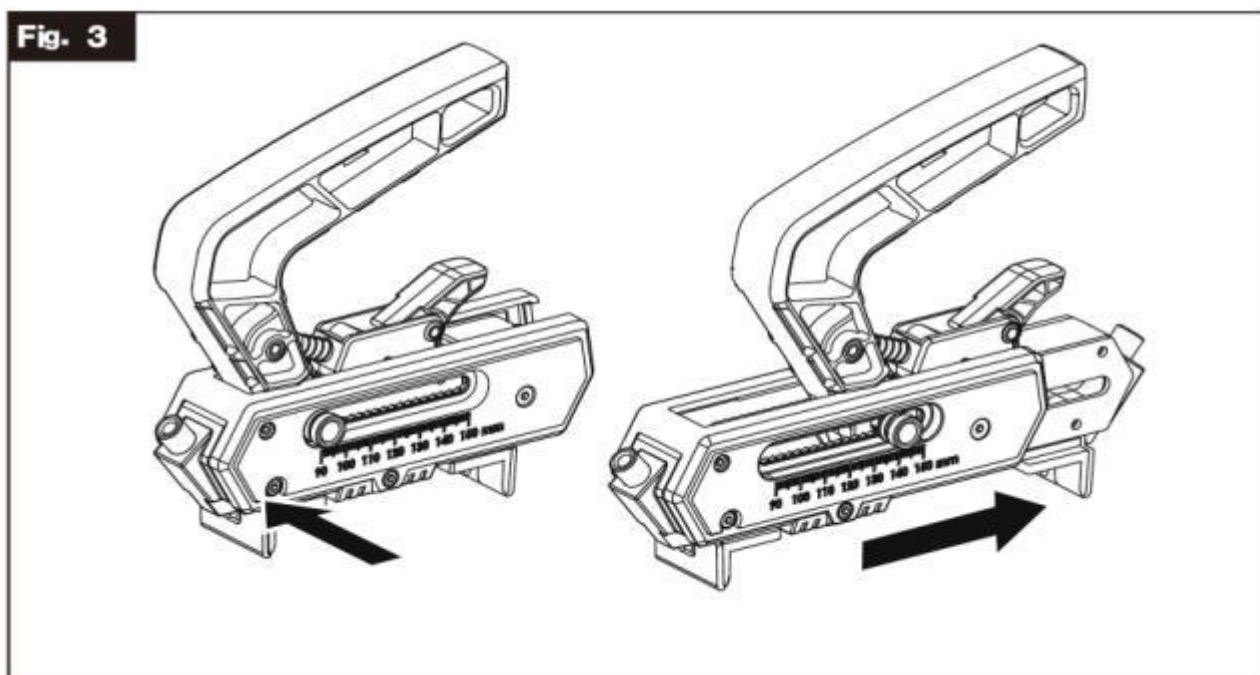
- Screwdriver (electric or cordless)
- Screws for decking boards with appropriate parameters (stainless steel or anti-corrosion treated screws recommended)

Figure 2



Adjust the template to the nearest millimeter by pressing and holding the feed release button. Move the spacer jaws until the correct dimension is achieved (Fig. 3).

Figure 3



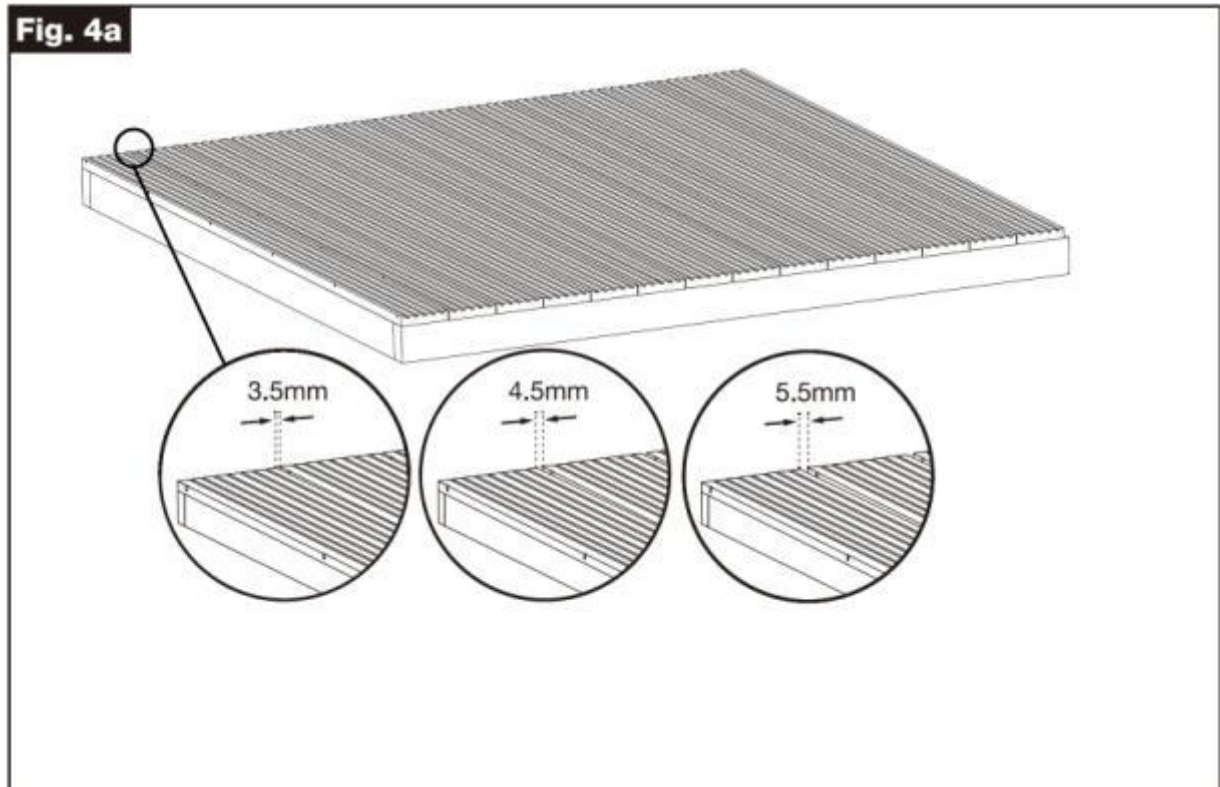
Spacers for decking boards

Select the required spacing between boards.

Available options are: 3.5 mm / 4.5 mm / 5.5 mm (Fig. 4a).

The default spacing is 3.5 mm, and there is no need to use additional spacers.

Figure 4a

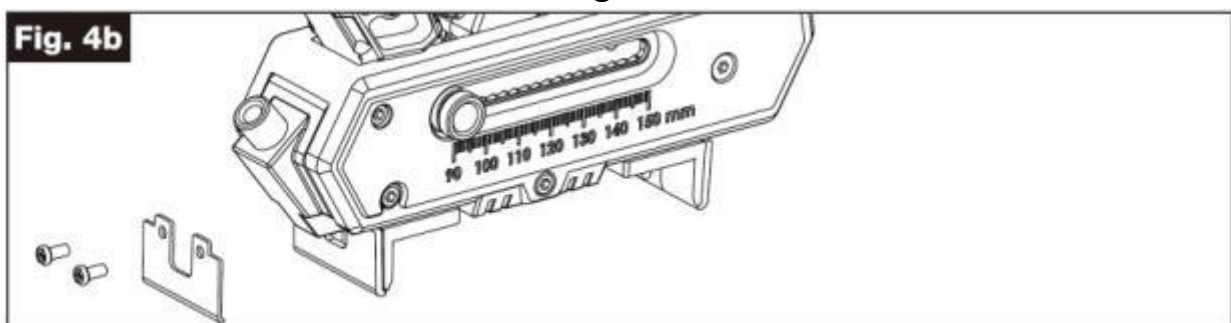


To increase the gap between the boards to 4.5 mm, install a 1 mm spacer.

To increase the gap to 5.5 mm, install a 2 mm spacer.

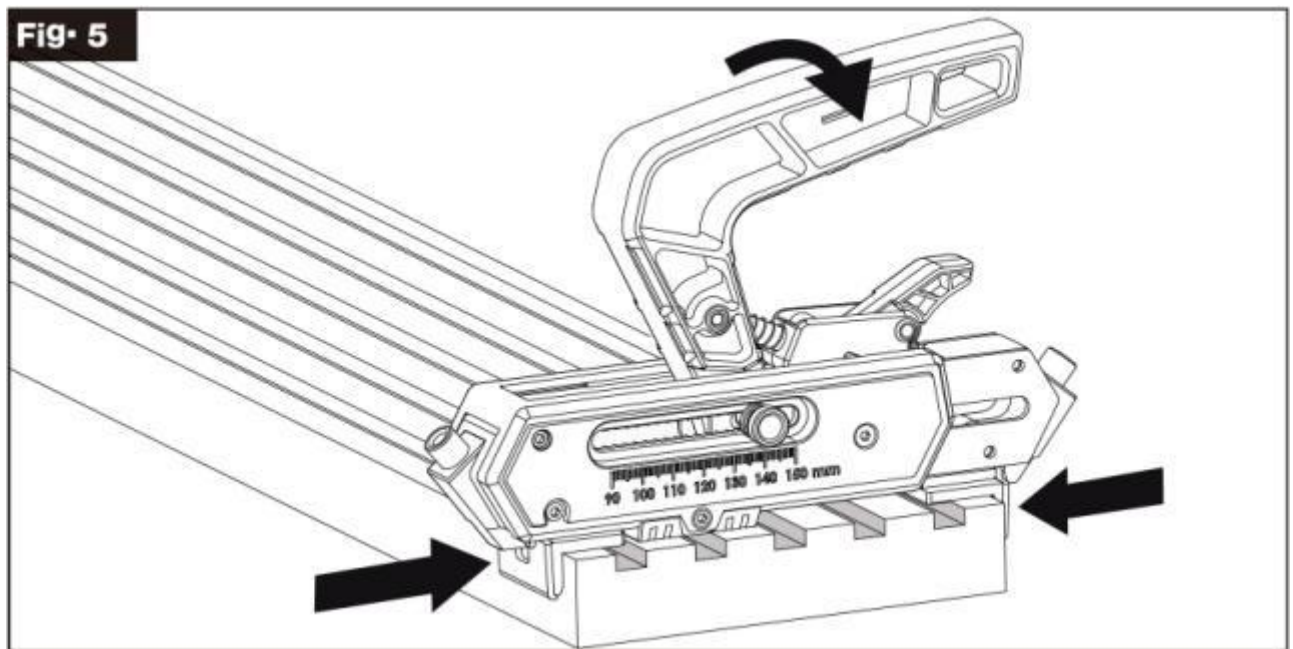
Screw the spacers to the mounting template using the included screws (Fig. 4b).

Figure 4b



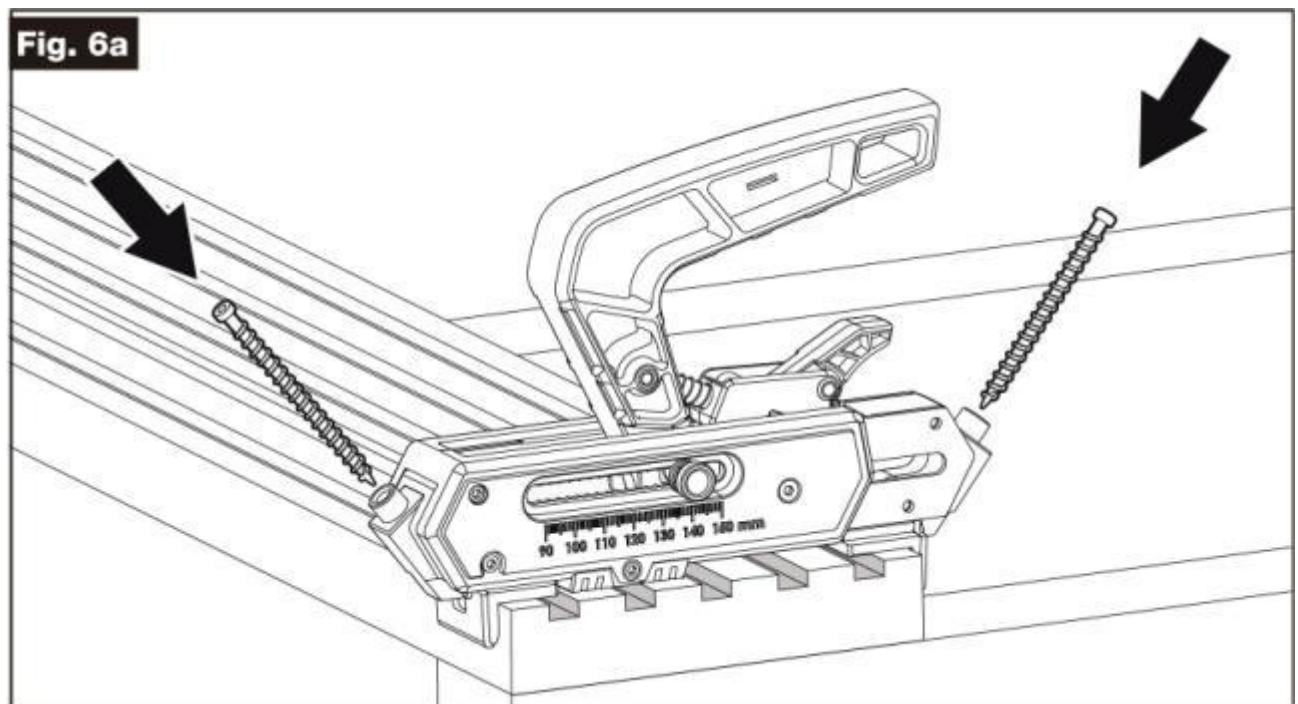
Attach the mounting template to the deck board by pressing the clamp handle down (Fig. 5).

Figure 5



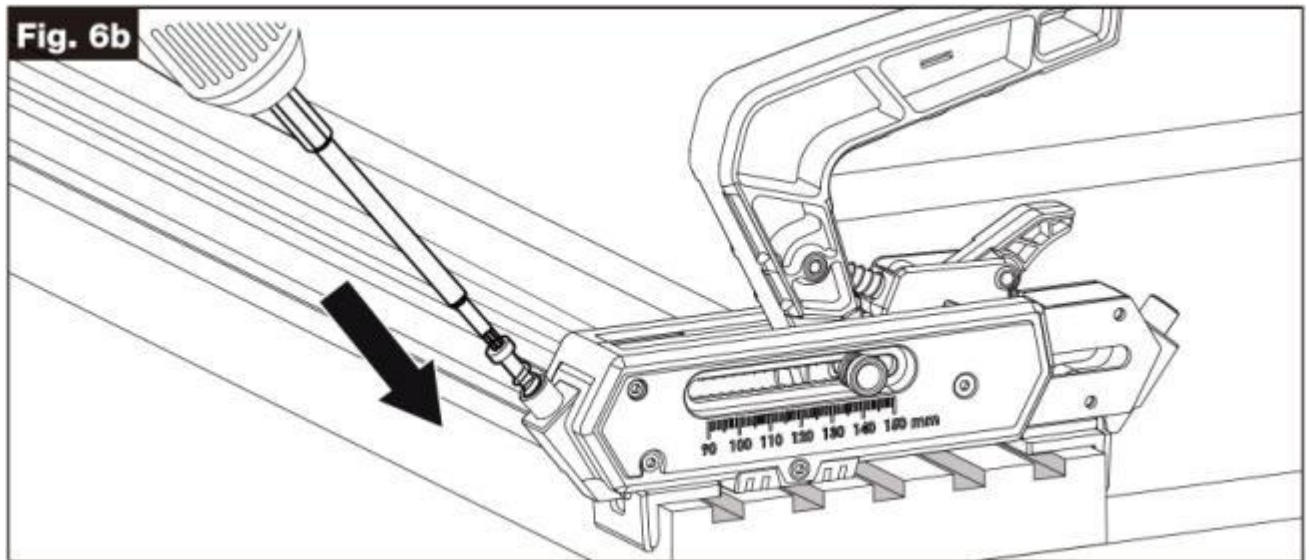
Place one screw in each drill guide (Fig. 6a).

Figure 6a



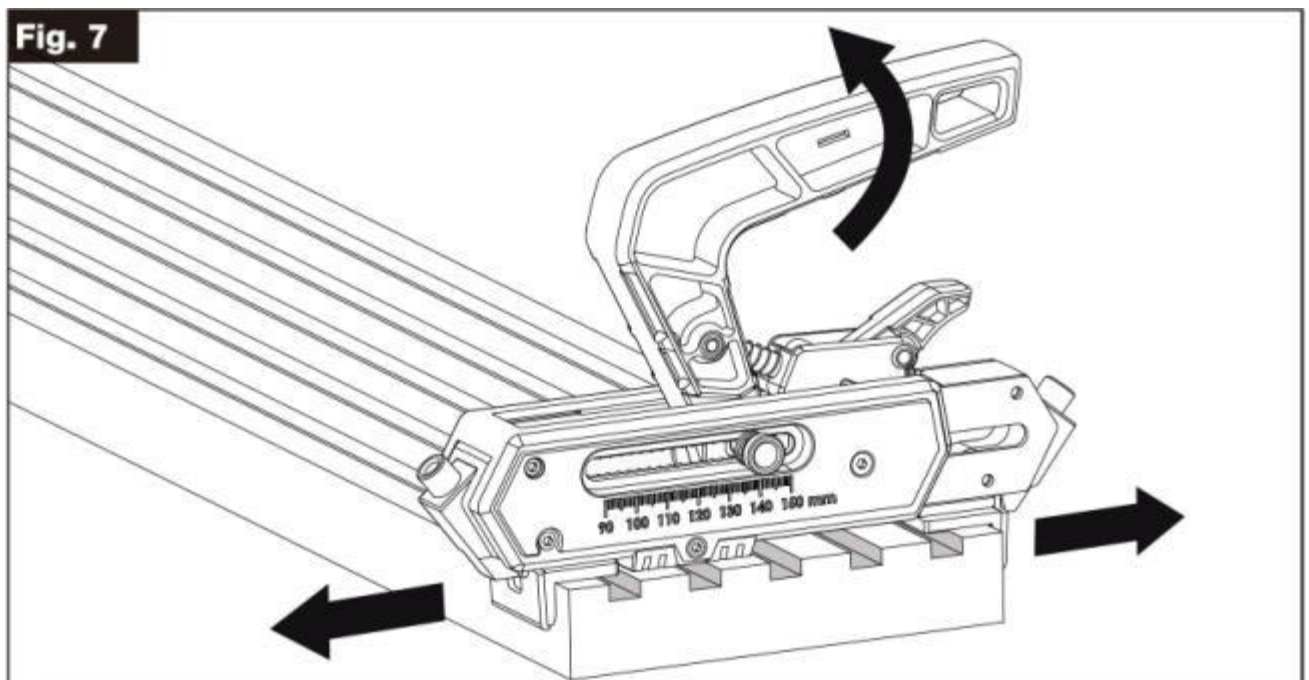
Attach the included screwdriver bit to the screwdriver and screw the screw into the material (Fig. 6b).

Figure 6b



Release the mounting template from the deck board by pulling the clamp release lever upwards (Fig. 7).

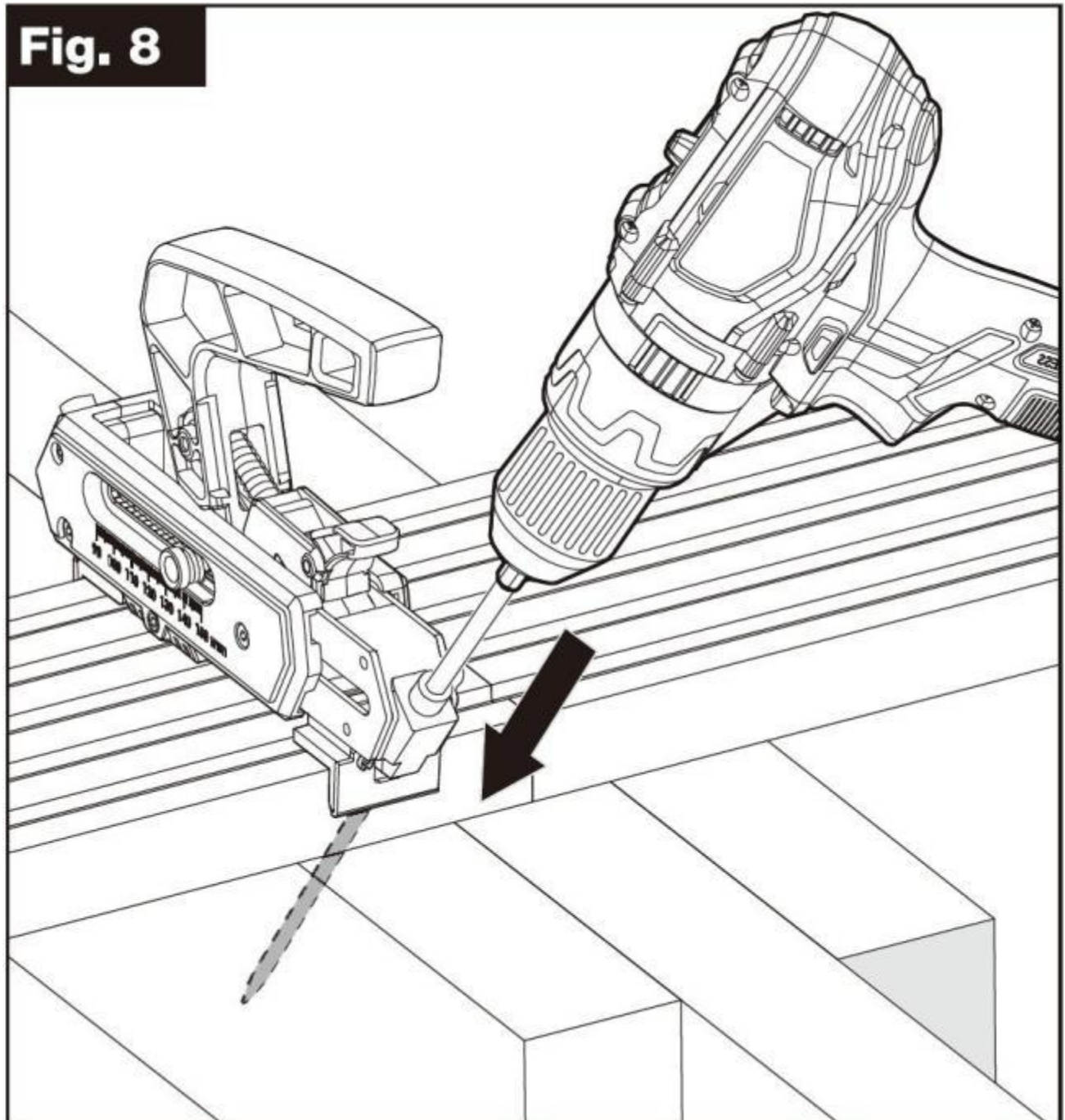
Figure 7



Butt joints/contact connections

When making a butt joint, thicken the supporting beam if necessary to ensure that the board fixing screw is positioned > 25 mm from the edge of the board (Fig. 8).

Figure 8



STORAGE AND MAINTENANCE RULES

1. Storage

Store the device in a dry and clean place, away from moisture and direct sunlight to prevent corrosion of metal parts and deformation of plastic parts.

Place the tool in a dedicated case or box to protect it from mechanical damage during transport and storage.

Avoid storing in areas with large temperature fluctuations, which may affect the precision of adjustment elements and guides.

Keep the device out of the reach of children and unauthorized persons.

2. Routine maintenance

After each use, thoroughly clean the surfaces of the guides and clamping jaws of dust, filings and wood debris using a brush or compressed air.

Regularly check the condition of screws, guides and clamping elements - if loose, tighten them to maintain correct accuracy and safety of work.

Lightly lubricate moving parts (e.g. drill guides, clamping mechanism) with technical oil to ensure smooth operation and prevent corrosion.

Check the condition of screwdriver bits and replace them with new ones if worn to avoid damage to the screws and material.

3. Periodic inspections

Carry out periodic inspections of the instrument to detect any damage or worn parts early.

If you notice cracks, deformation or excessive wear of components (guides, spacers, jaws), replace them with original spare parts.

Once every few months, perform a complete cleaning and maintenance by disassembling the moving parts to thoroughly clean and lubricate them.

Contact for safety and support:

Producer:	GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Address:	Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko, Poland
Contact number:	+48 44 682 40 04
E-mail:	geko@geko.pl
Website:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo



Warranty Card

Date of sale * Buyer (name and surname / company name) * * completed by the seller (seller's stamp and legible signature) NOTE! Making any unauthorized entries in the warranty card or making any changes to existing entries is equivalent to loss of warranty rights.	Address * Product name * Model / Product Code * I declare that I have read the warranty terms and conditions and accept them as listed below. The product has no visible defects or damage. (legible signature of the buyer) The warranty card is only valid with proof of purchase.
---	---

Guarantor GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. with its registered office in Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, entered into the register of entrepreneurs of the National Court Register by the District Court for Łódź Śródmieście in Łódź, XX Division of the National Court Register, under the KRS number 0000815242, and the Tax Identification Number (NIP) 7722420459, grants the Buyer a guarantee for the efficient operation of the products it introduces to the market on the following terms:

I. WARRANTY PERIOD

1. The warranty period begins on the date of purchase/delivery of the goods and is:
 - a. consumer purchase - 2 years: for all devices covered by warranty, except batteries, for which we provide a 6-month warranty
 - b. commercial purchase - 1 year: for all devices covered by warranty, except batteries, for which we provide a 6-month warranty
3. A consumer purchase within the meaning of the Act of 30 May 2014 on Consumer Rights (Journal of Laws of 2014, item 827) is a purchase made by a natural person entering into a legal transaction with an entrepreneur that is not directly related to their business or professional activity.
4. The warranty period is not extended due to warranty service. This also applies to replaced or repaired parts. Repairs due after the warranty period are subject to a fee.
5. The guarantor provides a 3-month warranty for paid repairs provided that the repairs are performed at the guarantor's workshop.

II. OBLIGATIONS OF THE GUARANTOR

1. Warranty - constitutes the guarantor's obligation to remove physical defects of the product (material, assembly) free of charge.
2. The Guarantor, through the central service point, will respond to the claims submitted by the complainant within 14 days of accepting the device for service, and the removal of the defect if it qualifies for free warranty service will take place no later than within 30 days of accepting the device for service.
3. The repair period may be extended if it is necessary to obtain spare parts.

III. WARRANTY CONDITIONS

1. The warranty covers all damages occurring during the warranty period resulting from the discovery of hidden material, assembly or technological defects during that period.
2. The warranty does not cover damage to the device resulting from:
 - a. improper transport and storage;
 - b. inconsistent with the installation, commissioning, operation and maintenance instructions, and in the event of incorrect selection of tools/accessories;
 - c. the actions of external factors or third parties, in particular: force majeure (lightning, fire, floods, earthquakes, acts of war, riots and attacks);
 - d. other damages that are not the fault of the manufacturer
3. The warranty becomes invalid in the event of: structural changes or modifications made by the user, attempted repairs and adjustments not specified in the operating instructions, failure to carry out operational and maintenance inspections, use of inappropriate spare parts and consumables.

4. The warranty does not cover consumables and items that wear out during the warranty period, such as:
- consumables: clutch drums and shoes, filters, trimmer heads, wheels, starter cables, cutter bars, cutting chains and guides, cutting knives, drive belts, clutches and friction discs, safety screws, spark plugs, discs, light bulbs;
 - engine components: cylinders, bearings, carburettor diaphragms, bearings, rings, pistons, crankshaft;
 - gearbox/transmission components: gears, chains, hydraulic pumps;
 - other operating elements: shock absorbers, overload fuses, control rods and cables, gears, bearings, bushings, knife hubs, carbon brushes, safety grooves;
 - elements not mentioned in this warranty card and which are obviously subject to wear during operation.
5. Spare parts replaced during warranty repairs are the property of the guarantor.
6. Warranty repairs do not include adjustments or maintenance. The service center has the right to charge a fee for any maintenance that is the user's responsibility and requires completion before the repair can begin.
7. The warranty does not cover any damage caused directly or indirectly to persons or property due to faults in the device or resulting from prolonged downtime of the device.
8. Any damage incurred during transport must be reported to the carrier immediately under penalty of loss of warranty.
9. This warranty is offered in addition to and does not limit the rights specified in current and future laws. In particular, it does not exclude, limit, or suspend rights arising from the provisions on warranty for physical defects.

IV. WARRANTY NOTICE

1. Warranty repairs in Poland are performed exclusively by GEKO Service.
2. The condition for benefiting from the warranty is to submit a complaint and deliver the complete device with all accessories (e.g. cutting chain, guide bar, cutting disc, knives, trimmer head, harness) **together with the purchase document or other document confirming the purchase.**
3. Warranty repair requests should be submitted using the "REPORT/REPAIR ORDER" form attached to this warranty agreement. The report form can also be downloaded from the website: <http://b2b.geko.pl>. The report must include a detailed description of the fault or malfunction of the device. The complainant should also provide their personal information for correspondence purposes: name, address, and telephone number.
4. If any of the conditions specified in 2 and 3 are not met, the person accepting the complaint has the right to refuse to accept the device for repair and return it to the complainant at his expense.
5. If a defect is found, the device together with the above-mentioned documents should be returned to the place of purchase or sent to the central GEKO service point at the following address: GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k., ul. Spacerowa 3, 97-500 Kietlin.
6. If shipping to a service point, the buyer is obligated to properly package the shipment and return it to the courier in a condition that allows for proper transport (operating fluids must be removed). In particular, the packaging should: be properly sealed to prevent unauthorized access to the contents of the shipment; be adequately durable for the weight and contents of the shipment; and have internal security features to prevent movement of the contents of the shipment.
7. The buyer cannot demand repair of the damaged device at the place of use, even if the device is covered by warranty.
8. The device must be delivered clean for warranty claims. Cleaning the device for service purposes is a paid service.
9. In the event of a paid repair or an unjustified complaint, the person filing the complaint shall bear the cost of verifying the damage, any repairs, and the costs associated with shipping.
10. Post-warranty repairs (paid) are carried out based on individual arrangements between the complainant and the service center.
11. The current price list for service is available by calling (+48) 698-642-358 or by e-mail: serwis@geko.pl
12. In matters not regulated by the terms of this Warranty Card, the relevant provisions of the Civil Code shall apply.

Information on the Processing of Personal Data for the Purpose of Warranty and Repair Service

The controller of personal data processed for the purpose of providing the warranty is the Guarantor (GEKO Sp. z o. o. Sp.k., email: geko@geko.pl, tel. (+48) 44 682 40 04). Full information on data processing and your rights is available at: <https://b2b.geko.pl/polityka-prywatnosci>

Werkzeug zur Montage von Terrassendielen

Übersetzung der Originalanleitung

DE



Werkzeug zur Montage von Terrassendielen

ACHTUNG!

Lesen Sie diese Anleitung vor der Verwendung und bewahren Sie sie für die zukünftige Verwendung auf.

Hergestellt für:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Spacerowa-Straße 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

DE - DEUTSCHE VERSION

BESTIMMUNG

Mit dieser Montagelehre können Terrassendielen dauerhaft an der Tragkonstruktion der Terrasse befestigt werden, ohne dass Vorbohrungen erforderlich sind. Das Werkzeug ermöglicht eine schnelle und präzise Montage, gewährleistet die korrekte Positionierung der Schrauben und sorgt für hochwertige Verbindungen.

Merkmale:

Dadurch können Sie die Bretter gleichmäßig verteilen und einen gleichmäßigen Abstand zwischen ihnen einhalten.

Es erleichtert die richtige Positionierung und Ausrichtung der Bretter zueinander.

Es ermöglicht ein schnelles und stabiles Verschrauben bzw. Befestigen von Platten mittels Schrauben, Bolzen oder speziellen Montageclips.

Reduziert das Risiko einer Beschädigung der Plattenoberfläche während der Installation.

SICHERHEITSREGELN

Vorbereiten der Arbeitsstation

Sorgen Sie für einen stabilen und sauberen Arbeitsbereich – beseitigen Sie Hindernisse und Stolperfallen.

Arbeiten Sie in einem gut beleuchteten und belüfteten Bereich.

Bitte lesen Sie vor der Verwendung die Bedienungsanleitung des Werkzeugs.

Überprüfen Sie den technischen Zustand des Geräts – stellen Sie sicher, dass keine Beschädigungen oder losen Teile vorhanden sind.

Während der Arbeit

Verwenden Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß (zum Verlegen von Terrassendielen).

Halten Sie Hände und andere Körperteile von beweglichen Teilen und Bereichen fern, in denen es zu Quetschungen kommen kann.

Arbeiten Sie in einer stabilen Position, um das Gleichgewicht nicht zu verlieren.

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Substanzen stehen, die Ihre Reaktionszeit beeinträchtigen.

Vermeiden Sie die Verwendung des Geräts in der Nähe von brennbaren Materialien.

Nach Beendigung der Arbeit

Schalten Sie das Werkzeug aus und ziehen Sie den Stecker (falls es elektrisch ist).

Reinigen Sie das Gerät von Spänen und Staub.

An einem trockenen, sicheren Ort außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNG (PSA)

Augenschutz: Schutzbrille, um das Eindringen von Spänen und Staub in die Augen zu verhindern.

Gehörschutz: Ohrenschützer oder Ohrstöpsel beim Arbeiten mit lauten Elektrowerkzeugen.

Handschutz: Arbeitshandschuhe, die vor Schnitten, Abschürfungen und Splintern schützen.

Atemschutz: Tragen Sie beim Schneiden oder Bearbeiten von Holzbrettern eine Staubmaske.

Fußschutz: Tragen Sie festes, rutschfestes Schuhwerk, um Verletzungen durch herabfallende Materialien zu vermeiden.

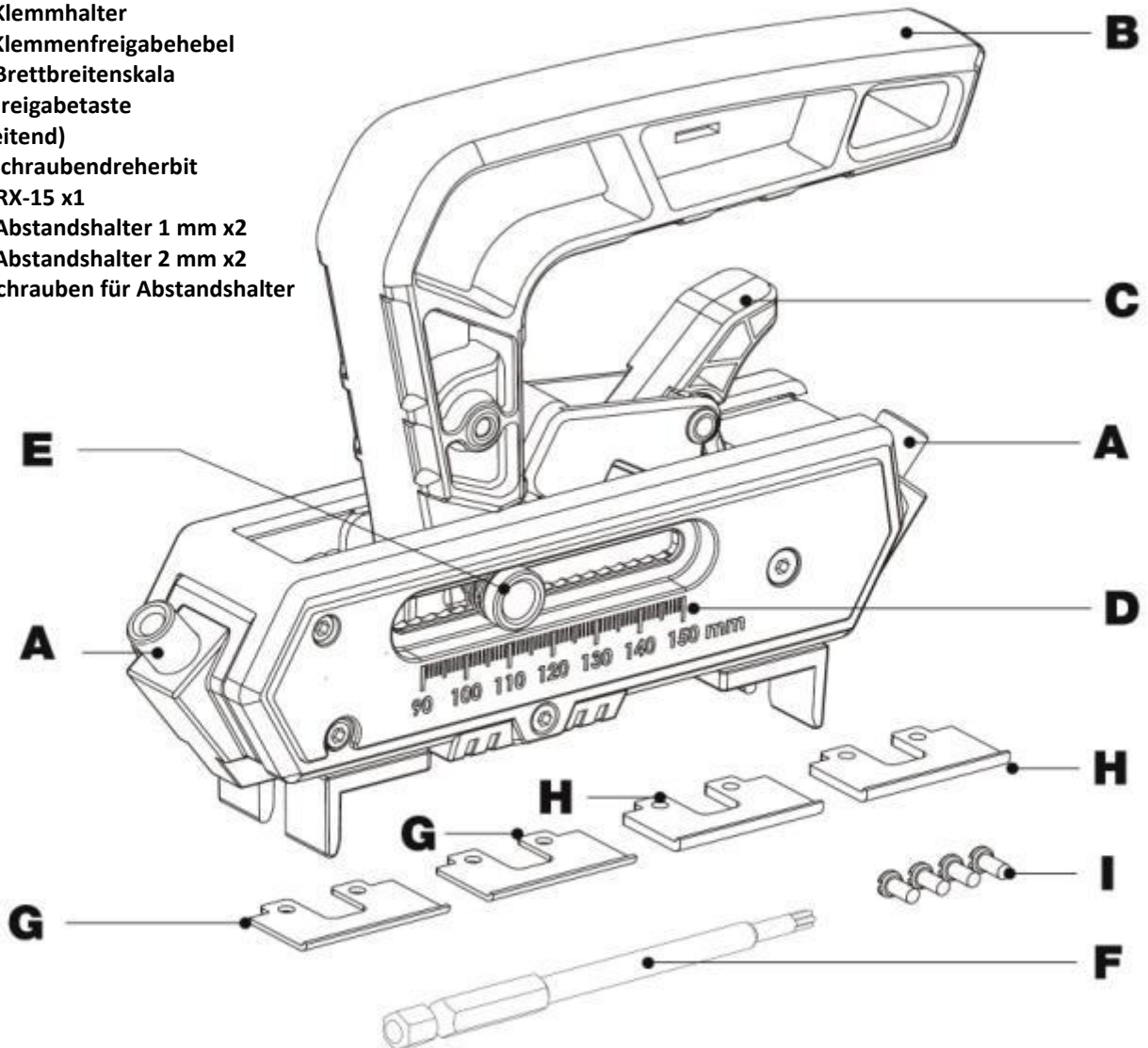
Arbeitskleidung: eng anliegend, ohne lose Teile, die sich im Werkzeug verfangen könnten.

DES KITS UND TEILEBESCHREIBUNG (ABB. 1)

Abbildung 1

Fig. 1

- A. Gehärtete Bohrführungen
- B. Klemmhalter
- C. Klemmenfreigabehebel
- D. Brettbreitenskala
- E. Freigabetaste (gleitend)
- F. Schraubendreherbit TORX-15 x1
- G. Abstandshalter 1 mm x2
- H. Abstandshalter 2 mm x2
- I. Schrauben für Abstandshalter



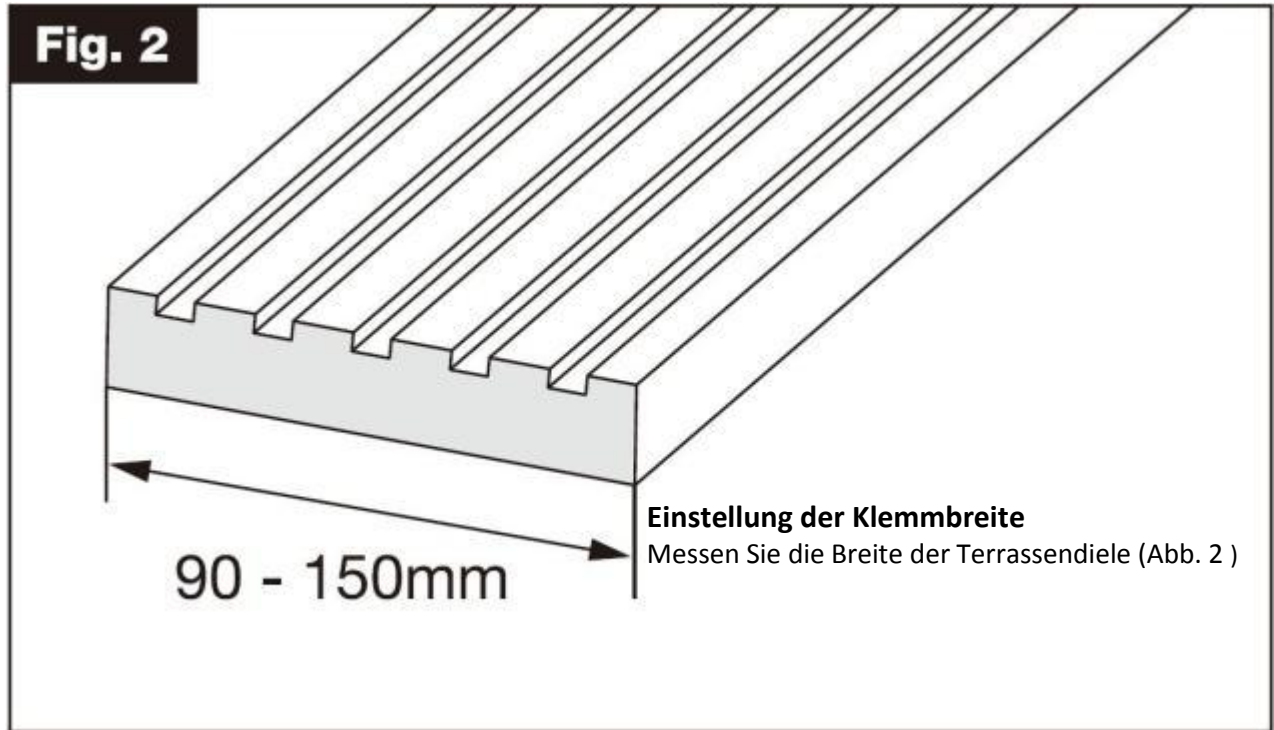
TECHNISCHE DATEN

Minimale Plattenbreite: 90 mm
 Maximale Plattenbreite: 150 mm
 Abstandshalteroptionen: 3,5 / 4,5 / 5,5 mm
 Führungswinkel: 50°
 Verdeckte Schraubmontage: JA
 Schnellspanner: JA
 Bitspeicher: JA.

BENÖTIGTES ZUBEHÖR

- Schraubendreher (elektrisch oder kabellos)
- Schrauben für Terrassendielen mit entsprechenden Parametern (Edelstahl oder korrosionsbeständige Schrauben empfohlen)

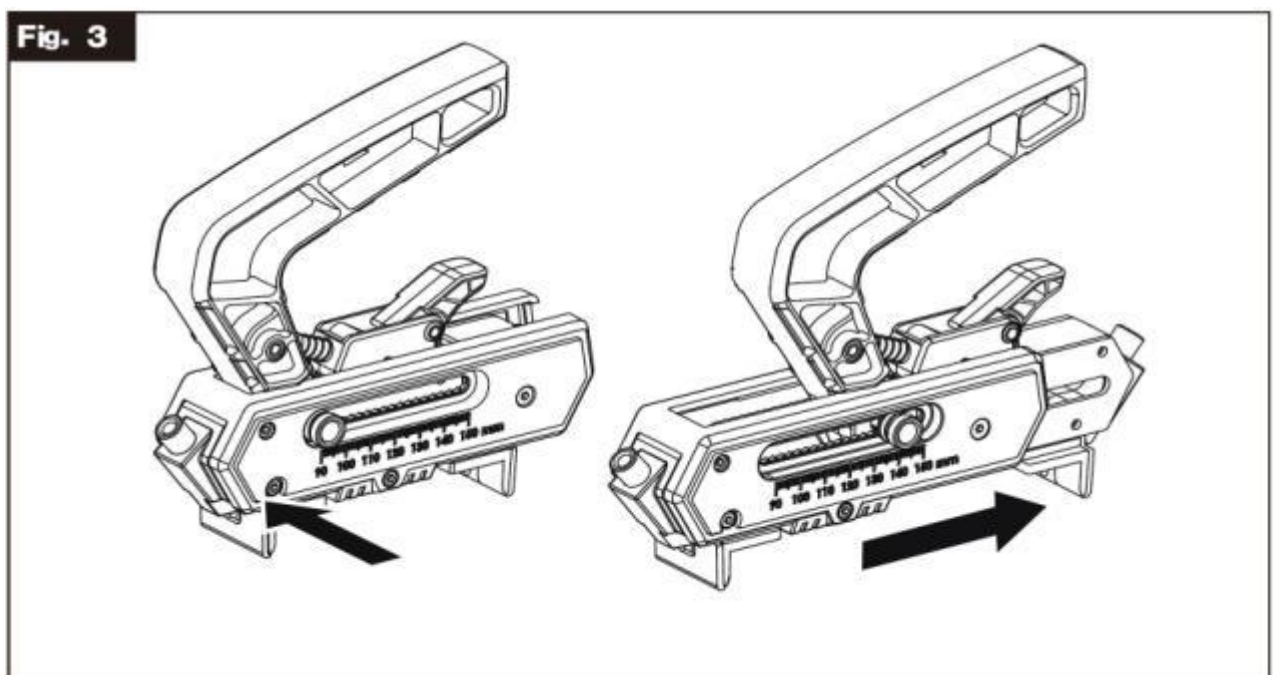
Abbildung 2



Passen Sie die Schablone auf den nächsten Millimeter an, indem Sie die Vorschubfreigabetaste gedrückt halten.

Verschieben Sie die Distanzbacken, bis das richtige Maß erreicht ist (Abb. 3).

Abbildung 3



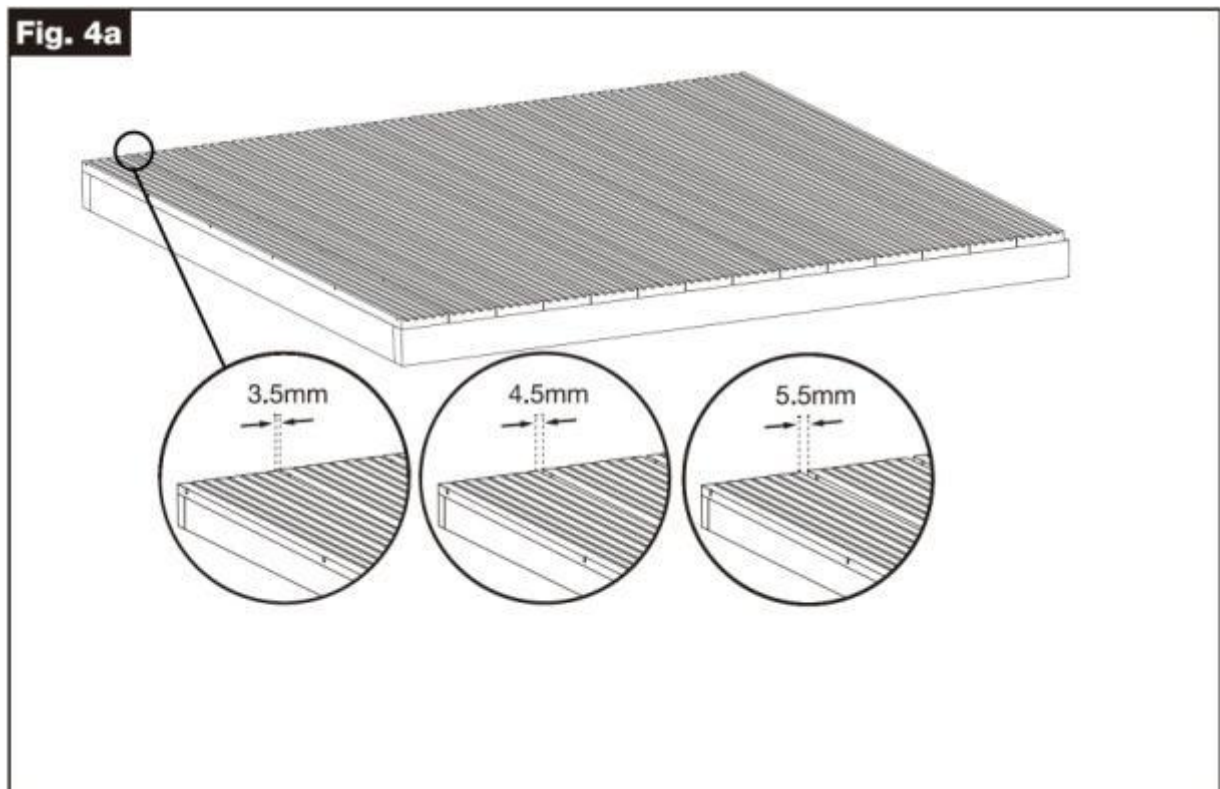
Abstandshalter für Terrassendielen

Wählen Sie den gewünschten Abstand zwischen den Brettern.

Zur Auswahl stehen: 3,5 mm / 4,5 mm / 5,5 mm (Abb. 4a).

Der Standardabstand beträgt 3,5 mm und es besteht keine Notwendigkeit, zusätzliche Abstandshalter zu verwenden.

Abbildung 4a

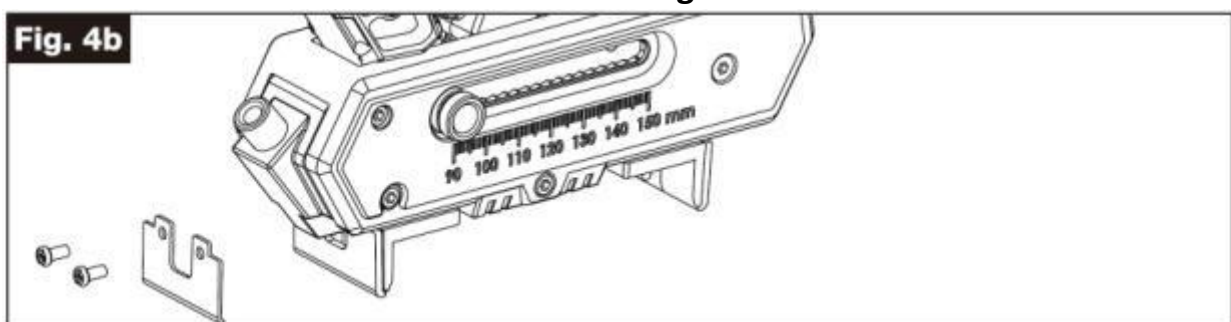


Um den Abstand zwischen den Brettern auf 4,5 mm zu vergrößern, installieren Sie einen 1 mm Abstandshalter.

Um den Abstand auf 5,5 mm zu vergrößern, installieren Sie einen 2 mm großen Abstandshalter.

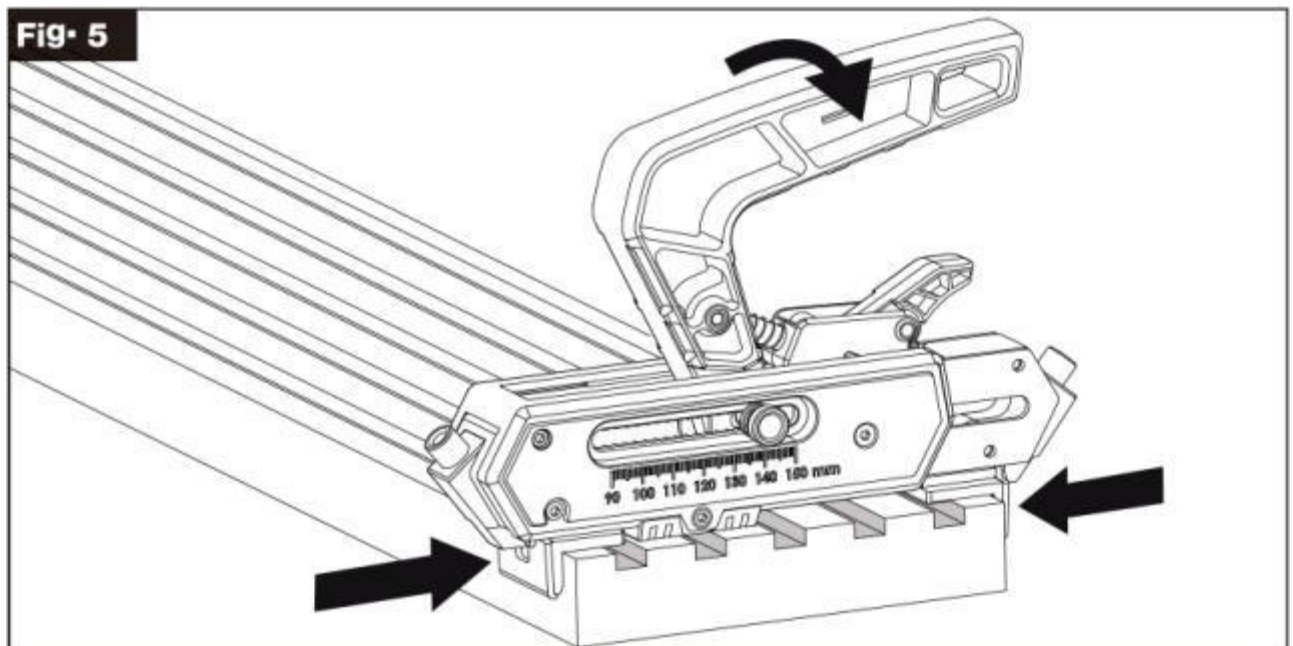
Schrauben Sie die Abstandshalter mit den beiliegenden Schrauben an die Montageschablone (Abb. 4b).

Abbildung 4b



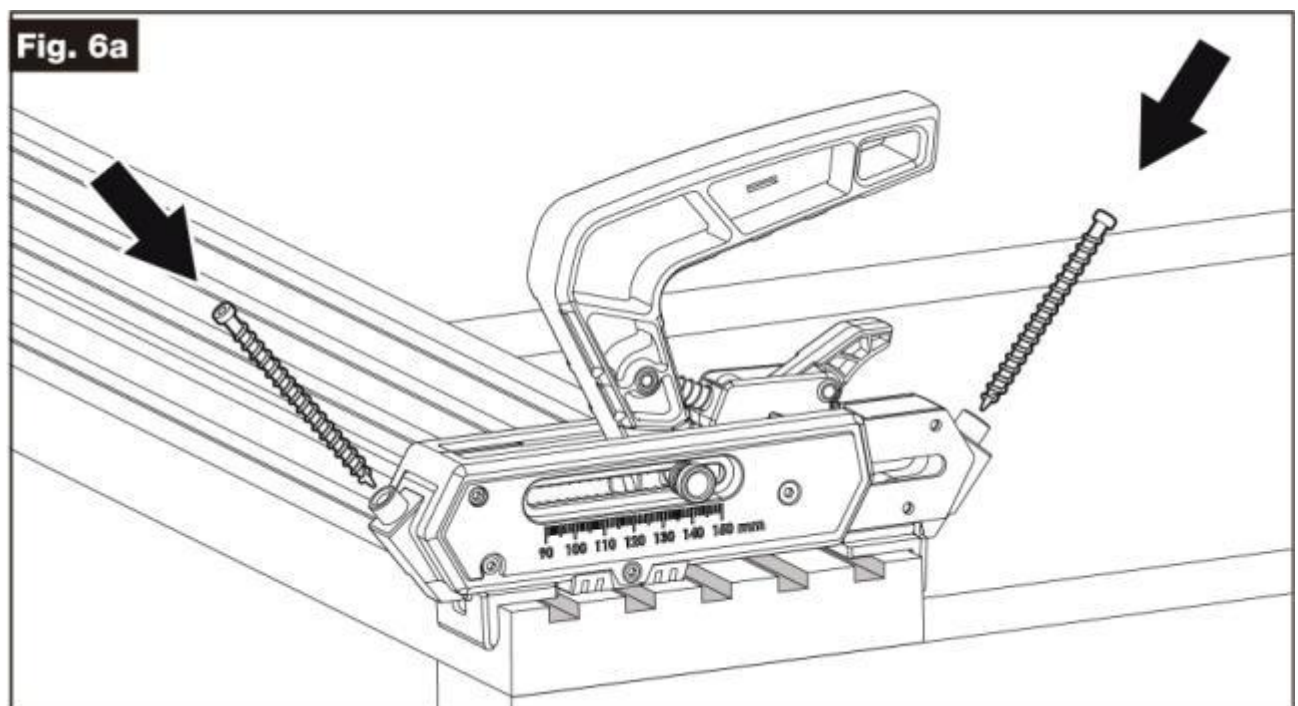
Befestigen Sie die Montageschablone am Terrassenbrett, indem Sie den Klemmgriff nach unten drücken (Abb. 5).

Abbildung 5



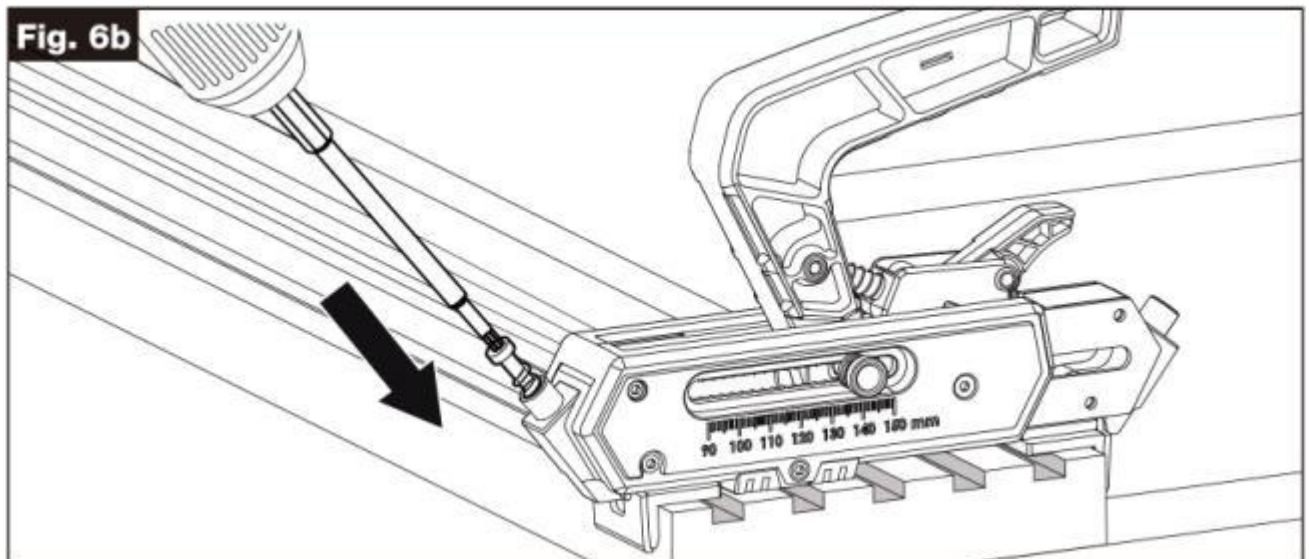
Setzen Sie in jede Bohrführung eine Schraube ein (Abb. 6a).

Abbildung 6a



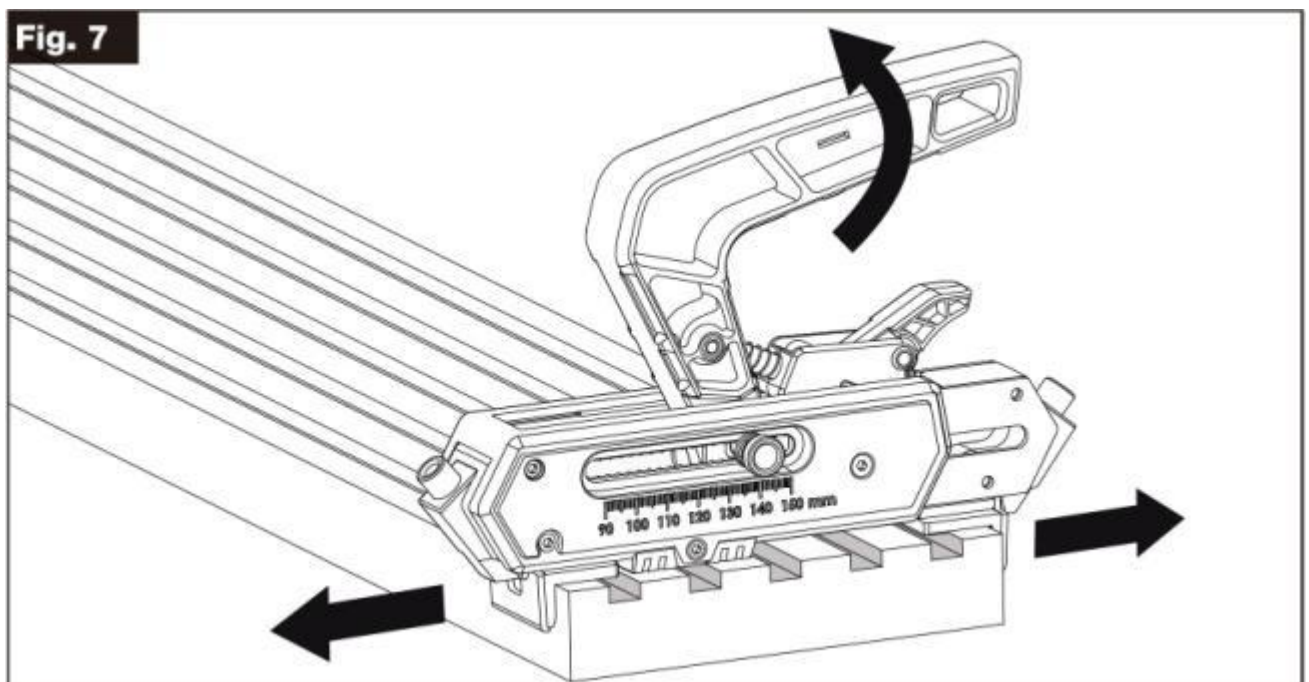
Befestigen Sie den mitgelieferten Schrauberbit am Schraubendreher und schrauben Sie die Schraube in das Material (Abb. 6b).

Abbildung 6b



Lösen Sie die Montageschablone vom Terrassenbrett, indem Sie den Klemmentriegelungshebel nach oben ziehen (Abb. 7).

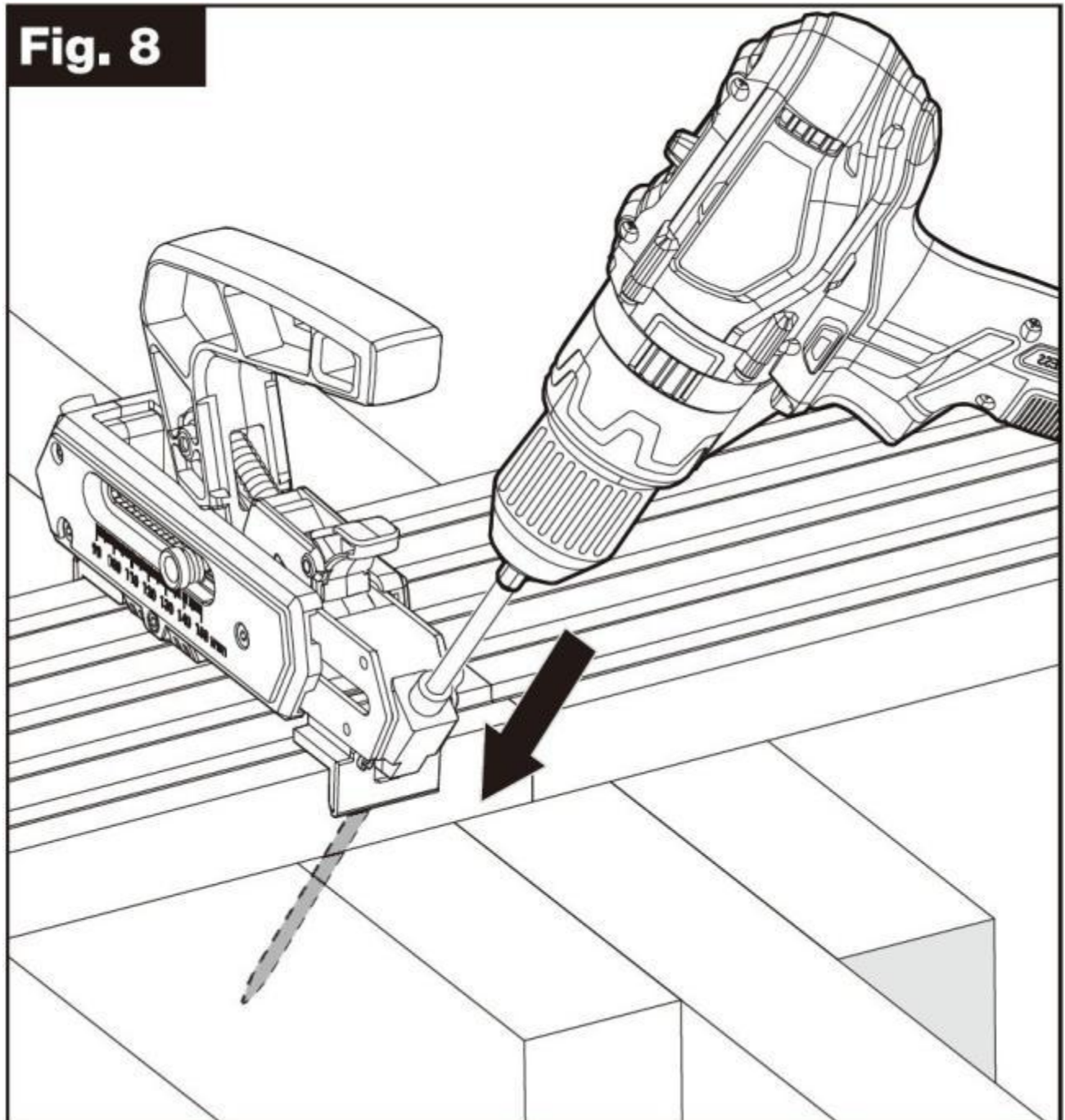
Abbildung 7



Stoß-Stoß-Verbindungen

Bei der Ausführung eines Stoßes ist ggf. durch eine Aufdickung des Tragbalkens sicherzustellen, dass die Plattenbefestigungsschraube > 25 mm vom Plattenrand entfernt sitzt (Abb. 8).

Abbildung 8



LAGERUNGS- UND WARTUNGSREGELN

1. Lagerung

Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und sauberen Ort auf, geschützt vor Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung, um Korrosion der Metallteile und Verformungen der Kunststoffteile zu vermeiden.

Legen Sie das Werkzeug in einen speziellen Koffer oder eine Schachtel, um es während des Transports und der Lagerung vor mechanischen Beschädigungen zu schützen.

Vermeiden Sie die Lagerung in Bereichen mit großen Temperaturschwankungen, da dies die Präzision der Einstellelemente und Führungen beeinträchtigen kann.

Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und unbefugten Personen auf.

2. Regelmäßige Wartung

Reinigen Sie die Oberflächen der Führungen und Spannbacken nach jedem Gebrauch gründlich mit einer Bürste oder Druckluft von Staub, Spänen und Holzresten.

Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand von Schrauben, Führungen und Klemmelementen. Ziehen Sie diese bei Bedarf fest, um die korrekte Genauigkeit und Arbeitssicherheit zu gewährleisten.

Bewegliche Teile (z. B. Bohrführungen, Klemmmechanismus) leicht mit technischem Öl schmieren, um einen reibungslosen Betrieb zu gewährleisten und Korrosion vorzubeugen.

Überprüfen Sie den Zustand der Schrauberbits und ersetzen Sie diese bei Verschleiß durch neue, um Schäden an Schrauben und Material zu vermeiden.

3. Regelmäßige Inspektionen

Führen Sie regelmäßige Inspektionen des Instruments durch, um eventuelle Schäden oder Verschleißteile frühzeitig zu erkennen.

Wenn Sie Risse, Verformungen oder übermäßigen Verschleiß an Komponenten (Führungen, Distanzstücke, Backen) feststellen, ersetzen Sie diese durch Original-Ersatzteile.

Führen Sie alle paar Monate eine vollständige Reinigung und Wartung durch, indem Sie die beweglichen Teile zerlegen, um sie gründlich zu reinigen und zu schmieren.

Kontakt für Sicherheit und Support:

Produzent:	GEKO Gesellschaft mit beschränkter Haftung Sp.k.
Adresse:	Kietlin, Spacerowa-Straße 3, 97-500 Radomsko, Polen
Kontaktnummer:	+48 44 682 40 04
E-Mail:	geko@geko.pl
Webseite:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo

Outil pour le montage des lames de terrasse

Traduction des instructions originales

FR



Outil pour le montage des lames de terrasse

ATTENTION !

Lire ce manuel avant utilisation et le conserver pour une utilisation ultérieure.

Produit pour :
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, rue Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

FR - VERSION FRANÇAISE

DESTIN

Ce gabarit de montage permet de fixer définitivement les lames de terrasse à la structure porteuse, sans perçage. Il permet une installation rapide et précise, garantissant un positionnement correct des vis et des assemblages de haute qualité.

Caractéristiques:

Il permet d'espacer uniformément les planches et de maintenir un espacement égal entre elles.

Il facilite le positionnement et l'alignement corrects des planches les unes par rapport aux autres.

Il permet le vissage ou la fixation rapide et stable des planches à l'aide de vis, de boulons ou de clips de montage spéciaux.

Réduit le risque d'endommager la surface de la carte lors de l'installation.

RÈGLES DE SÉCURITÉ

Préparation du poste de travail

Assurez-vous d'avoir une zone de travail stable et propre - éliminez les obstacles et les sources potentielles de trébuchement.

Travailler dans un endroit bien éclairé et aéré.

Veuillez lire le manuel d'instructions de l'outil avant utilisation.

Vérifiez l'état technique de l'appareil - assurez-vous qu'il n'y a pas de dommages ou de pièces détachées.

Pendant que je travaille

Utiliser l'appareil uniquement comme prévu (pour la pose de planches de terrasse).

Gardez les mains et les autres parties du corps éloignées des pièces mobiles et des zones où un pincement peut se produire.

Travaillez dans une position stable pour éviter de perdre l'équilibre.

N'utilisez pas l'outil si vous êtes fatigué ou sous l'influence de substances qui altèrent votre temps de réaction.

Évitez d'utiliser l'appareil en présence de matériaux inflammables.

Après avoir terminé le travail

Éteignez et débranchez l'outil (s'il est électrique).

Nettoyez l'appareil des limaille et de la poussière.

Conserver dans un endroit sec et sûr, hors de portée des enfants.

ÉQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE (EPI)

Protection des yeux : Lunettes de sécurité pour éviter que les copeaux et la poussière ne pénètrent dans vos yeux.

Protection auditive : casque antibruit ou bouchons d'oreilles lorsque vous travaillez avec des outils électriques bruyants.

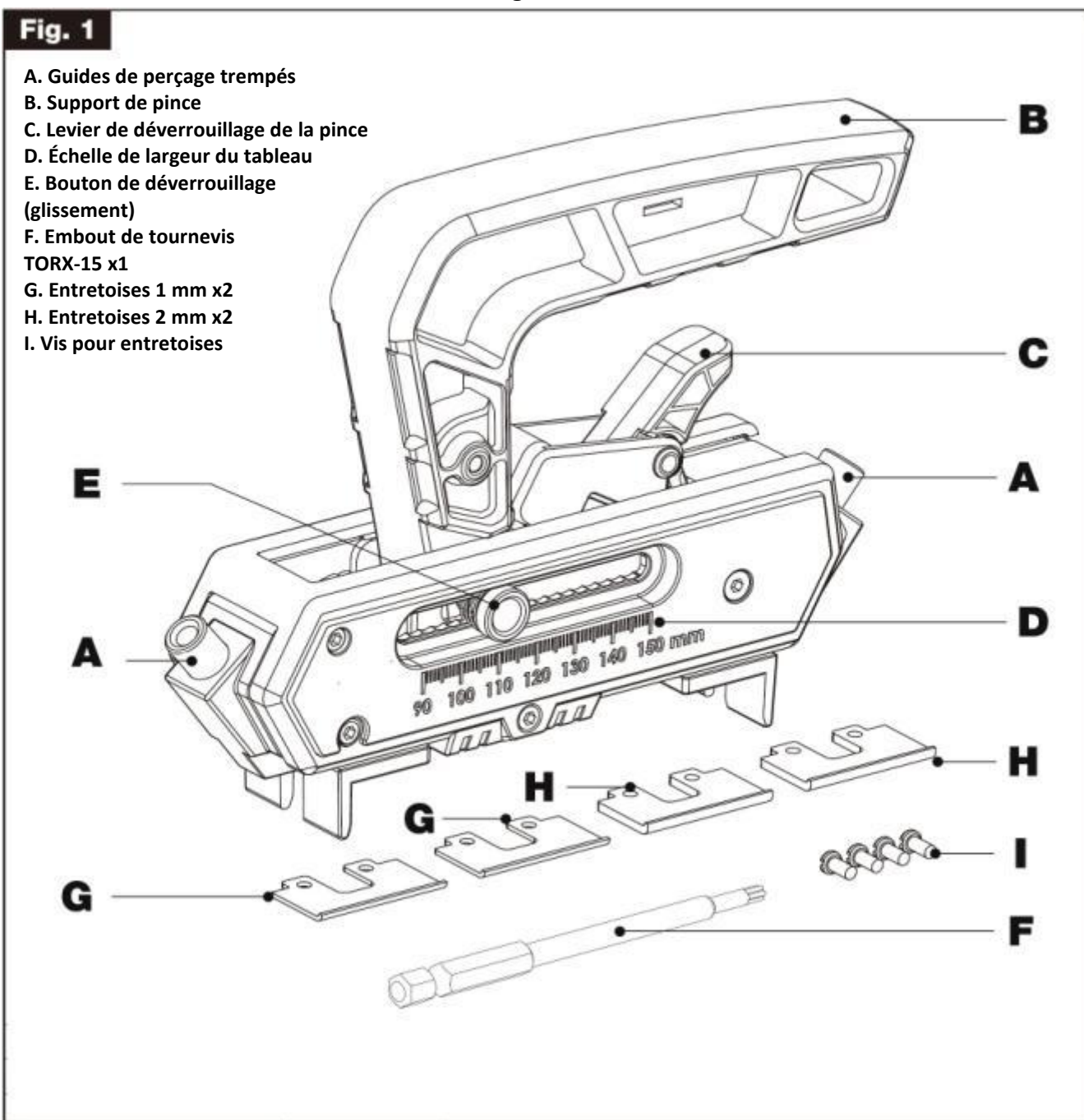
Protection des mains : gants de travail qui protègent contre les coupures, les abrasions et les échardes.

Protection respiratoire : Portez un masque anti-poussière lors de la découpe ou du traitement de planches de bois. Protection des pieds : Portez des chaussures à bout rigide et antidérapantes pour éviter les blessures causées par la chute de matériaux.

Vêtements de travail : ajustés, sans parties lâches qui pourraient se coincer dans l'outil.

CONTENU DU KIT ET DESCRIPTION DES PIÈCES (FIG. 1)

Figure 1



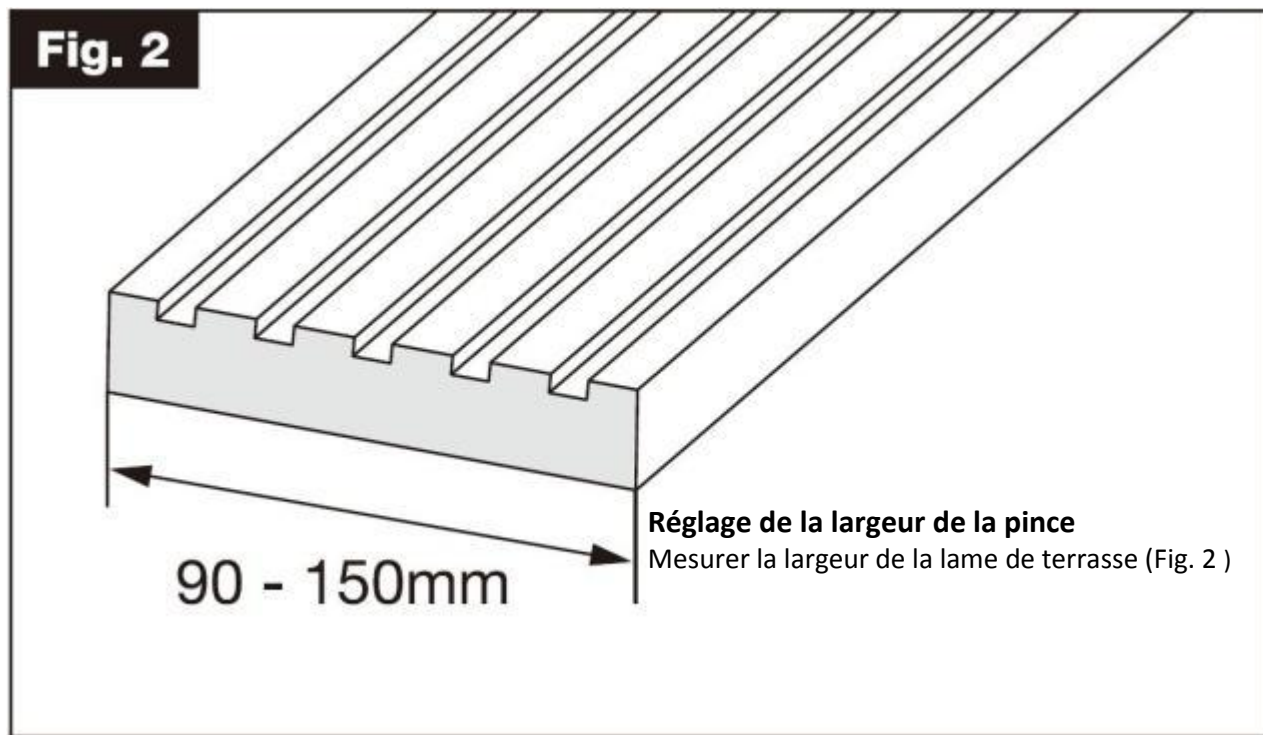
DONNÉES TECHNIQUES

Largeur minimale de la planche : 90 mm
 Largeur maximale de la planche : 150 mm
 Options d'espacement : 3,5 / 4,5 / 5,5 mm
 Angle de guidage : 50°
 Montage par vis cachées : OUI
 Déblocage rapide : OUI
 Stockage des bits : OUI.

ACCESSOIRES REQUIS

- Tournevis (électrique ou sans fil)
- Vis pour lames de terrasse avec paramètres appropriés (vis en acier inoxydable ou traitées anticorrosion recommandées)

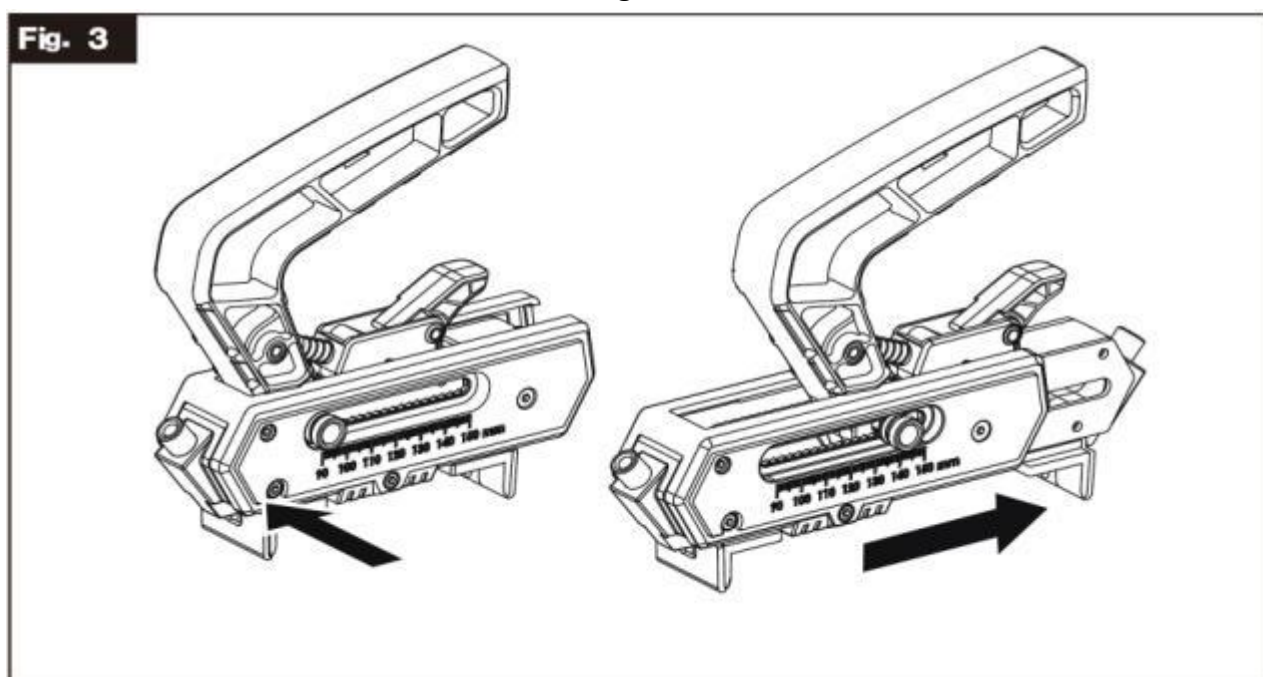
Figure 2



Ajustez le gabarit au millimètre près en appuyant sur le bouton de déverrouillage de l'alimentation et en le maintenant enfoncé.

Déplacez les mâchoires d'espacement jusqu'à obtenir la dimension correcte (Fig. 3).

Figure 3



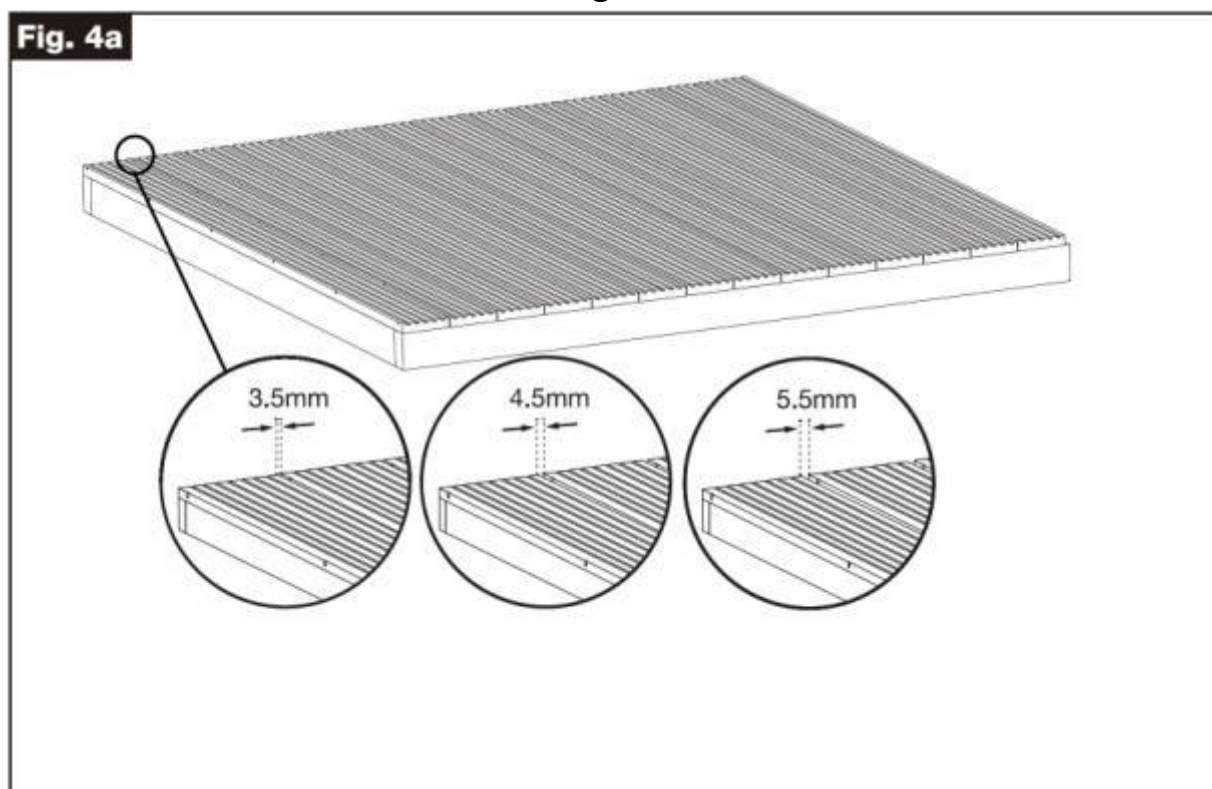
Entretoises pour lames de terrasse

Sélectionnez l'espacement requis entre les planches.

Les options disponibles sont : 3,5 mm / 4,5 mm / 5,5 mm (Fig. 4a).

L'espacement par défaut est de 3,5 mm et il n'est pas nécessaire d'utiliser des entretoises supplémentaires.

Figure 4a

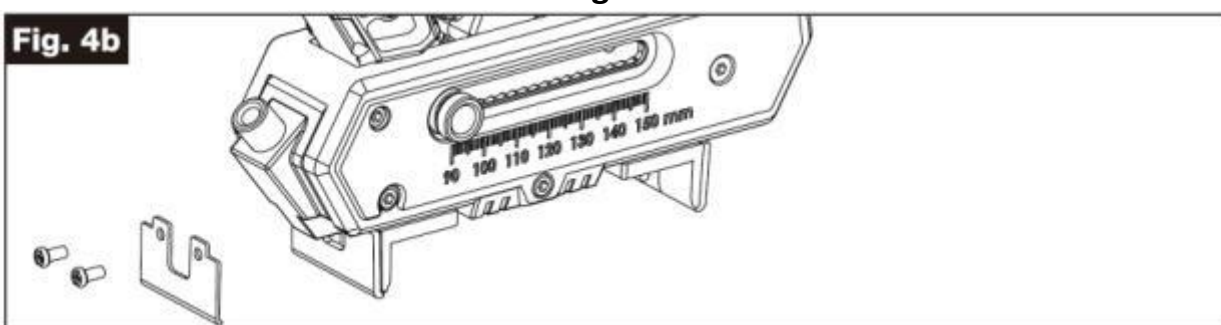


Pour augmenter l'écart entre les planches à 4,5 mm, installez une entretoise de 1 mm.

Pour augmenter l'écartement à 5,5 mm, installez une entretoise de 2 mm.

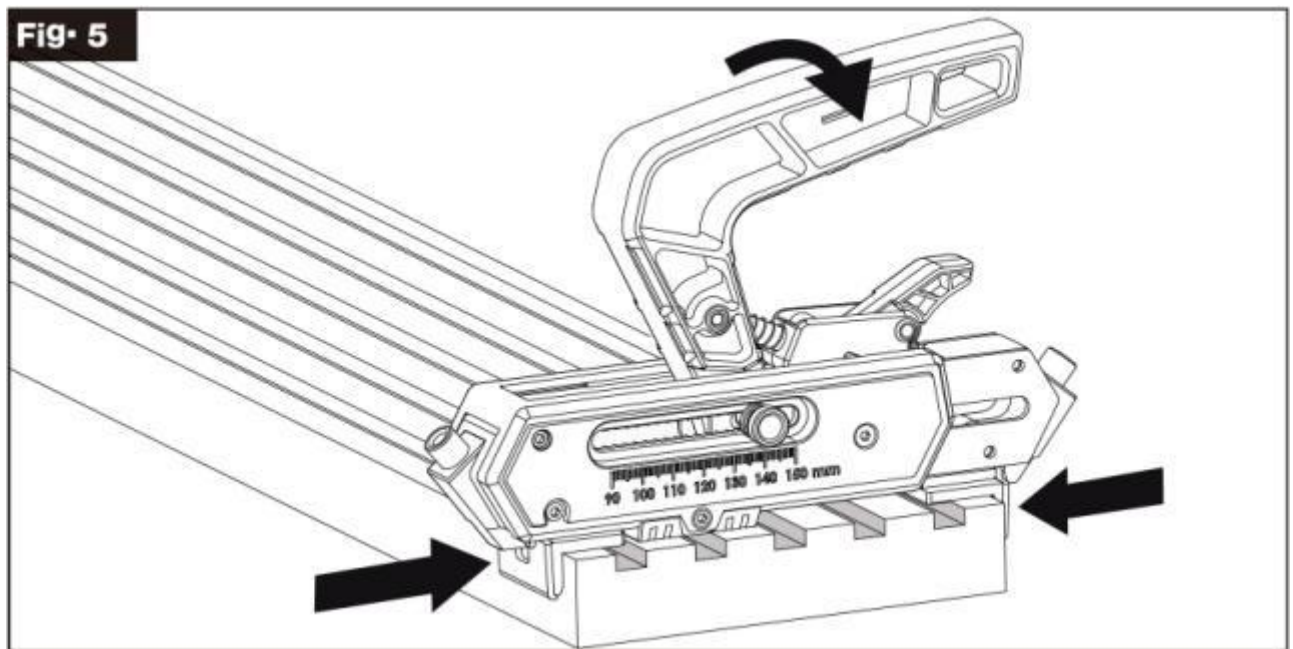
Vissez les entretoises sur le gabarit de montage à l'aide des vis fournies (Fig. 4b).

Figure 4b



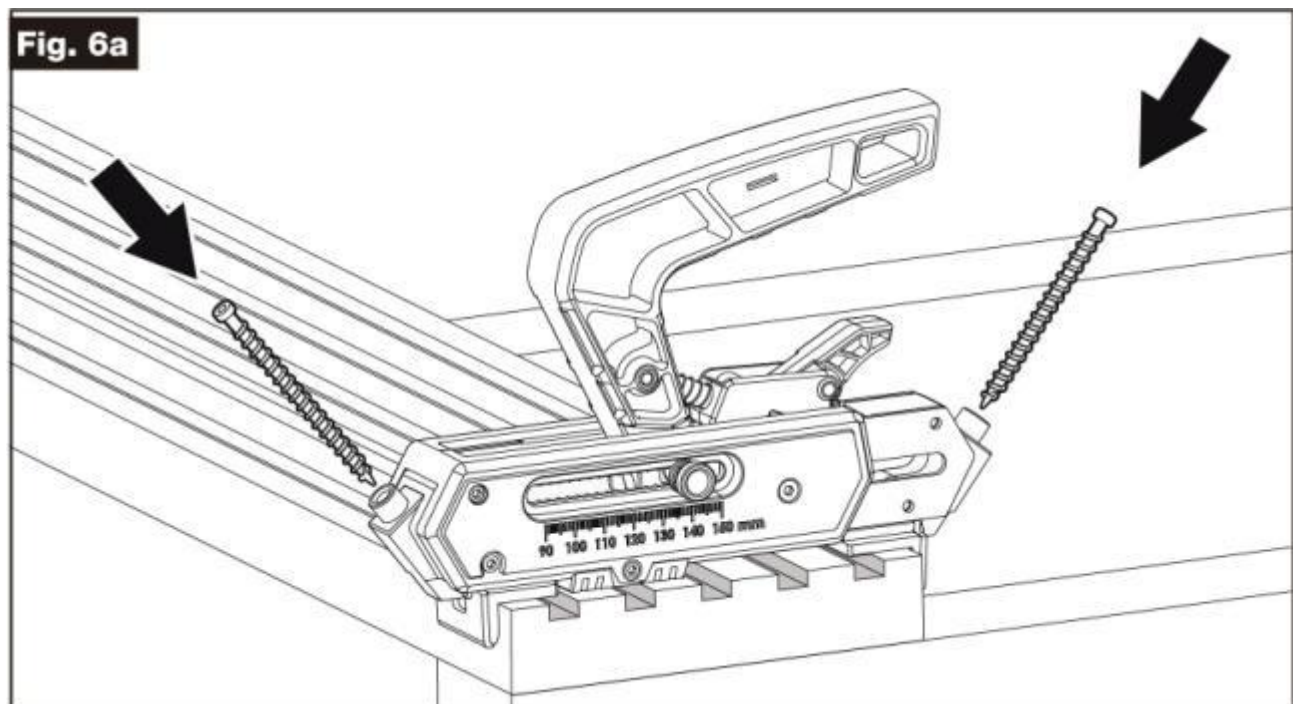
Fixez le gabarit de montage sur la planche de terrasse en appuyant sur la poignée de la pince (Fig. 5).

Figure 5



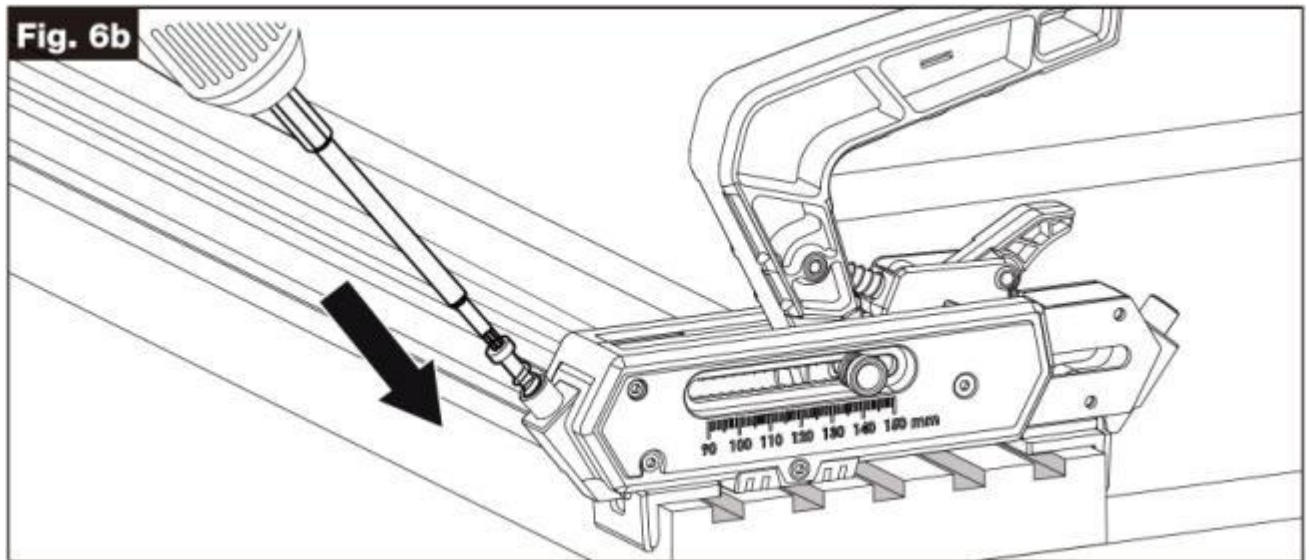
Placez une vis dans chaque guide de perçage (Fig. 6a).

Figure 6a



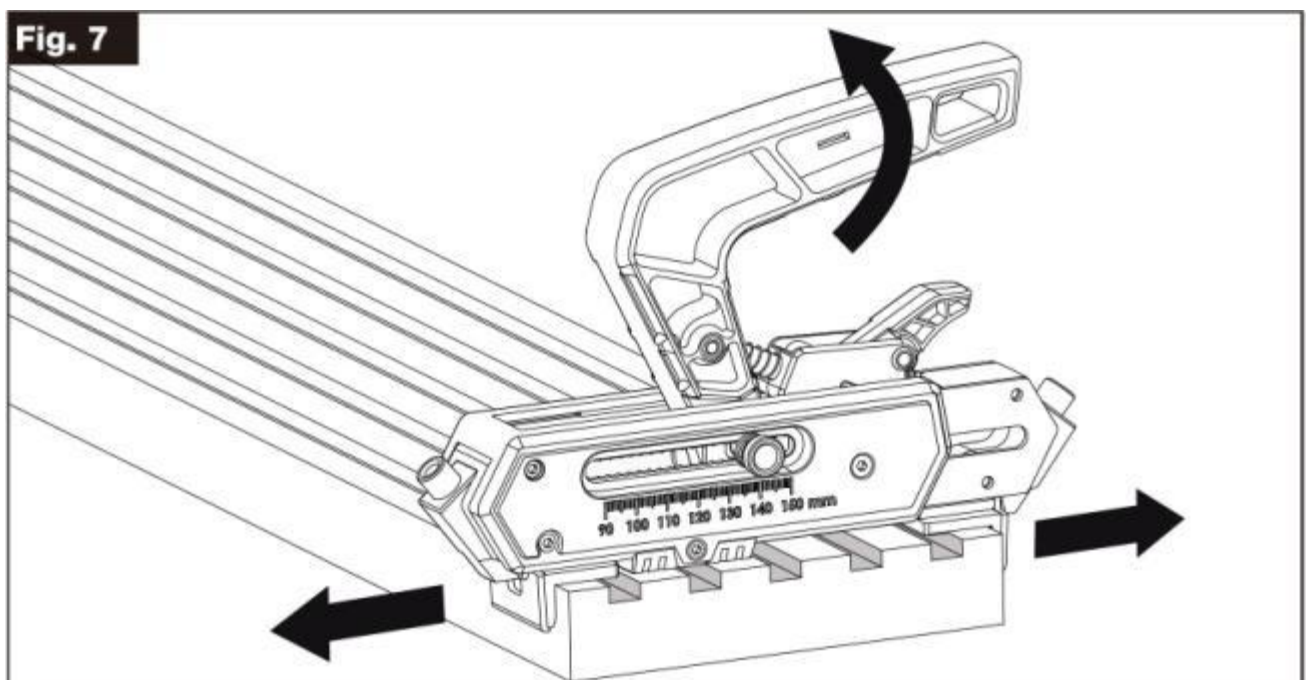
Fixez l'embout de tournevis fourni au tournevis et vissez la vis dans le matériau (Fig. 6b).

Figure 6b



Détachez le gabarit de montage de la planche de terrasse en tirant le levier de déverrouillage de la pince vers le haut (Fig. 7).

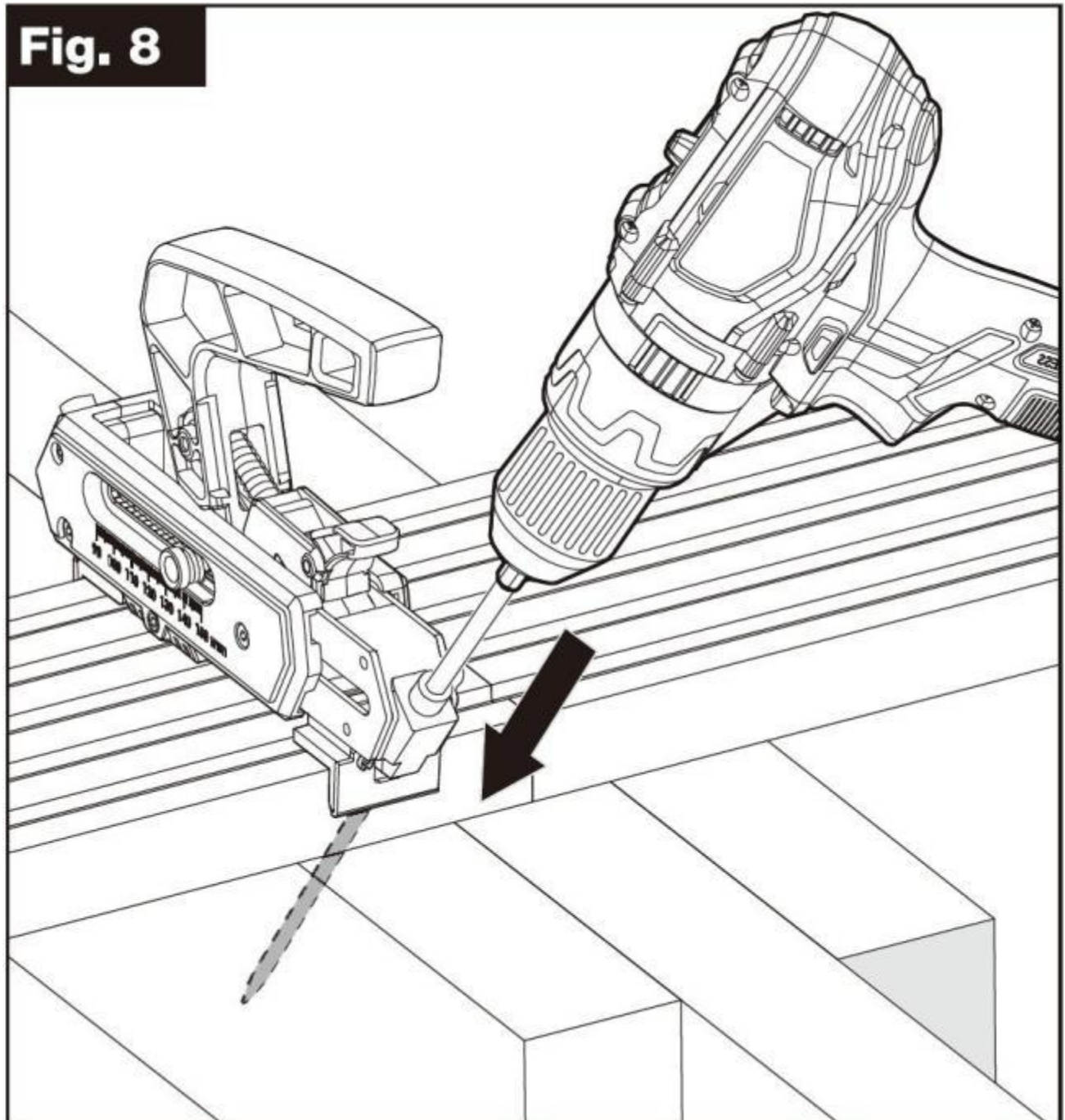
Figure 7



Connexions bout à bout

Lors de la réalisation d'un assemblage bout à bout, épaissez la poutre de support si nécessaire pour garantir que la vis de fixation de la planche soit positionnée à > 25 mm du bord de la planche (Fig. 8).

Figure 8



RÈGLES DE STOCKAGE ET D'ENTRETIEN

1. Stockage

Conservez l'appareil dans un endroit sec et propre, à l'abri de l'humidité et de la lumière directe du soleil pour éviter la corrosion des pièces métalliques et la déformation des pièces en plastique.

Placez l'outil dans un étui ou une boîte dédiée pour le protéger des dommages mécaniques pendant le transport et le stockage.

Évitez de stocker dans des zones soumises à de fortes variations de température, ce qui peut affecter la précision des éléments de réglage et des guides.

Gardez l'appareil hors de portée des enfants et des personnes non autorisées.

2. Entretien courant

Après chaque utilisation, nettoyez soigneusement les surfaces des guides et des mâchoires de serrage de la poussière, de la limaille et des débris de bois à l'aide d'une brosse ou d'air comprimé.

Vérifiez régulièrement l'état des vis, des guides et des éléments de serrage - s'ils sont desserrés, resserrez-les pour maintenir la précision et la sécurité du travail.

Lubrifiez légèrement les pièces mobiles (par exemple, les guides de perçage, le mécanisme de serrage) avec de l'huile technique pour garantir un fonctionnement fluide et éviter la corrosion.

Vérifiez l'état des embouts de tournevis et remplacez-les par des neufs s'ils sont usés pour éviter d'endommager les vis et le matériau.

3. Inspections périodiques

Effectuez des inspections périodiques de l'instrument pour détecter rapidement tout dommage ou pièce usée.

Si vous constatez des fissures, des déformations ou une usure excessive des composants (guides, entretoises, mâchoires), remplacez-les par des pièces de rechange d'origine.

Une fois tous les quelques mois, effectuez un nettoyage et un entretien complets en démontant les pièces mobiles pour les nettoyer et les lubrifier en profondeur.

Contact pour la sécurité et le support :

Producteur:	Société à responsabilité limitée GEKO Sp.k.
Adresse:	Kietlin, rue Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Pologne
Numéro de contact :	+48 44 682 40 04
E-mail:	geko@geko.pl
Site web:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo

Инструмент для монтажа террасной доски

Перевод оригинальной инструкции

RU



Инструмент для монтажа террасной доски

ВНИМАНИЕ!

Перед использованием прочтите данное руководство и сохраните его для дальнейшего использования.

Произведено для:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Кетлин, улица Спейсерова 3,
97-500 Радомско
geko@geko.pl
www.geko.pl

RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ

СУДЬБА

Этот монтажный кондуктор используется для постоянного крепления досок террасной доски к несущей конструкции террасы без необходимости сверления отверстий. Инструмент обеспечивает быстрый и точный монтаж, гарантируя правильное расположение шурупов и высокое качество соединений.

Функции:

Это позволяет равномерно распределить доски и поддерживать одинаковое расстояние между ними.

Это облегчает правильное позиционирование и выравнивание досок относительно друг друга.

Позволяет быстро и надежно прикручивать или крепить доски с помощью шурупов, болтов или специальных монтажных зажимов.

Снижает риск повреждения поверхности доски во время монтажа.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

Подготовка рабочей станции

Обеспечьте стабильную и чистую рабочую зону — устраните препятствия и потенциальные источники спотыкания.

Работайте в хорошо освещенном и проветриваемом помещении.

Перед использованием прочтите инструкцию по эксплуатации инструмента.

Проверьте техническое состояние устройства — убедитесь в отсутствии повреждений и ослабленных деталей.

Во время работы

Используйте устройство только по назначению (для монтажа террасной доски).

Держите руки и другие части тела подальше от движущихся частей и зон, где возможно защемление.

Работайте в устойчивом положении, чтобы не потерять равновесие.

Не пользуйтесь инструментом, если вы устали или находитесь под воздействием веществ, ухудшающих реакцию.

Избегайте использования устройства вблизи легковоспламеняющихся материалов.

После окончания работы

Выключите и отсоедините инструмент от сети (если он электрический).

Очистите устройство от опилок и пыли.

Хранить в сухом, безопасном и недоступном для детей месте.

СРЕДСТВА ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ (СИЗ)

Защита глаз: Защитные очки, предотвращающие попадание стружки и пыли в глаза.

Защита органов слуха: при работе с шумными электроинструментами используйте наушники или беруши.

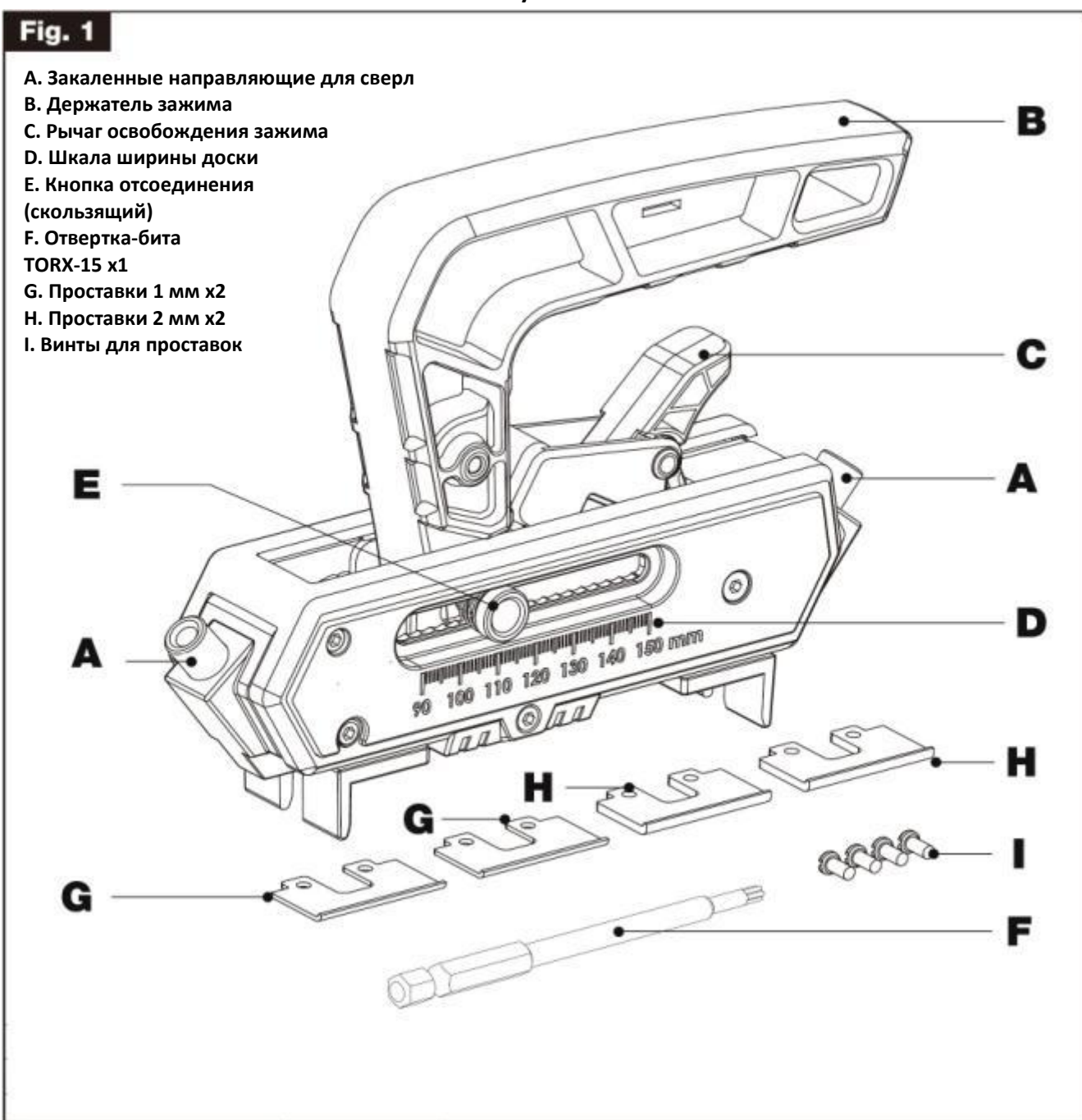
Защита рук: рабочие перчатки, защищающие от порезов, ссадин и заноз.

Защита органов дыхания: Используйте противопылевой респиратор при резке или обработке деревянных досок. Защита ног: Используйте обувь с жёсткими, нескользящими носками, чтобы предотвратить травмы от падающих материалов.

Рабочая одежда: прилегающая, без свободных частей, которые могут попасть в инструмент.

СОСТАВ КОМПЛЕКТА И ОПИСАНИЕ ДЕТАЛЕЙ (РИС. 1)

Рисунок 1



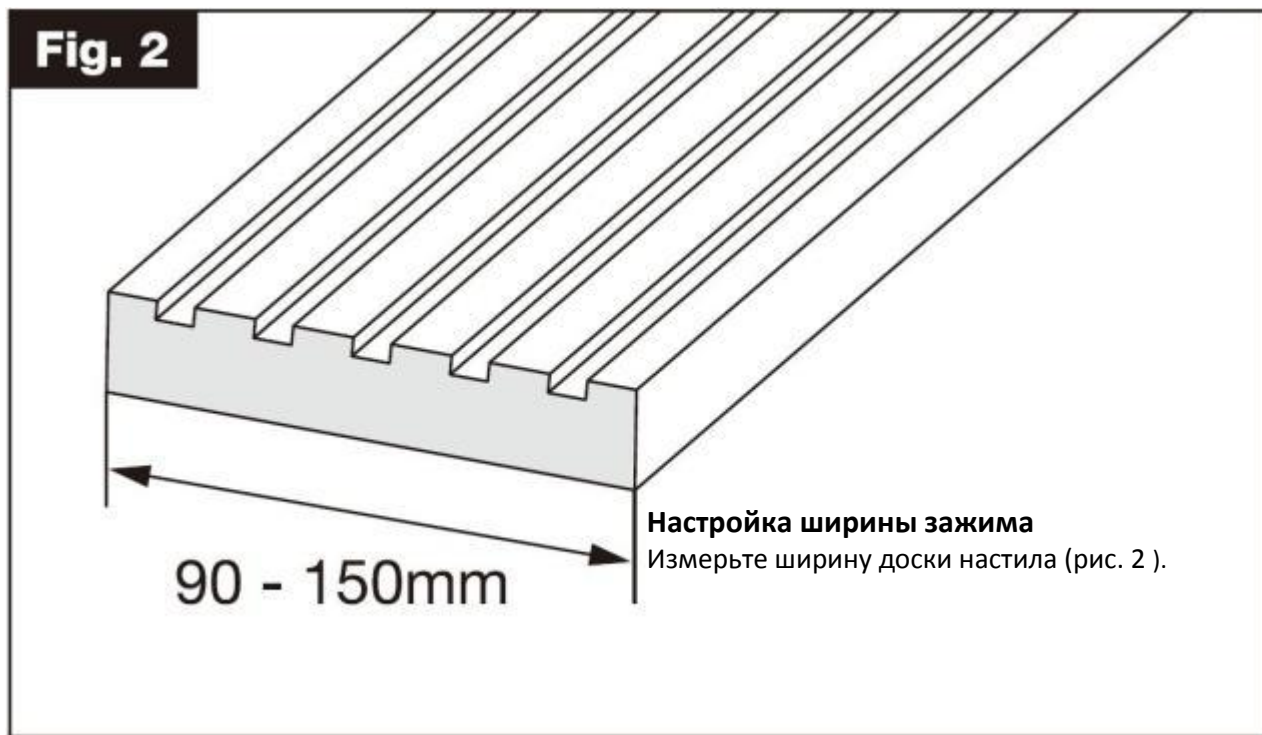
ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Минимальная ширина доски: 90 мм
 Максимальная ширина доски: 150 мм
 Варианты проставок: 3,5 / 4,5 / 5,5 мм
 Угол наклона: 50°
 Скрытое винтовое крепление: ДА
 Быстросъемное крепление: ДА
 Хранение битов: ДА.

НЕОБХОДИМЫЕ АКСЕССУАРЫ

- Отвертка (электрическая или аккумуляторная)
- Шурупы для террасной доски с соответствующими параметрами (рекомендуются шурупы из нержавеющей стали или с антикоррозийной обработкой)

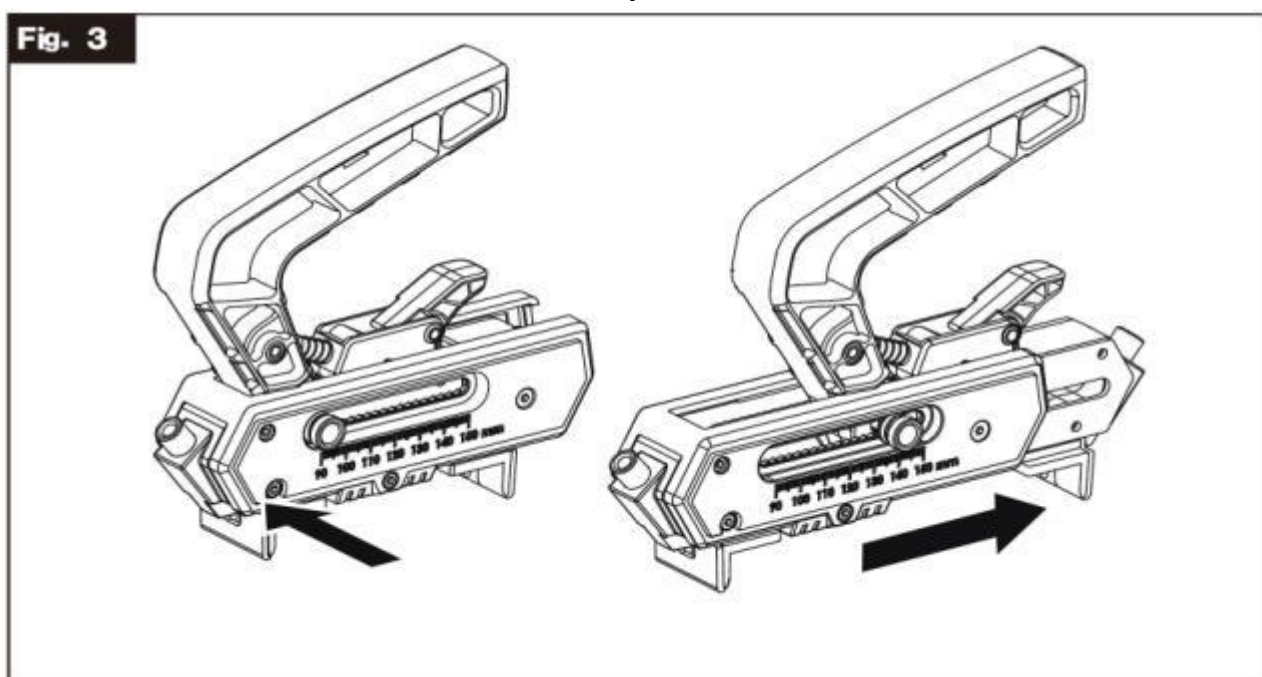
Рисунок 2



Отрегулируйте шаблон с точностью до миллиметра, нажав и удерживая кнопку освобождения подачи.

Перемещайте губки распорки до тех пор, пока не будет достигнут нужный размер (рис. 3).

Рисунок 3



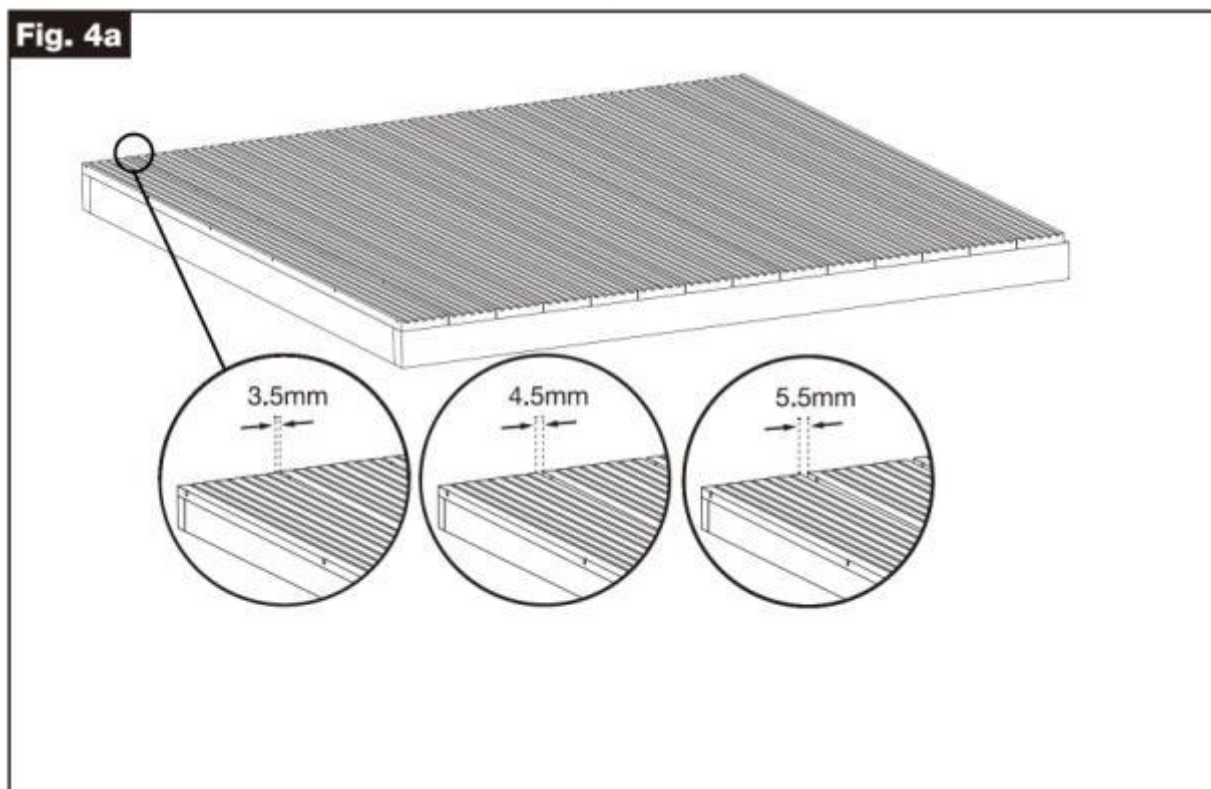
Распорки для террасных досок

Выберите необходимое расстояние между досками.

Доступные варианты: 3,5 мм / 4,5 мм / 5,5 мм (рис. 4а).

Расстояние по умолчанию составляет 3,5 мм, и нет необходимости использовать дополнительные прокладки.

Рисунок 4а

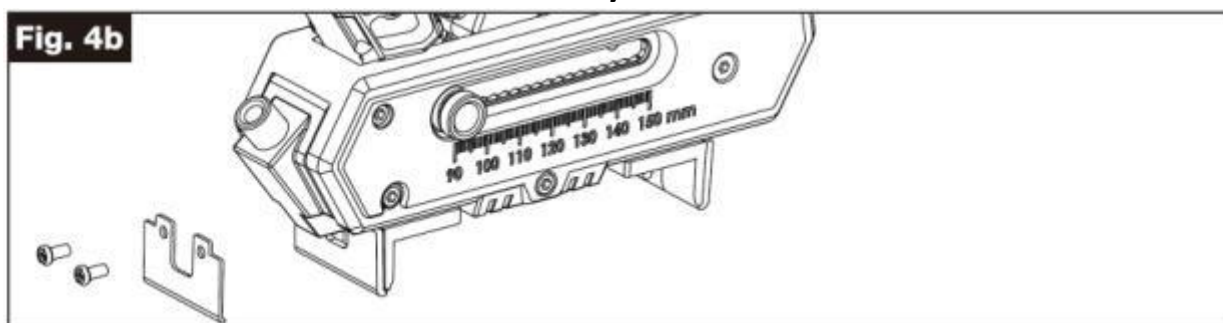


Для увеличения зазора между досками до 4,5 мм установите проставку толщиной 1 мм.

Для увеличения зазора до 5,5 мм установите проставку толщиной 2 мм.

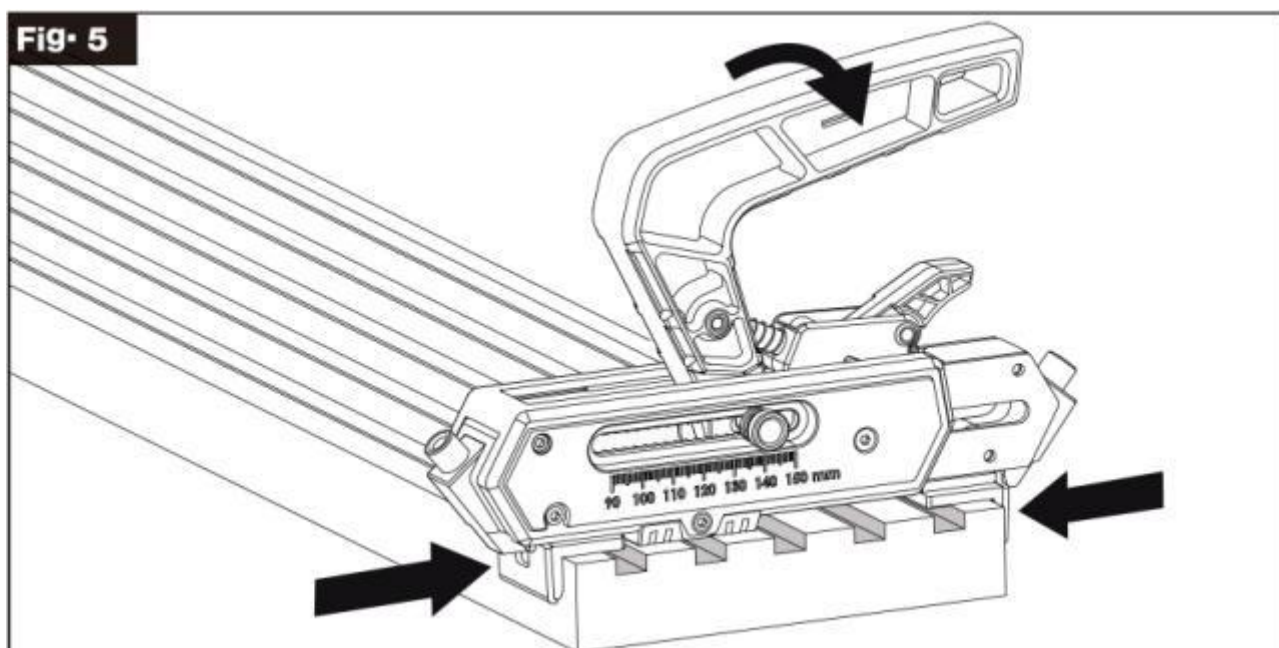
Прикрутите распорки к монтажному шаблону с помощью прилагаемых винтов (рис. 4б).

Рисунок 4б



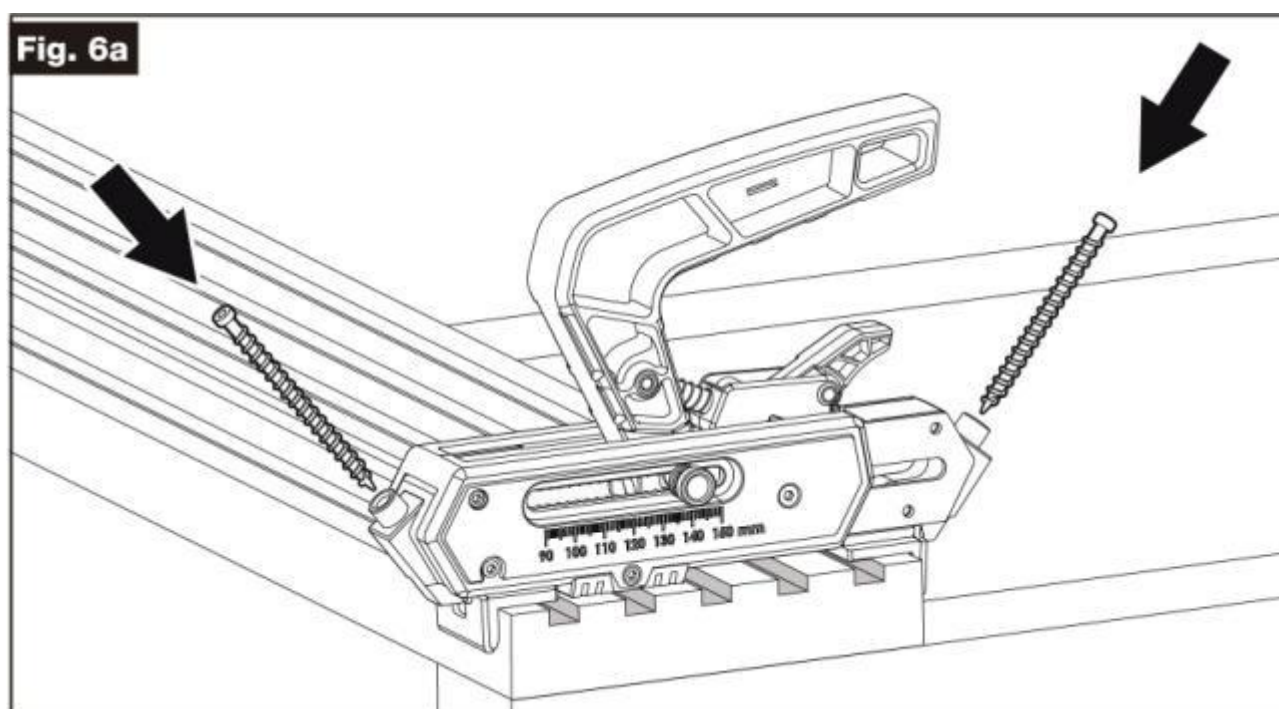
Прикрепите монтажный шаблон к доске настила, нажав на ручку зажима вниз (рис. 5).

Рисунок 5



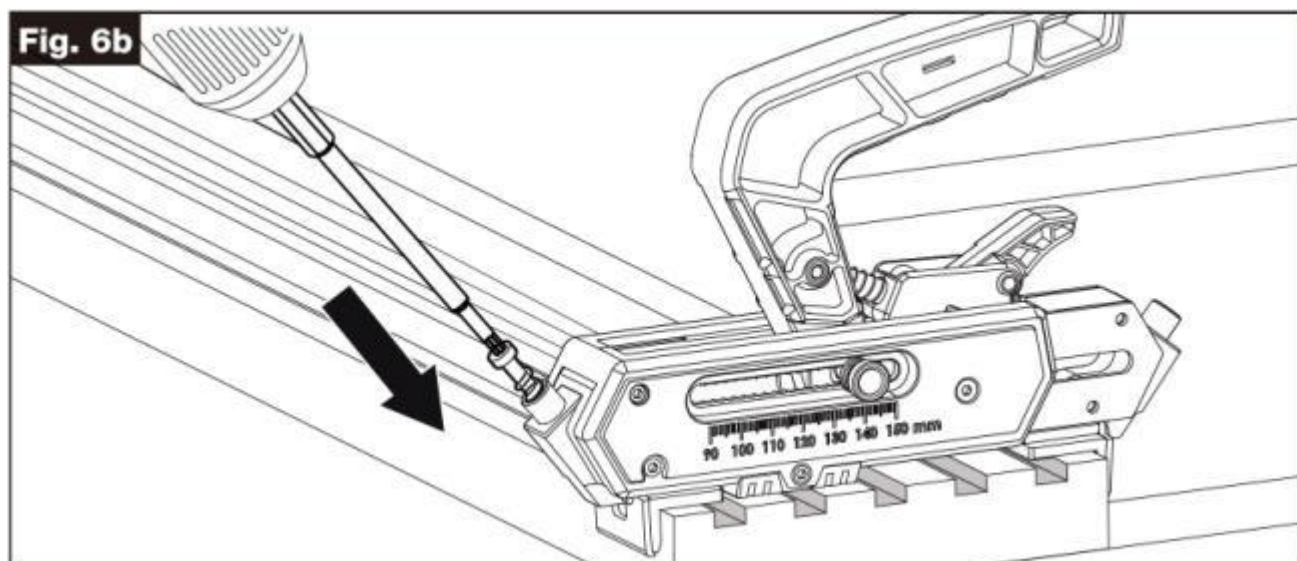
В каждую направляющую для сверла вставьте по одному винту (рис. 6а).

Рисунок 6а



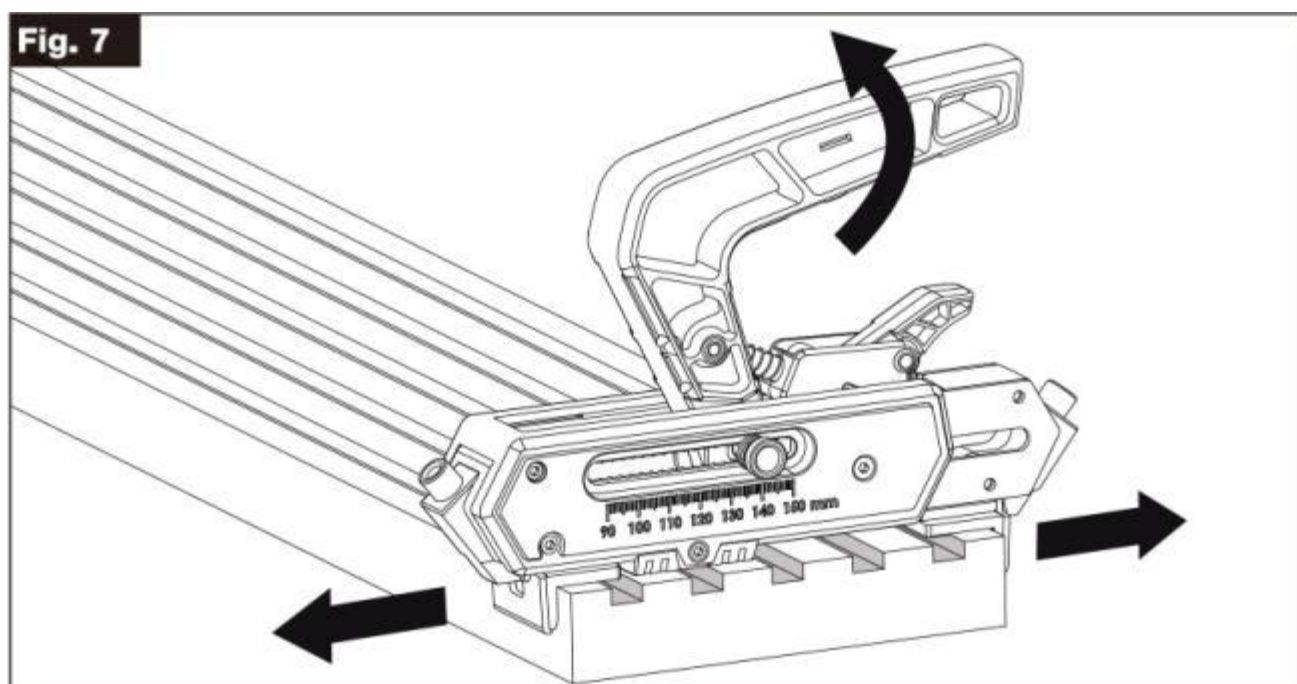
Прикрепите прилагаемую насадку к отвертке и вкрутите шуруп в материал (рис. 6b).

Рисунок 6б



Снимите монтажный шаблон с доски настила, потянув рычаг разблокировки зажима вверх (рис. 7).

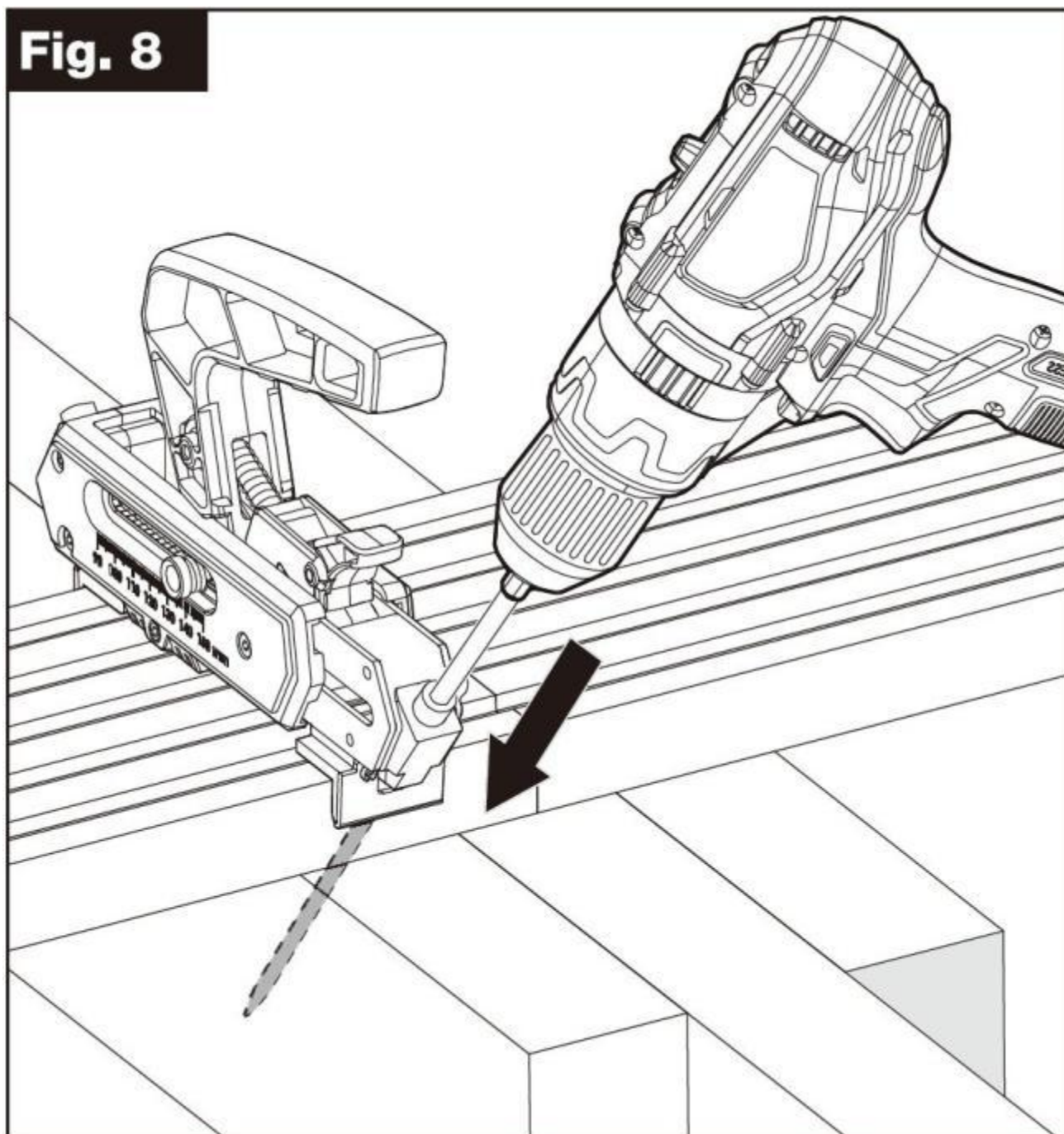
Рисунок 7



Стыковые соединения

При выполнении стыкового соединения при необходимости утолщите опорную балку, чтобы обеспечить расположение винта крепления доски на расстоянии > 25 мм от края доски (рис. 8).

Рисунок 8



ПРАВИЛА ХРАНЕНИЯ И ОБСЛУЖИВАНИЯ

1. Хранилище

Храните устройство в сухом и чистом месте, вдали от влаги и прямых солнечных лучей, чтобы предотвратить коррозию металлических частей и деформацию пластиковых частей.

Поместите инструмент в специальный футляр или коробку, чтобы защитить его от механических повреждений во время транспортировки и хранения.

Избегайте хранения в местах с большими колебаниями температуры, которые могут повлиять на точность регулировочных элементов и направляющих.

Храните устройство в недоступном для детей и посторонних лиц месте.

2. Регулярное техническое обслуживание

После каждого использования тщательно очищайте поверхности направляющих и зажимных губок от пыли, опилок и древесных остатков с помощью щетки или сжатого воздуха.

Регулярно проверяйте состояние винтов, направляющих и зажимных элементов — если они ослаблены, подтяните их, чтобы сохранить точность и безопасность работы.

Слегка смажьте подвижные части (например, направляющие сверл, зажимной механизм) техническим маслом, чтобы обеспечить плавную работу и предотвратить коррозию.

Проверьте состояние бит отвертки и замените их новыми, если они изношены, чтобы не повредить винты и материал.

3. Периодические проверки

Проводите периодические проверки прибора, чтобы своевременно обнаружить любые повреждения или изношенные детали.

Если вы заметили трещины, деформацию или чрезмерный износ комплектующих (направляющих, проставок, кулачков), замените их оригинальными запасными частями.

Раз в несколько месяцев проводите полную очистку и обслуживание, разбирая движущиеся части, чтобы тщательно их очистить и смазать.

Контакты по вопросам безопасности и поддержки:

Продюсер:	GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Адрес:	Китлин, улица Спейсера 3, 97-500 Радомско, Польша
Контактный номер:	+48 44 682 40 04
Электронная почта:	geko@geko.pl
Веб-сайт:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo

Інструмент для монтажу терасної дошки

Переклад оригінальної інструкції

UA



Інструмент для монтажу терасної дошки

УВАГА!

Перед використанням прочитайте цей посібник та збережіть його для подальшого використання.

Виготовлено для:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Кетлін, вулиця Спацєрова, 3
97-500 Радомськ
geko@geko.pl
www.geko.pl

UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСІЯ

ДОЛЯ

Цей монтажний шаблон використовується для постійного кріплення терасних дощок до несучої конструкції тераси без необхідності попереднього свердління отворів. Інструмент забезпечує швидкий і точний монтаж, забезпечуючи правильне розташування гвинтів і високу якість з'єднань.

Особливості:

Це дозволяє рівномірно розташувати дошки та підтримувати однакову відстань між ними.

Це сприяє правильному розташуванню та вирівнюванню дощок одна відносно одної.

Це дозволяє швидко та стабільно прикручувати або кріпити дошки за допомогою шурупів, болтів або спеціальних монтажних затискачів.

Зменшує ризик пошкодження поверхні дошки під час монтажу.

ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

Підготовка робочого місця

Забезпечте стабільне та чисте робоче місце – усуньте перешкоди та потенційні джерела спотикання.

Працуйте в добре освітленому та провітрюваному приміщенні.

Будь ласка, прочитайте інструкцію з експлуатації інструменту перед використанням.

Перевірте технічний стан пристрою – переконайтеся у відсутності пошкоджень або нещільно прикріплених деталей.

Під час роботи

Використовуйте пристрій лише за призначенням (для встановлення терасної дошки).

Тримайте руки та інші частини тіла подалі від рухомих частин та місць, де може статися защемлення.

Працуйте в стабільному положенні, щоб не втратити рівноваги.

Не використовуйте інструмент, якщо ви втомилися або перебуваєте під впливом речовин, що погіршують вашу реакцію.

Уникайте використання пристрою поблизу легкозаймистих матеріалів.

Після завершення роботи

Вимкніть та від'єднайте інструмент від мережі (якщо він електричний).

Очистіть пристрій від тирси та пилу.

Зберігати в сухому, безпечному місці, недоступному для дітей.

ЗАСОБИ ІНДИВІДУАЛЬНОГО ЗАХИСТУ (ЗІЗ)

Захист очей: Захисні окуляри для запобігання потраплянню стружки та пилу в очі.

Захист слуху: навушники або беруші під час роботи з галасливими електроінструментами.

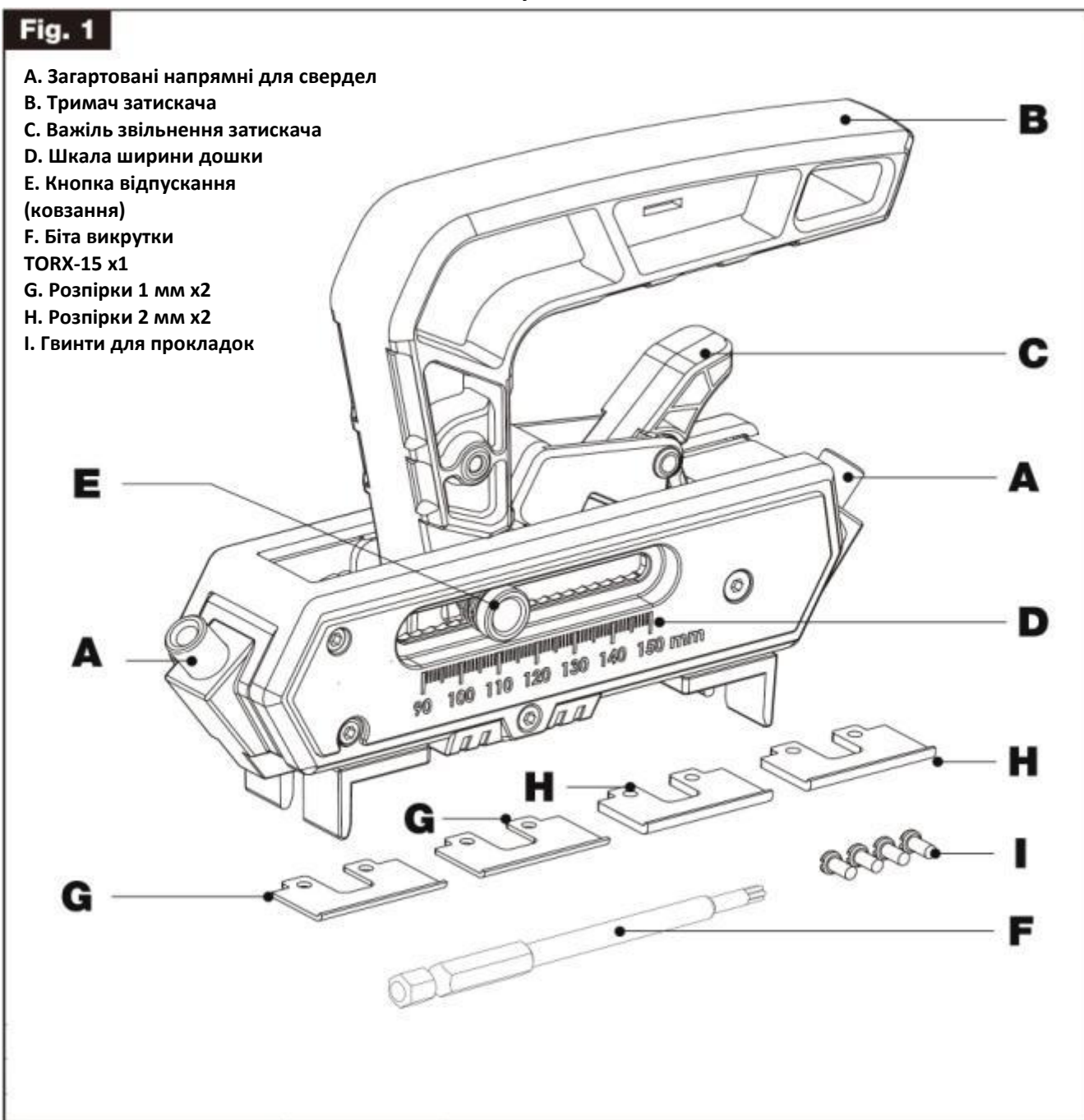
Захист рук: робочі рукавички, що захищають від порізів, саден та скалок.

Захист дихальних шляхів: Використовуйте пилозахисну маску під час різання або обробки дерев'яних дощок. Захист ніг: Використовуйте тверде нековзне взуття, щоб запобігти травмуванню від падаючих матеріалів.

Робочий одяг: щільно прилягаючий, без вільних частин, які можуть зачепитися за інструмент.

ВМІСТ КОМПЛЕКТУ ТА ОПИС ДЕТАЛЕЙ (МАЛ. 1)

Рисунок 1



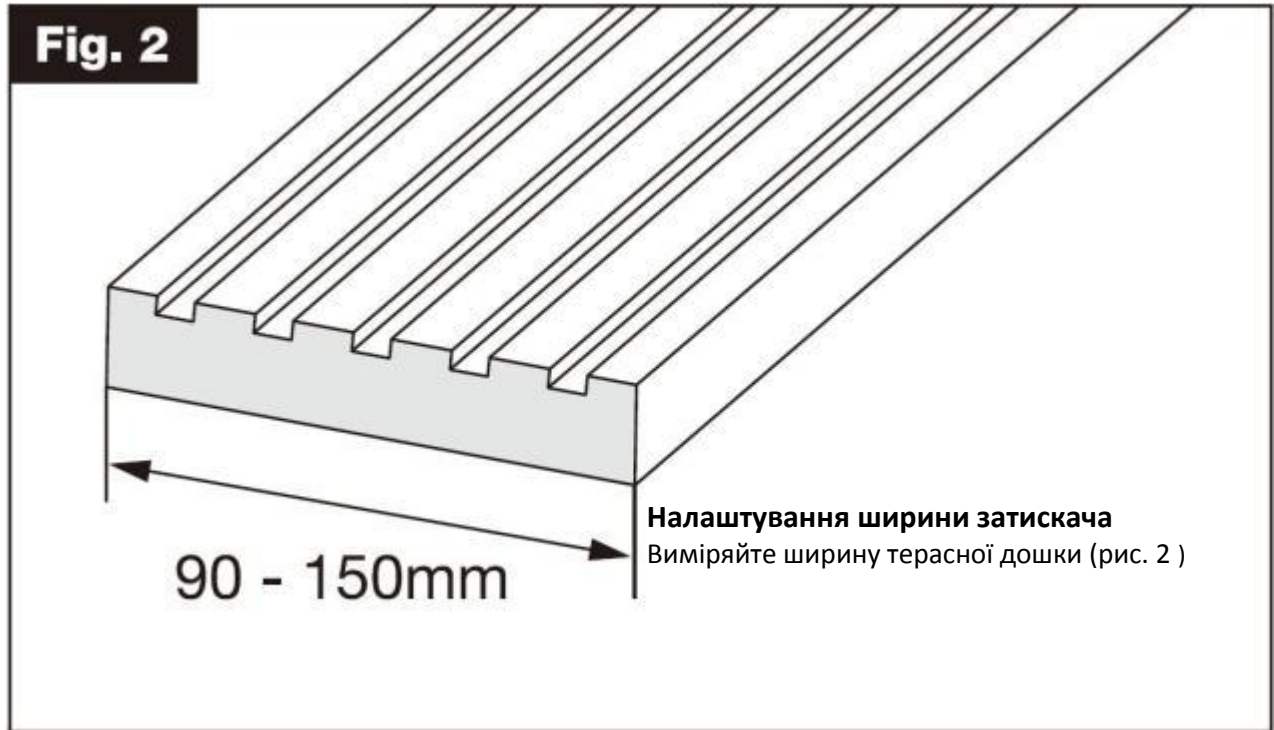
ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Мінімальна ширина дошки: 90 мм
 Максимальна ширина дошки: 150 мм
 Варіанти прокладки: 3,5 / 4,5 / 5,5 мм
 Кут направляючої: 50°
 Приховане кріплення гвинтами: ТАК
 Швидке звільнення: ТАК
 Зберігання бітів: ТАК.

НЕОБХІДНІ АКСЕСУАРИ

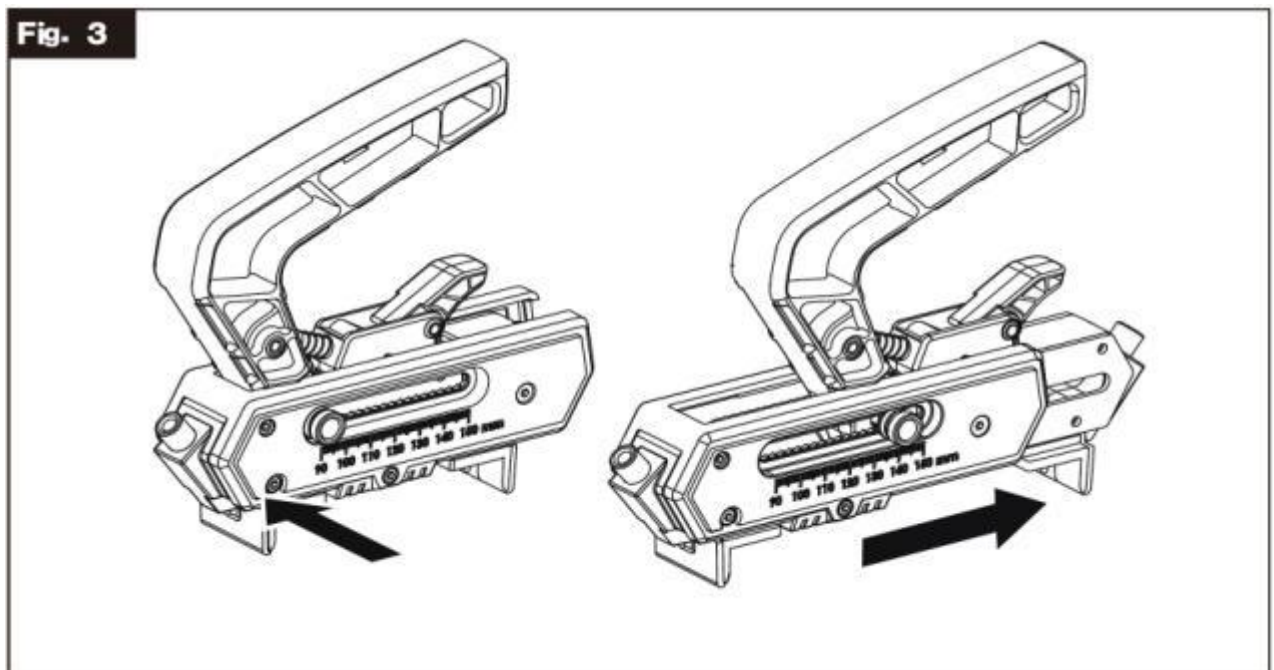
- Викрутка (електрична або акумуляторна)
- Шурупи для терасної дошки з відповідними параметрами (рекомендовано використовувати шурупи з нержавіючої сталі або з антикорозійним обробленням)

Рисунок 2



Відрегулюйте шаблон з точністю до міліметра, натиснувши та утримуючи кнопку скидання подачі. Переміщуйте розпірні кулачки, доки не буде досягнуто правильного розміру (рис. 3).

Рисунок 3



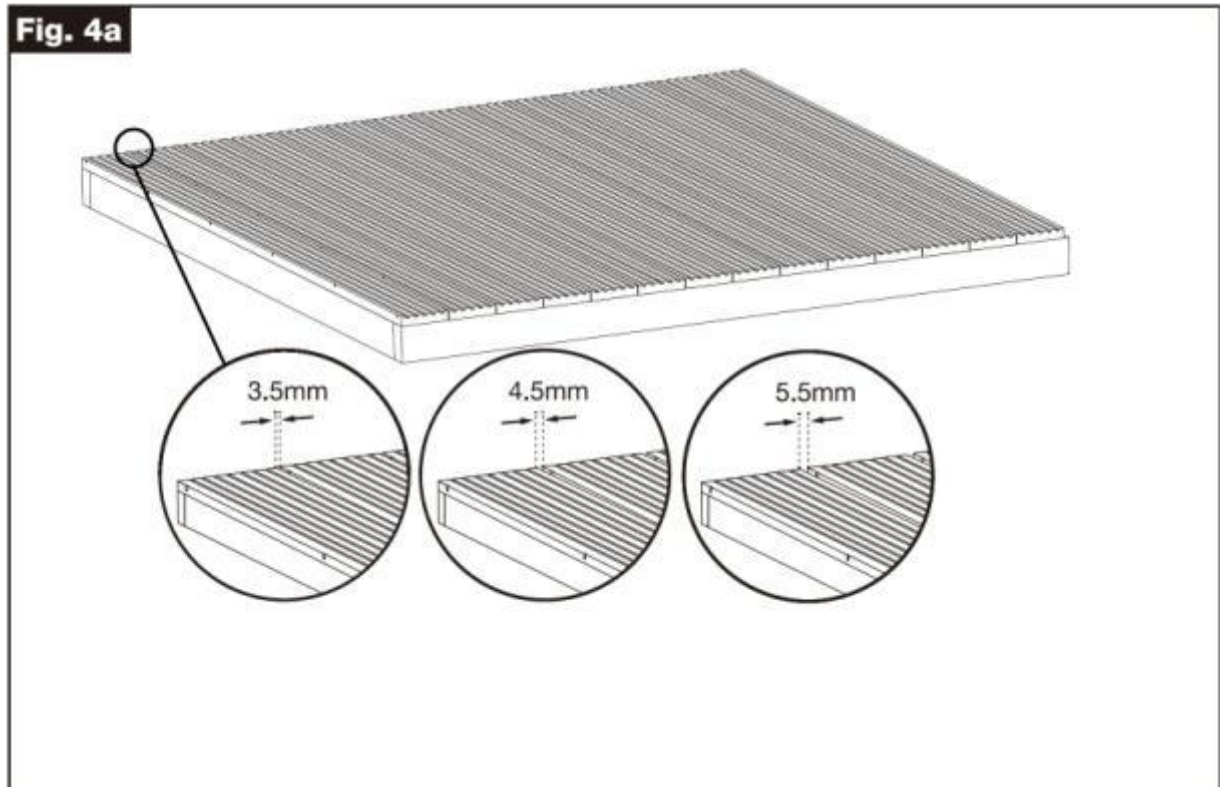
Розпірки для терасної дошки

Виберіть необхідну відстань між дошками.

Доступні варіанти: 3,5 мм / 4,5 мм / 5,5 мм (рис. 4а).

Відстань за замовчуванням становить 3,5 мм, і немає потреби використовувати додаткові проставки.

Рисунок 4а

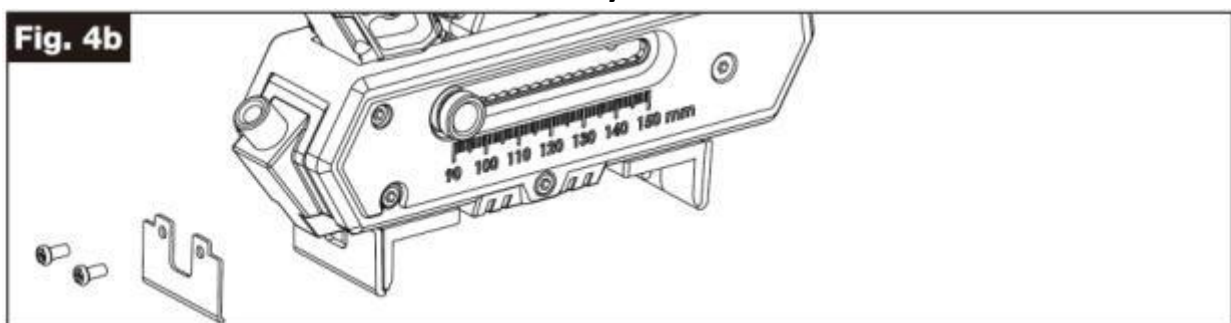


Щоб збільшити зазор між дошками до 4,5 мм, встановіть проставку 1 мм.

Щоб збільшити зазор до 5,5 мм, встановіть проставку 2 мм.

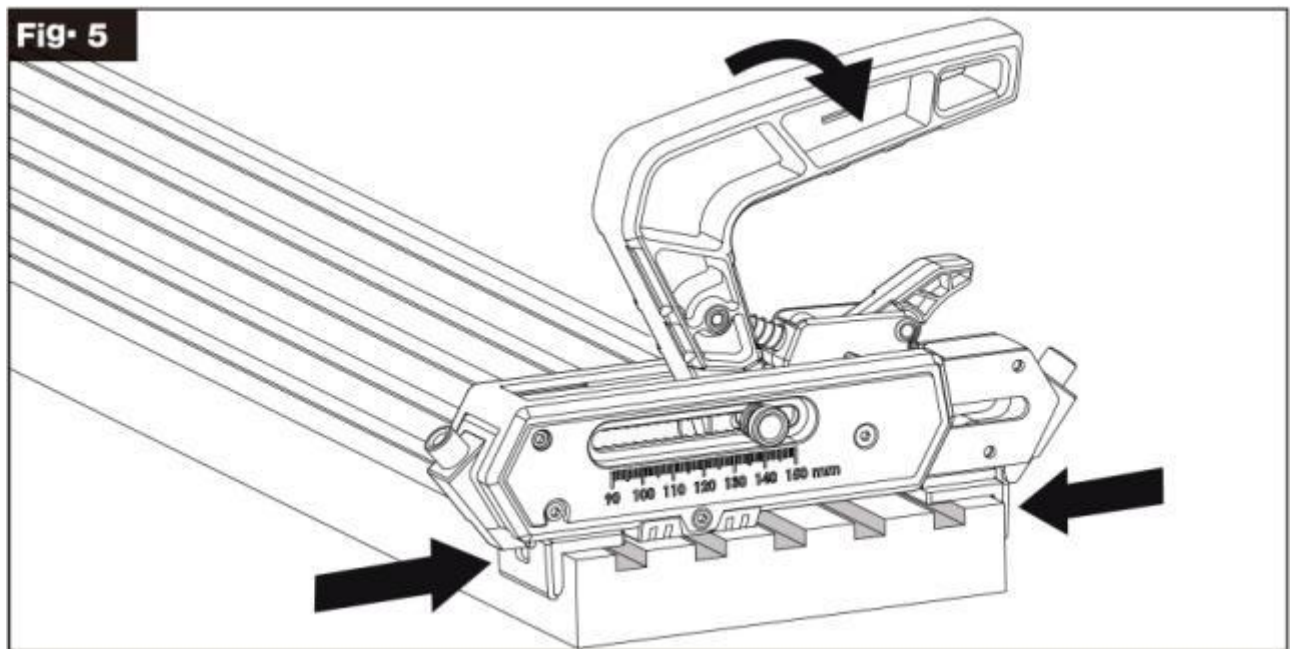
Прикрутіть проставки до монтажного шаблону за допомогою гвинтів, що входять до комплекту (рис. 4b).

Рисунок 4b



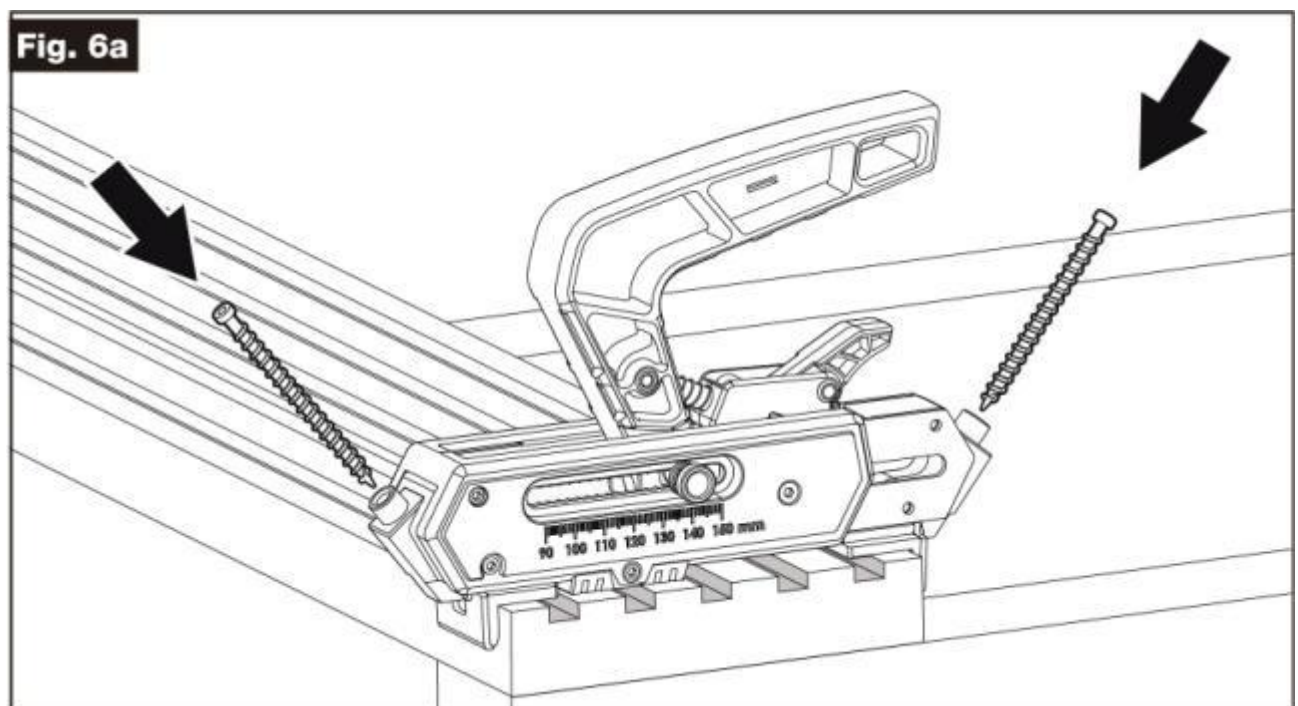
Прикріпіть монтажний шаблон до терасної дошки, натиснувши на ручку затискача вниз (рис. 5).

Рисунок 5



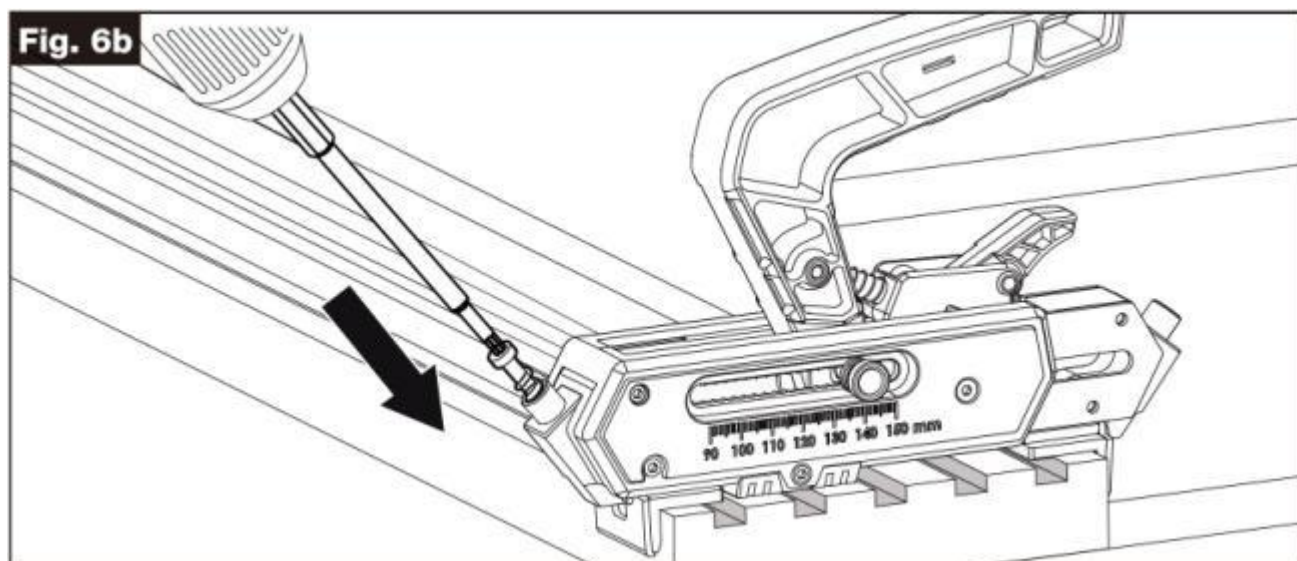
Вставте по одному гвинту в кожну направляючу отвір для свердла (рис. 6а).

Рисунок 6а



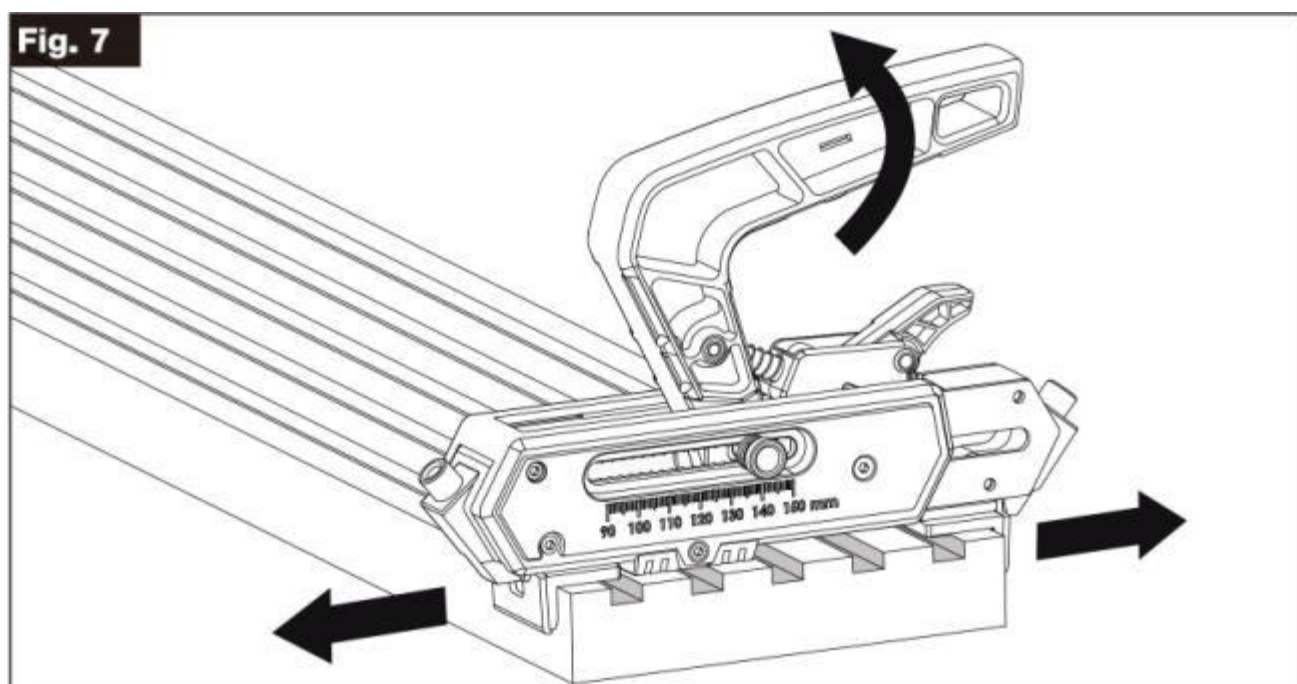
Прикріпіть додану викрутку до викрутки та вкрутіть гвинт у матеріал (рис. 6b).

Рисунок 6b



Зніміть монтажний шаблон з терасної дошки, потягнувши важіль звільнення затискача вгору (рис. 7).

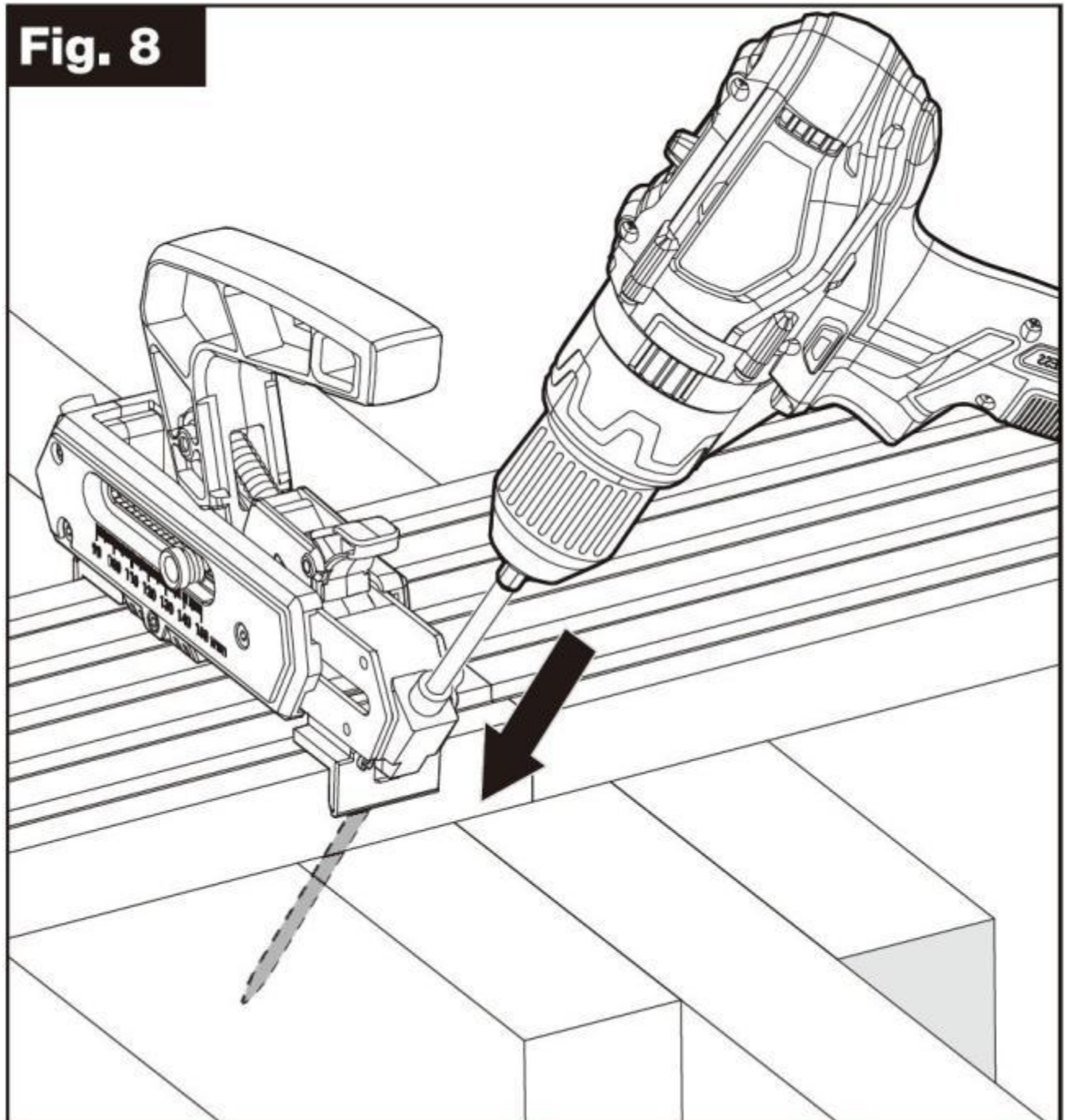
Рисунок 7



Стикові з'єднання

Під час виконання стикового з'єднання за потреби потовстішайте опорну балку, щоб гвинт кріплення дошки знаходився на відстані > 25 мм від краю дошки (рис. 8).

Рисунок 8



ПРАВИЛА ЗБЕРІГАННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

1. Зберігання

Зберігайте пристрій у сухому та чистому місці, подалі від вологи та прямих сонячних променів, щоб запобігти корозії металевих деталей та деформації пластикових деталей.

Помістіть інструмент у спеціальний футляр або коробку, щоб захистити його від механічних пошкоджень під час транспортування та зберігання.

Уникайте зберігання в місцях зі значними коливаннями температури, що може вплинути на точність регульованих елементів та напрямних.

Зберігайте пристрій у недоступному для дітей та сторонніх осіб місці.

2. Планове технічне обслуговування

Після кожного використання ретельно очищуйте поверхні напрямних та затискних кулачків від пилу, стружки та деревного сміття за допомогою щітки або стисненого повітря.

Регулярно перевіряйте стан гвинтів, напрямних та затискних елементів – якщо вони ослаблені, підтягніть їх, щоб забезпечити правильну точність та безпеку роботи.

Злегка змастіть рухомі частини (наприклад, напрямні для свердла, затискний механізм) технічною оливою, щоб забезпечити плавну роботу та запобігти корозії.

Перевірте стан насадок викрутки та замініть їх новими, якщо вони зношені, щоб уникнути пошкодження гвинтів та матеріалу.

3. Періодичні перевірки

Проводьте періодичні огляди інструменту, щоб вчасно виявити будь-які пошкодження або зношені деталі.

Якщо ви помітили тріщини, деформацію або надмірний знос компонентів (направних, проставки, кулачки), замініть їх оригінальними запасними частинами.

Раз на кілька місяців виконуйте повне очищення та технічне обслуговування, розбираючи рухомі частини для ретельного очищення та змащення.

Контактна особа з питань безпеки та підтримки:

Продюсер:	Товариство з обмеженою відповідальністю GEKO
Адреса:	Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko, Poland
Контактний номер:	+48 44 682 40 04
Електронна пошта:	geko@geko.pl
Вебсайт:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo

Įrankis terasos lentų tvirtinimui

Originalių instrukcijų vertimas

LT



Įrankis terasos lentų tvirtinimui

DĖMESIO!

Prieš naudodami perskaitykite šį vadovą ir išsaugokite jį ateičiai.

Pagaminta:
GEKO ribotos atsakomybės bendrovė, Sp.k.
Kietlin, Spacerowa gatvė 3,
97-500 Radomskas
geko@geko.pl
www.geko.pl

LT - LIETUVIŠKA VERSIJA

LIKIMAS

Šis tvirtinimo įtaisas naudojamas terasos lentoms tvirtinti prie terasos atraminės konstrukcijos, nereikalaujant skylių. Įrankis leidžia greitai ir tiksliai sumontuoti, užtikrinant tinkamą varžtų padėtį ir aukštos kokybės jungtis.

Savybės:

Tai leidžia tolygiai išdėstyti lentas ir išlaikyti vienodą atstumą tarp jų.

Tai palengvina teisingą lentų išdėstymą ir sulygiavimą viena kitos atžvilgiu.

Tai leidžia greitai ir stabiliai prisukti arba pritvirtinti lentas varžtais, varžtais arba specialiais tvirtinimo spaustukais.

Sumažina plokštės paviršiaus pažeidimo riziką montavimo metu.

SAUGOS TAISYKLĖS

Darbo vietos paruošimas

Užtikrinkite stabilią ir švarią darbo vietą – pašalinkite kliūtis ir galimus užkliuvimo šaltinius.

Dirbkite gerai apšviestoje ir vėdinamoje vietoje.

Prieš naudodami, prašome perskaityti įrankio naudojimo instrukciją.

Patikrinkite prietaiso techninę būklę – įsitikinkite, kad nėra pažeistų ar atsilaisvinusių dalių.

Dirbant

Naudokite įrenginį tik pagal paskirtį (terasos lentų montavimui).

Laikykite rankas ir kitas kūno dalis atokiau nuo judančių dalių ir vietų, kur gali atsirasti suspaudimas.

Dirbkite stabilioje padėtyje, kad neprarastumėte pusiausvyros.

Nenaudokite įrankio, jei esate pavargęs arba veikiamas medžiagų, kurios sutrikdo jūsų reakcijos laiką.

Venkite naudoti prietaisą šalia degių medžiagų.

Baigus darbą

Išjunkite ir atjunkite įrankį (jei jis elektrinis).

Nuvalykite prietaisą nuo drožlių ir dulkių.

Laikyti sausoje, saugioje, vaikams nepasiekiamoje vietoje.

ASMENINĖS APSAUGOS PRIEMONĖS (AAP)

Akių apsauga: Apsauginiai akiniai, apsaugantys nuo dulkių ir drožlių patekimo į akis.

Klausos apsauga: ausinės arba ausų kamštukai dirbant su triukšmingais elektriniais įrankiais.

Rankų apsauga: darbo pirštinės, apsaugančios nuo įpjovimų, įbrėžimų ir atplaišų.

Kvėpavimo takų apsauga: Pjaudami arba apdirbdami medines lentas, dėvėkite dulkių kaukę. Kojų apsauga:

Avėkite kietais, neslystančiais batais, kad nesusižeistumėte krintančios medžiagos.

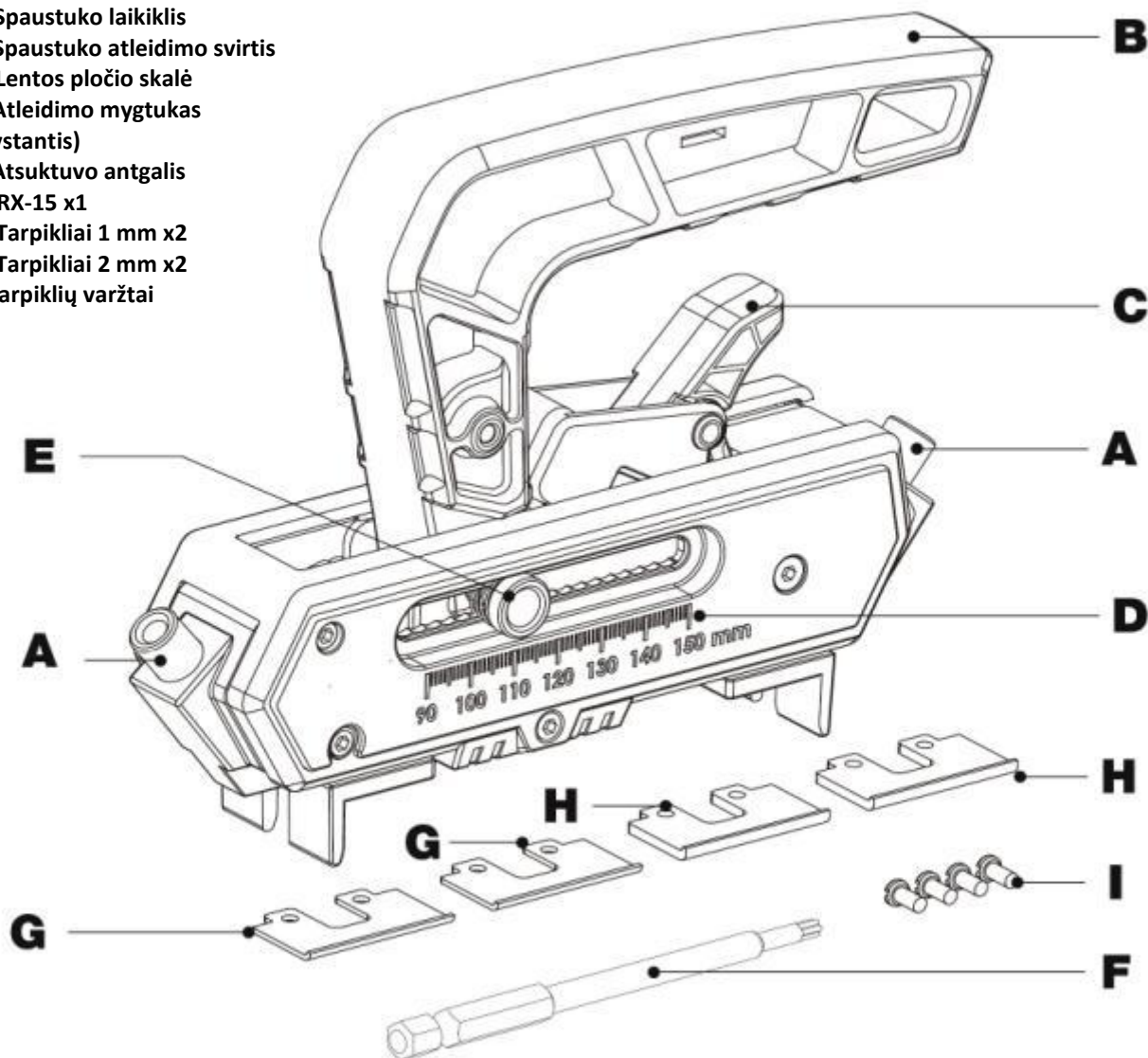
Darbo drabužiai: prigludę, be laisvų dalių, kurios galėtų įstrigti įrankyje.

TURINYS IR DALIŲ APRAŠYMAS (1 PAV.)

1 pav.

Fig. 1

- A. Grūdinti grąžtų kreiptuvai
- B. Spaustuko laikiklis
- C. Spaustuko atleidimo svirtis
- D. Lentos pločio skalė
- E. Atleidimo mygtukas (slystantis)
- F. Atsuktuvo antgalis TORX-15 x1
- G. Tarpikliai 1 mm x2
- H. Tarpikliai 2 mm x2
- I. Tarpiklių varžtai



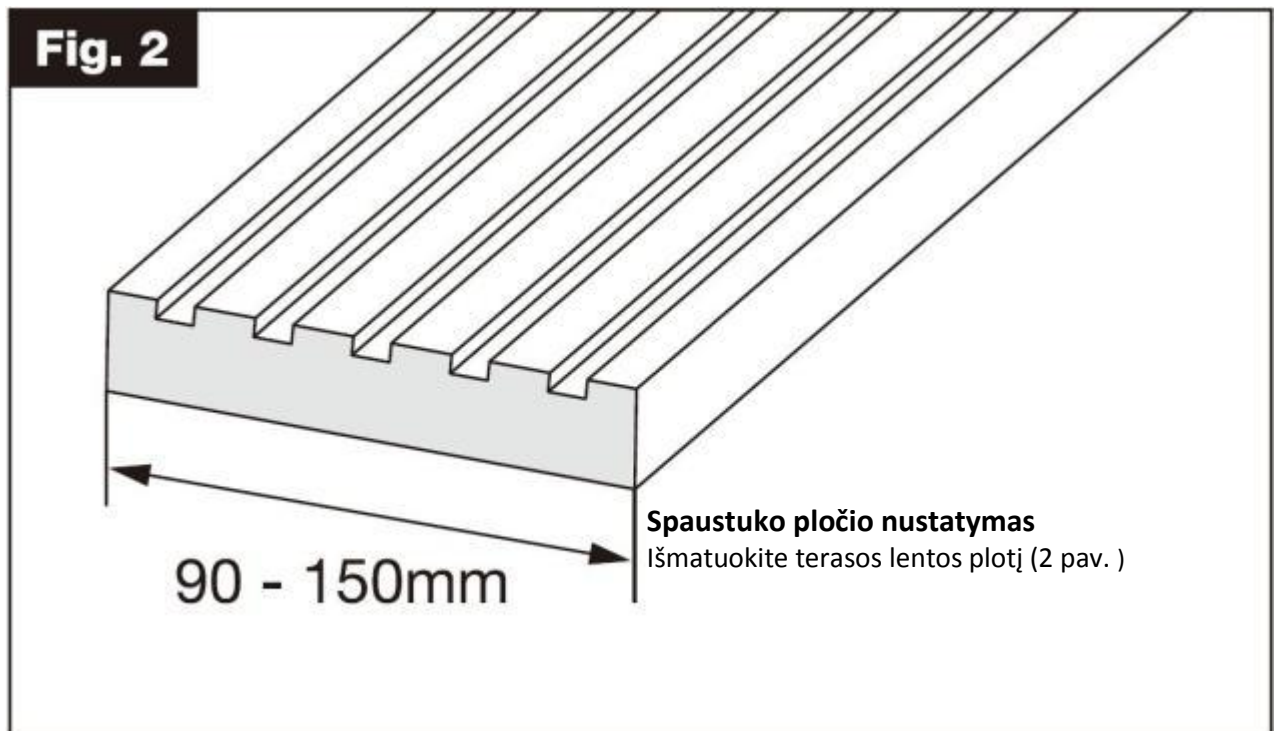
TECHNINIAI DUOMENYS

Minimalus lentos plotis: 90 mm
 Didžiausias lentos plotis: 150 mm
 Tarpiklio parinktys: 3,5 / 4,5 / 5,5 mm
 Kreipiamasis kampas: 50°
 Paslėptas varžtų tvirtinimas: TAIP
 Greitas atleidimas: TAIP
 Bitų saugykla: TAIP.

REIKALINGI PRIEDAI

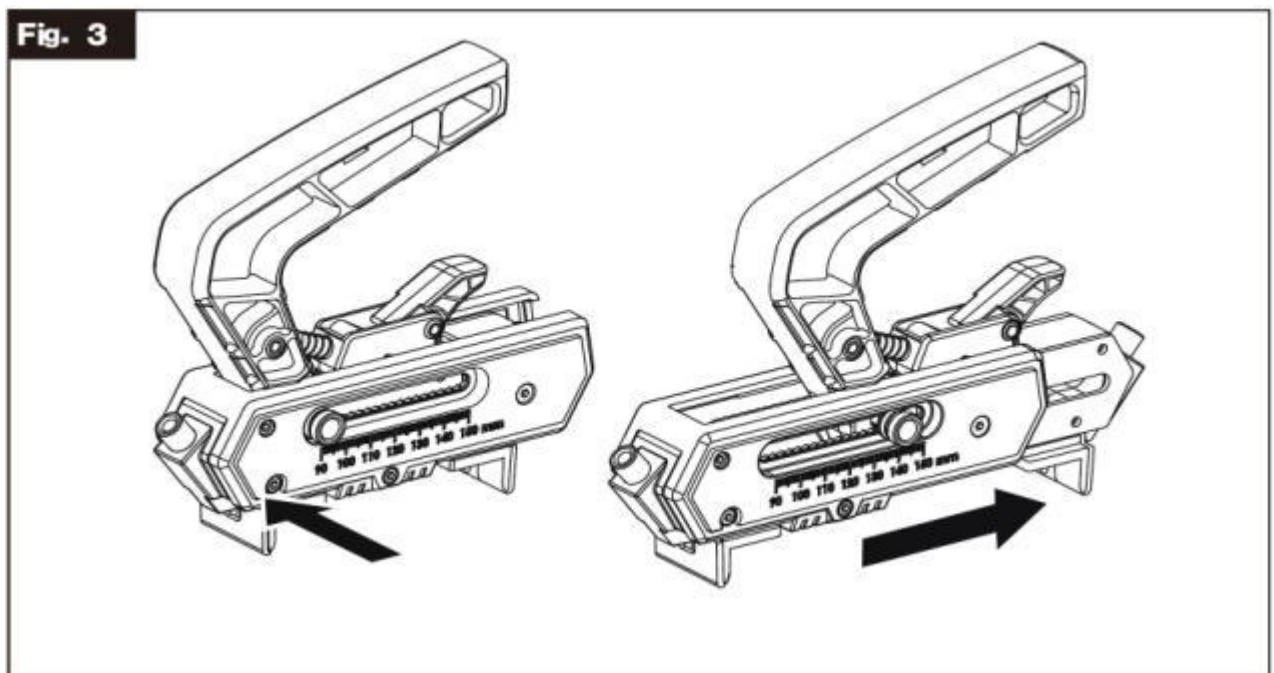
- Atsuktuvas (elektrinis arba belaidis)
- Tinkamų parametų terasos lentų varžtai (rekomenduojami nerūdijančio plieno arba antikoroziniai varžtai)

2 pav.



Šabloną milimetro tikslumu sureguliuokite paspausdami ir laikydami padavimo atleidimo mygtuką. Judinkite tarpiklio žnyples, kol bus pasiektas tinkamas matmuo (3 pav.).

3 pav.



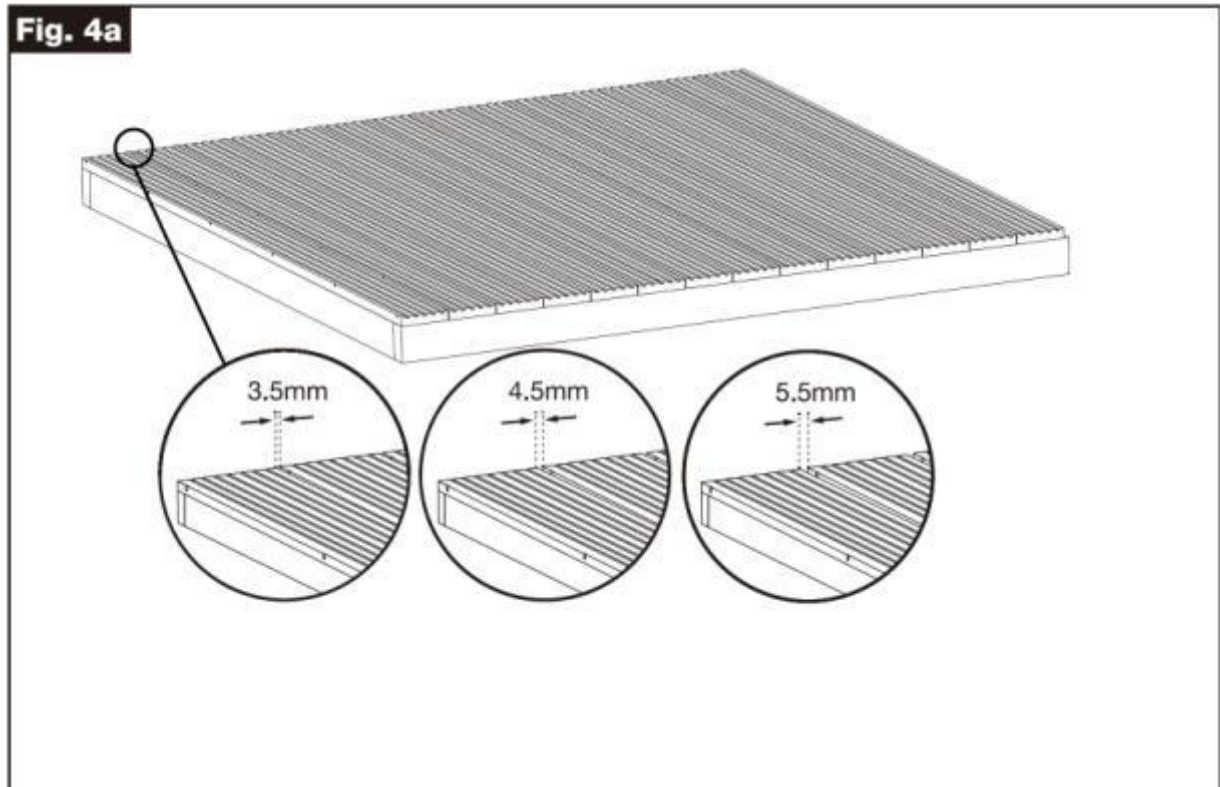
Terasos lentų tarpikliai

Pasirinkite reikiamą atstumą tarp lentų.

Galimi variantai: 3,5 mm / 4,5 mm / 5,5 mm (4a pav.).

Numatytasis tarpas yra 3,5 mm, todėl nereikia naudoti papildomų tarpiklių.

4a pav.

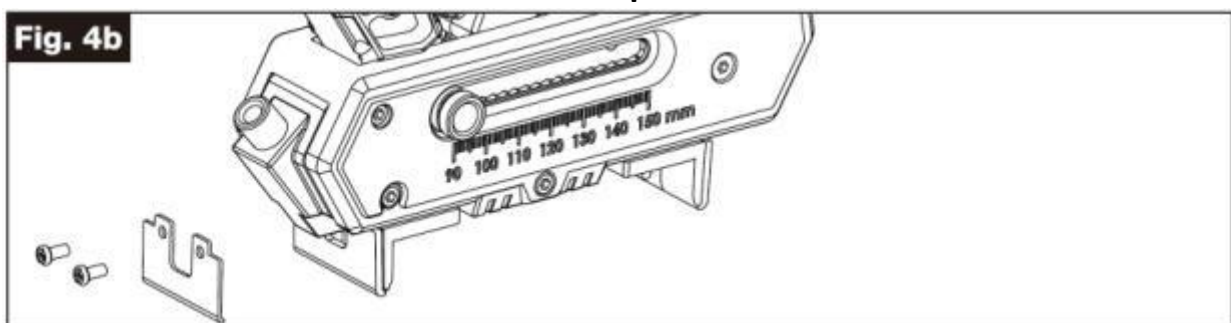


Norėdami padidinti tarpą tarp lentų iki 4,5 mm, įstatykite 1 mm tarpiklį.

Norėdami padidinti tarpą iki 5,5 mm, įstatykite 2 mm tarpiklį.

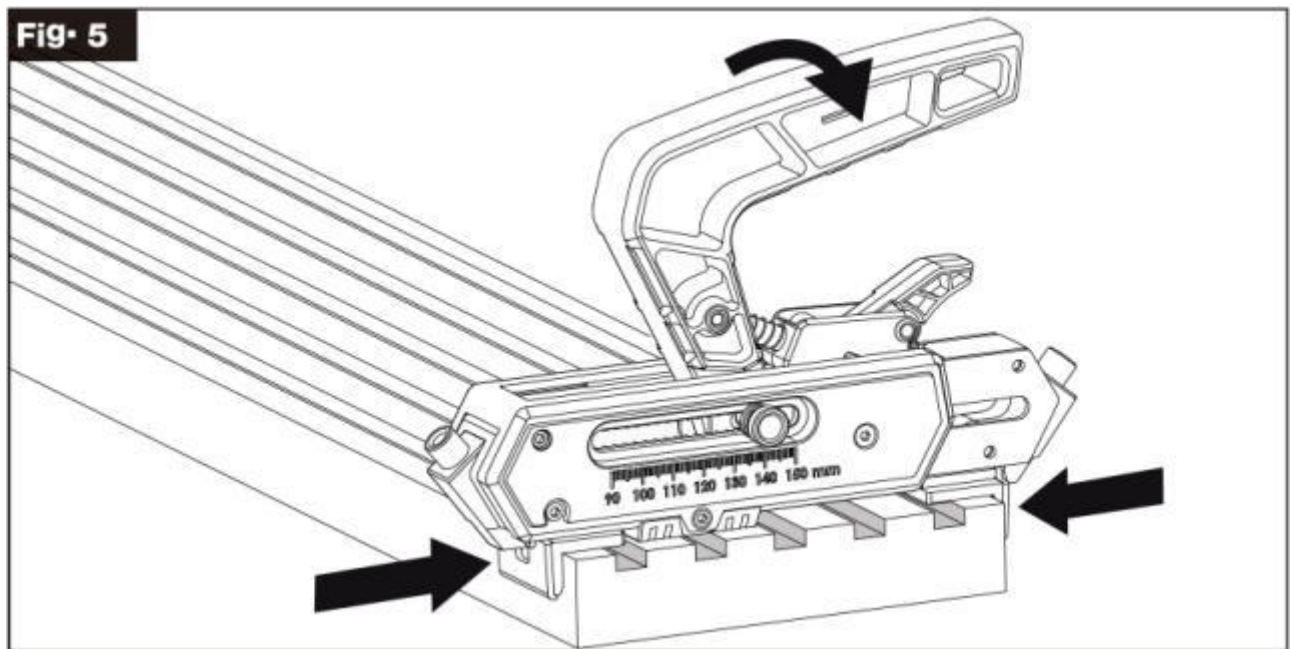
Pritvirtinkite tarpiklius prie tvirtinimo šablono naudodami pridėtus varžtus (4b pav.).

4b pav.



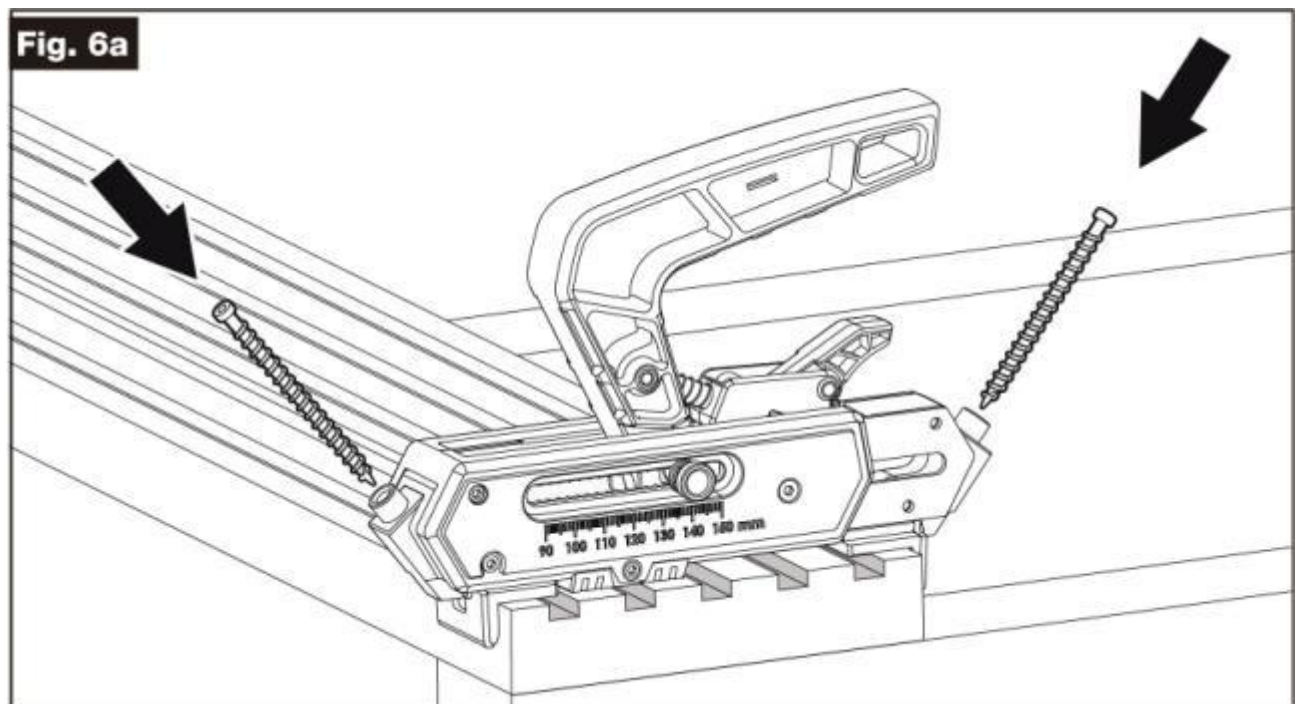
Pritvirtinkite tvirtinimo šablono prie terasos lentos, paspausdami spaustuko rankeną žemyn (5 pav.).

5 pav.



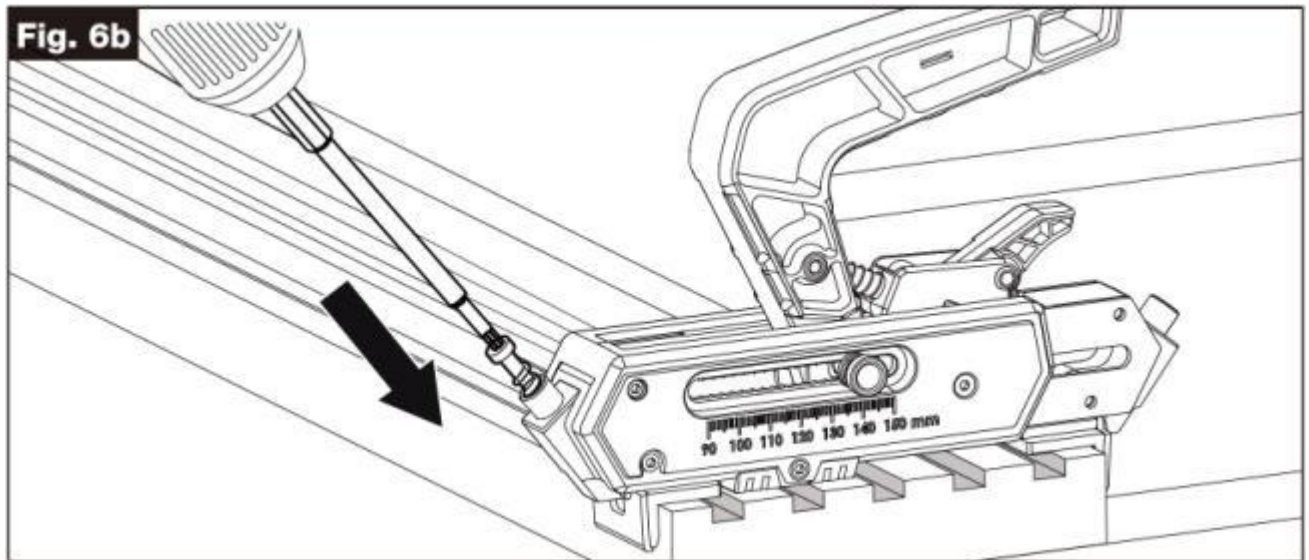
Į kiekvieną grąžto kreipiklį įstatykite po vieną varžtą (6a pav.).

6a pav.



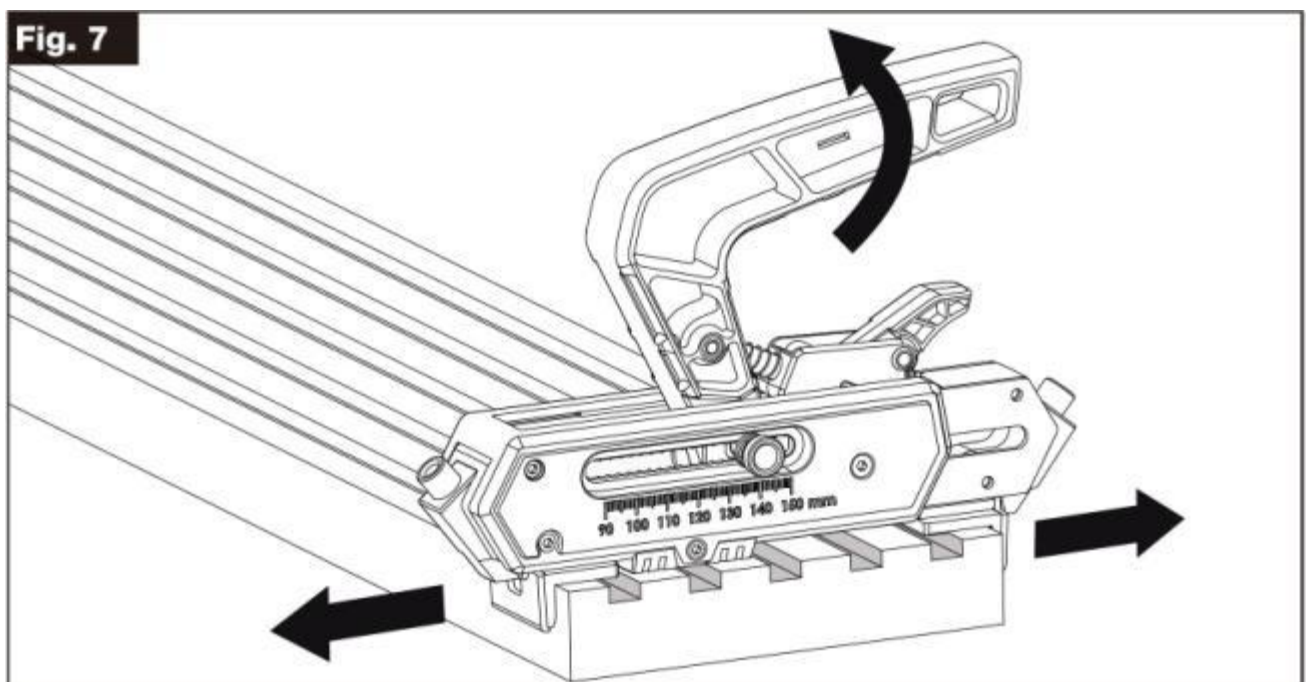
Pritvirtinkite pridėtą atsuktuvo antgalį prie atsuktuvo ir įsukite varžtą į medžiagą (6b pav.).

6b pav.



Atlaisvinkite tvirtinimo šablono nuo terasos lentos, patraukdami spaustuko atleidimo svirtį aukštyn (7 pav.).

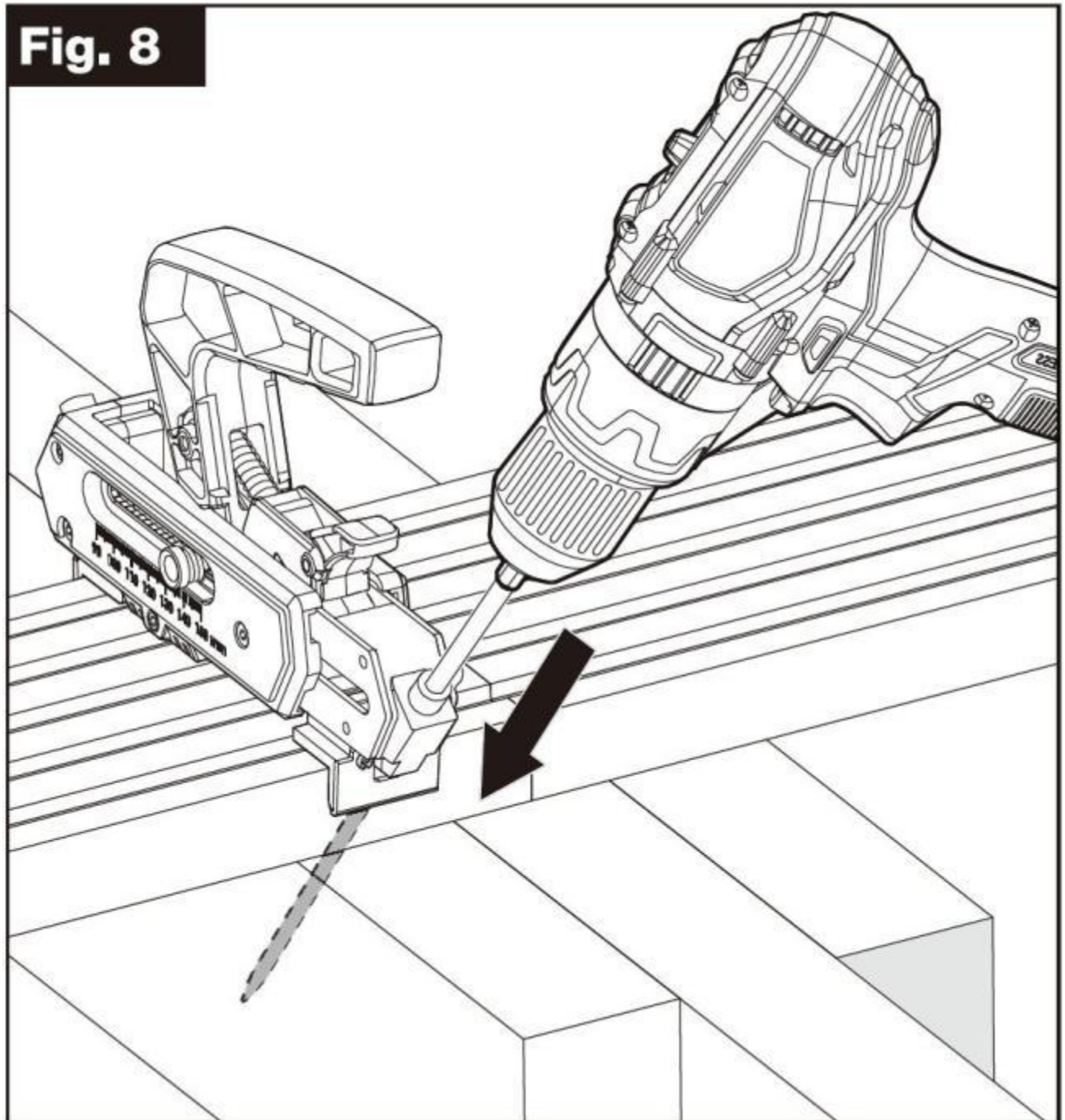
7 pav.



Galinės jungtys

Atliekant užpakalinę jungtį, pririnkus pastorinkite atraminę siją, kad plokštės tvirtinimo varžtas būtų > 25 mm atstumu nuo plokštės krašto (8 pav.).

8 pav.



LAIKYMO IR PRIEŽIŪROS TAISYKLĖS

1. Sandėliavimas

Laikykite prietaisą sausoje ir švarioje vietoje, atokiau nuo drėgmės ir tiesioginių saulės spindulių, kad išvengtumėte metalinių dalių korozijos ir plastikinių dalių deformacijos.

Įdėkite įrankį į specialų dėklą arba dėžę, kad apsaugotumėte jį nuo mechaninių pažeidimų transportavimo ir sandėliavimo metu.

Venkite laikyti vietose, kuriose dideli temperatūros svyravimai, nes tai gali turėti įtakos reguliavimo elementų ir kreipiklių tikslumui.

Laikykite prietaisą vaikams ir neįgaliesiems asmenims nepasiekiamoje vietoje.

2. Įprastinė priežiūra

Po kiekvieno naudojimo kruopščiai nuvalykite kreipiančiųjų ir prispaudimo žnyplių paviršius nuo dulkių, drožlių ir medienos šiukšlių, naudodami šepetį arba suslėgtą orą.

Reguliariai tikrinkite varžtų, kreipiklių ir tvirtinimo elementų būklę – jei jie atsilaisvinę, priveržkite juos, kad išlaikytumėte tinkamą tikslumą ir darbo saugą.

Judančias dalis (pvz., grąžto kreipiklius, prispaudimo mechanizmą) lengvai sutepkite technine alyva, kad užtikrintumėte sklandų veikimą ir išvengtumėte korozijos.

Patikrinkite atsuktuvo antgalių būklę ir, jei jie susidėvėję, pakeiskite juos naujais, kad nepažeistumėte varžtų ir medžiagos.

3. Periodiniai patikrinimai

Reguliariai tikrinkite prietaisą, kad laiku aptiktumėte pažeidimus ar susidėvėjusias dalis.

Jei pastebėjote įtrūkimų, deformacijos ar per didelio komponentų (kreipiančiųjų, tarpiklių, žandikaulių) susidėvėjimo, pakeiskite juos originaliomis atsarginėmis dalimis.

Kartą per kelis mėnesius atlikite išsamų valymą ir techninę priežiūrą, išardydami judančias dalis, kad jas kruopščiai išvalytumėte ir suteptumėte.

Dėl saugumo ir palaikymo kreipkitės:

Prodiuseris:	GEKO ribotos atsakomybės bendrovė, UAB
Adresas:	Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko, Lenkija
Kontaktinis numeris:	+48 44 682 40 04
El. paštas:	geko@geko.pl
Svetainė:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo

Instrumentis terases dēļu montāžai

Oriģinālo instrukciju tulkojums

LV



Instrumentis terases dēļu montāžai

UZMANĪBU!

Pirms lietošanas izlasiet šo rokasgrāmatu un saglabāiet to turpmākai lietošanai.

Ražots priekš:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Spacerowa iela 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

LV - LATVIEŠU VERSIJA

LIKTENIS

Šo montāžas šablonu izmanto, lai pastāvīgi piestiprinātu terases dēļus pie terases nesošās konstrukcijas, neizmantojot iepriekšējus caurumus. Instruments nodrošina ātru un precīzu uzstādīšanu, nodrošinot pareizu skrūvju pozicionēšanu un saglabājot augstas kvalitātes savienojumus.

Funkcijas:

Tas ļauj vienmērīgi izvietot dēļus un saglabāt vienādu atstarpi starp tiem.

Tas atvieglo dēļu pareizu novietošanu un izlīdzināšanu vienu attiecībā pret otru.

Tas ļauj ātri un stabili pieskrūvēt vai nostiprināt dēļus, izmantojot skrūves, bultskrūves vai īpašus montāžas klipšus.

Samazina dēļa virsmas bojājumu risku uzstādīšanas laikā.

DROŠĪBAS NOTEIKUMI

Darbstacijas sagatavošana

Nodrošiniēt stabilu un tīru darba zonu — novērsiet šķēršļus un iespējamus pakļupšanas avotus.

Strādājiet labi apgaismotā un vēdināmā vietā.

Pirms lietošanas, lūdzu, izlasiet instrumenta lietošanas instrukciju.

Pārbaudiet ierīces tehnisko stāvokli — pārliedcinieties, vai nav bojājumu vai vaļīgu detaļu.

Strādājot

Izmantojiet ierīci tikai paredzētajam mērķim (terase dēļu uzstādīšanai).

Turiet rokas un citas ķermeņa daļas tālāk no kustīgajām daļām un vietām, kur var rasties saspiešana.

Strādājiet stabilā pozā, lai nezaudētu līdzsvaru.

Nelietojiet instrumentu, ja esat noguris vai atrodaties tādu vielu ietekmē, kas pasliktina jūsu reakcijas laiku.

Izvairieties lietot ierīci viegli uzliesmojošu materiālu klātbūtnē.

Pēc darba pabeigšanas

Izslēdziet instrumentu un atvienojiet to no elektrotīkla (ja tas ir elektrisks).

Notīriiet ierīci no skaidām un putekļiem.

Uzglabāt sausā, drošā vietā, bērniem nepieejamā vietā.

INDIVIDUĀLIE AIZSARDZĪBAS LĪDZEKĻI (IAL)

Acu aizsardzība: Aizsargbrilles, lai novērstu šķembu un putekļu iekļūšanu acīs.

Dzirdes aizsardzība: ausu aizsargi vai ausu aizbāžņi, strādājot ar trokšņainiem elektriskajiem instrumentiem.

Roku aizsardzība: darba cimdi, kas aizsargā pret griezumiem, nobrāzumiem un šķembām.

Elpošanas ceļu aizsardzība: Griežot vai apstrādājot koka dēļus, valkājiet putekļu masku. Kāju aizsardzība:

Valkājiet cietus, neslīdošus apavus, lai izvairītos no traumām, ko rada krītoši materiāli.

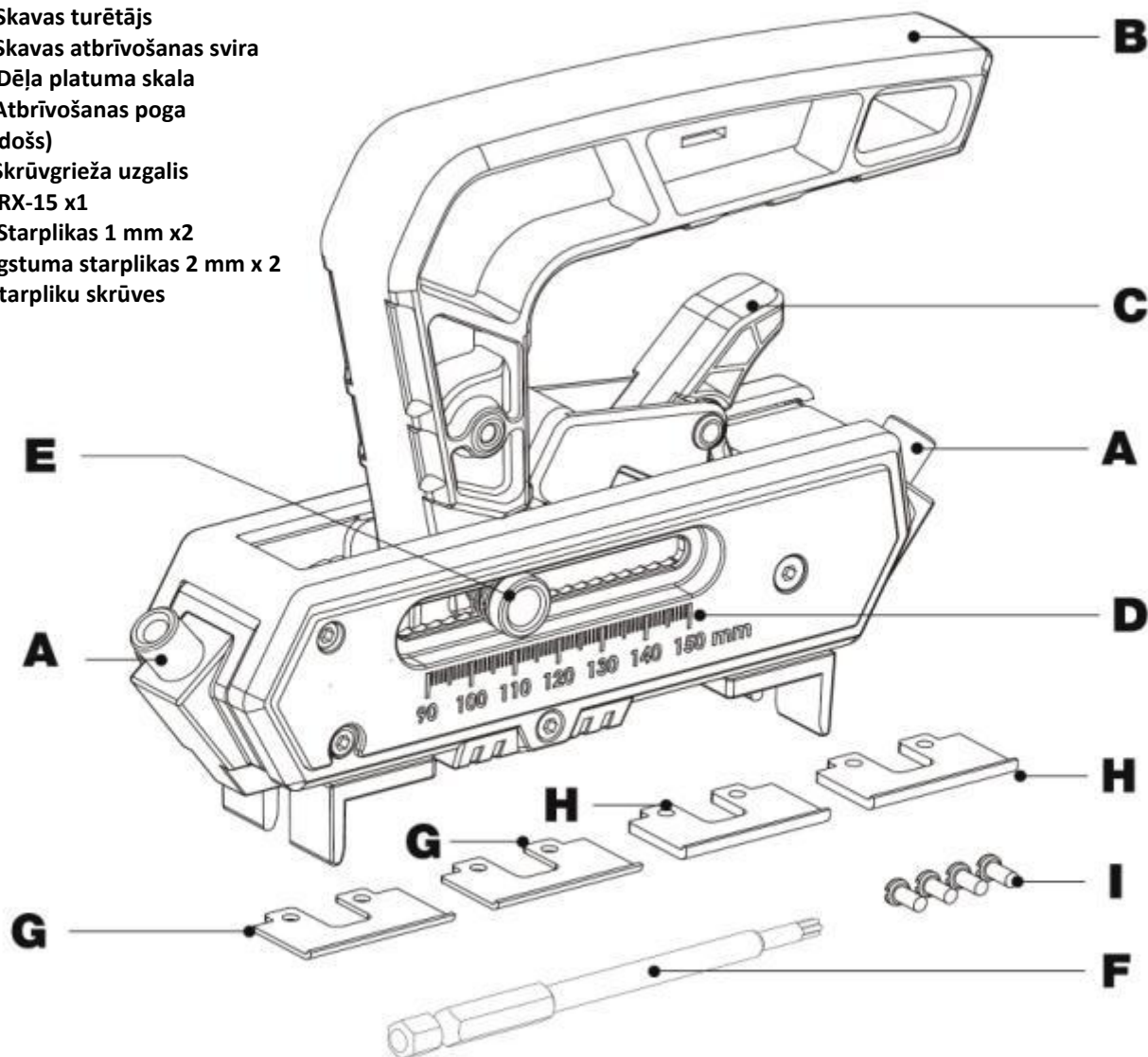
Darba apģērbs: pieguļošs, bez vaļīgām detaļām, kas varētu ieķerties instrumentā.

KOMPLEKTA SATURS UN DAĻU APRAKSTS (1. ATT.)

1. attēls

Fig. 1

- A. Rūdītas urbšanas vadotnes
- B. Skavas turētājs
- C. Skavas atbrīvošanas svira
- D. Dēļa platuma skala
- E. Atbrīvošanas poga (slidošs)
- F. Skrūvgrieža uzgalis TORX-15 x1
- G. Starplikas 1 mm x2
- Augstuma starplikas 2 mm x 2
- I. Starpliku skrūves



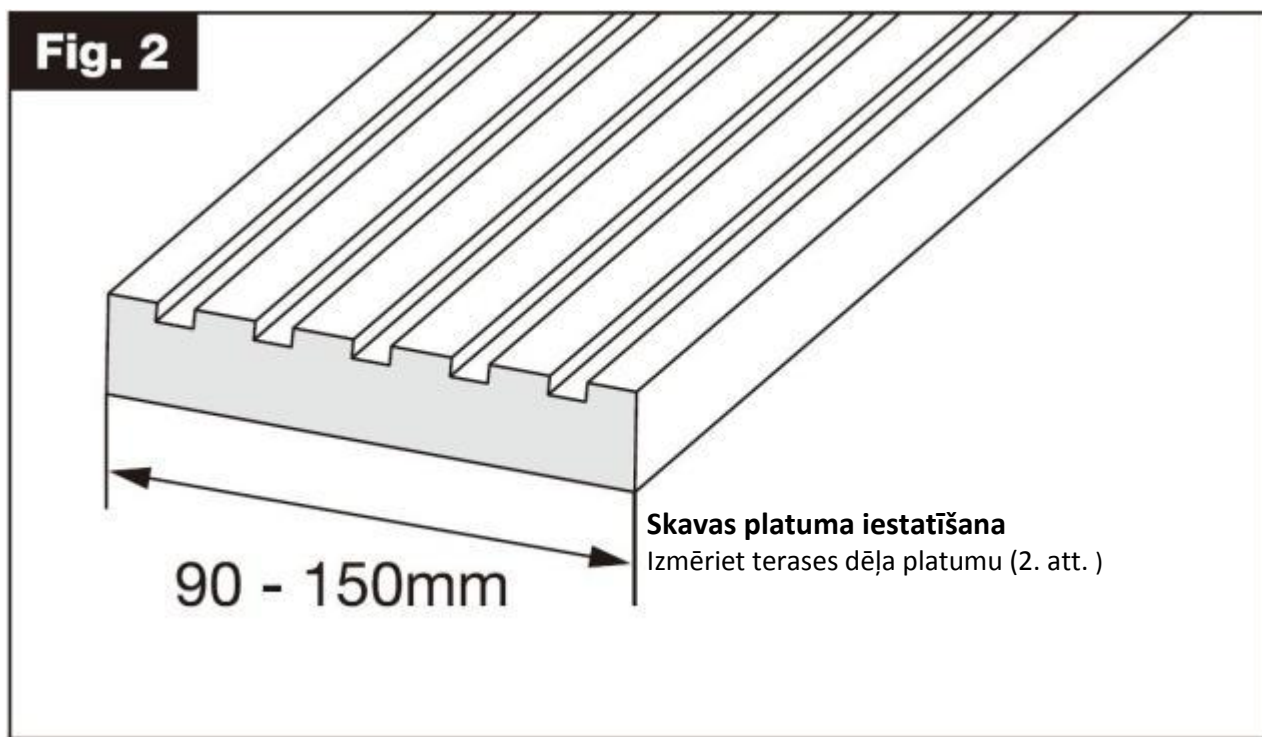
TEHNISKIE DATI

Minimālais dēļa platums: 90 mm
 Maksimālais dēļa platums: 150 mm
 Starplikas iespējas: 3,5 / 4,5 / 5,5 mm
 Vadības leņķis: 50°
 Slēpta skrūvju stiprināšana: JĀ
 Ātrā atbrīvošana: JĀ
 Bitu glabāšana: JĀ.

NEPIECIEŠAMIE PIEDERUMI

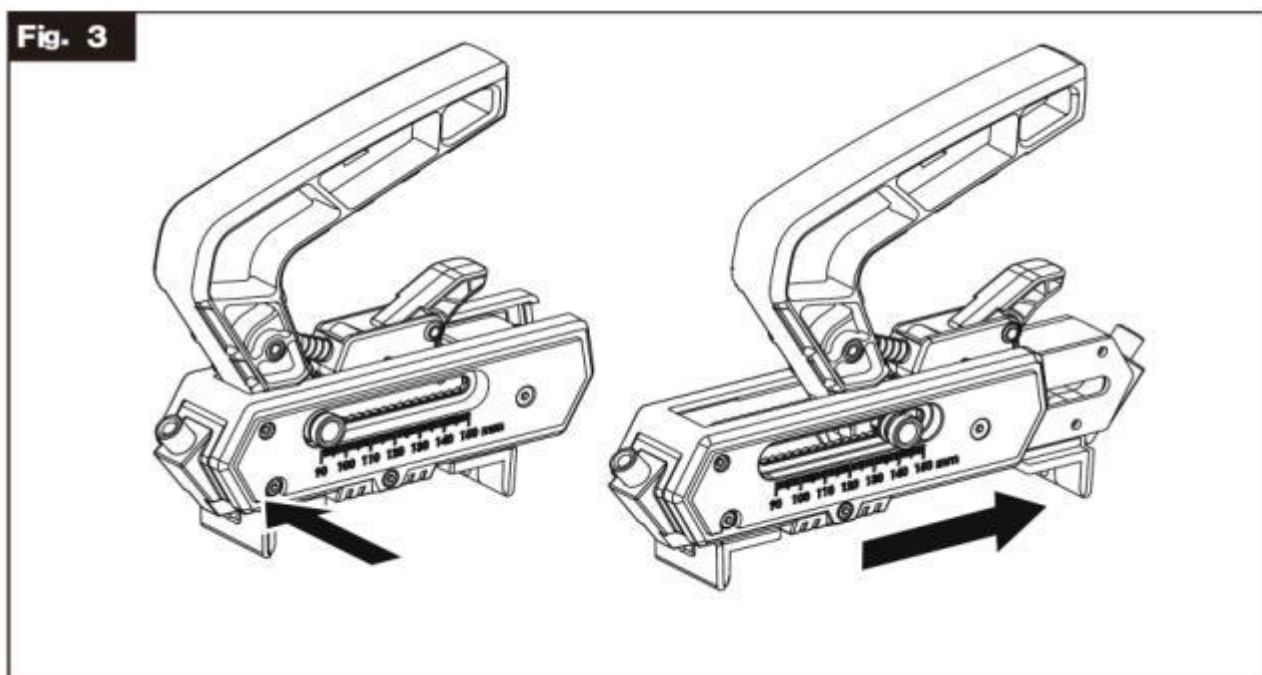
- Skrūvgriezis (elektrisks vai bezvada)
- Terases dēļu skrūves ar atbilstošiem parametriem (ieteicams nerūsējošā tērauda vai pretkorozijas apstrādātas skrūves)

2. attēls



Pielāgojiet veidni līdz tuvākajam milimētram, nospiežot un turot padeves atbrīvošanas pogu. Pārvietojiet starplikas žokļus, līdz tiek sasniegts pareizais izmērs (3. attēls).

3. attēls



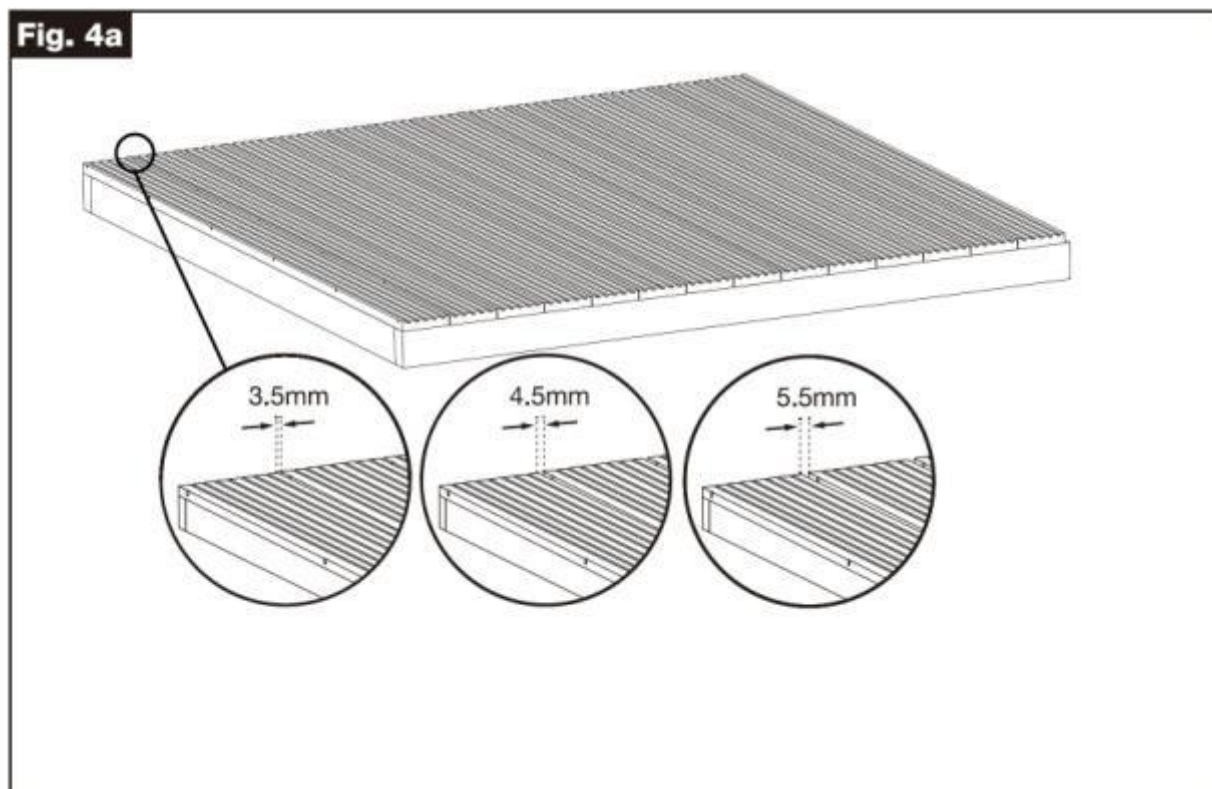
Terases dēļu starplikas

Izvēlieties nepieciešamo atstarpi starp dēļiem.

Pieejamās opcijas ir: 3,5 mm / 4,5 mm / 5,5 mm (4.a att.).

Noklusējuma atstarpe ir 3,5 mm, un nav nepieciešams izmantot papildu starplikas.

4.a attēls

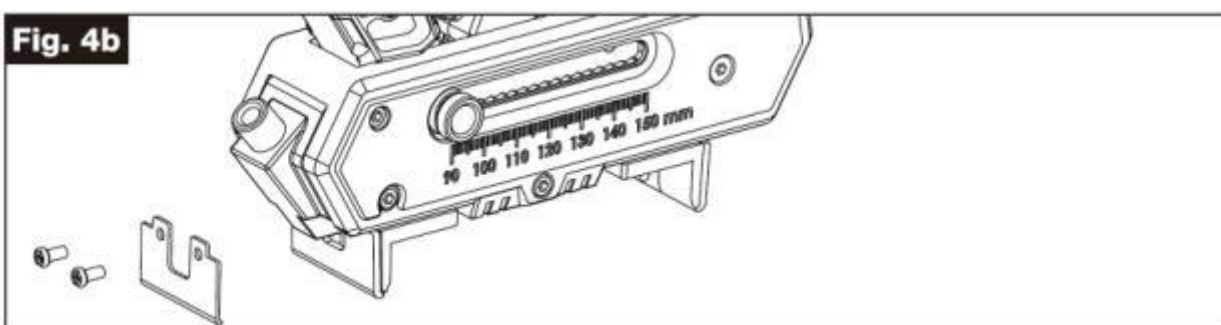


Lai palielinātu atstarpi starp dēļiem līdz 4,5 mm, uzstādiet 1 mm starpliku.

Lai palielinātu atstarpi līdz 5,5 mm, uzstādiet 2 mm starpliku.

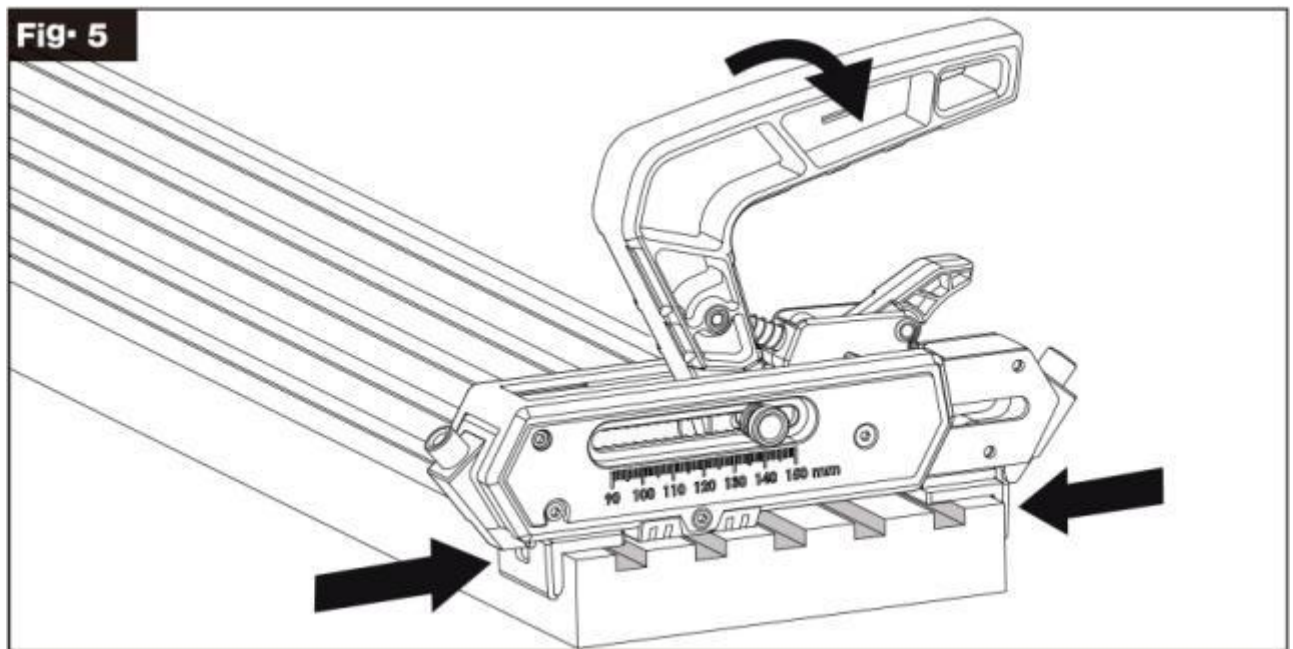
Pieskrūvējiet starplikas pie montāžas veidnes, izmantojot komplektā iekļautās skrūves (4.b att.).

4.b attēls



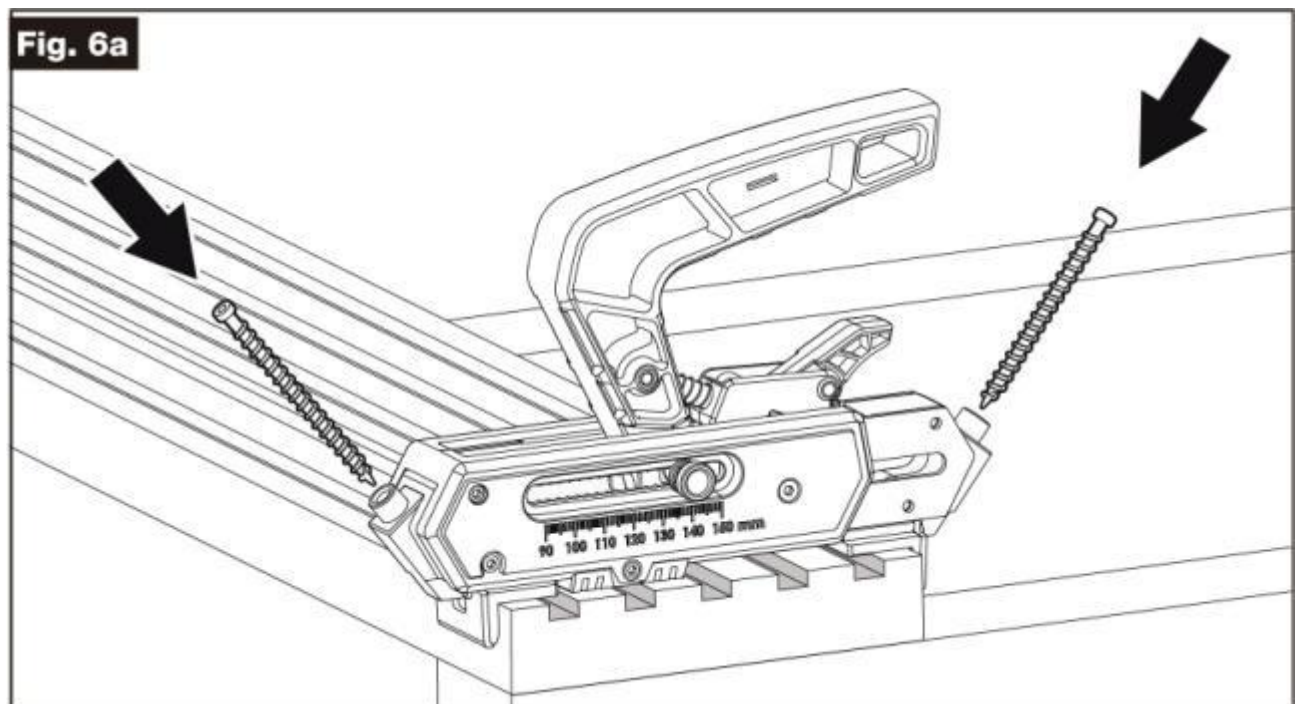
Piestipriniet montāžas veidni pie klāja dēļa, nospiežot skavas rokturi uz leju (5. att.).

5. attēls



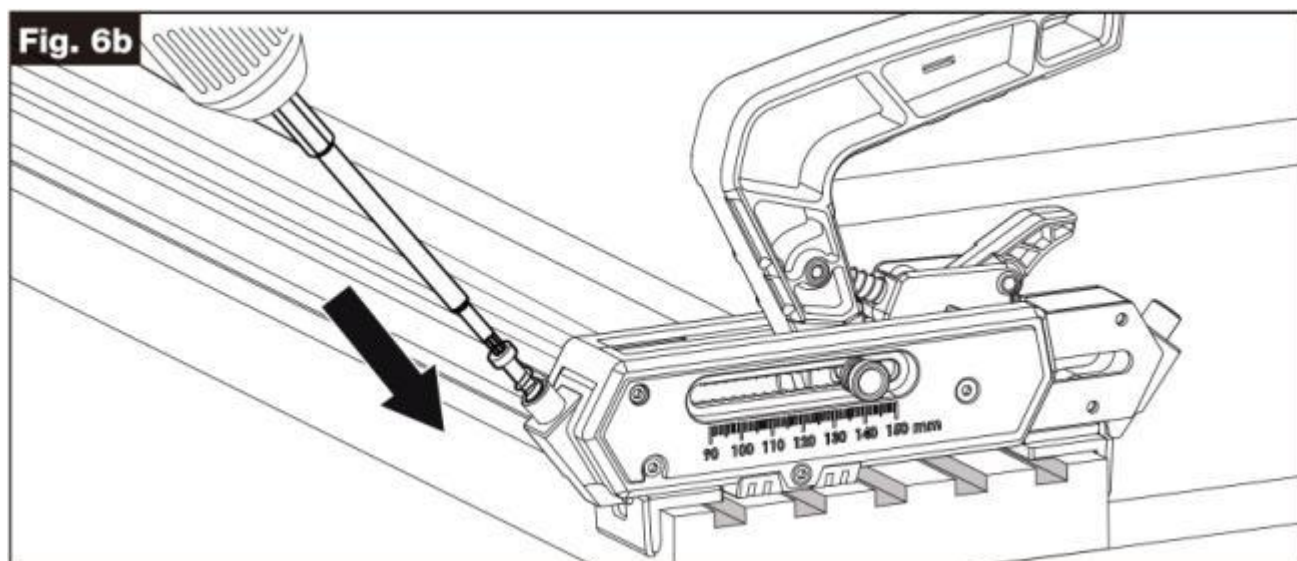
Ievietojiet pa vienai skrūvei katrā urbja vadotnē (6.a att.).

6.a attēls



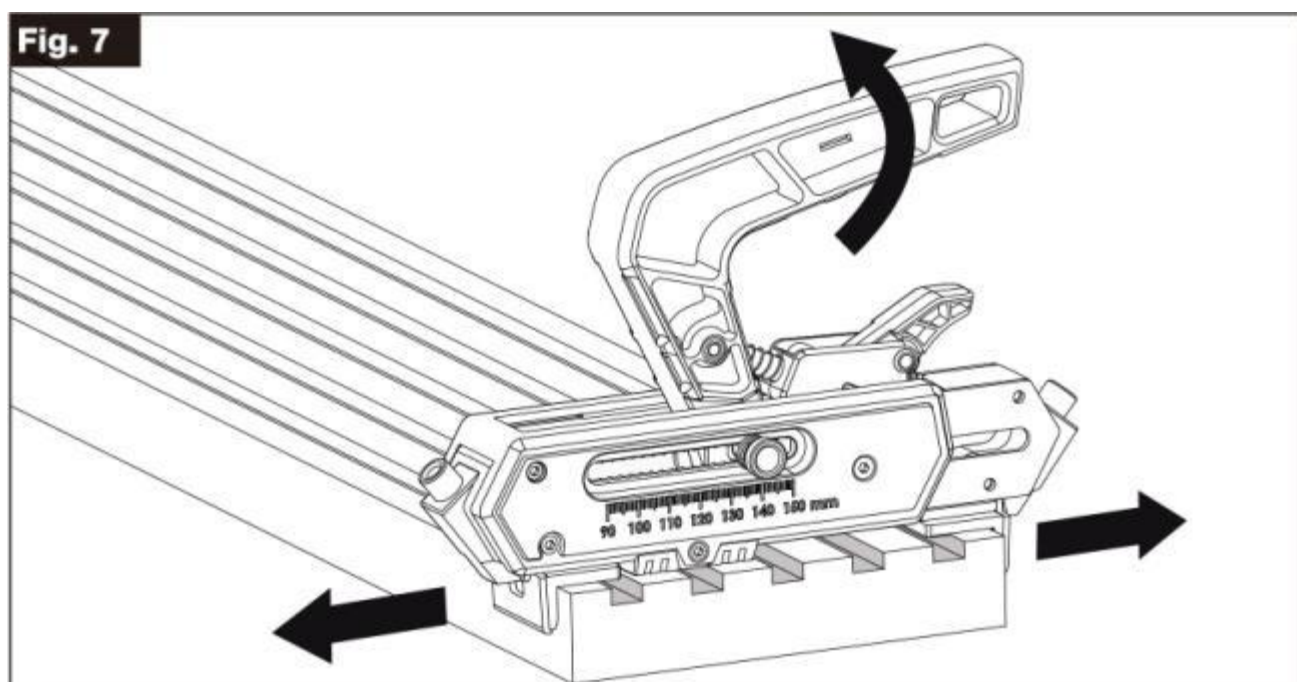
Pievienojiet komplektā iekļauto skrūvgrieža uzgali skrūvgriezim un ieskrūvējiet skrūvi materiālā (6.b att.).

6.b attēls



Atbrīvojiet montāžas veidni no klāja dēļa, pavelkot skavas atbrīvošanas sviru uz augšu (7. att.).

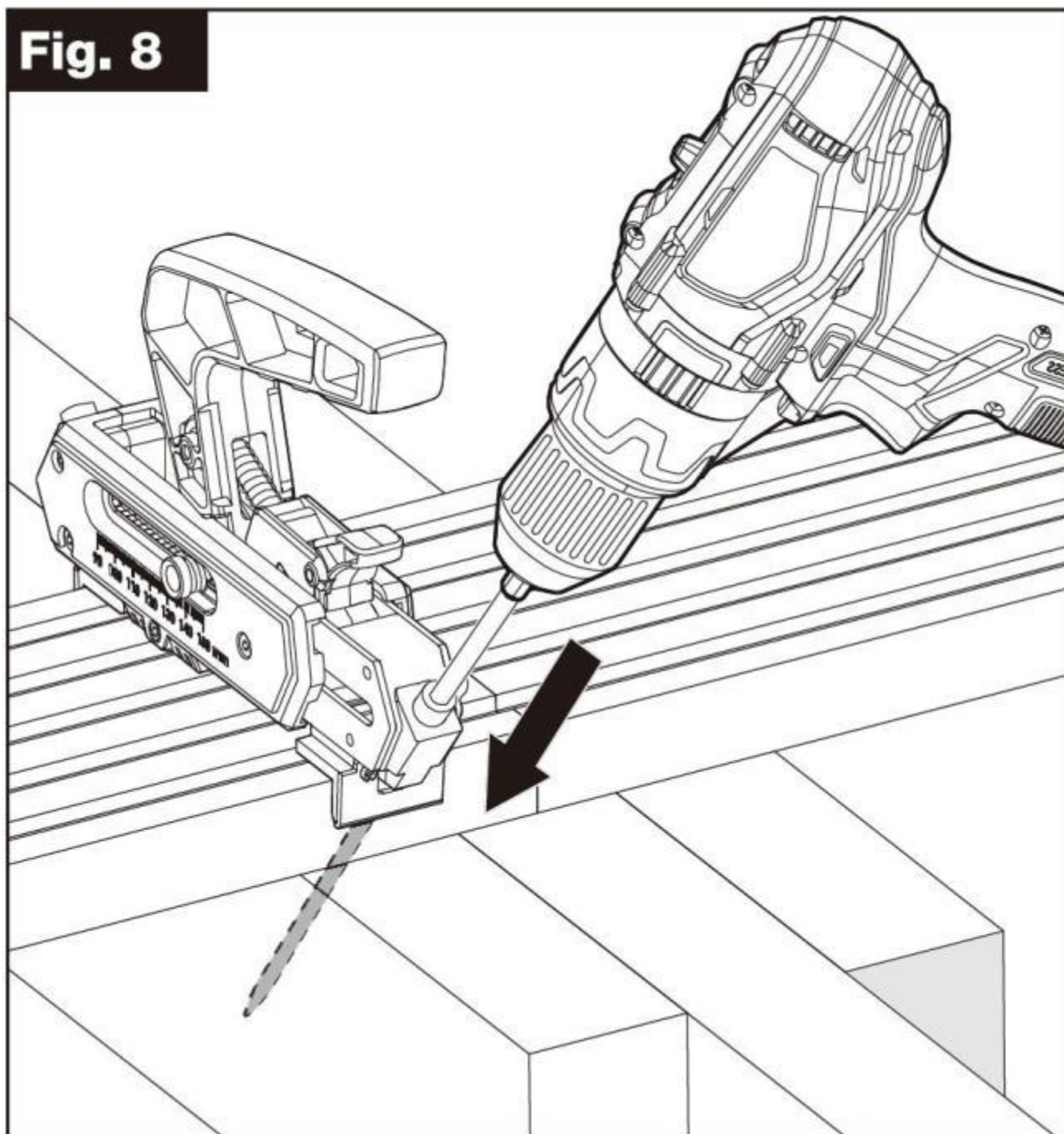
7. attēls



Savienojumi starp galiem

Veidojot mucu savienojumu, nepieciešamības gadījumā pabiezināt atbalsta siju, lai nodrošinātu, ka dēļa stiprinājuma skrūve ir novietota > 25 mm attālumā no dēļa malas (8. att.).

8. attēls



UZGLABĀŠANAS UN APKOPES NOTEIKUMI

1. Uzglabāšana

Uzglabāiet ierīci sausā un tīrā vietā, prom no mitruma un tiešiem saules stariem, lai novērstu metāla detaļu koroziju un plastmasas detaļu deformāciju.

Ievietojiet instrumentu speciālā kastē vai futrālī, lai pasargātu to no mehāniskiem bojājumiem transportēšanas un uzglabāšanas laikā.

Izvairieties no uzglabāšanas vietās ar lielām temperatūras svārstībām, kas var ietekmēt regulēšanas elementu un vadotņu precizitāti.

Sargāiet ierīci bērniem un nepiederošām personām nepieejamā vietā.

2. Regulāra apkope

Pēc katras lietošanas reizes rūpīgi notīriet vadotņu un spīļžokļu virsmas no putekļiem, skaidām un koka atkritumiem, izmantojot birsti vai saspīestu gaisu.

Regulāri pārbaudiet skrūvju, vadotņu un fiksācijas elementu stāvokli — ja tie ir vaļīgi, pievelciet tos, lai saglabātu pareizu precizitāti un darba drošību.

Viegli ieeļļojiet kustīgās daļas (piemēram, urbšanas vadotnes, skavas) ar tehnisko eļļu, lai nodrošinātu vienmērīgu darbību un novērstu koroziju.

Pārbaudiet skrūvgriežu uzgaļu stāvokli un, ja tie ir nodiluši, nomainiet tos ar jauniem, lai nesabojātu skrūves un materiālu.

3. Periodiskas pārbaudes

Regulāri pārbaudiet instrumentu, lai laikus atklātu bojājumus vai nolietotas detaļas.

Ja pamanāt plaisas, deformāciju vai pārmērīgu detaļu (vadotņu, starpliku, žokļu) nodilumu, nomainiet tās ar oriģinālajām rezerves daļām.

Reizi pāris mēnešos veiciet pilnīgu tīrīšanu un apkopi, izjaucot kustīgās daļas, lai tās rūpīgi notīrītu un ieeļļotu.

Saziņa drošības un atbalsta jautājumos:

Producents:	Sabiedrība ar ierobežotu atbildību GEKO, SIA
Adrese:	Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko, Polija
Kontakttālrunis:	+48 44 682 40 04
E-pasts:	geko@geko.pl
Tīmekļa vietne:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo

Nástroj pro montáž terasových prken

Překlad originálního návodu

CZ



Nástroj pro montáž terasových prken

POZOR!

Před použitím si přečtěte tento návod a uschovejte si jej pro budoucí použití.

Vyrobena pro:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Spacerowa ulice 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

CZ - ČESKÁ VERZE

OSUD

Tento montážní přípravek se používá k trvalému upevnění terasových prken k nosné konstrukci terasy bez nutnosti vrtání vodicích otvorů. Nástroj umožňuje rychlou a přesnou instalaci, zajišťuje správné umístění šroubů a udržuje vysoce kvalitní spoje.

Vlastnosti:

Umožňuje rovnoměrně rozmístit desky a udržovat mezi nimi stejné vzdálenosti.

Uspodňuje správné umístění a vyrovnaní desek vůči sobě navzájem.

Umožňuje rychlé a stabilní šroubování nebo upevnění desek pomocí vrutů, šroubů nebo speciálních montážních spon.

Snižuje riziko poškození povrchu desky během instalace.

BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

Příprava pracovní stanice

Zajistěte stabilní a čisté pracovní prostředí – odstraňte překážky a potenciální zdroje zakopnutí.

Pracujte v dobře osvětleném a větraném prostoru.

Před použitím si prosím přečtěte návod k obsluze nástroje.

Zkontrolujte technický stav zařízení – ujistěte se, že není poškozené nebo že nejsou uvolněné části.

Během práce

Používejte zařízení pouze k určenému účelu (k pokládce terasových prken).

Udržujte ruce a jiné části těla v dostatečné vzdálenosti od pohyblivých částí a míst, kde by mohlo dojít k přiskřípnutí.

Pracujte ve stabilní poloze, abyste neztratili rovnováhu.

Nepoužívejte nářadí, pokud jste unavení nebo pod vlivem látek, které zhoršují vaši reakční dobu.

Nepoužívejte zařízení v přítomnosti hořlavých materiálů.

Po dokončení práce

Vypněte a odpojte nářadí ze zásuvky (pokud je elektrické).

Očistěte zařízení od pilin a prachu.

Skladujte na suchém a bezpečném místě mimo dosah dětí.

OSOBNÍ OCHRANNÉ PROSTŘEDKY (OOP)

Ochrana očí: Ochranné brýle, které zabraňují vniknutí třísek a prachu do očí.

Ochrana sluchu: chrániče sluchu nebo špunty do uší při práci s hlučným elektrickým nářadím.

Ochrana rukou: pracovní rukavice, které chrání před řeznými ranami, odřeninami a třískami.

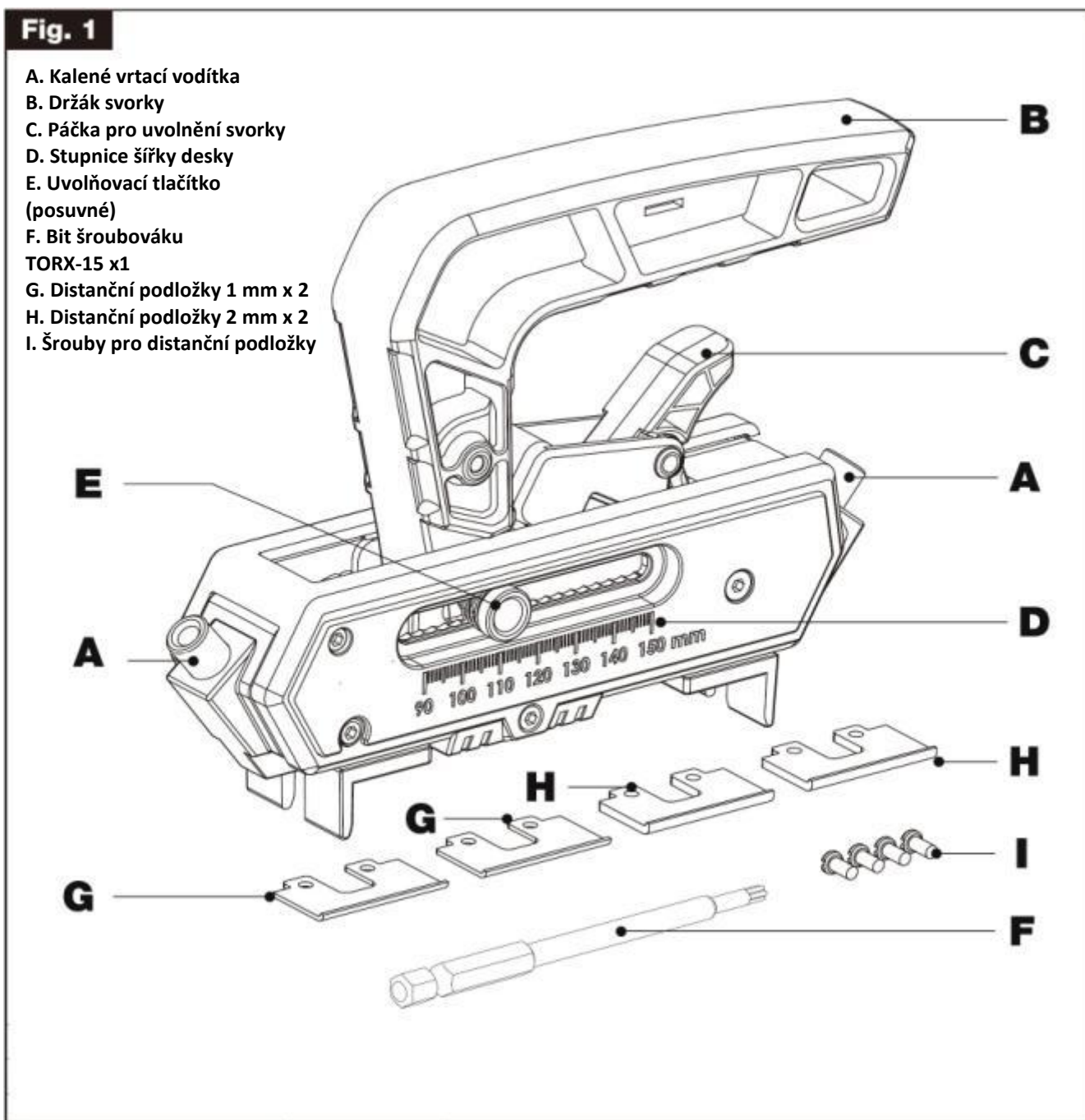
Ochrana dýchacích cest: Při řezání nebo opracování dřevěných desek používejte protiprachovou masku.

Ochrana nohou: Používejte pevnou a protiskluzovou obuv, abyste zabránili zranění padajícím materiálem.

Pracovní oděv: přiléhavý, bez volných částí, které by se mohly zachytit o nářadí.

SADY A POPIS DÍLŮ (OBR. 1)

Obrázek 1



TECHNICKÉ ÚDAJE

Minimální šířka desky: 90 mm

Maximální šířka desky: 150 mm

Možnosti distančních podložek: 3,5 / 4,5 / 5,5 mm

Vodící úhel: 50°

Skryté upevnění šrouby: ANO

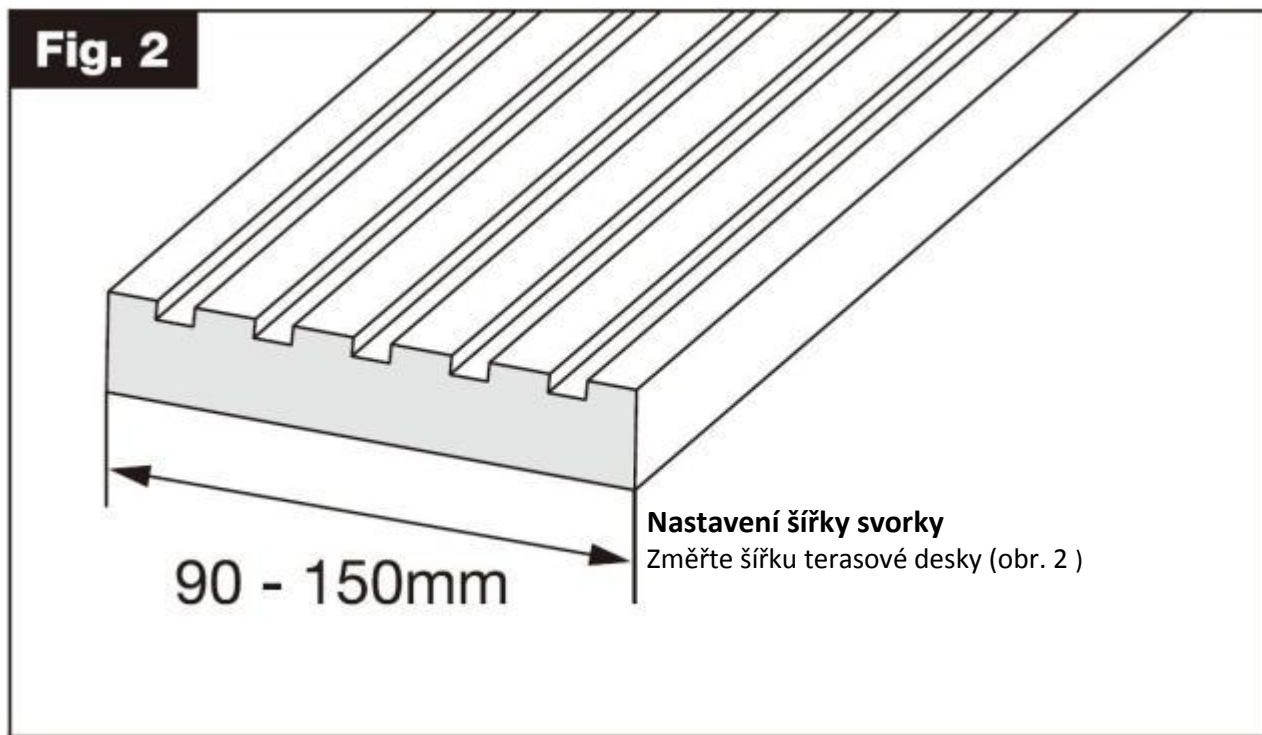
Rychlé uvolnění: ANO

Ukládání bitů: ANO.

POTŘEBNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ

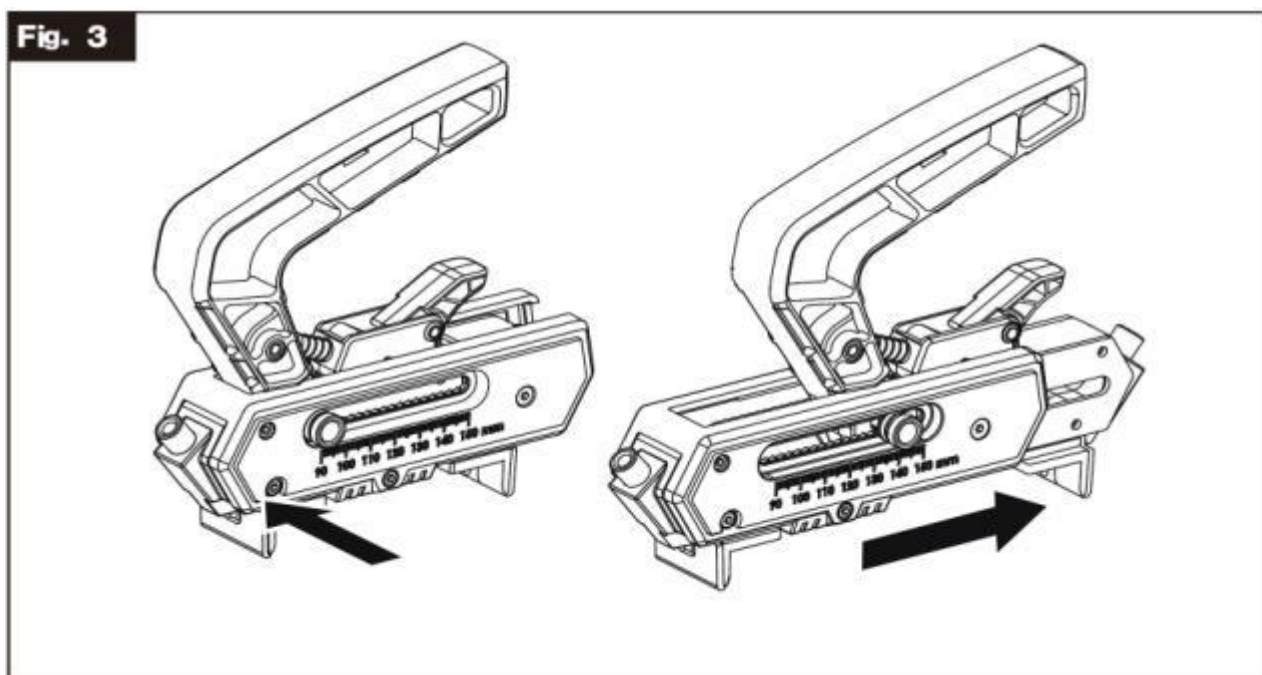
- Šroubovák (elektrický nebo akumulátorový)
- Šrouby pro terasová prkna s odpovídajícími parametry (doporučují se šrouby z nerezové oceli nebo s antikorozií úpravou)

Obrázek 2



Upravte šablonu na nejbližší milimetr stisknutím a podržením tlačítka pro uvolnění podávání. Posouvejte čelisti distanční vložky, dokud nedosáhnete správného rozměru (obr. 3).

Obrázek 3



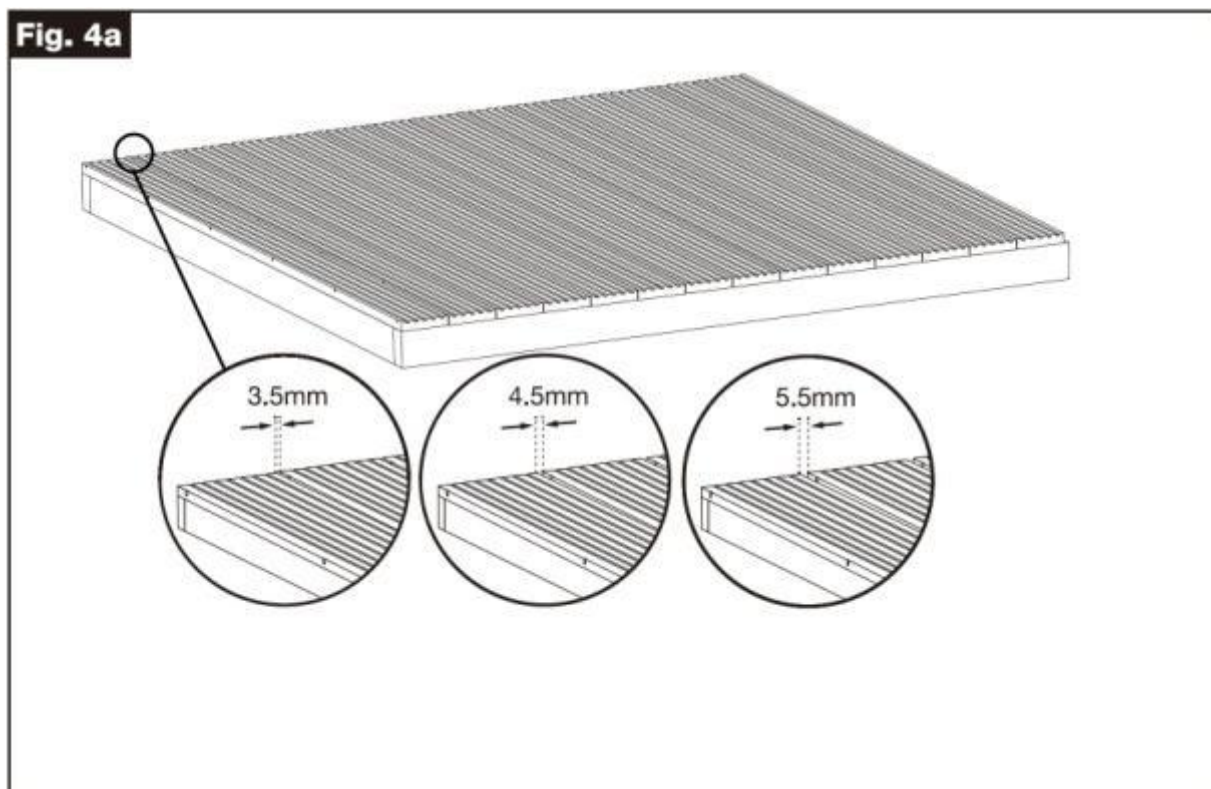
Distanční podložky pro terasová prkna

Vyberte požadovanou rozteč mezi deskami.

Dostupné možnosti jsou: 3,5 mm / 4,5 mm / 5,5 mm (obr. 4a).

Výchozí rozteč je 3,5 mm a není třeba používat žádné další distanční podložky.

Obrázek 4a

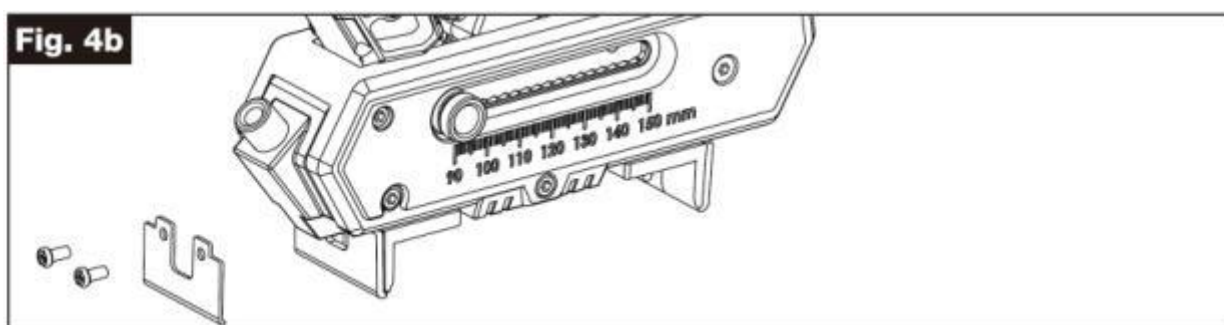


Chcete-li zvětšit mezeru mezi deskami na 4,5 mm, nainstalujte 1mm distanční podložku.

Chcete-li zvětšit mezeru na 5,5 mm, nainstalujte 2mm distanční podložku.

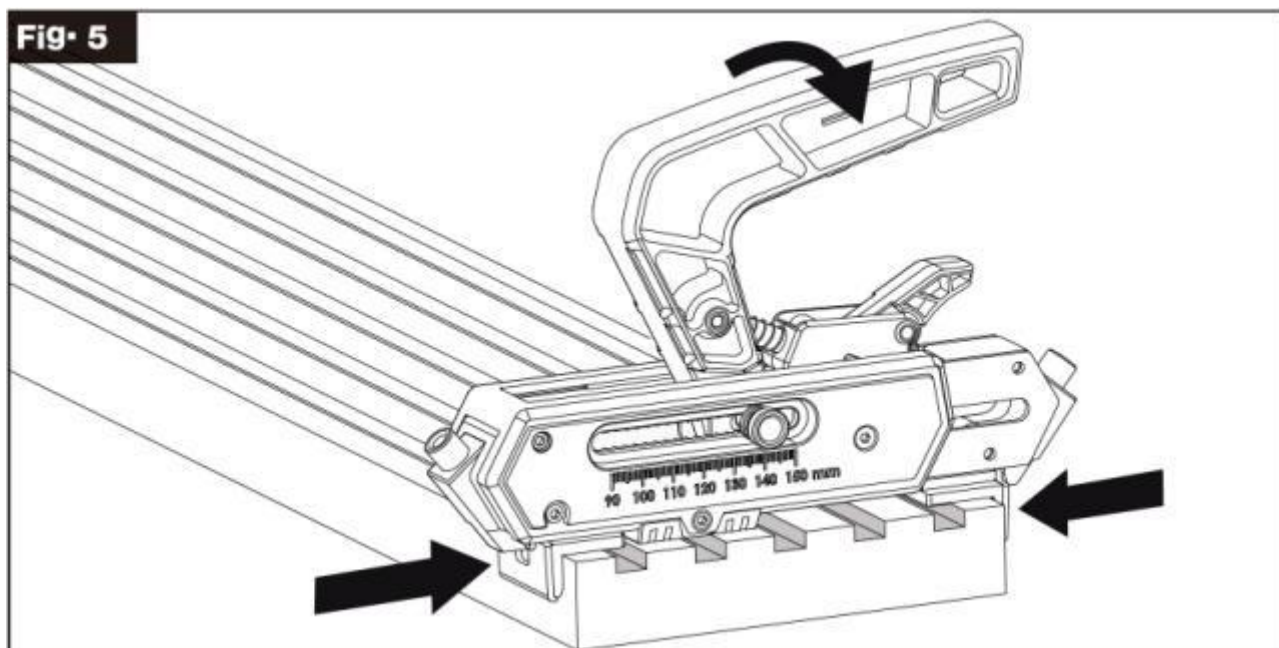
Přišroubujte distanční podložky k montážní šabloně pomocí přiložených šroubů (obr. 4b).

Obrázek 4b



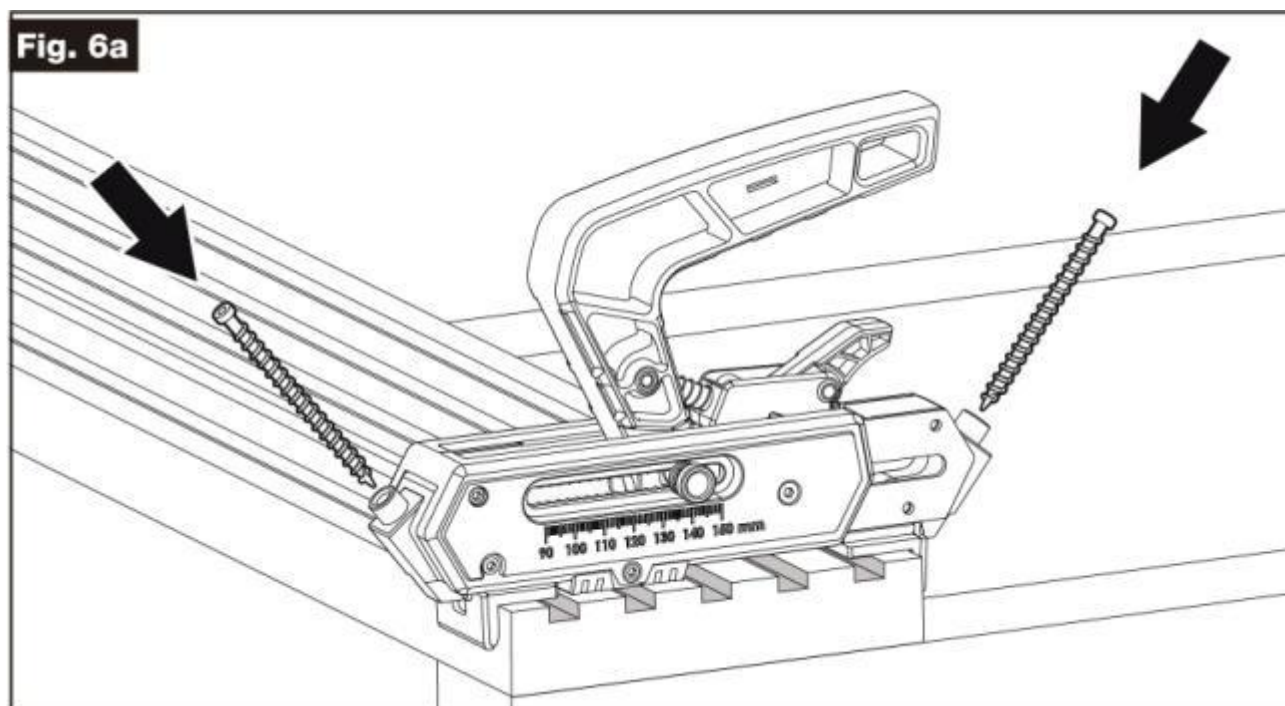
Připevněte montážní šablonu k terasové desce stlačením upínací rukojeti dolů (obr. 5).

Obrázek 5



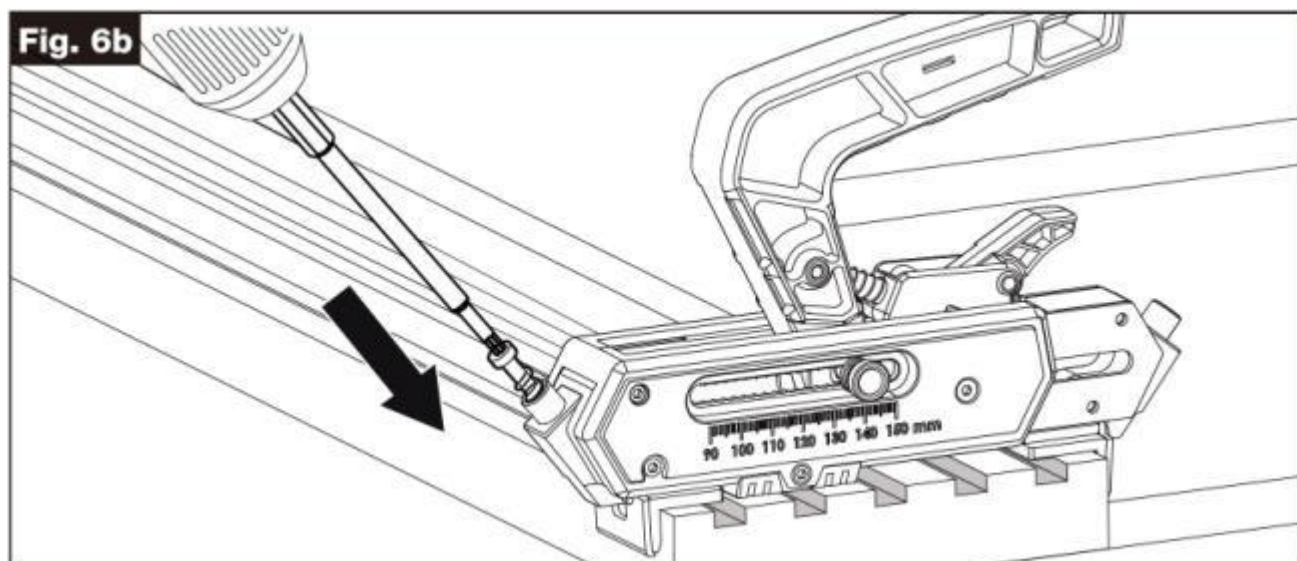
Do každého vrtacího vodítka vložte jeden šroub (obr. 6a).

Obrázek 6a



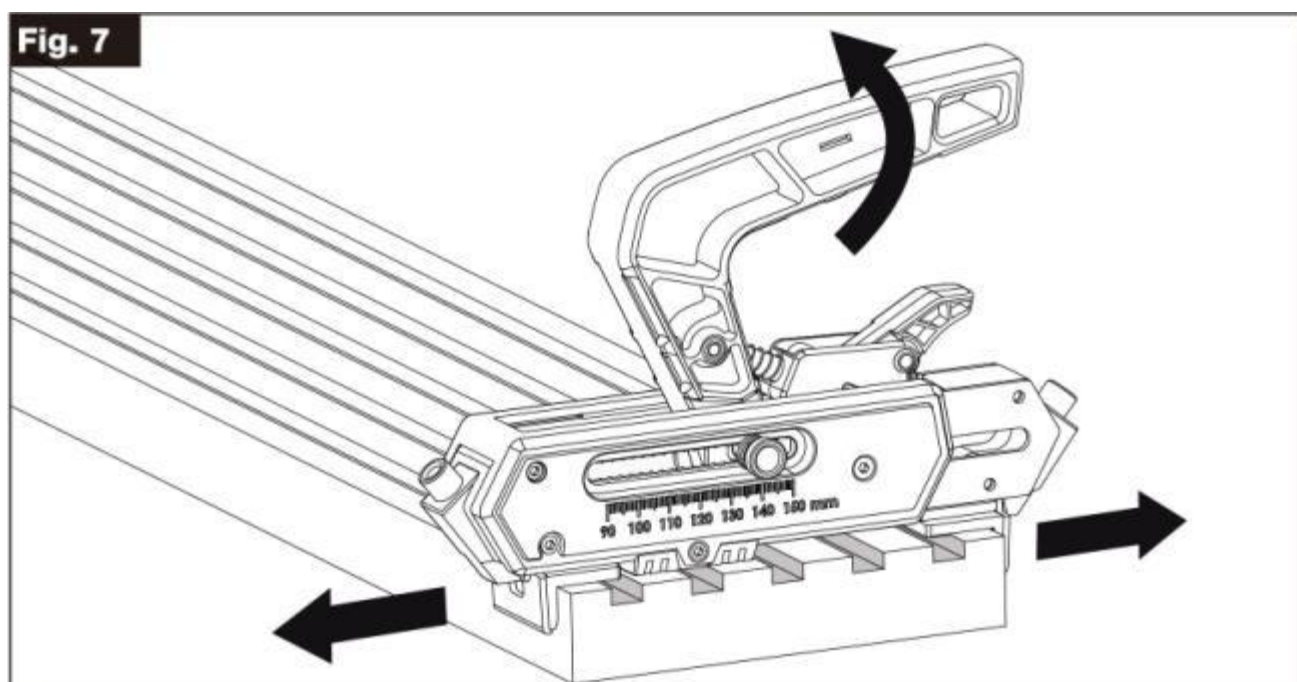
Nasadte přiložený šroubovací bit na šroubovák a zašroubujte šroub do materiálu (obr. 6b).

Obrázek 6b



Uvolněte montážní šablonu z terasové desky zatažením páky pro uvolnění svorky směrem nahoru (obr. 7).

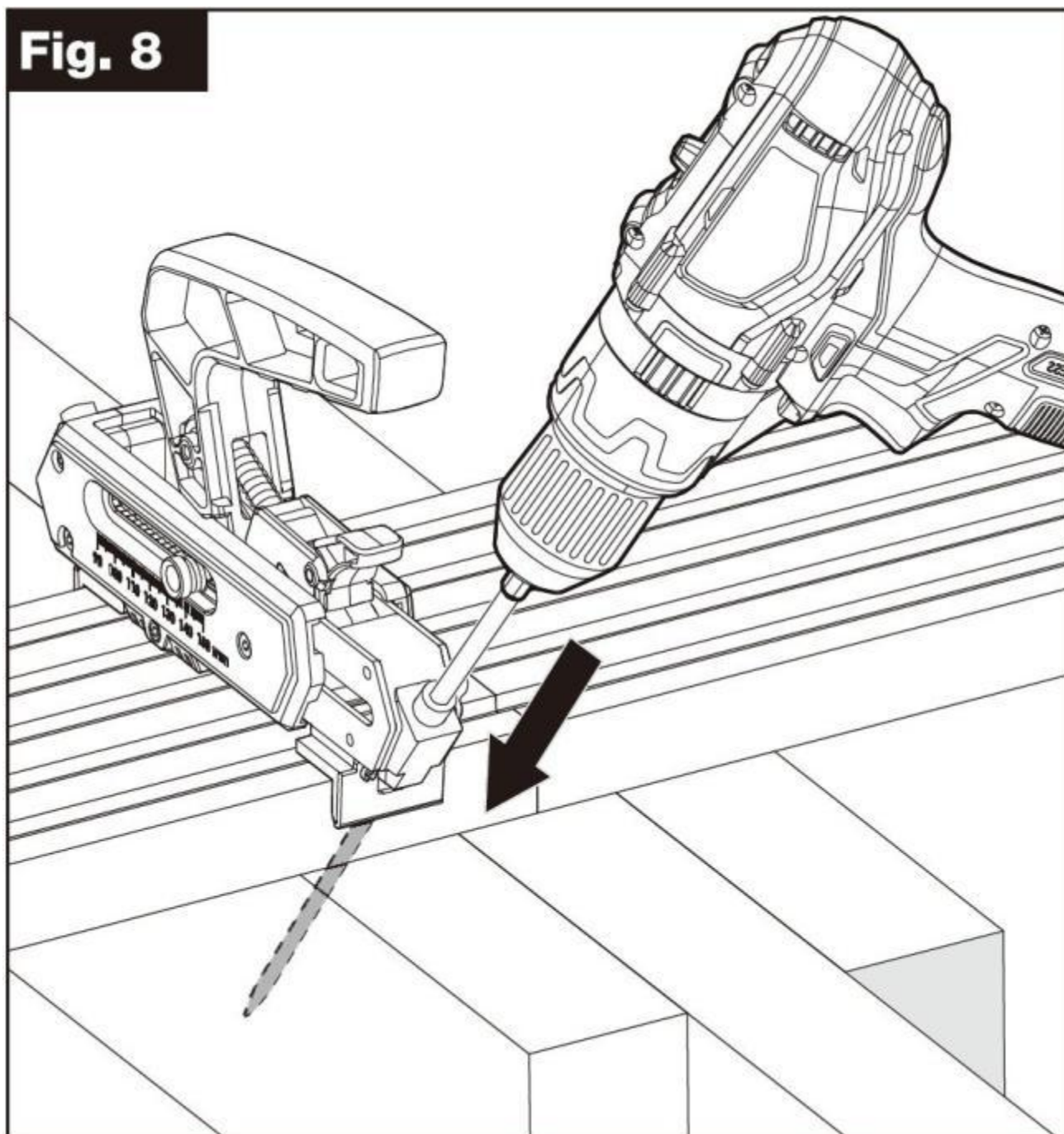
Obrázek 7



Tupé spoje

Při provádění tupého spoje v případě potřeby zesílejte nosný trám, aby upevňovací šroub desky byl umístěn > 25 mm od okraje desky (obr. 8).

Obrázek 8



PRAVIDLA SKLADOVÁNÍ A ÚDRŽBY

1. Skladování

Přístroj skladujte na suchém a čistém místě, mimo dosah vlhkosti a přímého slunečního záření, abyste zabránili korozi kovových částí a deformaci plastových částí.

Umístěte nástroj do určeného pouzdra nebo krabice, abyste jej ochránili před mechanickým poškozením během přepravy a skladování.

Neskladujte v oblastech s velkými teplotními výkyvy, které by mohly ovlivnit přesnost nastavovacích prvků a vodítek.

Uchovávejte zařízení mimo dosah dětí a neoprávněných osob.

2. Běžná údržba

Po každém použití důkladně očistěte povrchy vodicích lišty a upínacích čelistí od prachu, pilin a dřevěných úlomků pomocí kartáče nebo stlačeného vzduchu.

Pravidelně kontrolujte stav šroubů, vodítek a upínacích prvků – pokud jsou uvolněné, dotáhněte je, abyste zachovali správnou přesnost a bezpečnost práce.

Pohyblivé části (např. vrtací vodítka, upínací mechanismus) lehce namažte technickým olejem, abyste zajistili hladký chod a zabránili korozi.

Zkontrolujte stav šroubovacích bitů a v případě opotřebení je vyměňte za nové, abyste zabránili poškození šroubů a materiálu.

3. Pravidelné kontroly

Provádějte pravidelné kontroly přístroje, abyste včas odhalili případné poškození nebo opotřebované díly.

Pokud si všimnete prasklin, deformace nebo nadměrného opotřebení součástí (vodítka, distanční vložky, čelisti), vyměňte je za originální náhradní díly.

Jednou za několik měsíců proveďte kompletní čištění a údržbu demontáží pohyblivých částí, abyste je důkladně vyčistili a promazali.

Kontakt pro bezpečnost a podporu:

Výrobce:	Společnost s ručením omezeným GEKO
Adresa:	Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko, Polsko
Kontaktní číslo:	+48 44 682 40 04
E-mail:	geko@geko.pl
Webová stránka:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo

Nástroj na montáž terasových dosiek

Preklad originálnych pokynov

SK



Nástroj na montáž terasových dosiek

POZOR!

Pred použitím si prečítajte tento návod a uschovajte si ho pre budúce použitie.

Vyrobené pre:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Spacerowa ulica 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

SK - SLOVENSKÁ VERZIA

OSUD

Tento montážny prípravok sa používa na trvalé pripevnenie terasových dosiek k nosnej konštrukcii terasy bez nutnosti predvŕtania otvorov. Nástroj umožňuje rýchlu a presnú inštaláciu, pričom zabezpečuje správne umiestnenie skrutiek a udržiava vysoko kvalitné spoje.

Vlastnosti:

Umožňuje vám rovnomerne rozmiestniť dosky a udržiavať medzi nimi rovnaké rozstupy.

Uľahčuje správne umiestnenie a zarovnanie dosiek voči sebe navzájom.

Umožňuje rýchle a stabilné skrutkovanie alebo upevnenie dosiek pomocou skrutiek, čapov alebo špeciálnych montážnych svoriek.

Znižuje riziko poškodenia povrchu dosky počas inštalácie.

BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ

Príprava pracovnej stanice

Zabezpečte stabilný a čistý pracovný priestor – odstráňte prekážky a potenciálne zdroje zakopnutia.

Pracujte v dobre osvetlenom a vetranom priestore.

Pred použitím si prečítajte návod na obsluhu nástroja.

Skontrolujte technický stav zariadenia – uistite sa, že nie je poškodené alebo že nie sú uvoľnené časti.

Počas práce

Používajte zariadenie iba na určený účel (na inštaláciu terasových dosiek).

Udržujte ruky a iné časti tela v dostatočnej vzdialenosti od pohyblivých častí a oblastí, kde by mohlo dôjsť k privretiu.

Pracujte v stabilnej polohe, aby ste nestratili rovnováhu.

Nepoužívajte náradie, ak ste unavení alebo pod vplyvom látok, ktoré zhoršujú vašu reakciu.

Nepoužívajte zariadenie v prítomnosti horľavých materiálov.

Po dokončení práce

Vypnite a odpojte náradie zo siete (ak je elektrické).

Očistite zariadenie od pilín a prachu.

Skladujte na suchom a bezpečnom mieste mimo dosahu detí.

OSOBNÉ OCHRANNÉ PROSTRIEDKY (OOP)

Ochrana očí: Ochranné okuliare, aby sa zabránilo vniknutiu triesok a prachu do očí.

Ochrana sluchu: chrániče sluchu alebo štuple do uší pri práci s hlučným elektrickým náradím.

Ochrana rúk: pracovné rukavice, ktoré chránia pred porezaním, odermi a trieskami.

Ochrana dýchacích ciest: Pri rezaní alebo spracovaní drevených dosiek noste protiprachovú masku. Ochrana

nôh: Noste pevnú a protišmykovú obuv, aby ste predišli zraneniu padajúcimi materiálmi.

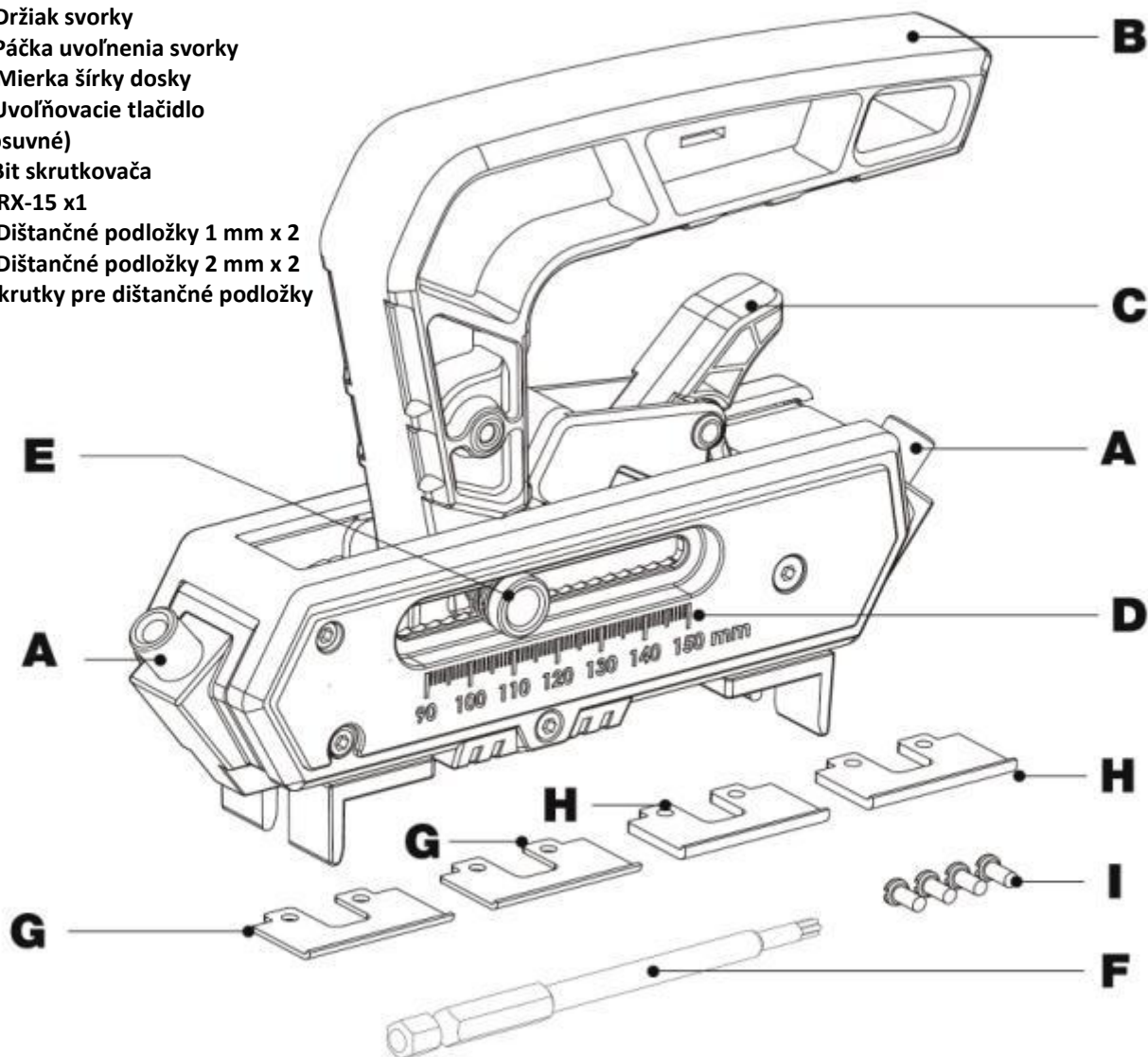
Pracovný odev: priliehavý, bez voľných častí, ktoré by sa mohli zachytiť o náradie.

OBSAH SÚPRAVY A POPIS ČASTÍ (OBR. 1)

Obrázok 1

Fig. 1

- A. Kalené vodiace lišty pre vrtáky
- B. Držiak svorky
- C. Páčka uvoľnenia svorky
- D. Mierka šírky dosky
- E. Uvoľňovacie tlačidlo (posuvné)
- F. Bit skrutkovača TORX-15 x1
- G. Dištančné podložky 1 mm x 2
- H. Dištančné podložky 2 mm x 2
- I. Skrutky pre dištančné podložky



TECHNICKÉ ÚDAJE

Minimálna šírka dosky: 90 mm

Maximálna šírka dosky: 150 mm

Možnosti dištančných vložiek: 3,5 / 4,5 / 5,5 mm

Uhol vedenia: 50°

Skrytá montáž skrutkami: ÁNO

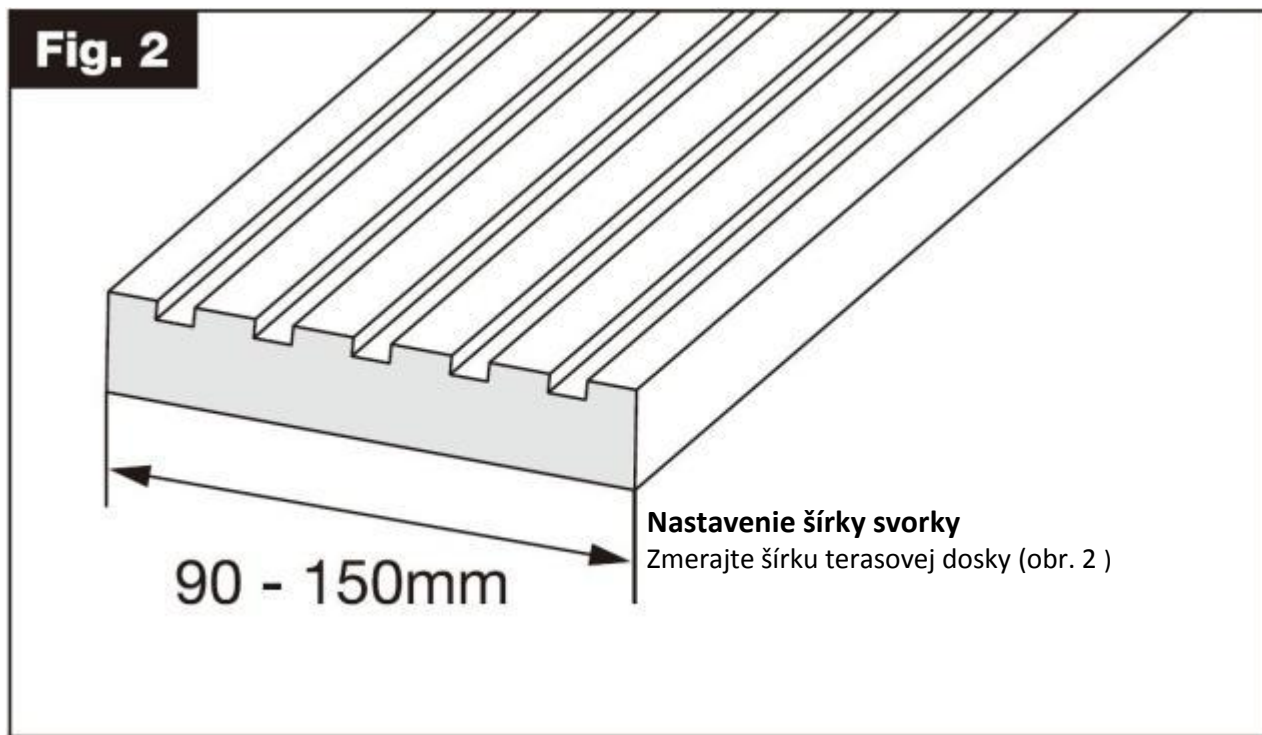
Rýchle uvoľnenie: ÁNO

Ukladanie bitov: ÁNO.

POŽADOVANÉ PRÍSLUŠENSTVO

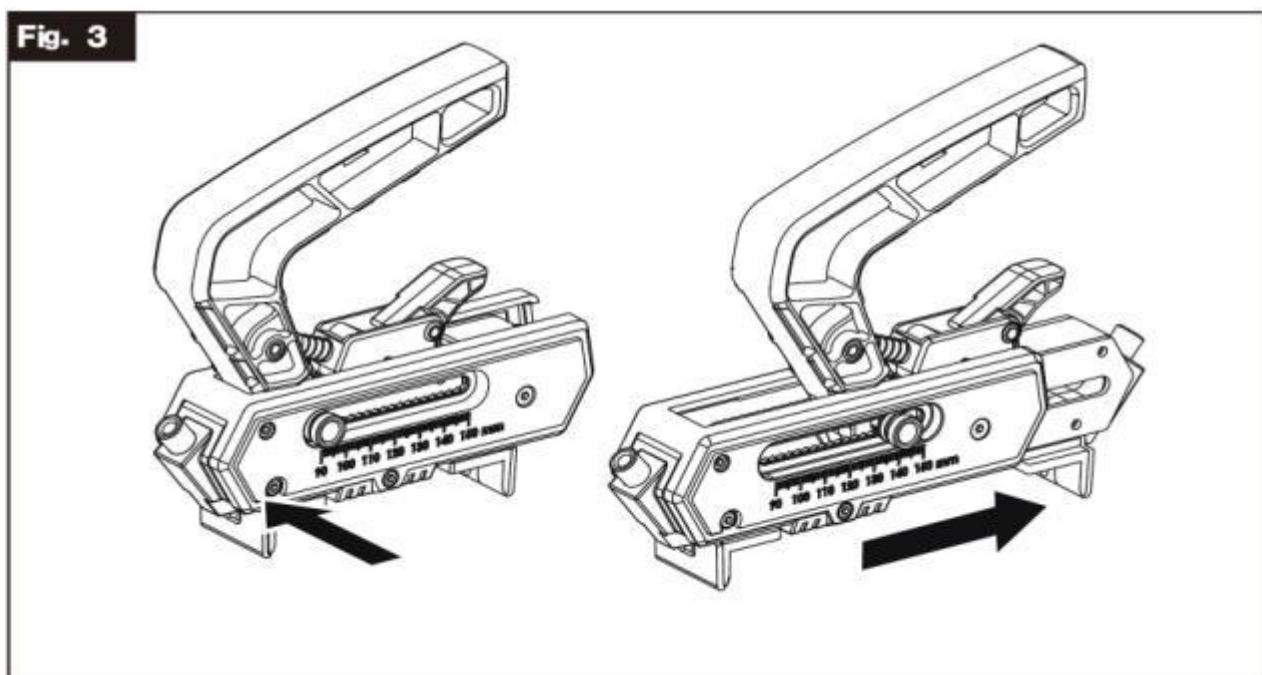
- Skrutkovač (elektrický alebo akumulátorový)
- Skrutky do terasových dosiek s vhodnými parametrami (odporúčajú sa skrutky z nehrdzavejúcej ocele alebo s antikoroúznou úpravou)

Obrázok 2



Šablónu nastavte s presnosťou na milimeter stlačením a podržaním tlačidla na uvoľnenie podávania. Posúvajte dištančné čeluste, kým nedosiahnete správny rozmer (obr. 3).

Obrázok 3



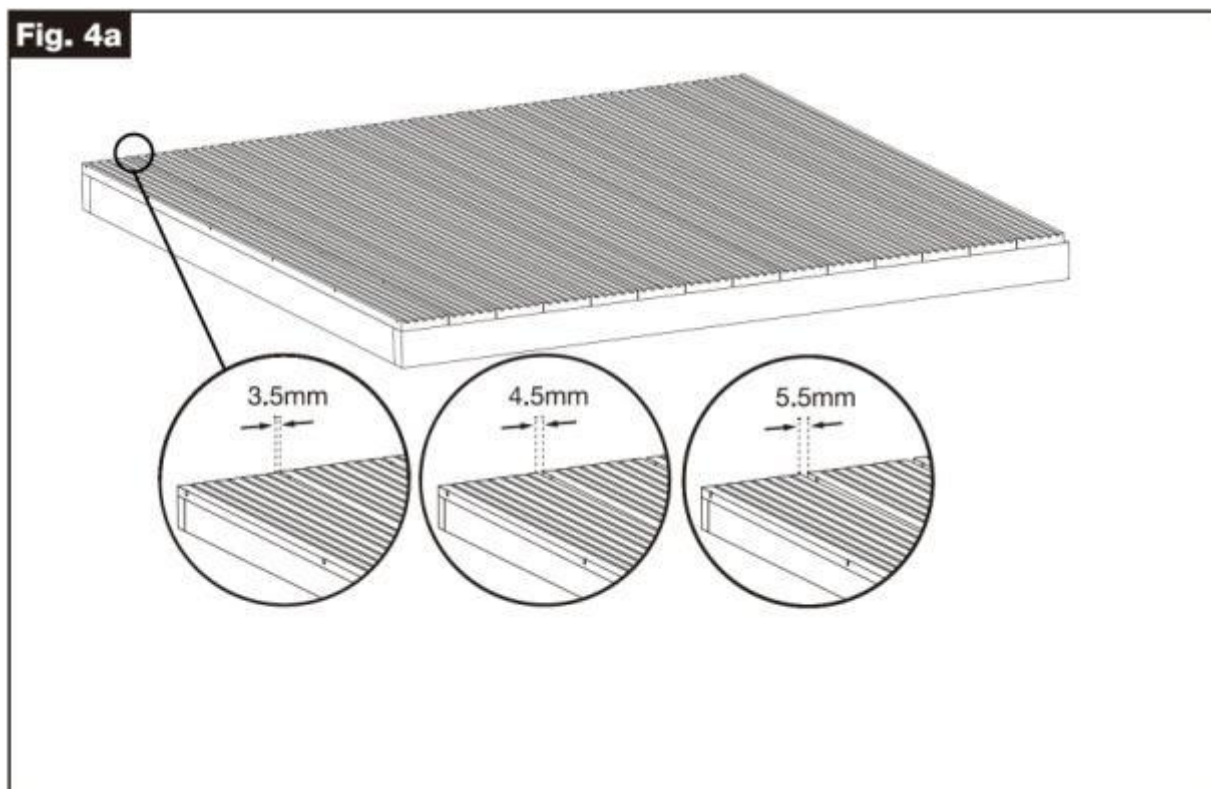
Dištančné podložky pre terasové dosky

Vyberte požadovanú vzdialenosť medzi doskami.

Dostupné možnosti sú: 3,5 mm / 4,5 mm / 5,5 mm (obr. 4a).

Predvolená rozstupová vzdialenosť je 3,5 mm a nie je potrebné používať ďalšie dištančné podložky.

Obrázok 4a

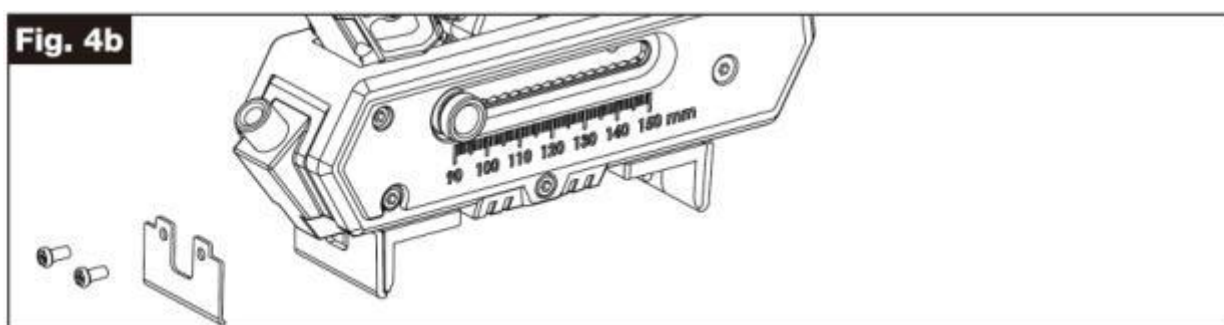


Na zväčšenie medzery medzi doskami na 4,5 mm nainštalujte 1 mm dištančnú podložku.

Ak chcete zväčšiť medzeru na 5,5 mm, nainštalujte 2 mm dištančnú podložku.

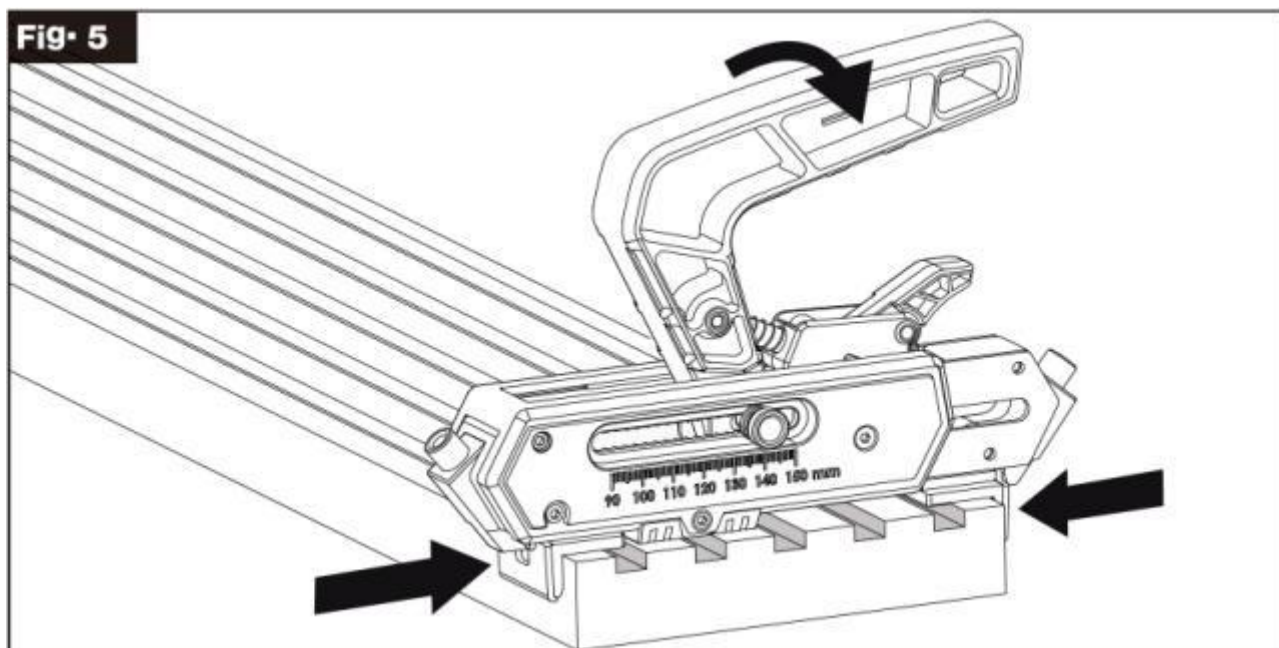
Priskrutkujte dištančné podložky k montážnej šablóne pomocou priložených skrutiek (obr. 4b).

Obrázok 4b



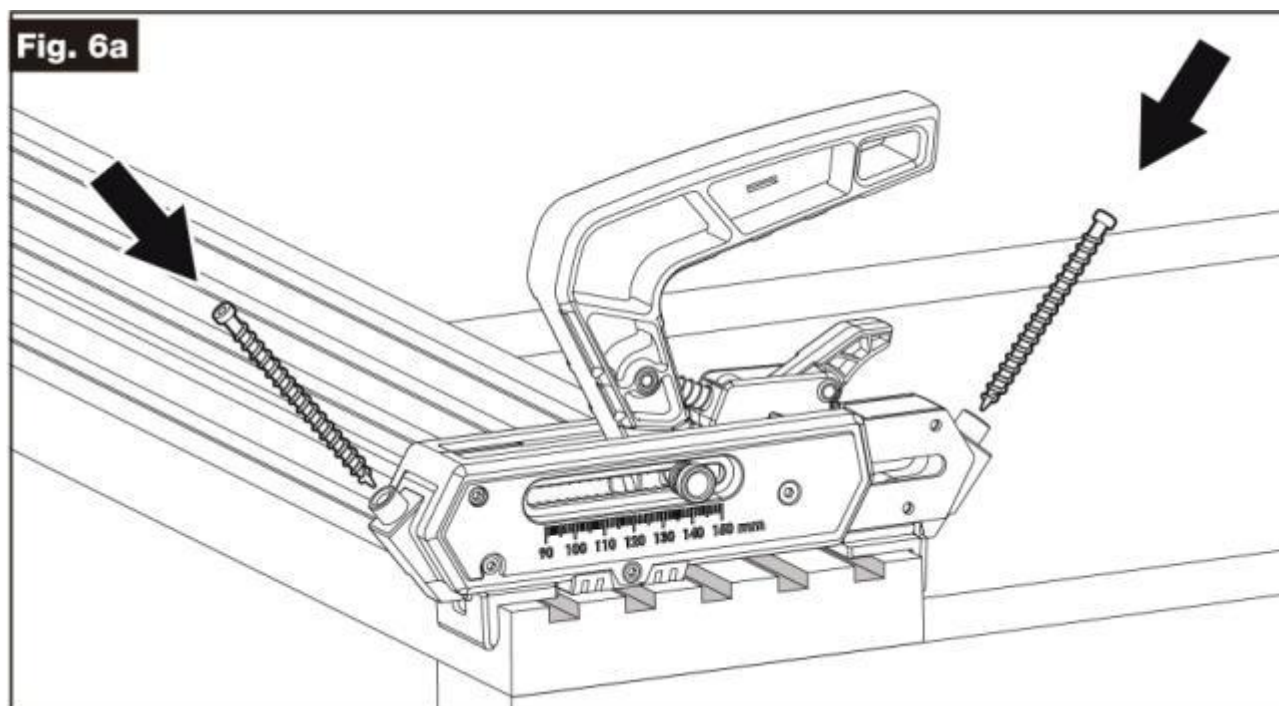
Pripevnite montážnu šablónu k terasovej doske stlačením upínacej rukoväte smerom nadol (obr. 5).

Obrázok 5



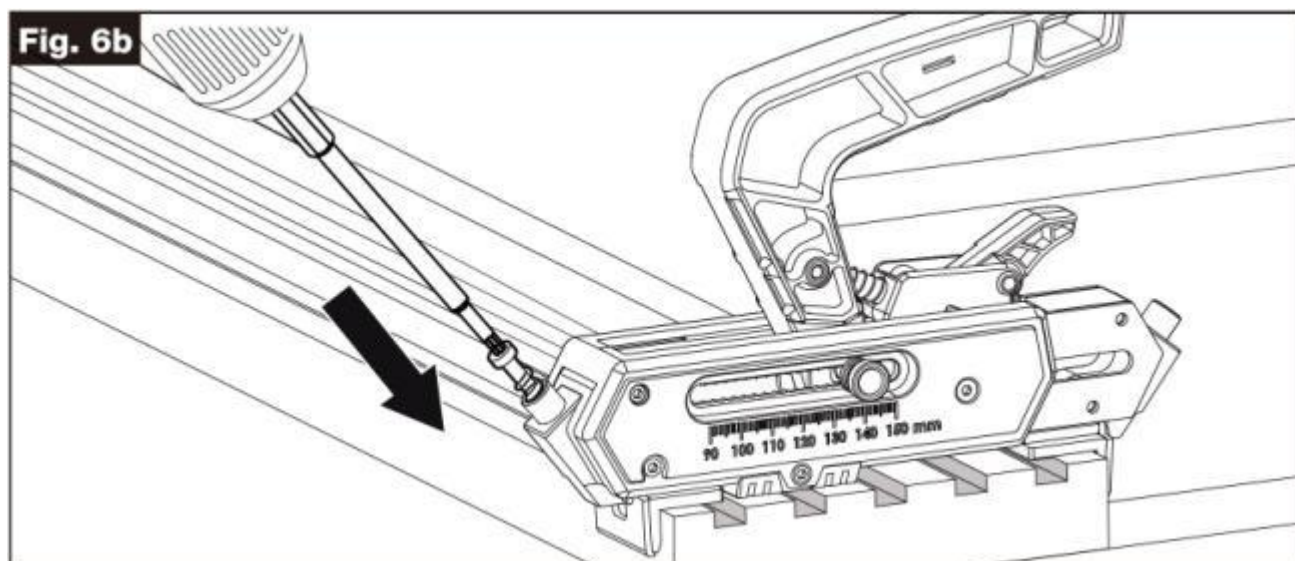
Do každého vodidla vrtáka umiestnite jednu skrutku (obr. 6a).

Obrázok 6a



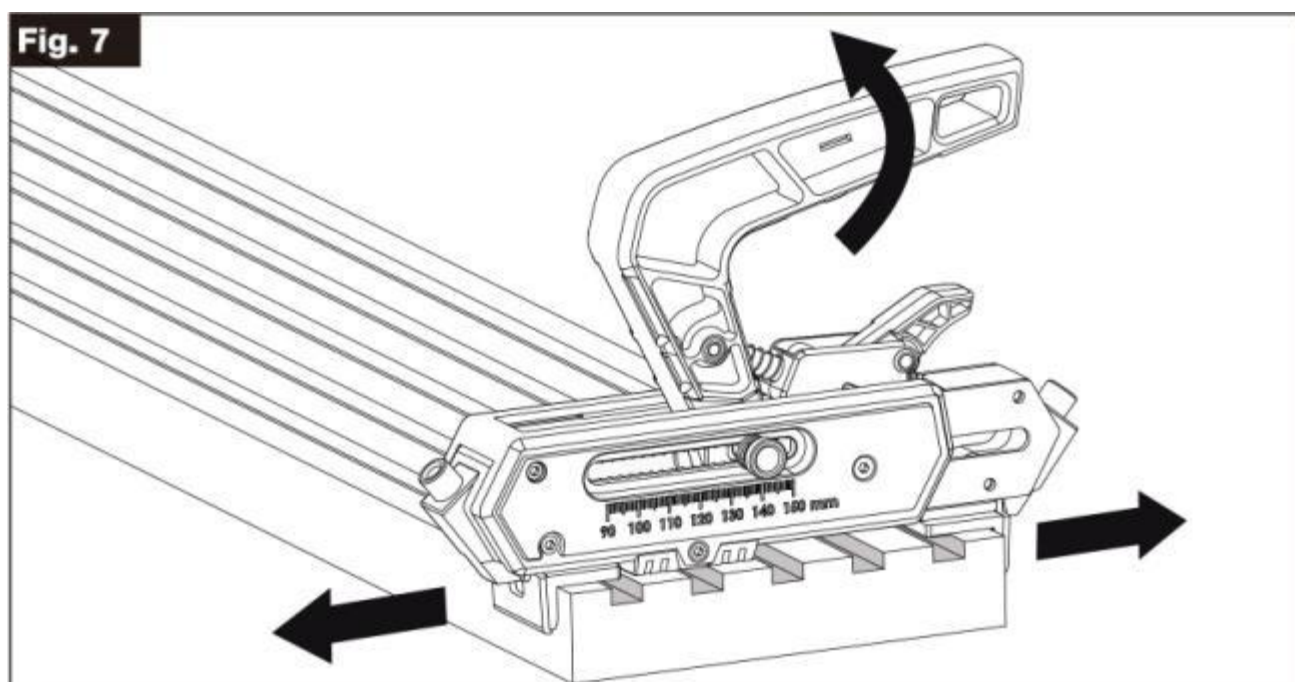
Nasadte priložený skrutkovací bit na skrutkovač a zaskrutkujte skrutku do materiálu (obr. 6b).

Obrázok 6b



Uvoľnite montážnu šablónu z terasy potiahnutím uvoľňovacej páky svorky smerom nahor (obr. 7).

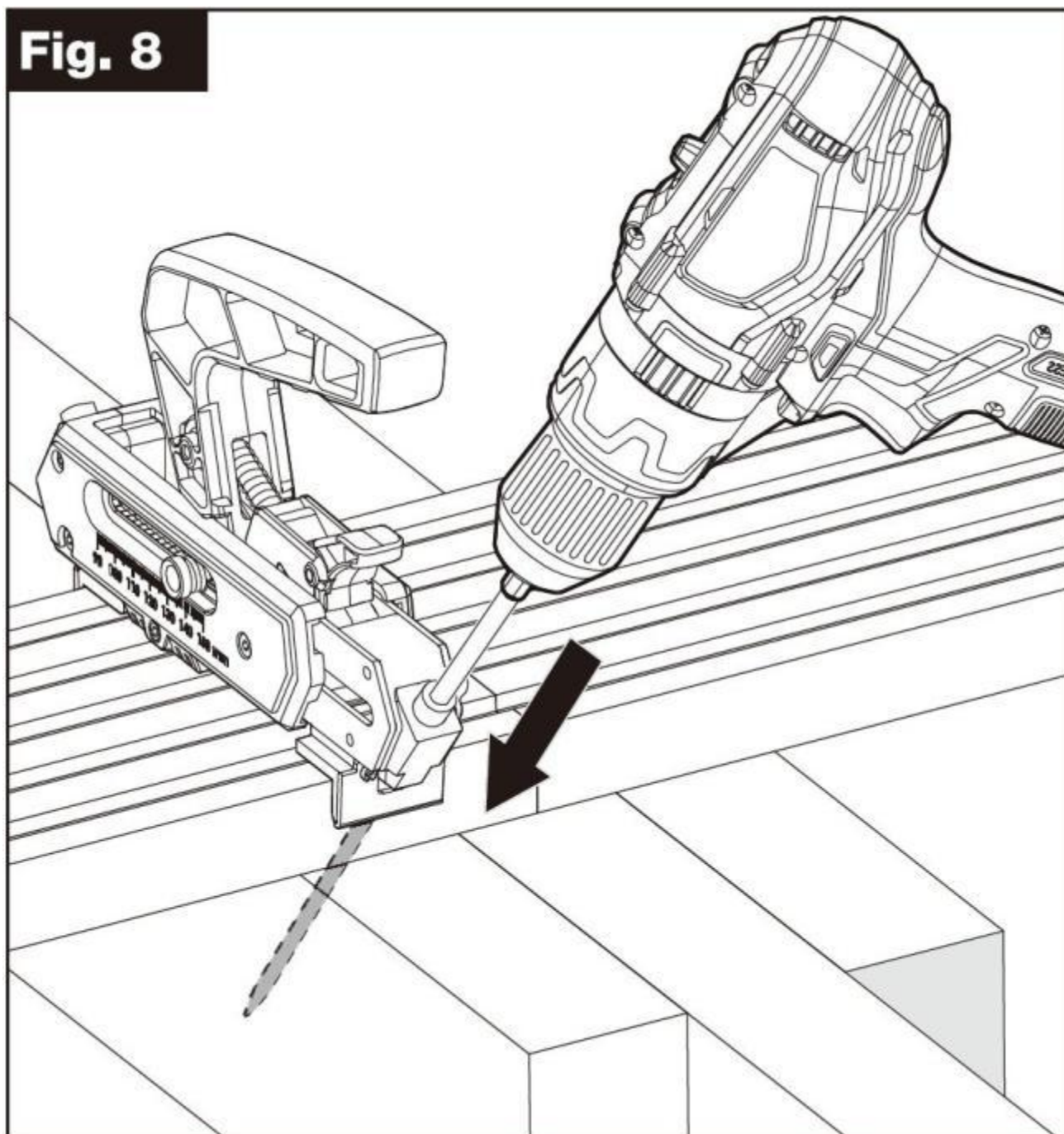
Obrázok 7



tupé spojenia

Pri vytváraní tupého spoja v prípade potreby zahustíte nosný trám, aby sa upevňovacia skrutka dosky nachádzala > 25 mm od okraja dosky (obr. 8).

Obrázok 8



PRAVIDLÁ SKLADOVANIA A ÚDRŽBY

1. Skladovanie

Zariadenie skladujte na suchom a čistom mieste, mimo dosahu vlhkosti a priameho slnečného žiarenia, aby ste predišli korózii kovových častí a deformácii plastových častí.

Náradie umiestnite do určeného puzdra alebo krabice, aby ste ho chránili pred mechanickým poškodením počas prepravy a skladovania.

Neskladujte v oblastiach s veľkými teplotnými výkyvmi, ktoré môžu ovplyvniť presnosť nastavovacích prvkov a vodičok.

Uchovávajte zariadenie mimo dosahu detí a neoprávnených osôb.

2. Bežná údržba

Po každom použití dôkladne očistite povrchy vodiacich líšt a upínacích čelustí od prachu, pilín a drevených zvyškov pomocou kefy alebo stlačeného vzduchu.

Pravidelne kontrolujte stav skrutiek, vodiacich prvkov a upínacích prvkov – ak sú uvoľnené, dotiahnite ich, aby ste zachovali správnu presnosť a bezpečnosť práce.

Pohyblivé časti (napr. vodiace lišty vrtákov, upínací mechanizmus) zľahka namažte technickým olejom, aby ste zabezpečili hladký chod a zabránili korózii.

Skontrolujte stav skrutkovacích hrotov a v prípade opotrebovania ich vymeňte za nové, aby ste predišli poškodeniu skrutiek a materiálu.

3. Pravidelné kontroly

Vykonávajte pravidelné kontroly prístroja, aby ste včas odhalili akékoľvek poškodenia alebo opotrebované časti.

Ak spozorujete praskliny, deformáciu alebo nadmerné opotrebovanie komponentov (vodiace lišty, rozpery, čeluste), vymeňte ich za originálne náhradné diely.

Raz za niekoľko mesiacov vykonajte kompletné čistenie a údržbu demontážou pohyblivých častí, aby ste ich dôkladne vyčistili a namazali.

Kontakt pre bezpečnosť a podporu:

Producent:	Spoločnosť s ručením obmedzeným GEKO
Adresa:	Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko, Poľsko
Kontaktné číslo:	+48 44 682 40 04
E-mail:	geko@geko.pl
Webová stránka:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo

Teraszdeszka-rögzítő eszköz

Az eredeti utasítások fordítása

HU



Teraszdeszka-rögzítő eszköz

FIGYELEM!

Használat előtt olvassa el a kézikönyvet, és őrizze meg későbbi használatra.

Gyártva a következő számára:
GEKO Korlátolt Felelősségű Társaság Sp.k.
Kietlin, Spacerowa utca 3.
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

HU - MAGYAR VÁLTOZAT

SORS

Ez a szerelőszerszám a teraszburkolat deszkáinak a terasz tartószerkezetéhez való végleges rögzítésére szolgál előfúrások nélkül. A szerszám gyors és precíz szerelést tesz lehetővé, biztosítva a csavarok megfelelő elhelyezését és a kiváló minőségű csatlakozások fenntartását.

Jellemzők:

Lehetővé teszi a táblák egyenletes elhelyezését és a köztük lévő azonos távolság fenntartását.

Ez megkönnyíti a táblák egymáshoz viszonyított helyes elhelyezését és beállítását.

Lehetővé teszi a lapok gyors és stabil rögzítését csavarokkal, csapszegekkel vagy speciális rögzítőkapcsokkal.

Csökkenti a tábla felületének károsodásának kockázatát a telepítés során.

BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

A munkaállomás előkészítése

Biztosítson stabil és tiszta munkaterületet – távolítsa el az akadályokat és a botlásveszélyes helyeket.

Jól megvilágított és szellőző helyen dolgozzon.

Használat előtt kérjük, olvassa el a szerszám használati útmutatóját.

Ellenőrizze a készülék műszaki állapotát – győződjön meg arról, hogy nincsenek-e sérülések vagy laza alkatrészek.

Munka közben

A készüléket csak rendeltetésszerűen használja (teraszburkolatok fektetésére).

Tartsa távol a kezét és más testrészeit a mozgó alkatrészekről és azokról a területektől, ahol becsípődés veszélye áll fenn.

Stabil testhelyzetben dolgozzon, hogy elkerülje az egyensúlyvesztést.

Ne használja a szerszámot, ha fáradt, vagy olyan szerek hatása alatt áll, amelyek rontják a reakcióidejét.

Kerülje a készülék használatát gyúlékony anyagok jelenlétében.

A munka befejezése után

Kapcsolja ki és húzza ki a konnektorból a szerszámot (ha elektromos).

Tisztítsa meg a készüléket a portól és a reszeléktől.

Száraz, biztonságos helyen, gyermekek elől elzárva tárolandó.

EGYÉNI VÉDŐESZKÖZÖK (PPE)

Szemvédelem: Védőszemüveg, amely megakadályozza a forgácsok és a por szembe jutását.

Hallásvédelem: fülvédő vagy fül dugó használata zajos elektromos szerszámokkal végzett munka során.

Kézvédelem: vágások, horzsolások és szilánkok ellen védő munkakesztyűk.

Légzésvédelem: Fa táblák vágása vagy megmunkálása közben viseljen porvédő maszkot. Lábvédelem:

Viseljen kemény orrú, csúszásmentes lábbelit a leeső anyagok okozta sérülések elkerülése érdekében.

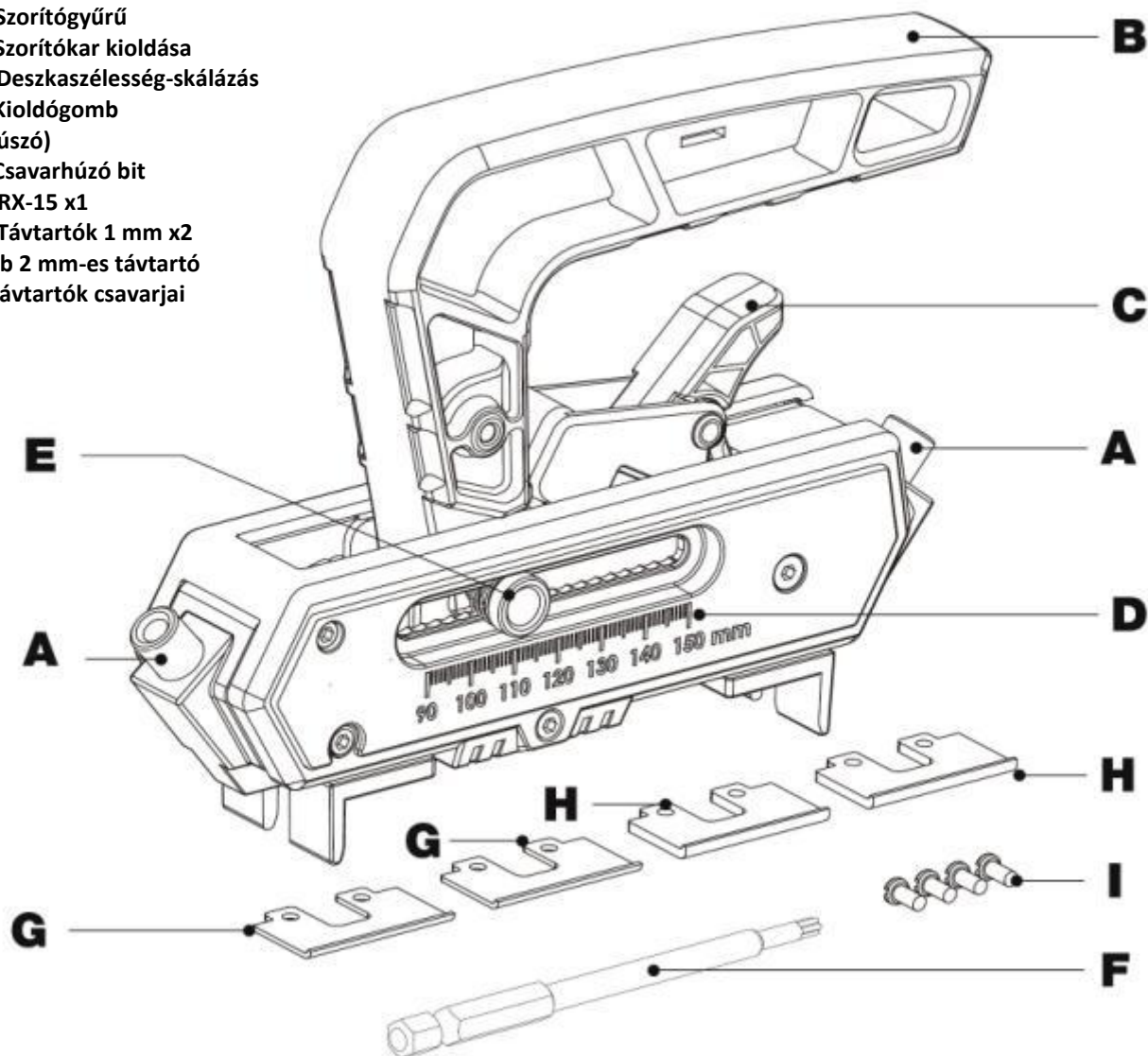
Munkaruházat: testhez álló, laza részek nélkül, amelyek beakadhatnak a szerszámba.

TARTALMA ÉS ALKATRÉSZEK LEÍRÁSA (1. ÁBRA)

1. ábra

Fig. 1

- A. Edzett fúróvezetők
- B. Szorítógyűrű
- C. Szorítókar kioldása
- D. Deszkaszélesség-skálázás
- E. Kioldógomb (csúszó)
- F. Csavarhúzó bit TORX-15 x1
- G. Távtartók 1 mm x2
- H. 2 db 2 mm-es távtartó
- I. Távtartók csavarjai



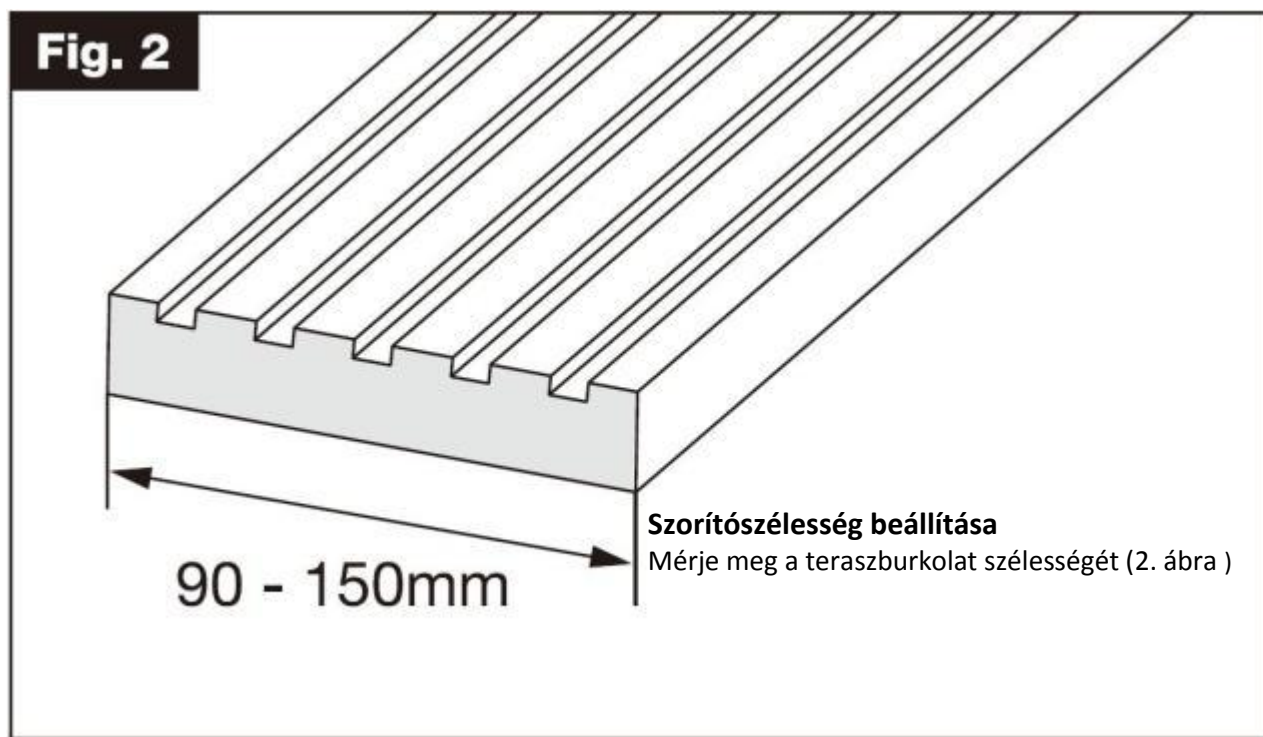
MŰSZAKI ADATOK

Minimális deszkaszélesség: 90 mm
 Maximális deszkaszélesség: 150 mm
 Távtartó opciók: 3,5 / 4,5 / 5,5 mm
 Vezetőszög: 50°
 Rejtett csavaros rögzítés: IGEN
 Gyors kioldás: IGEN
 Bittárolás: IGEN.

SZÜKSÉGES TARTOZÉKOK

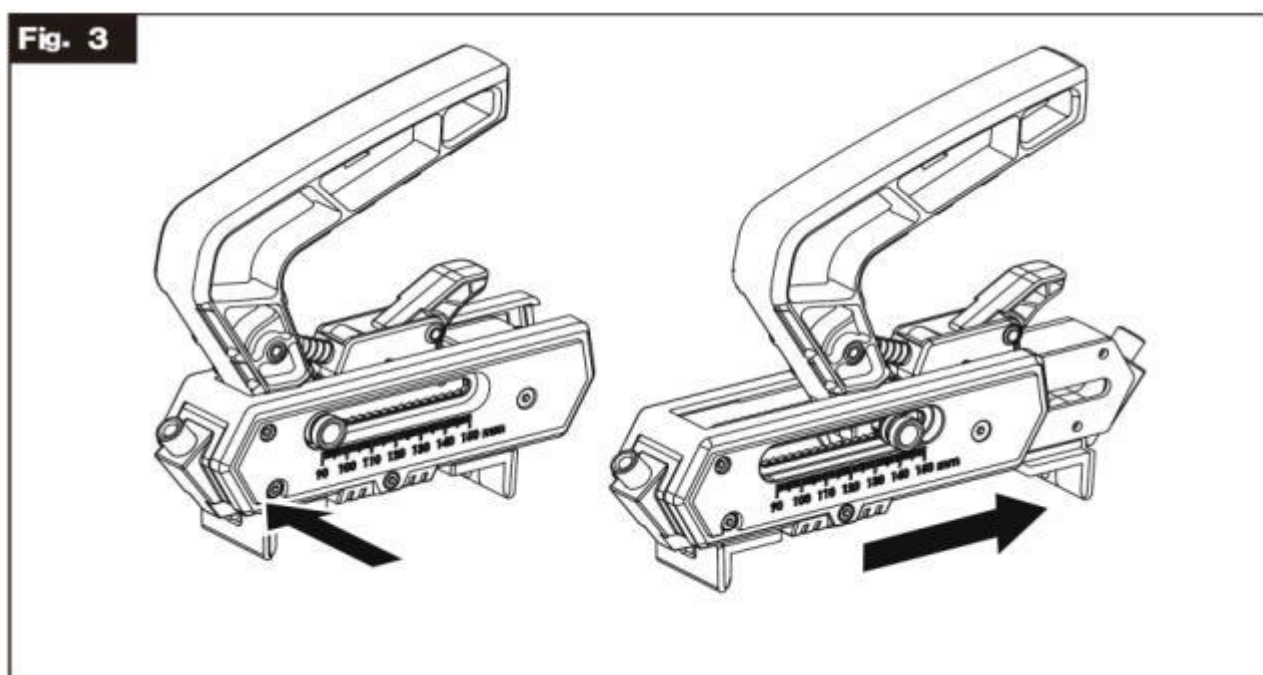
- Csavarhúzó (elektromos vagy akkus)
- Megfelelő paraméterekkel rendelkező csavarok teraszburkolathoz (rozsdamentes acél vagy korrózióálló csavarok ajánlottak)

2. ábra



Állítsa be a sablont milliméter pontossággal az adagoló kioldó gomb lenyomásával és lenyomva tartásával. Mozdassa a távtartó pókákat, amíg el nem éri a megfelelő méretet (3. ábra).

3. ábra



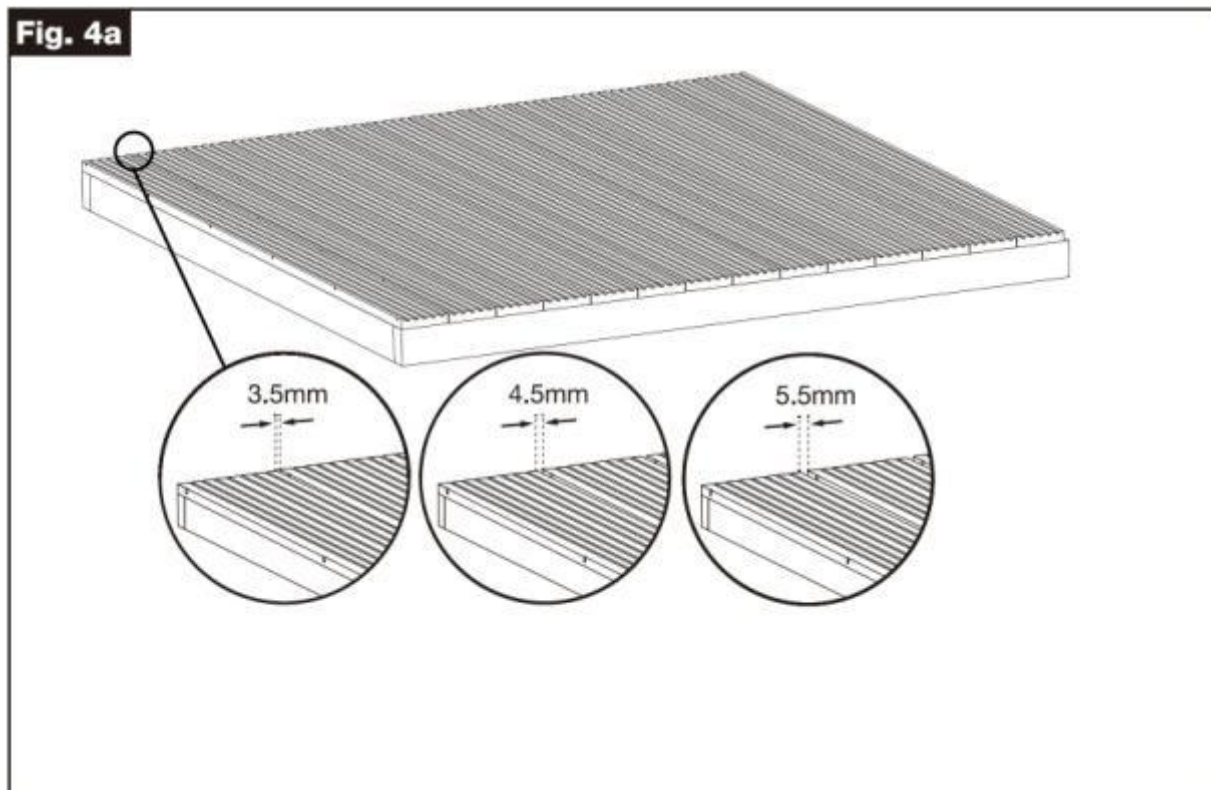
Teraszdeszkákhoz való távtartók

Válassza ki a táblák közötti kívánt távolságot.

A rendelkezésre álló opciók: 3,5 mm / 4,5 mm / 5,5 mm (4a. ábra).

Az alapértelmezett távolság 3,5 mm, és nincs szükség további távtartók használatára.

4a. ábra

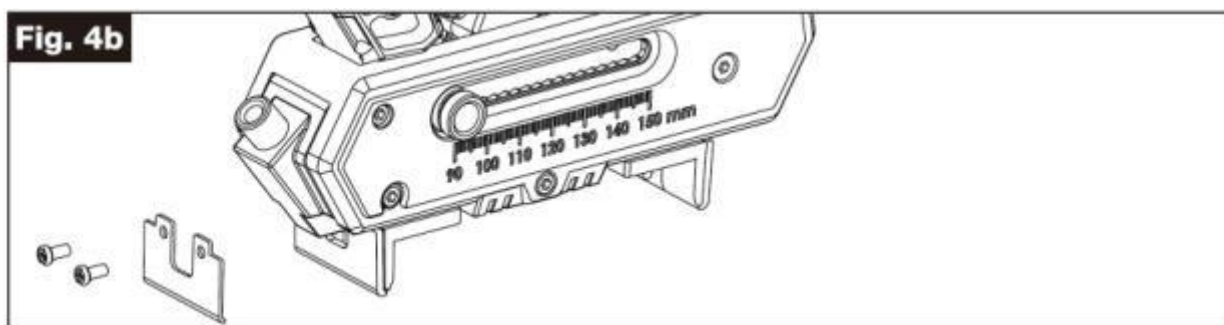


A deszkák közötti rés 4,5 mm-re való növeléséhez szereljen fel egy 1 mm-es távtartót.

A rés 5,5 mm-re való növeléséhez szereljen fel egy 2 mm-es távtartót.

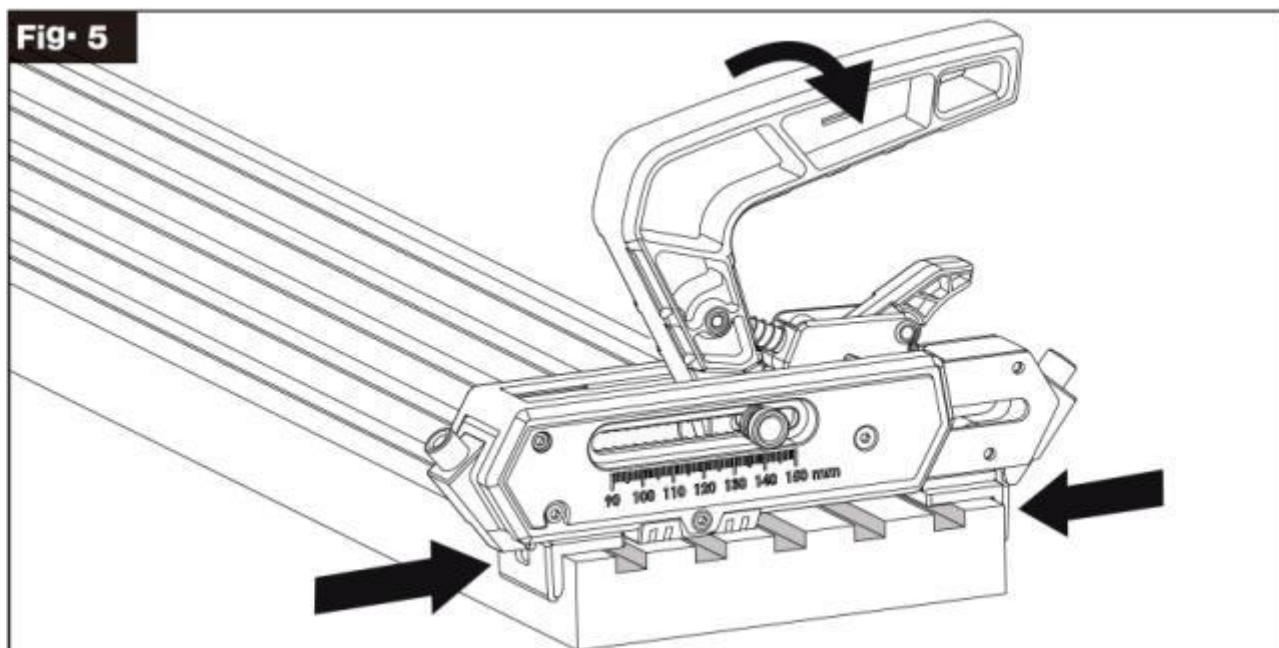
Csavarozza a távtartókat a rögzítősablonhoz a mellékelt csavarokkal (4b. ábra).

4b. ábra



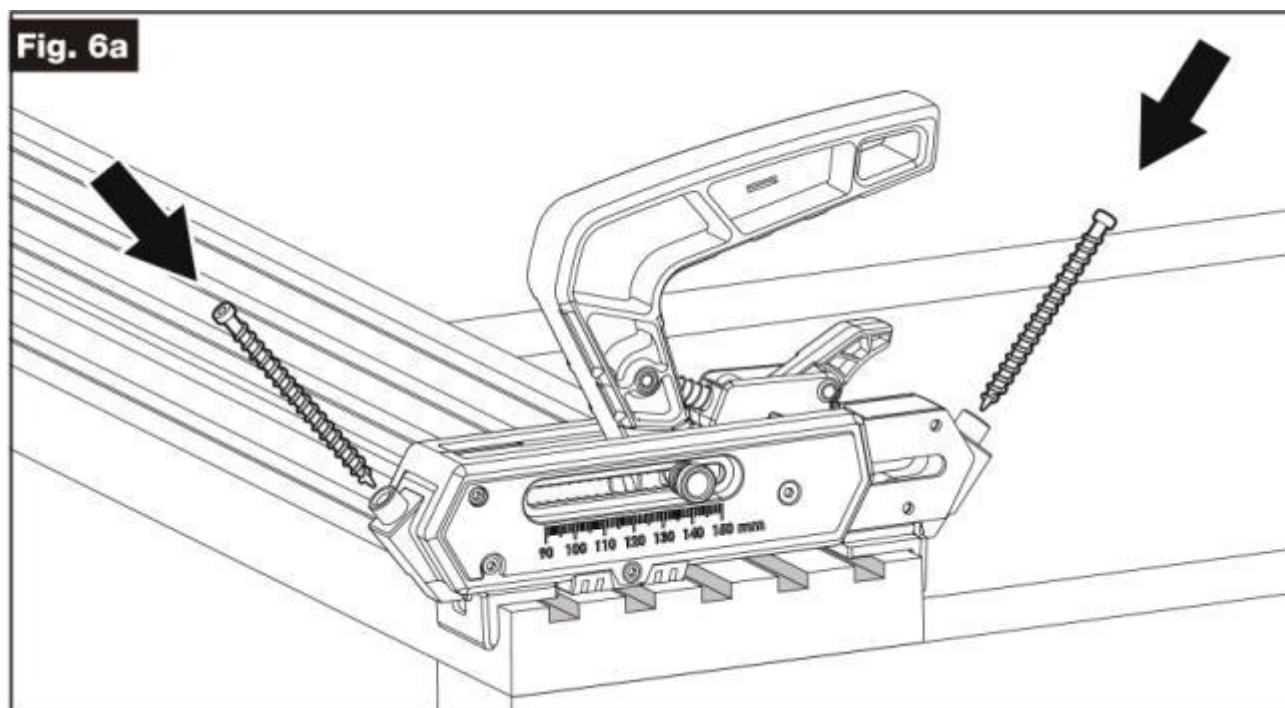
Rögzítse a szerelési sablont a teraszdeszkához a szorító fogantyújának lefelé nyomásával (5. ábra).

5. ábra



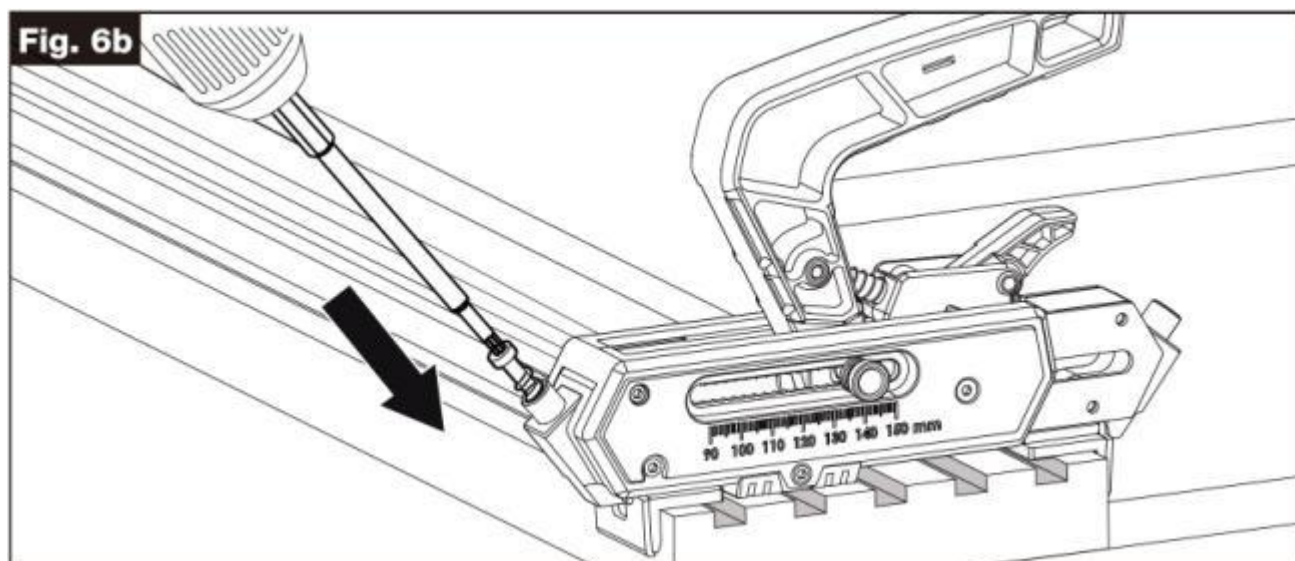
Helyezzen egy csavart mindegyik fúróvezetőbe (6a. ábra).

6a. ábra



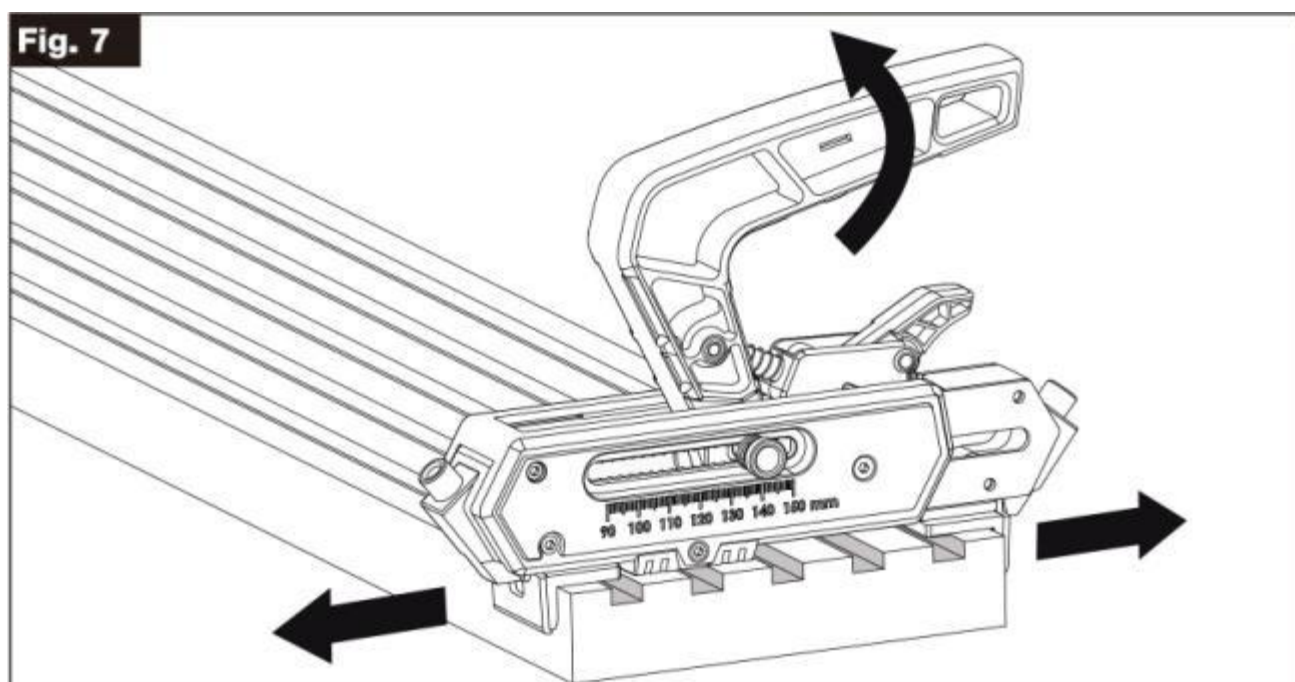
Csatlakoztassa a mellékelt csavarhúzóbitet a csavarhúzóhoz, és csavarja be a csavart az anyagba (6b. ábra).

6b. ábra



A szorítókioldó kar felfelé húzásával oldja ki a szerelési sablont a teraszdeszkáról (7. ábra).

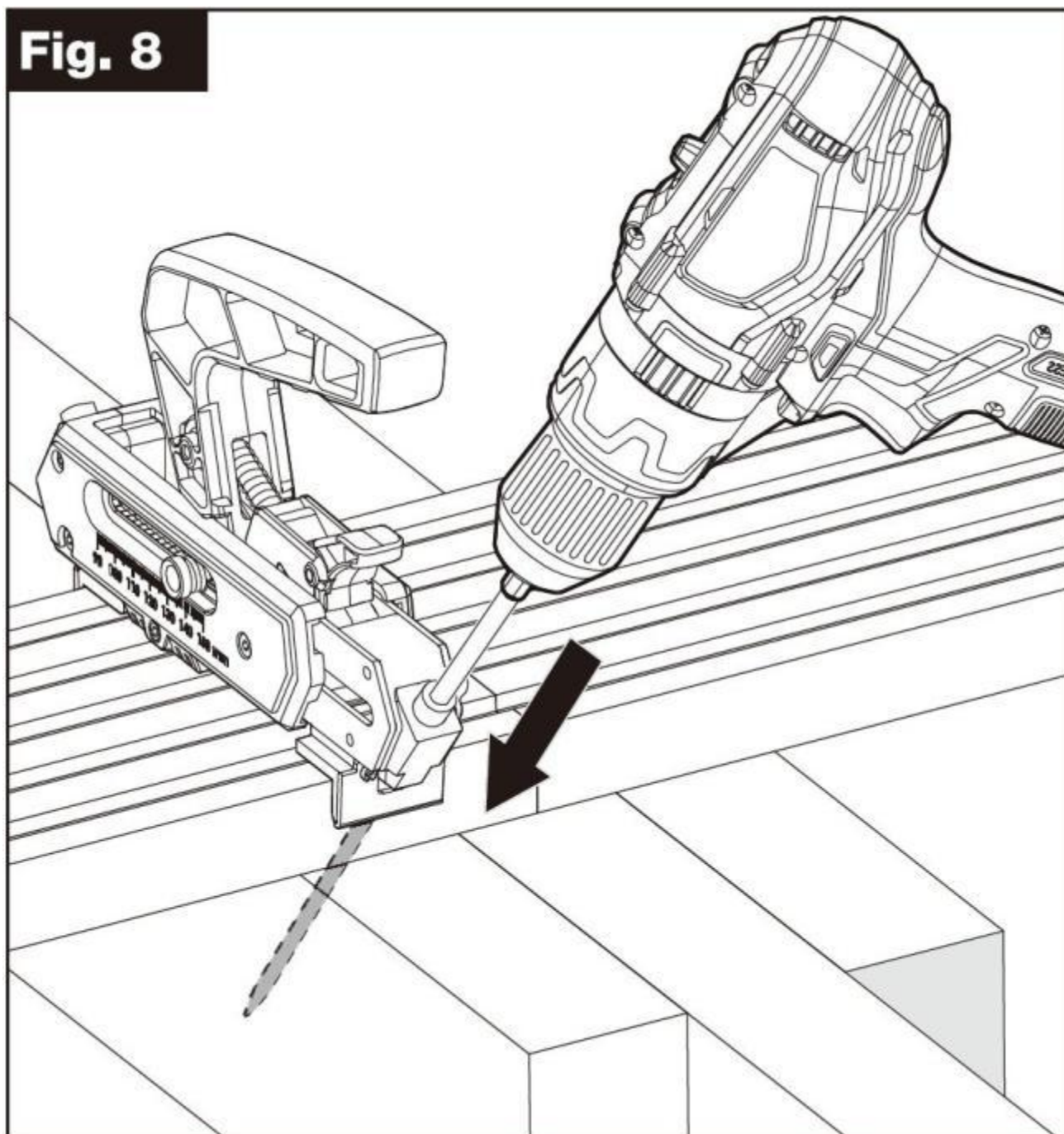
7. ábra



Toldó/toldó csatlakozások

Toldás készítésekor szükség esetén vastagítsa meg a tartógerendát, hogy a laprögzítő csavar > 25 mm-re legyen a lap szélétől (8. ábra).

8. ábra



TÁROLÁSI ÉS KARBANTARTÁSI SZABÁLYOK

1. Tárolás

A készüléket száraz és tiszta helyen, nedvességtől és közvetlen napfénytől védve tárolja, hogy megakadályozza a fém alkatrészek korrózióját és a műanyag alkatrészek deformálódását.

Helyezze a szerszámot egy erre a célra szolgáló tokba vagy dobozba, hogy megvédje a mechanikai sérülésektől szállítás és tárolás közben.

Kerülje a nagy hőmérséklet-ingadozású helyeken való tárolást, mert ez befolyásolhatja az állítóelemek és vezetők pontosságát.

Tartsa a készüléket gyermekek és illetéktelen személyek elől elzárva.

2. Rendszeres karbantartás

Minden használat után alaposan tisztítsa meg a vezetők és a szorítópofák felületét a portól, reszeléktől és fahulladéktól kefével vagy sűrített levegővel.

Rendszeresen ellenőrizze a csavarok, vezetők és szorítóelemek állapotát - ha kilazultak, húzza meg őket a megfelelő pontosság és a munkabiztonság fenntartása érdekében.

A mozgó alkatrészeket (pl. fűróvezetők, befogó mechanizmus) enyhén kenje meg műszaki olajjal a zökkenőmentes működés biztosítása és a korrózió megelőzése érdekében.

Ellenőrizze a csavarhúzófejek állapotát, és ha elkoptak, cserélje ki őket újakra, hogy elkerülje a csavarok és az anyag károsodását.

3. Időszakos ellenőrzések

Rendszeresen ellenőrizze a műszert, hogy időben felismerje az esetleges sérüléseket vagy kopott alkatrészeket.

Ha repedéseket, deformációt vagy túlzott kopást észlel az alkatrészeken (vezetők, távtartók, pofák), cserélje ki azokat eredeti alkatrészekre.

Néhány havonta egyszer végezzen teljes tisztítást és karbantartást a mozgó alkatrészek szétszerelésével, alapos tisztítással és kenéssel.

Kapcsolatfelvétel biztonsági és támogatási ügyekben:

Termelő:	GEKO Korlátolt Felelősségű Társaság
Cím:	Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko, Lengyelország
Elérhetőség:	+48 44 682 40 04
Email:	geko@geko.pl
Weboldal:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo

Instrument pentru montarea plăcilor de terase

Traducerea instrucțiunilor originale

RO



Instrument pentru montarea plăcilor de terase

ATENȚIE!

Citiți acest manual înainte de utilizare și păstrați-l pentru utilizare ulterioară.

Produs pentru:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Strada Spacerowa nr. 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ

DESTIN

Acest dispozitiv de montare este utilizat pentru a fixa permanent plăcile de terasă pe structura de susținere a acesteia, fără a fi nevoie de găuri pilot. Instrumentul permite o instalare rapidă și precisă, asigurând poziționarea corectă a șuruburilor și menținând conexiuni de înaltă calitate.

Caracteristici:

Vă permite să distanțați uniform plăcile și să mențineți o distanță egală între ele.

Facilitează poziționarea și alinierea corectă a plăcilor una față de cealaltă.

Permite înșurubarea sau fixarea rapidă și stabilă a plăcilor folosind șuruburi, bolțuri sau cleme speciale de montare.

Reduce riscul de deteriorare a suprafeței plăcii în timpul instalării.

REGULI DE SIGURANȚĂ

Pregătirea stației de lucru

Asigurați o zonă de lucru stabilă și curată - îndepărtați obstacolele și potențialele surse de împiedicare.

Lucrați într-o zonă bine luminată și ventilată.

Vă rugăm să citiți manualul de instrucțiuni al instrumentului înainte de utilizare.

Verificați starea tehnică a dispozitivului - asigurați-vă că nu există deteriorări sau piese slăbite.

În timp ce lucram

Folosiți dispozitivul numai conform destinației sale (pentru instalarea plăcilor de terase).

Țineți mâinile și alte părți ale corpului departe de piesele în mișcare și de zonele unde se pot produce ciupiri.

Lucrați într-o poziție stabilă pentru a evita pierderea echilibrului.

Nu utilizați unealta dacă sunteți obosit sau sub influența substanțelor care vă afectează timpul de reacție.

Evitați utilizarea dispozitivului în prezența materialelor inflamabile.

După terminarea lucrării

Opriți și deconectați unealta (dacă este electrică).

Curățați dispozitivul de pilitură și praf.

A se păstra într-un loc uscat și sigur, ferit de copii.

ECHIPAMENT INDIVIDUAL DE PROTECȚIE (EIP)

Protecția ochilor: Ochelari de protecție pentru a preveni pătrunderea așchiilor și a prafului în ochi.

Protecție auditivă: căști sau dopuri de urechi atunci când se lucrează cu unelte electrice zgomotoase.

Protecția mâinilor: mănuși de lucru care protejează împotriva tăieturilor, abraziunilor și a așchiilor.

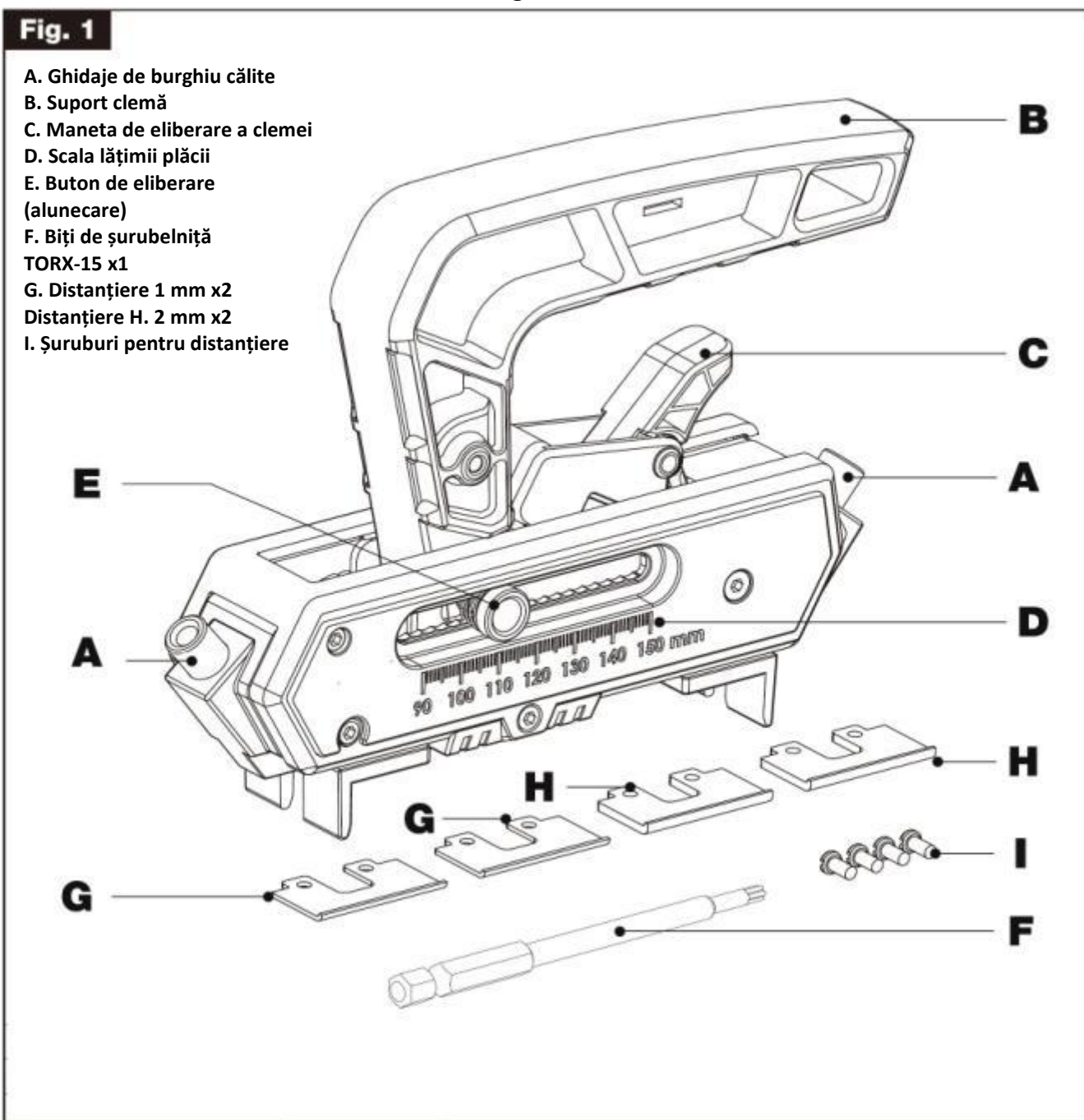
Protecție respiratorie: Purtați o mască de praf la tăierea sau prelucrarea plăcilor de lemn.

Protecție pentru picioare: Purtați încălțăminte antiderapantă, cu vârfuri tari, pentru a preveni accidentările cauzate de căderea materialelor.

Îmbrăcăminte de lucru: strânsă pe corp, fără părți desprinse care s-ar putea prinde în unealtă.

CONȚINUTUL KITULUI ȘI DESCRIEREA PIESELOR (FIG. 1)

Figura 1



DATE TEHNICE

Lățimea minimă a plăcii: 90 mm

Lățime maximă a plăcii: 150 mm

Opțiuni distanțiere: 3,5 / 4,5 / 5,5 mm

Unghi de ghidare: 50°

Montare cu șuruburi ascunse: DA

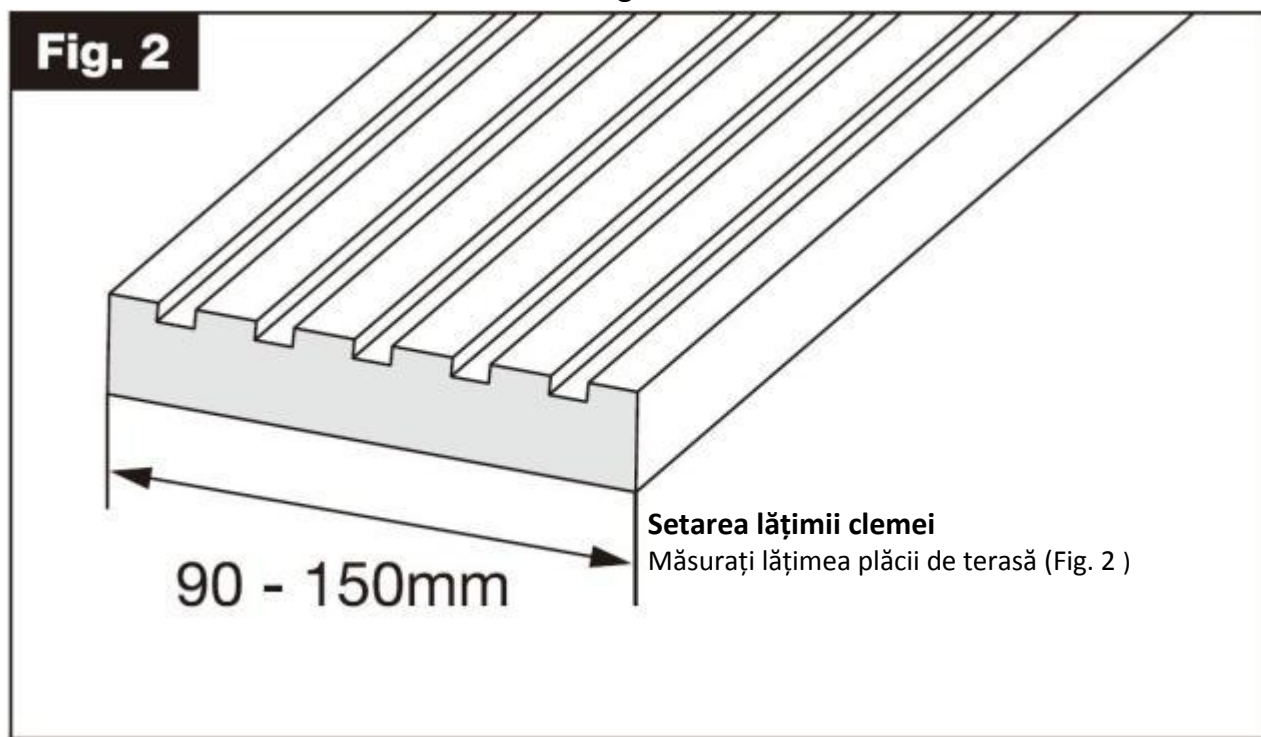
Eliberare rapidă: DA

Stocare biți: DA.

ACCESORII NECESARE

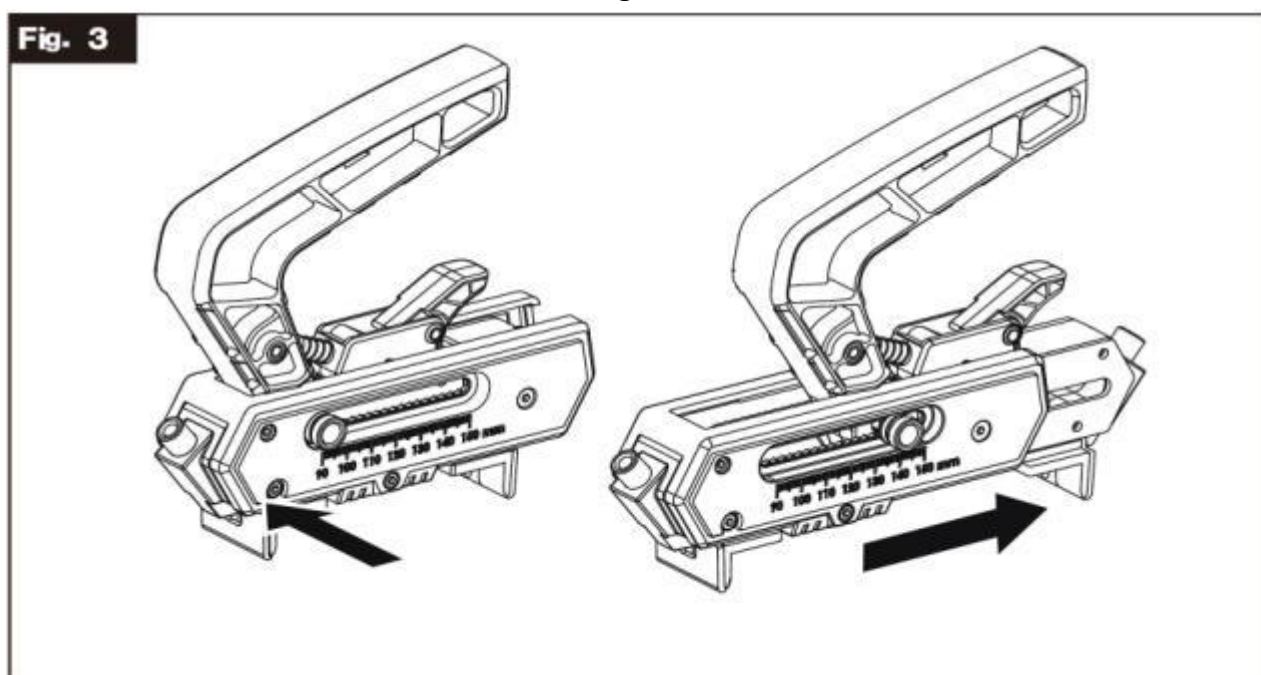
- Șurubelniță (electrică sau fără fir)
- Șuruburi pentru plăci de terase cu parametri corespunzători (se recomandă șuruburi din oțel inoxidabil sau tratate anticoroziv)

Figura 2



Ajustați șablonul cu o precizie de milimetru apăsând și menținând apăsat butonul de eliberare a alimentării. Mișcați fălcile distanțiere până când se obține dimensiunea corectă (Fig. 3).

Figura 3



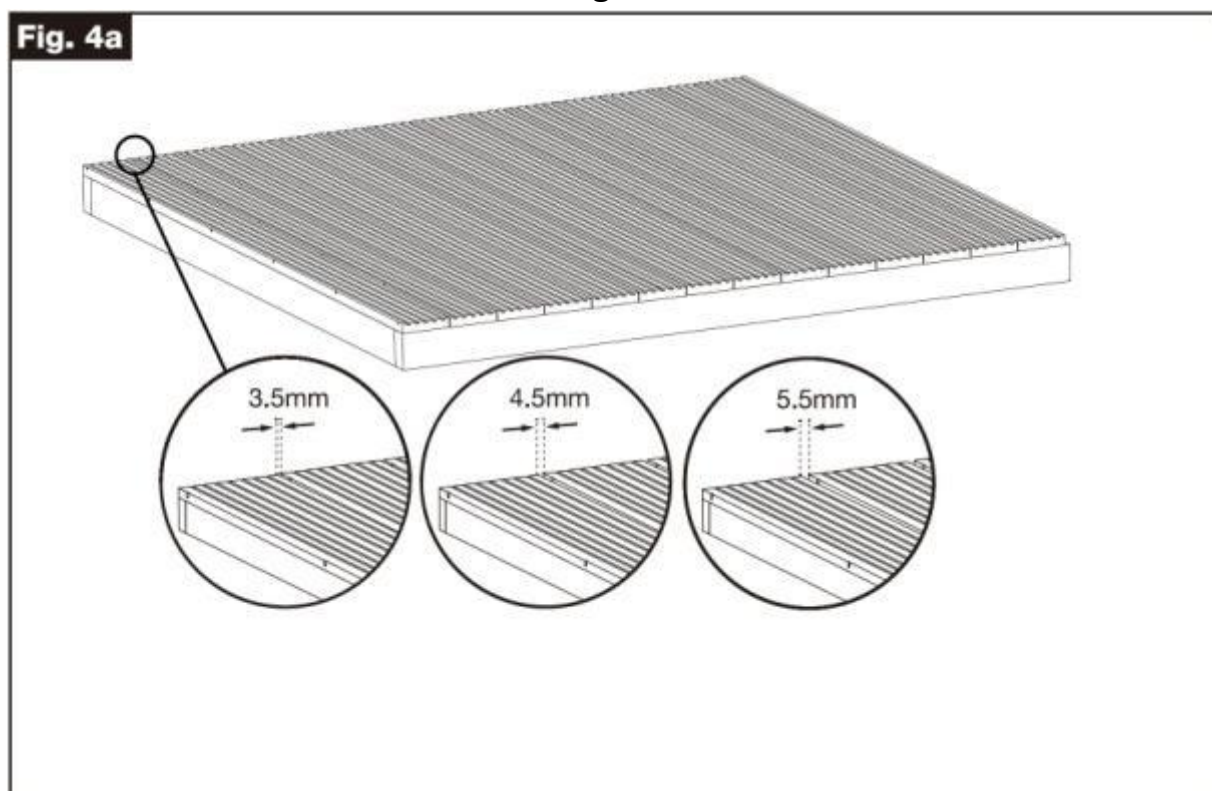
Distanțiere pentru plăci de terase

Selectați distanța necesară dintre plăci.

Opțiunile disponibile sunt: 3,5 mm / 4,5 mm / 5,5 mm (Fig. 4a).

Spațierea implicită este de 3,5 mm și nu este nevoie să se utilizeze distanțiere suplimentare.

Figura 4a

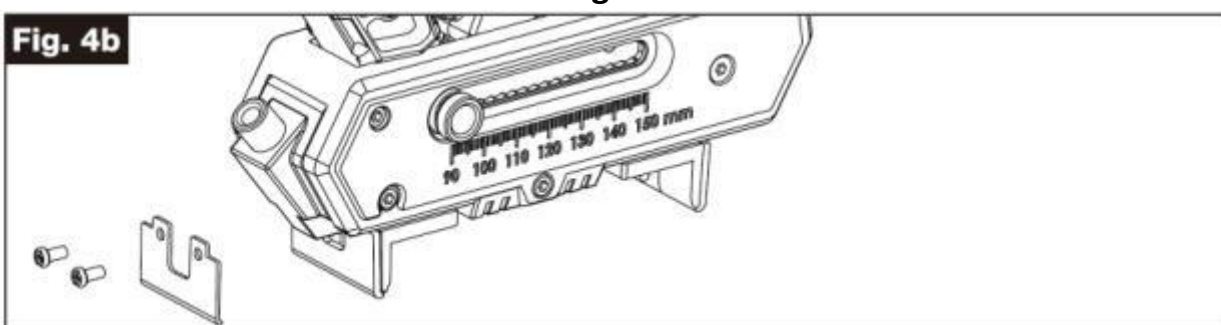


Pentru a mări distanța dintre plăci la 4,5 mm, instalați un distanțier de 1 mm.

Pentru a mări distanța la 5,5 mm, instalați un distanțier de 2 mm.

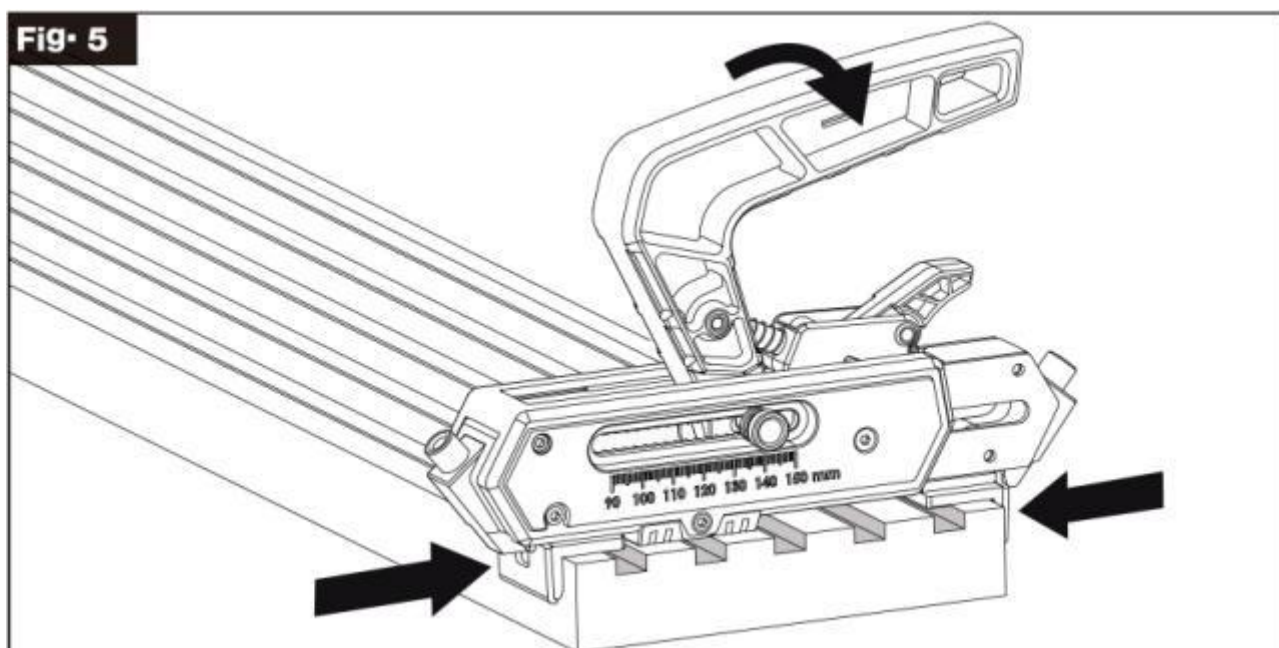
Înșurubați distanțierele pe șablonul de montare folosind șuruburile incluse (Fig. 4b).

Figura 4b



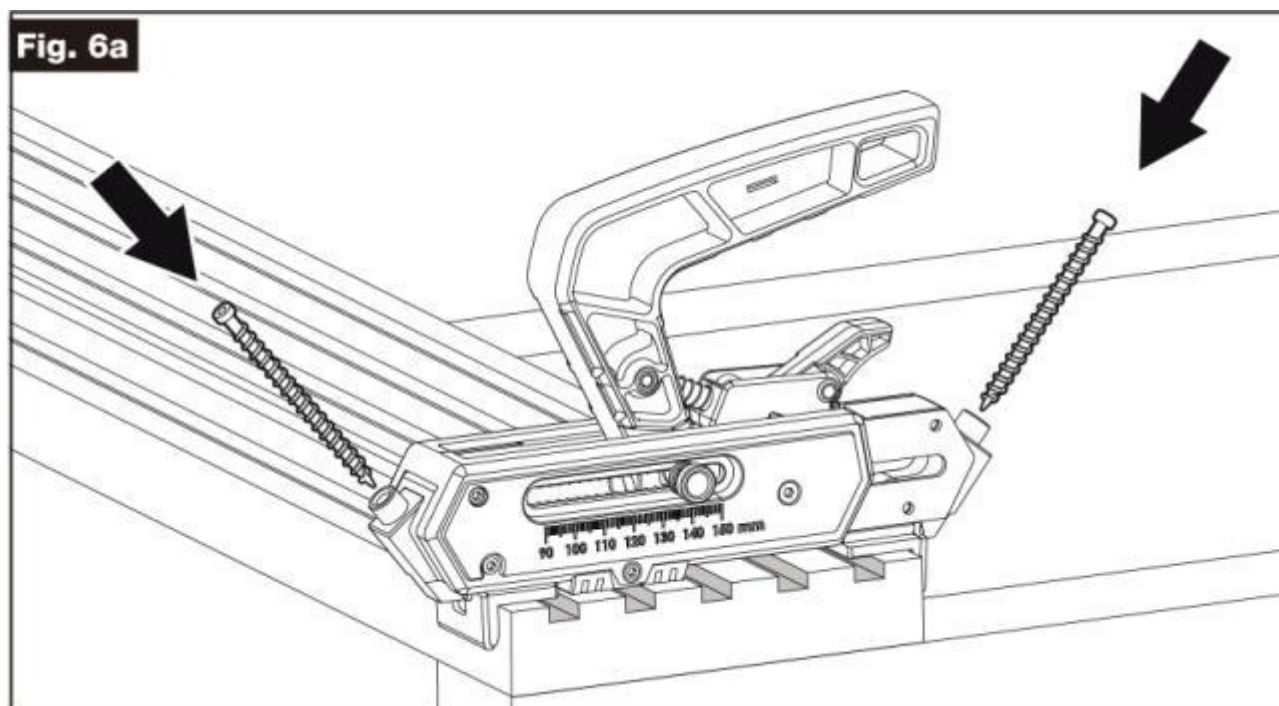
Ataşați șablonul de montare pe placa de terasă apăsând în jos mânerul clemei (Fig. 5).

Figura 5



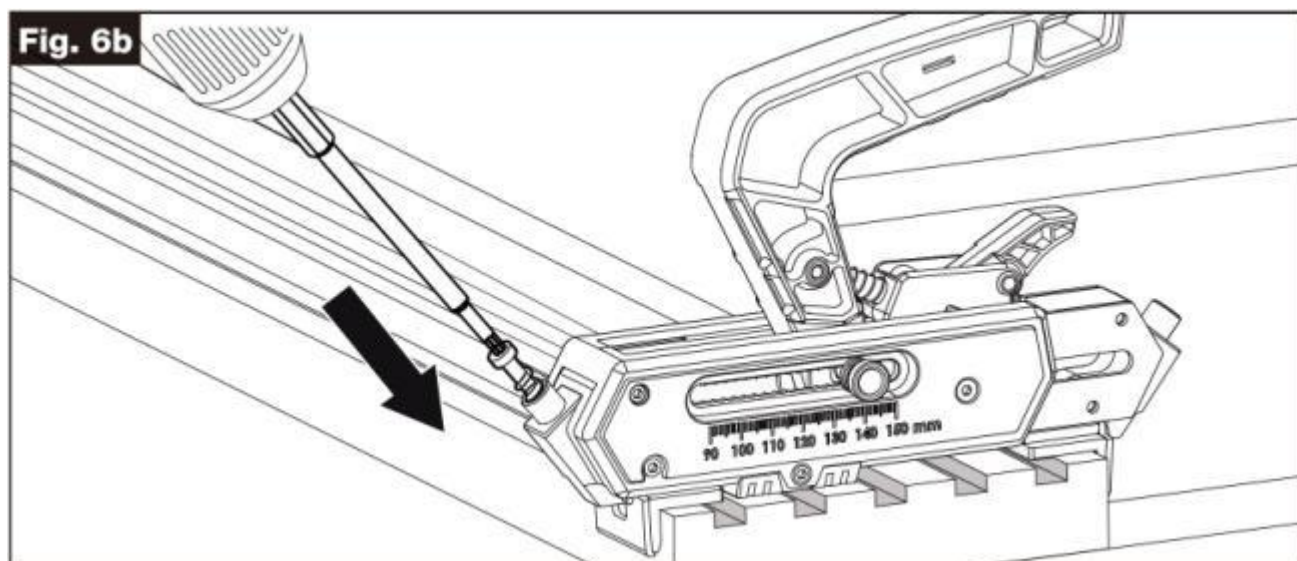
Introduceți câte un șurub în fiecare ghidaj de burghiu (Fig. 6a).

Figura 6a



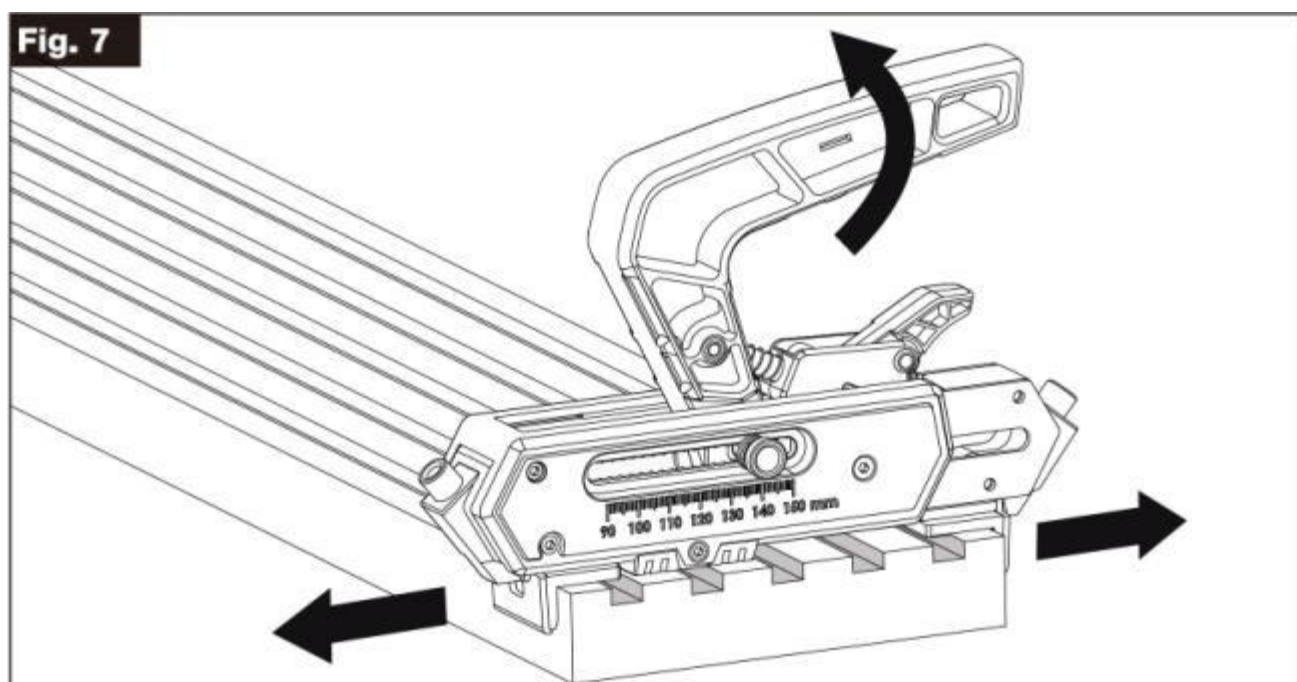
Ataşaţi vârful de şurubelniţă inclus la şurubelniţă şi înşurubaţi şurubul în material (Fig. 6b).

Figura 6b



Eliberaţi şablonul de montare de pe placa de terasă trăgând în sus maneta de eliberare a clemei (Fig. 7).

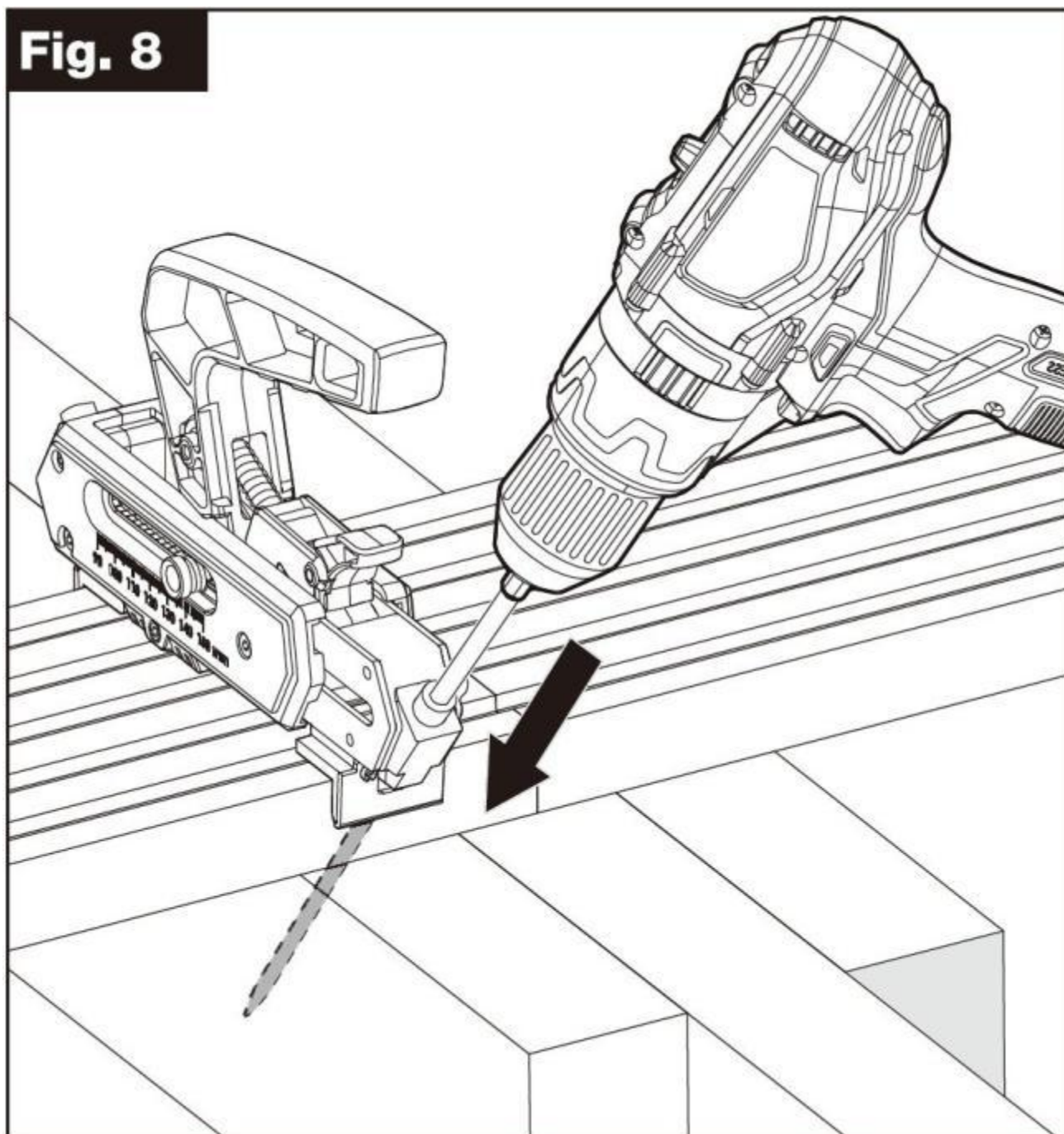
Figura 7



Conexiuni cap la cap

La realizarea unei îmbinări cap la cap, îngroșați grinda de susținere, dacă este necesar, pentru a vă asigura că șurubul de fixare a plăcii este poziționat la > 25 mm de marginea plăcii (Fig. 8).

Figura 8



REGULI DE DEPOZITARE ȘI ÎNTREȚINERE

1. Depozitare

Depozitați dispozitivul într-un loc uscat și curat, ferit de umiditate și lumina directă a soarelui, pentru a preveni coroziunea pieselor metalice și deformarea pieselor din plastic.

Așezați unealta într-o cutie sau cutie specială pentru a o proteja de deteriorări mecanice în timpul transportului și depozitării.

Evitați depozitarea în zone cu fluctuații mari de temperatură, care pot afecta precizia elementelor de reglare și a ghidajelor.

A nu se lăsa la îndemâna copiilor și a persoanelor neautorizate.

2. Întreținere de rutină

După fiecare utilizare, curățați temeinic suprafețele ghidajelor și ale fălcilor de prindere de praf, pilitură și resturi de lemn folosind o perie sau aer comprimat.

Verificați periodic starea șuruburilor, ghidajelor și elementelor de prindere - dacă sunt slăbite, strângeți-le pentru a menține precizia corectă și siguranța lucrului.

Ungeți ușor piesele mobile (de exemplu, ghidajele burghiului, mecanismul de prindere) cu ulei tehnic pentru a asigura o funcționare lină și a preveni coroziunea.

Verificați starea biților șurubelnițelor și înlocuiți-le cu unele noi dacă sunt uzate pentru a evita deteriorarea șuruburilor și a materialului.

3. Inspecții periodice

Efectuați inspecții periodice ale instrumentului pentru a detecta din timp orice deteriorări sau piese uzate.

Dacă observați crăpături, deformări sau uzură excesivă a componentelor (ghidaje, distanțiere, fălci), înlocuiți-le cu piese de schimb originale.

O dată la câteva luni, efectuați o curățare și întreținere completă prin demontarea pieselor mobile pentru a le curăța și lubrifia temeinic.

Contact pentru securitate și asistență:

Producător:	Societatea cu răspundere limitată GEKO Sp.k.
Adresa:	Kietlin, strada Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Polonia
Număr de contact:	+48 44 682 40 04
E-mail:	geko@geko.pl
Site web:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo

Herramienta para montar tablas de terraza

Traducción de las instrucciones originales

ES



Herramienta para montar tablas de terraza

¡ATENCIÓN!

Lea este manual antes de usar y consérvelo para futuras consultas.

Producido para:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, calle Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL

DESTINO

Esta plantilla de montaje se utiliza para fijar permanentemente las tablas de terraza a la estructura de soporte sin necesidad de agujeros guía. La herramienta permite una instalación rápida y precisa, garantizando la correcta colocación de los tornillos y manteniendo conexiones de alta calidad.

Características:

Permite espaciar uniformemente las tablas y mantener el mismo espacio entre ellas.

Facilita el correcto posicionamiento y alineación de las tablas entre sí.

Permite atornillar o fijar de forma rápida y estable los tableros mediante tornillos, pernos o clips de montaje especiales.

Reduce el riesgo de dañar la superficie del tablero durante la instalación.

NORMAS DE SEGURIDAD

Preparación de la estación de trabajo

Asegúrese de tener un área de trabajo limpia y estable: elimine obstáculos y posibles fuentes de tropiezo.

Trabaje en un área bien iluminada y ventilada.

Lea el manual de instrucciones de la herramienta antes de usarla.

Compruebe el estado técnico del dispositivo: asegúrese de que no haya daños ni piezas sueltas.

Mientras trabajaba

Utilice el dispositivo únicamente para el fin previsto (para instalar tablas de terraza).

Mantenga las manos y otras partes del cuerpo alejadas de las piezas móviles y de áreas donde puedan producirse pinchazos.

Trabaje en una posición estable para evitar perder el equilibrio.

No utilice la herramienta si está cansado o bajo la influencia de sustancias que afecten su tiempo de reacción.

Evite utilizar el dispositivo en presencia de materiales inflamables.

Después de terminar el trabajo

Apague y desenchufe la herramienta (si es eléctrica).

Limpie el dispositivo de limaduras y polvo.

Conservar en un lugar seco y seguro, fuera del alcance de los niños.

EQUIPO DE PROTECCIÓN INDIVIDUAL (EPP)

Protección para los ojos: Gafas de seguridad para evitar que las virutas y el polvo entren en sus ojos.

Protección auditiva: orejeras o tapones para los oídos cuando se trabaja con herramientas eléctricas ruidosas.

Protección de las manos: guantes de trabajo que protegen contra cortes, abrasiones y astillas.

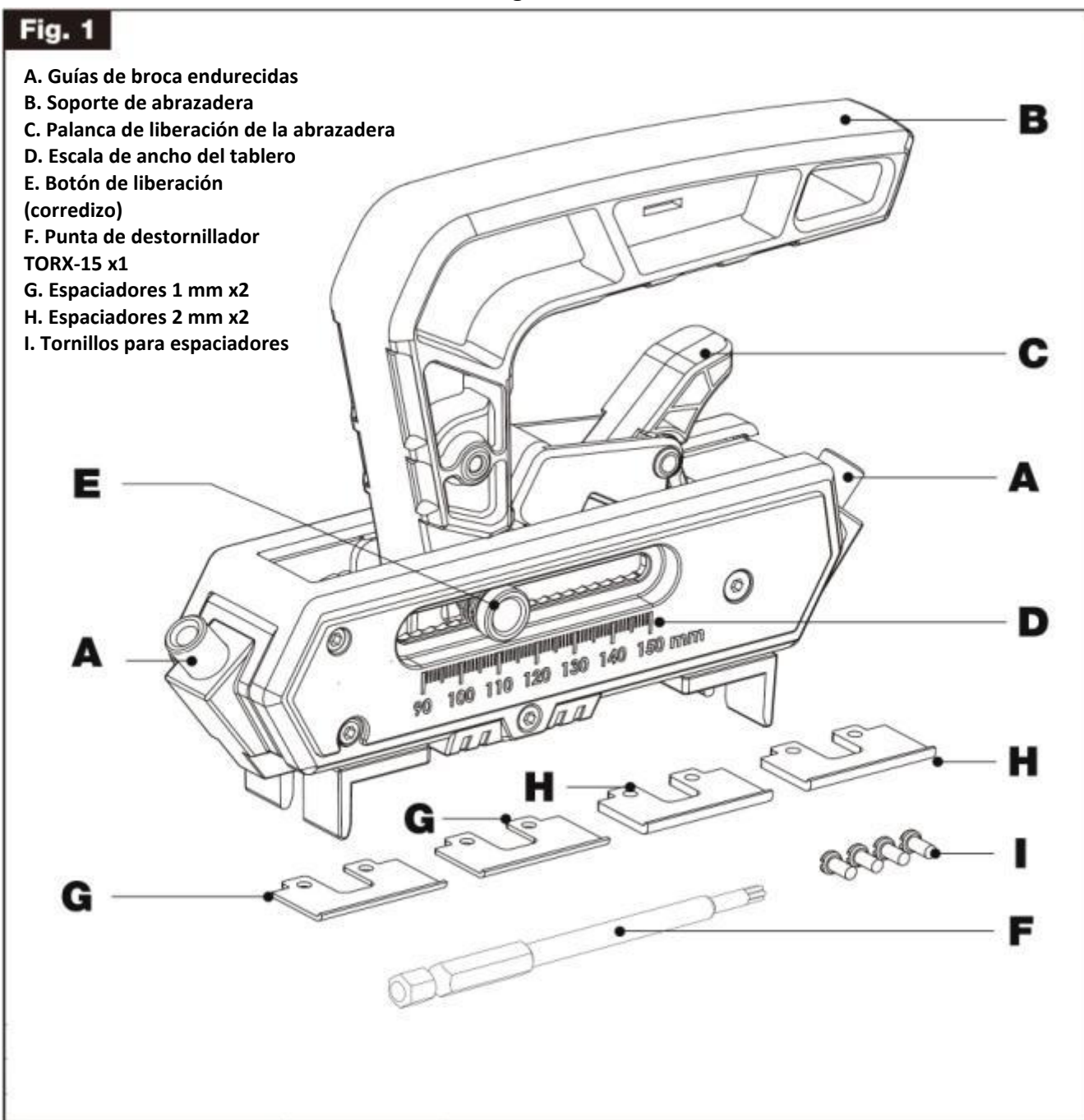
Protección respiratoria: Use mascarilla antipolvo al cortar o procesar tablas de madera.

Protección para los pies: Use calzado antideslizante con puntera firme para evitar lesiones por la caída de materiales.

Ropa de trabajo: ajustada, sin partes sueltas que puedan engancharse en la herramienta.

CONTENIDO DEL KIT Y DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS (FIG. 1)

Figura 1



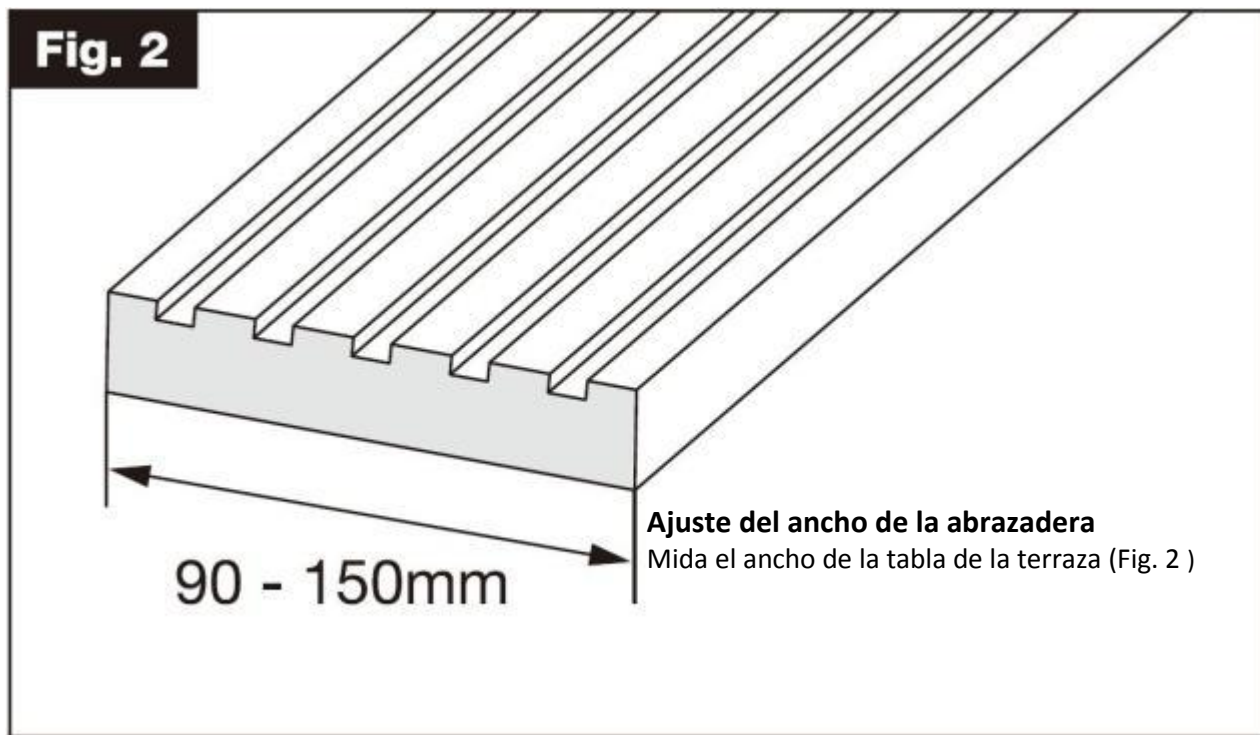
DATOS TÉCNICOS

Ancho mínimo del tablero: 90 mm
 Ancho máximo del tablero: 150 mm
 Opciones de espaciador: 3,5 / 4,5 / 5,5 mm
 Ángulo de guía: 50°
 Montaje con tornillos ocultos: Sí
 Liberación rápida: Sí
 Almacenamiento de bits: Sí.

ACCESORIOS REQUERIDOS

- Destornillador (eléctrico o inalámbrico)
- Tornillos para tarimas con parámetros adecuados (se recomiendan tornillos de acero inoxidable o con tratamiento anticorrosión)

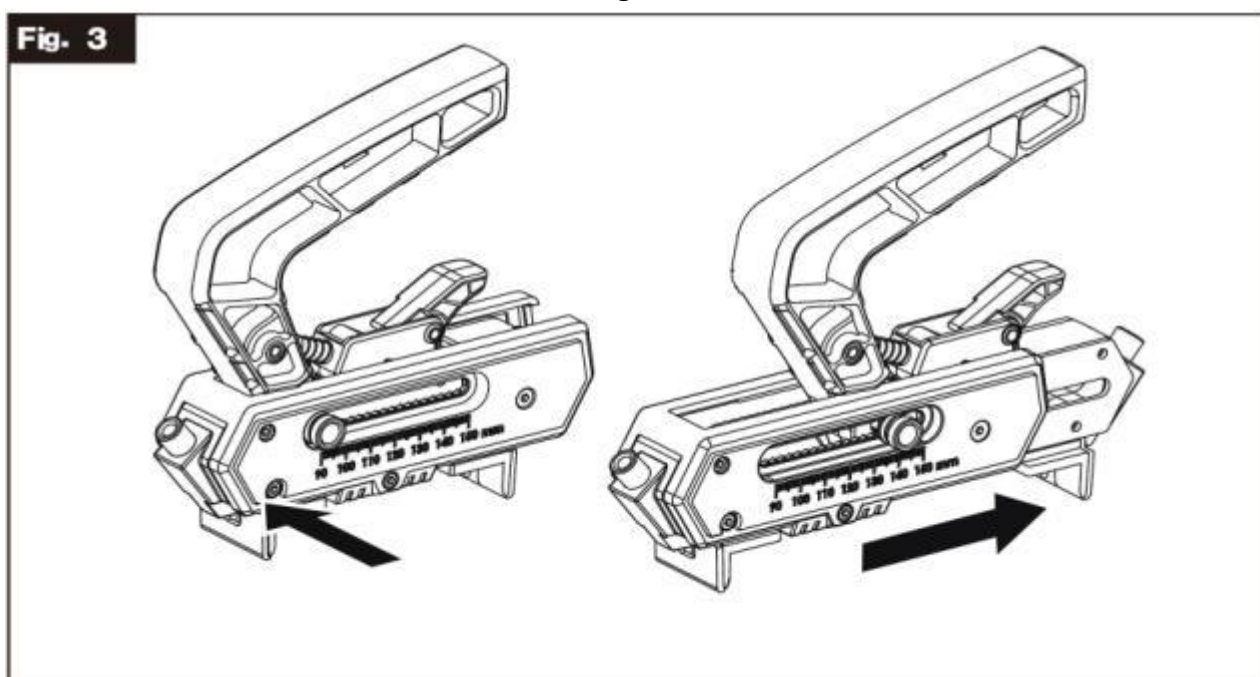
Figura 2



Ajuste la plantilla al milímetro más cercano presionando y manteniendo presionado el botón de liberación de alimentación.

Mueva las mordazas espaciadoras hasta lograr la dimensión correcta (Fig. 3).

Figura 3



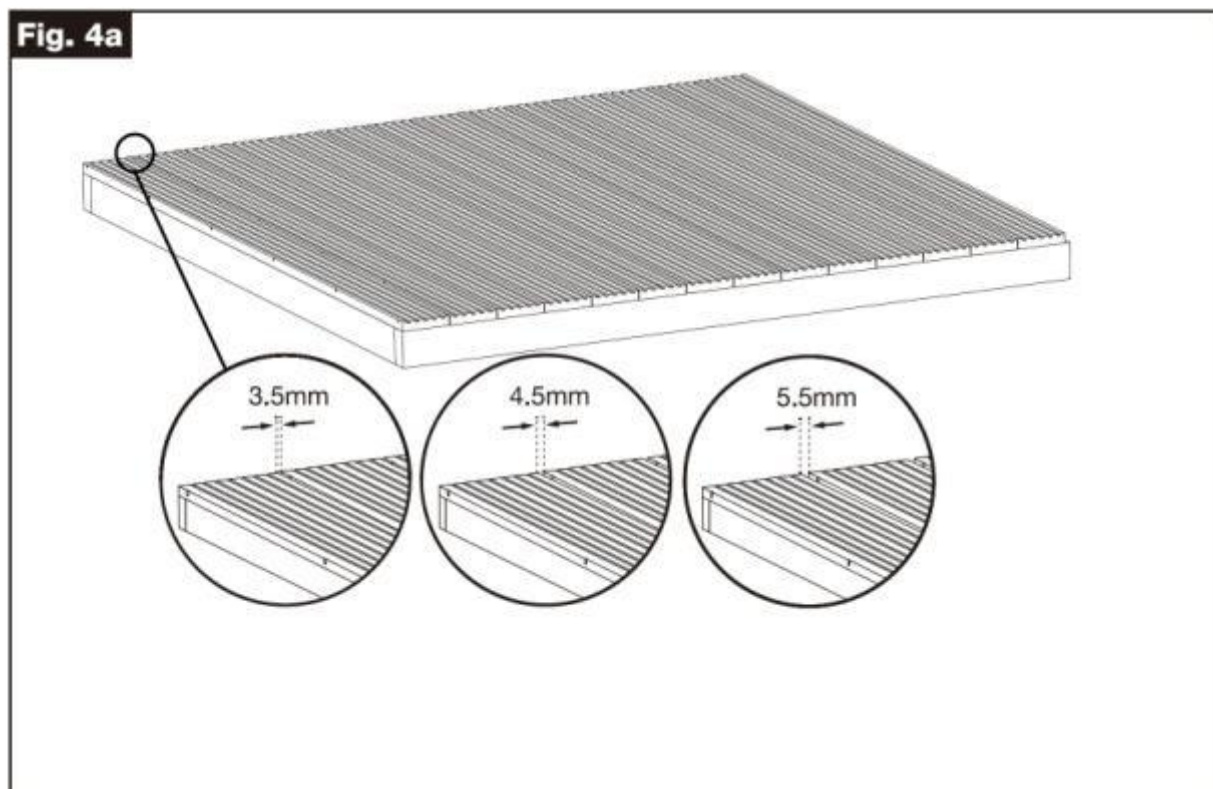
Espaciadores para tablas de terraza

Seleccione el espacio requerido entre las tablas.

Las opciones disponibles son: 3,5 mm / 4,5 mm / 5,5 mm (Fig. 4a).

El espaciado predeterminado es de 3,5 mm y no es necesario utilizar espaciadores adicionales.

Figura 4a

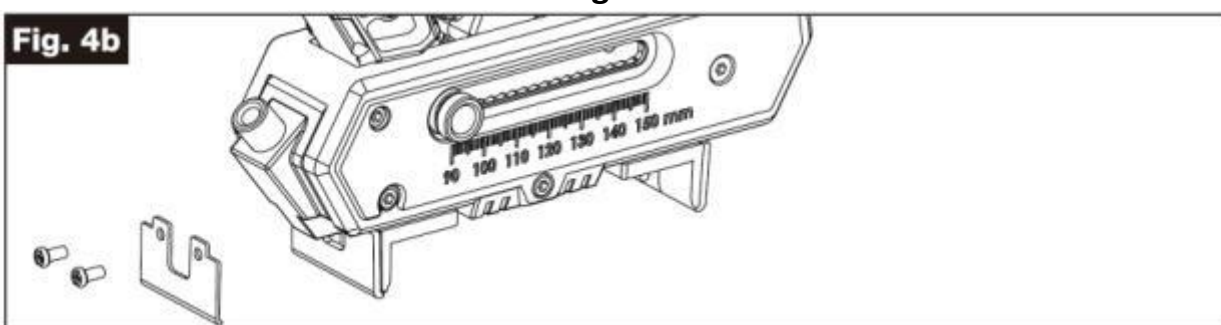


Para aumentar el espacio entre las tablas a 4,5 mm, instale un espaciador de 1 mm.

Para aumentar el espacio a 5,5 mm, instale un espaciador de 2 mm.

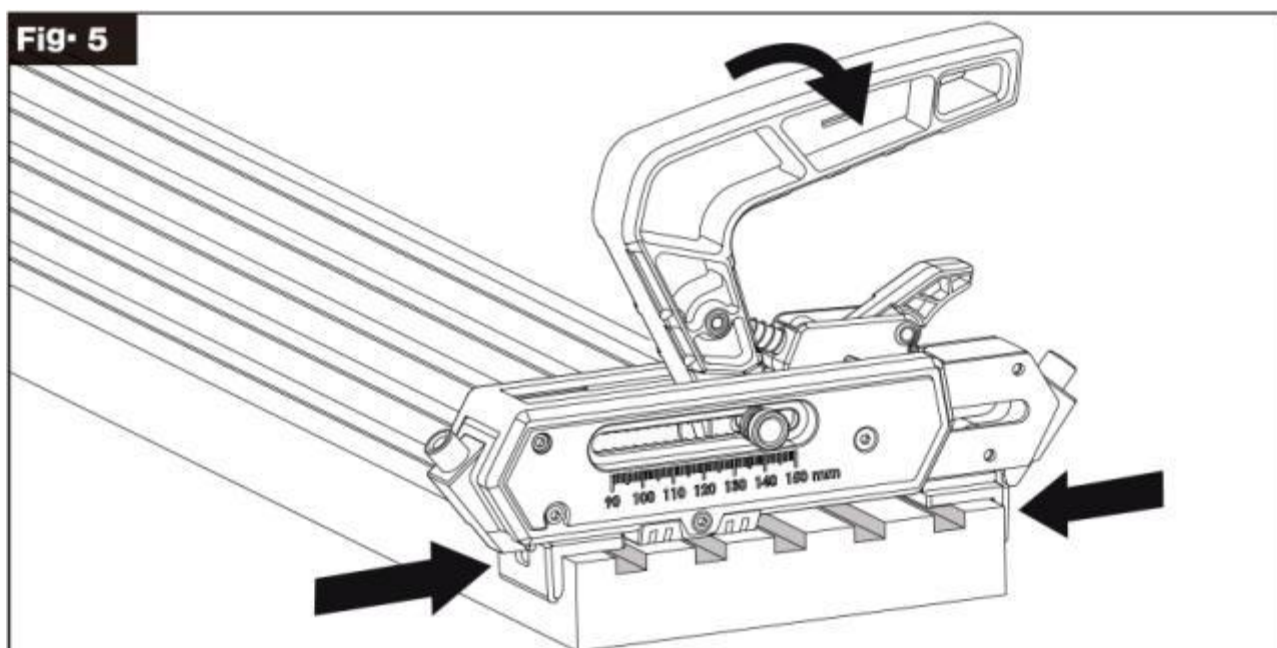
Atornille los espaciadores a la plantilla de montaje utilizando los tornillos incluidos (Fig. 4b).

Figura 4b



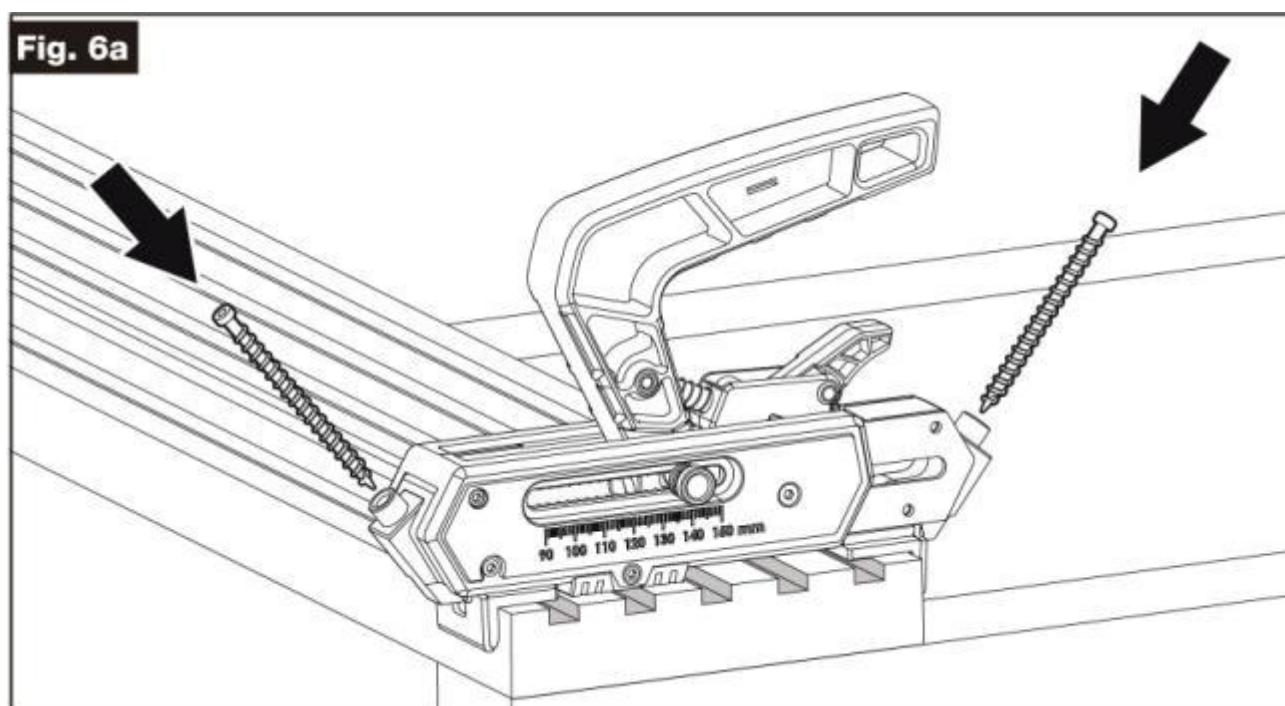
Fije la plantilla de montaje a la tabla de la plataforma presionando el mango de la abrazadera hacia abajo (Fig. 5).

Figura 5



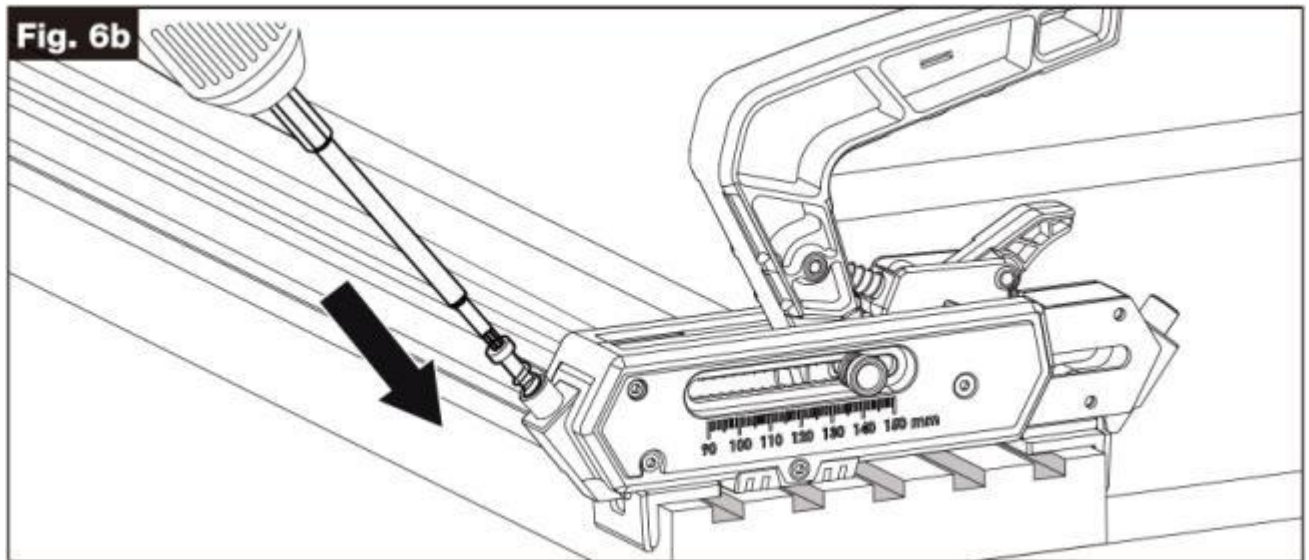
Coloque un tornillo en cada guía de broca (Fig. 6a).

Figura 6a



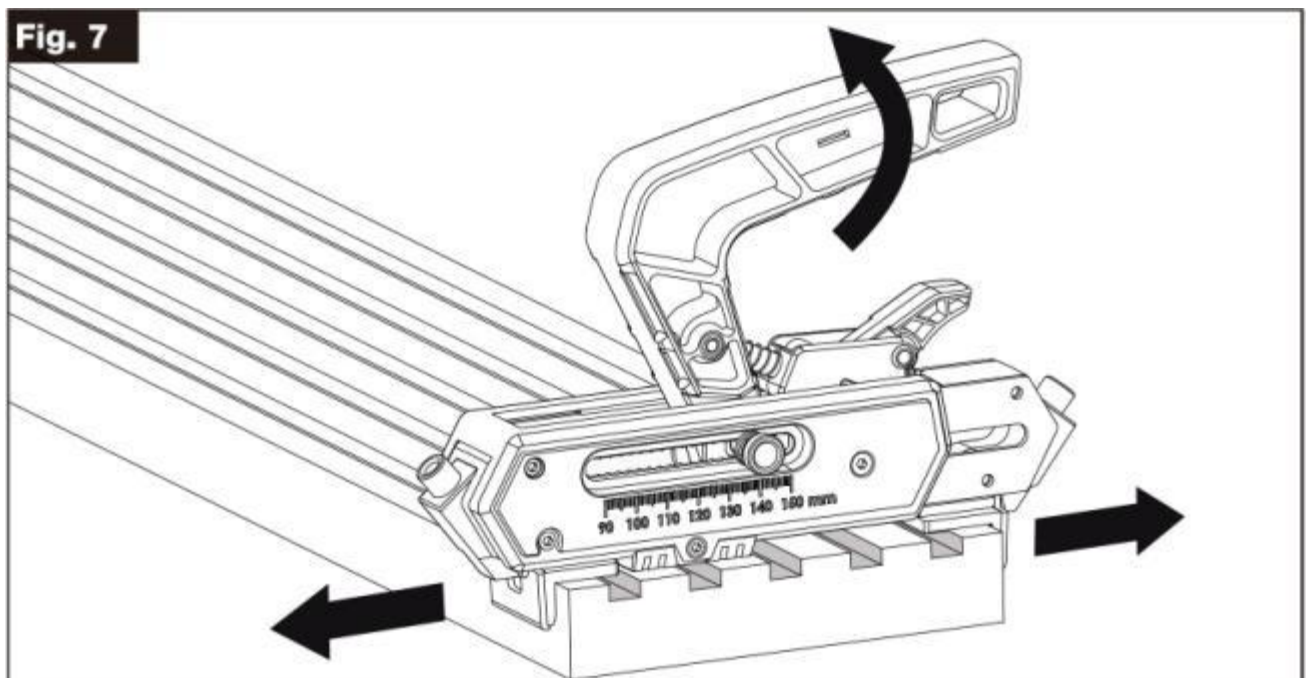
Coloque la punta de destornillador incluida en el destornillador y atornille el tornillo en el material (Fig. 6b).

Figura 6b



Suelte la plantilla de montaje de la tabla de la plataforma tirando de la palanca de liberación de la abrazadera hacia arriba (Fig. 7).

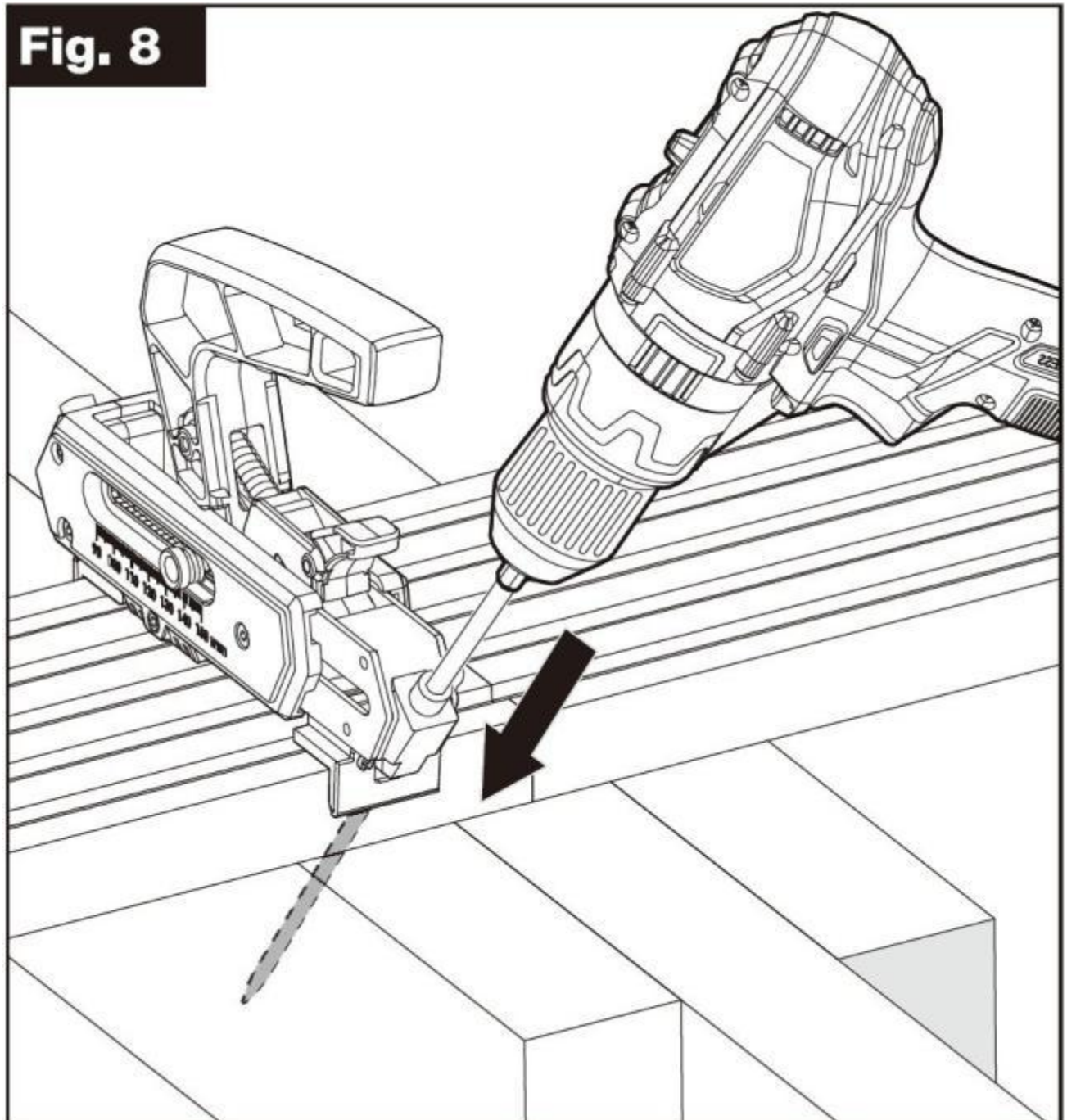
Figura 7



Conexiones a tope

Al realizar una unión a tope, engrosar la viga de soporte si es necesario para garantizar que el tornillo de fijación del tablero esté posicionado a > 25 mm del borde del tablero (Fig. 8).

Figura 8



NORMAS DE ALMACENAMIENTO Y MANTENIMIENTO

1. Almacenamiento

Guarde el dispositivo en un lugar seco y limpio, alejado de la humedad y de la luz solar directa para evitar la corrosión de las partes metálicas y la deformación de las partes plásticas.

Coloque la herramienta en un estuche o caja especial para protegerla de daños mecánicos durante el transporte y el almacenamiento.

Evite almacenar en áreas con grandes fluctuaciones de temperatura, que pueden afectar la precisión de los elementos de ajuste y guías.

Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños y de personas no autorizadas.

2. Mantenimiento rutinario

Después de cada uso, limpie cuidadosamente las superficies de las guías y mordazas de sujeción de polvo, limaduras y restos de madera utilizando un cepillo o aire comprimido.

Compruebe periódicamente el estado de los tornillos, guías y elementos de sujeción: si están flojos, apriételos para mantener la precisión correcta y la seguridad del trabajo.

Lubrique ligeramente las piezas móviles (por ejemplo, guías de broca, mecanismo de sujeción) con aceite técnico para garantizar un funcionamiento suave y evitar la corrosión.

Verifique el estado de las puntas de los destornilladores y reemplácelas por otras nuevas si están desgastadas para evitar dañar los tornillos y el material.

3. Inspecciones periódicas

Realice inspecciones periódicas del instrumento para detectar tempranamente cualquier daño o piezas desgastadas.

Si observa grietas, deformaciones o desgaste excesivo de los componentes (guías, espaciadores, mordazas), sustitúyalos por repuestos originales.

Una vez cada pocos meses, realice una limpieza y mantenimiento completo desmontando las partes móviles para limpiarlas y lubricarlas completamente.

Contacto para seguridad y soporte:

Productor:	GEKO Sociedad de Responsabilidad Limitada Sp.k.
DIRECCIÓN:	Kietlin, calle Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Polonia
Número de contacto:	+48 44 682 40 04
Correo electrónico:	geko@geko.pl
Sitio web:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo

Strumento per il montaggio delle assi del terrazzo

Traduzione delle istruzioni originali

IT



Strumento per il montaggio delle assi del terrazzo

ATTENZIONE!

Leggere attentamente questo manuale prima dell'uso e conservarlo per un utilizzo futuro.

Prodotto per:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, via Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

IT - VERSIONE ITALIANA

DESTINO

Questa dima di montaggio viene utilizzata per fissare in modo permanente le assi del decking alla struttura portante del decking, senza bisogno di fori pilota. L'utensile consente un'installazione rapida e precisa, garantendo il corretto posizionamento delle viti e mantenendo connessioni di alta qualità.

Caratteristiche:

Permette di distanziare uniformemente le assi e di mantenere una spaziatura uniforme tra di esse.

Facilita il corretto posizionamento e allineamento delle tavole l'una rispetto all'altra.

Permette di avvitare o fissare le tavole in modo rapido e stabile mediante viti, bulloni o speciali clip di montaggio.

Riduce il rischio di danneggiare la superficie della scheda durante l'installazione.

REGOLE DI SICUREZZA

Preparazione della postazione di lavoro

Garantire un'area di lavoro stabile e pulita: rimuovere ostacoli e potenziali fonti di inciampo.

Lavorare in un'area ben illuminata e ventilata.

Prima dell'uso, leggere attentamente il manuale di istruzioni dell'utensile.

Controllare le condizioni tecniche del dispositivo: assicurarsi che non vi siano danni o parti allentate.

Mentre lavoravo

Utilizzare il dispositivo solo per lo scopo previsto (installazione di assi per terrazze).

Tenere le mani e le altre parti del corpo lontane dalle parti in movimento e dalle aree in cui potrebbero verificarsi schiacciamenti.

Lavorare in una posizione stabile per evitare di perdere l'equilibrio.

Non utilizzare lo strumento se si è stanchi o sotto l'effetto di sostanze che compromettono i tempi di reazione.

Evitare di utilizzare il dispositivo in presenza di materiali infiammabili.

Dopo aver terminato il lavoro

Spegnere e scollegare l'utensile (se elettrico).

Pulisci il dispositivo da limatura e polvere.

Conservare in un luogo asciutto e sicuro, fuori dalla portata dei bambini.

DISPOSITIVI DI PROTEZIONE INDIVIDUALE (DPI)

Protezione degli occhi: occhiali di sicurezza per evitare che schegge e polvere entrino negli occhi.

Protezione dell'udito: cuffie o tappi per le orecchie quando si lavora con utensili elettrici rumorosi.

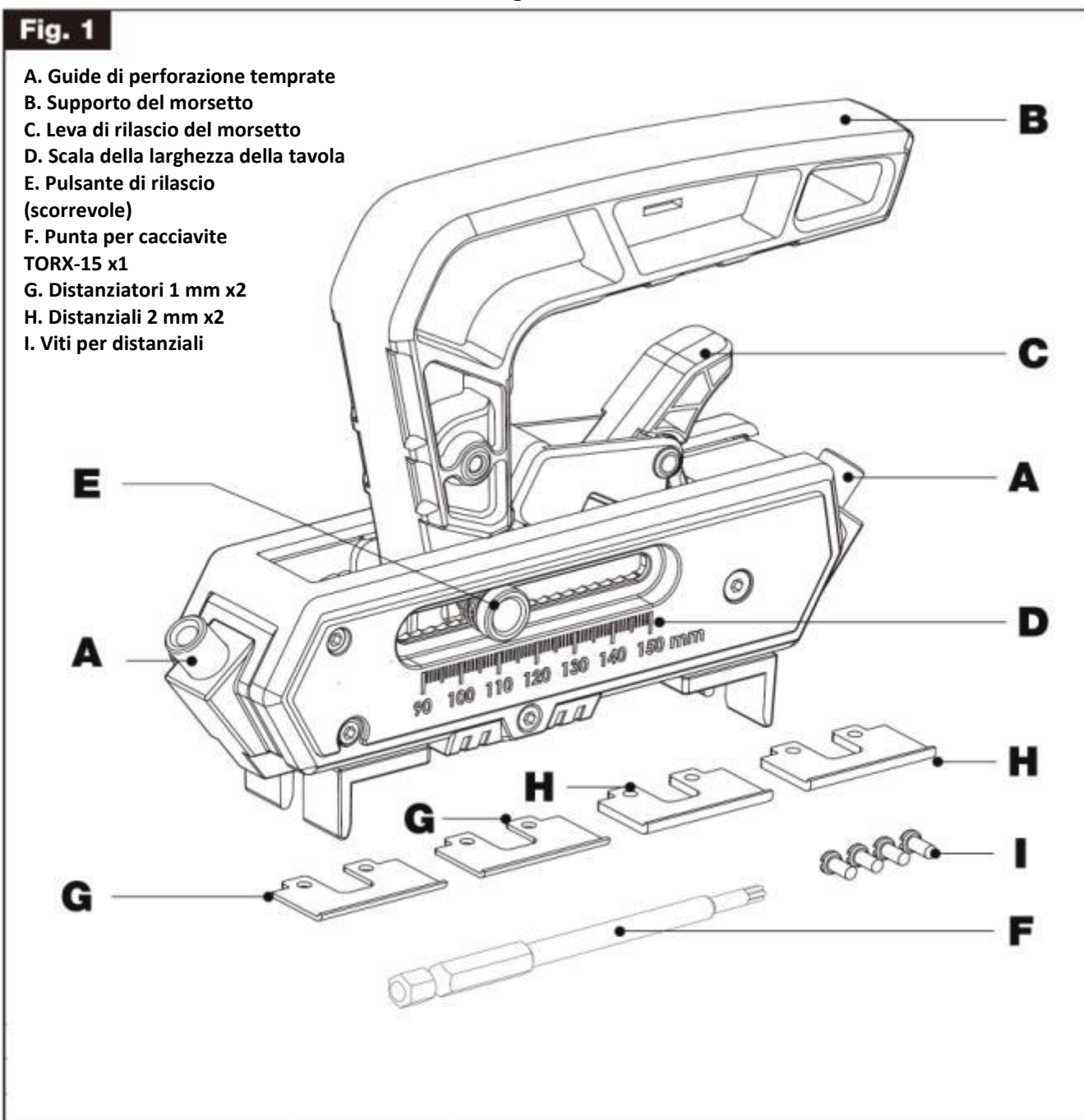
Protezione delle mani: guanti da lavoro che proteggono da tagli, abrasioni e schegge.

Protezione respiratoria: indossare una maschera antipolvere durante il taglio o la lavorazione di assi di legno. Protezione dei piedi: indossare calzature con punta rigida e antiscivolo per evitare lesioni causate dalla caduta di materiali.

Abiti da lavoro: aderenti, senza parti allentate che potrebbero impigliarsi nell'utensile.

CONTENUTO DEL KIT E DESCRIZIONE DELLE PARTI (FIG. 1)

Figura 1



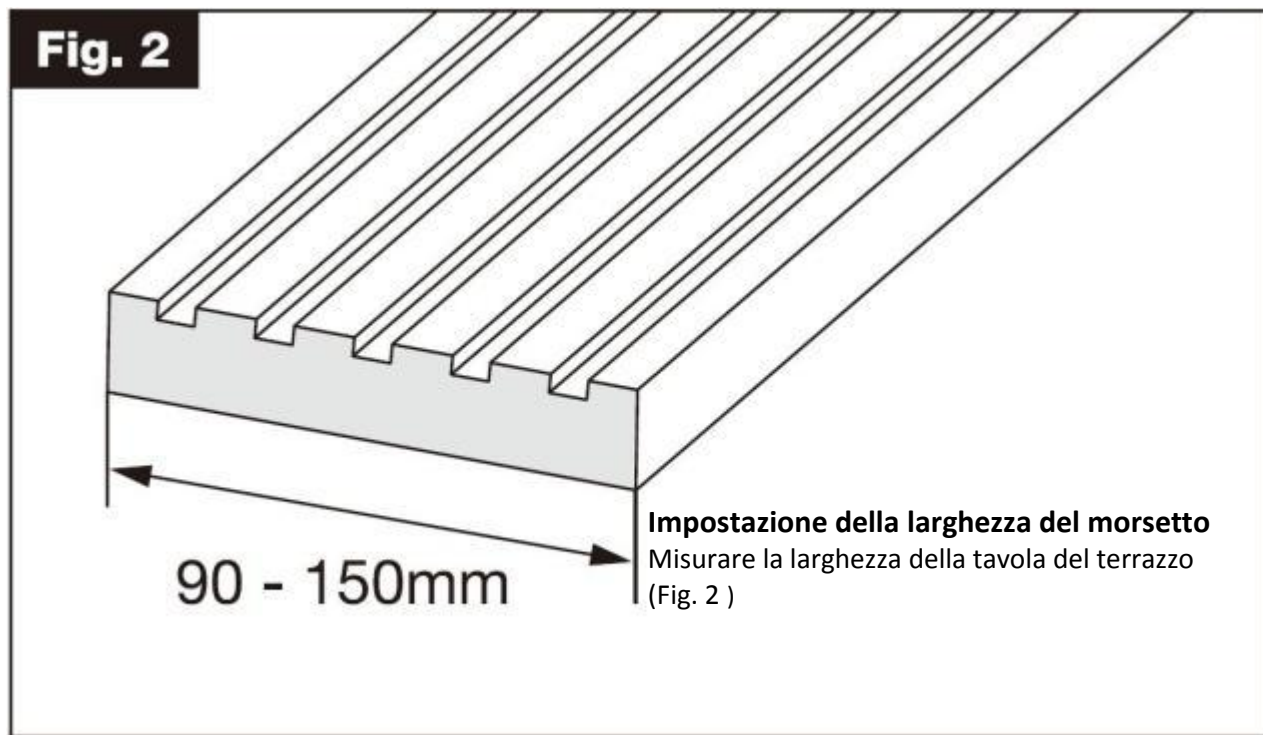
DATI TECNICI

Larghezza minima della tavola: 90 mm
 Larghezza massima della tavola: 150 mm
 Opzioni distanziali: 3,5 / 4,5 / 5,5 mm
 Angolo di guida: 50°
 Montaggio con viti nascoste: Sì
 Sgancio rapido: Sì
 Memorizzazione bit: Sì.

ACCESSORI RICHIESTI

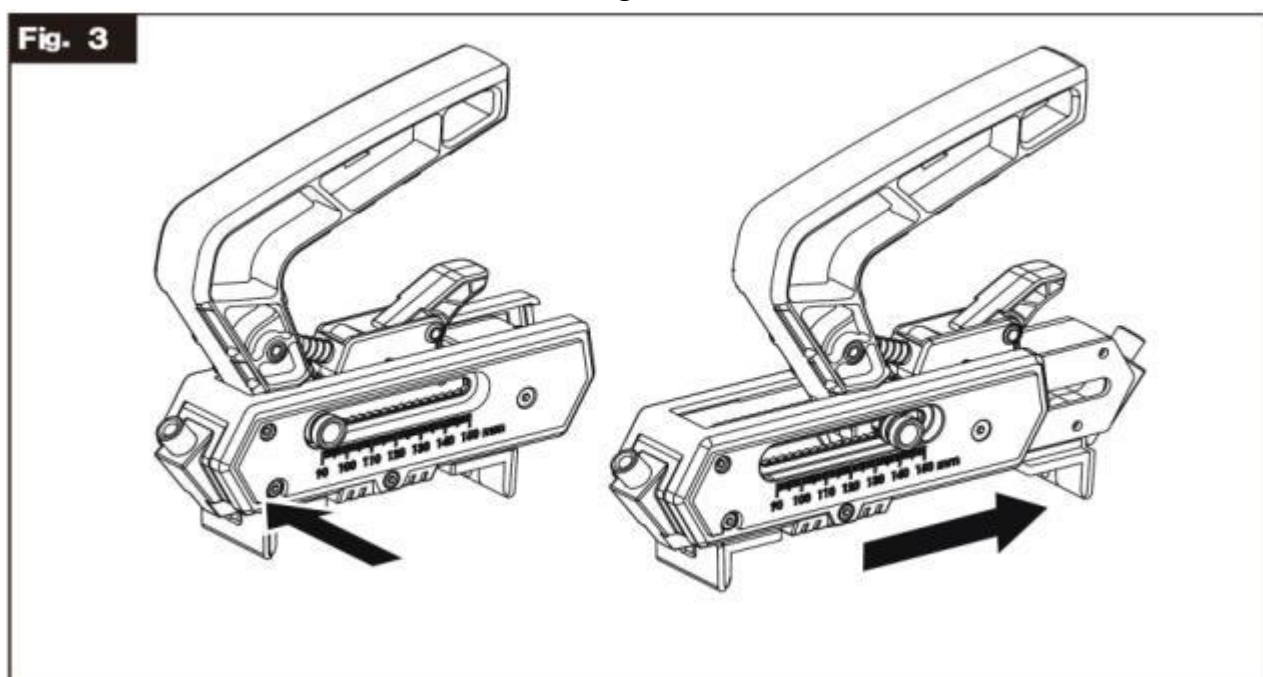
- Cacciavite (elettrico o a batteria)
- Viti per assi di pavimentazione con parametri adeguati (si consigliano viti in acciaio inossidabile o trattate anticorrosione)

Figura 2



Regolare il modello al millimetro più vicino tenendo premuto il pulsante di rilascio dell'avanzamento. Spostare le ganasce distanziatrici fino a raggiungere la dimensione corretta (Fig. 3).

Figura 3



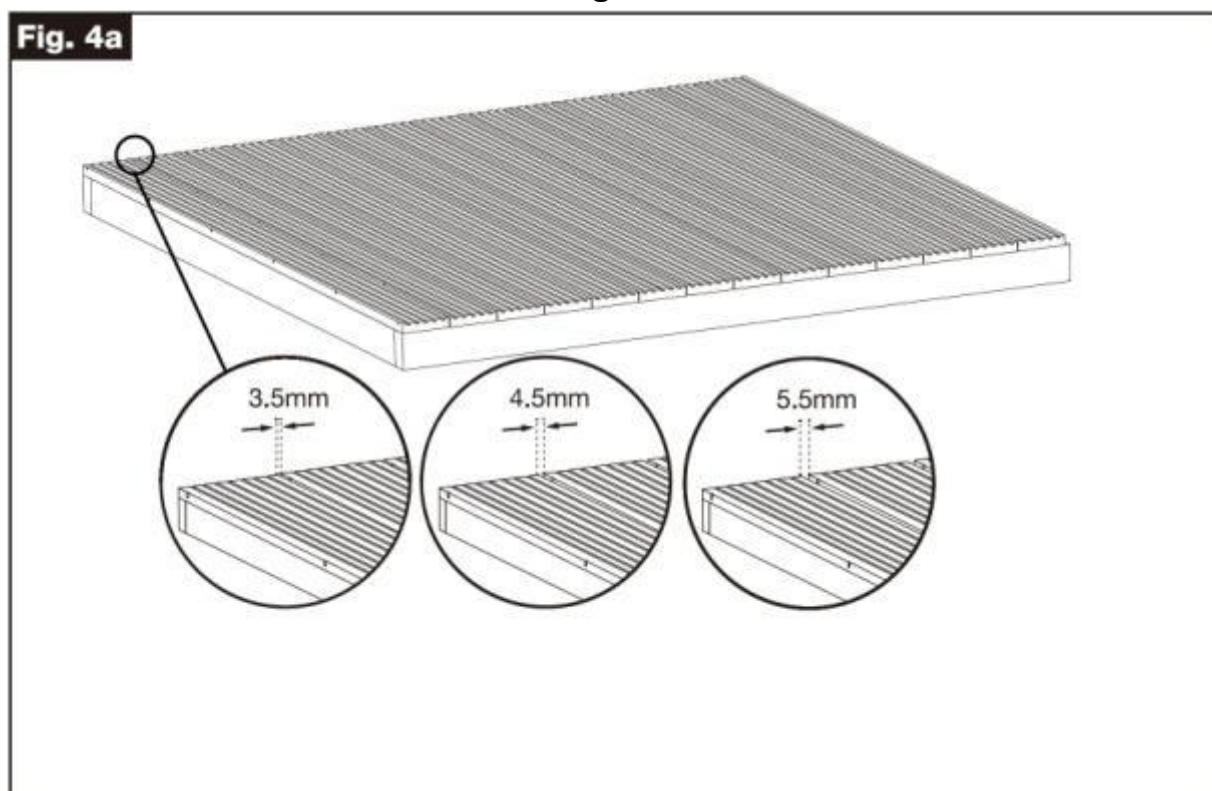
Distanziatori per assi da terrazza

Selezionare la spaziatura desiderata tra le assi.

Le opzioni disponibili sono: 3,5 mm / 4,5 mm / 5,5 mm (Fig. 4a).

La spaziatura predefinita è 3,5 mm e non è necessario utilizzare distanziatori aggiuntivi.

Figura 4a

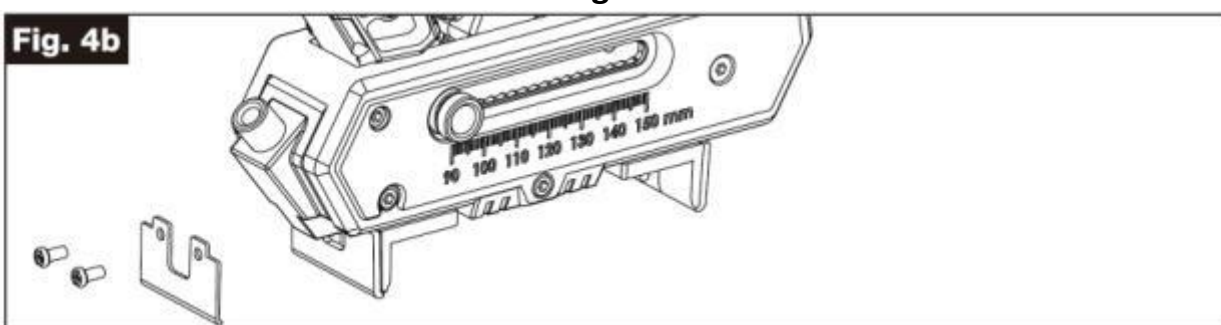


Per aumentare la distanza tra le assi a 4,5 mm, installare un distanziatore da 1 mm.

Per aumentare la distanza a 5,5 mm, installare un distanziatore da 2 mm.

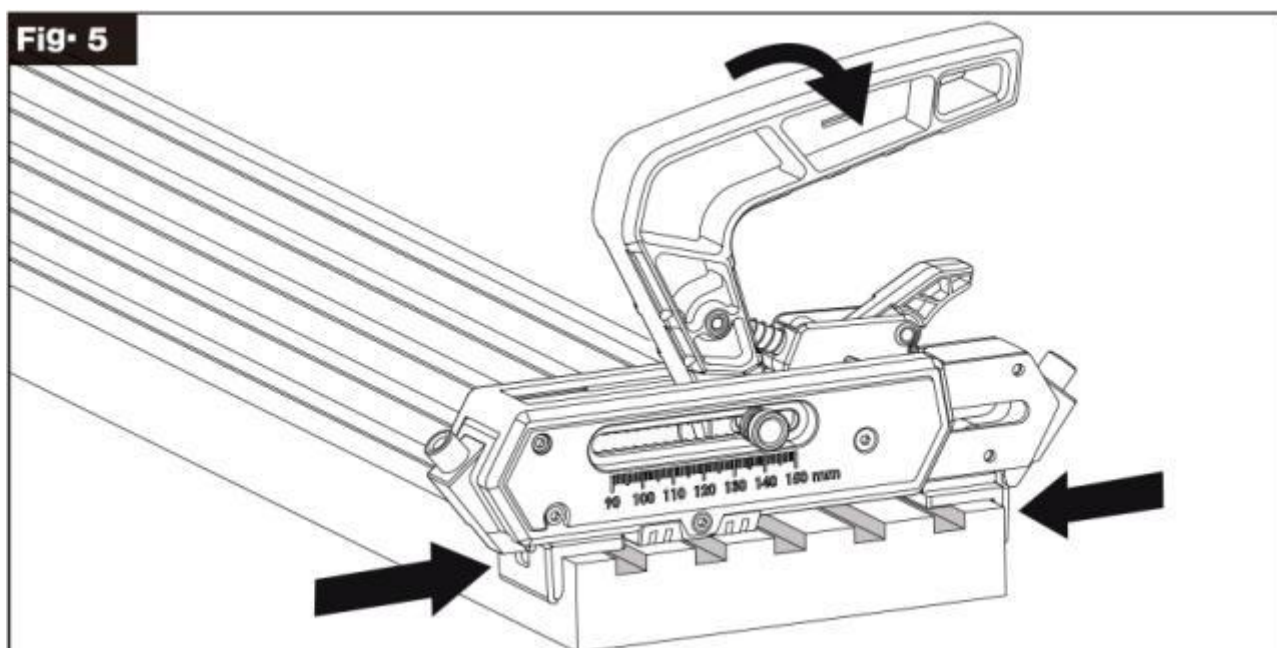
Avvitare i distanziali alla dima di montaggio utilizzando le viti in dotazione (Fig. 4b).

Figura 4b



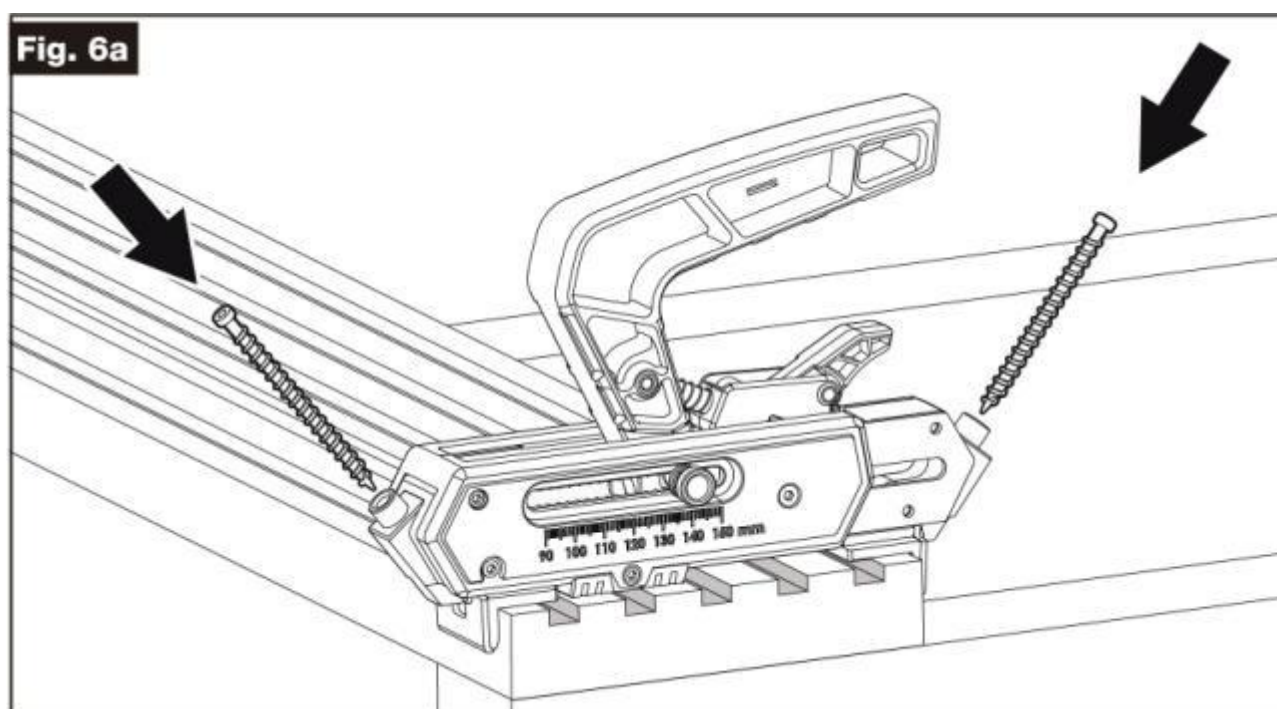
Fissare la dima di montaggio alla tavola del ponte premendo verso il basso la maniglia del morsetto (Fig. 5).

Figura 5



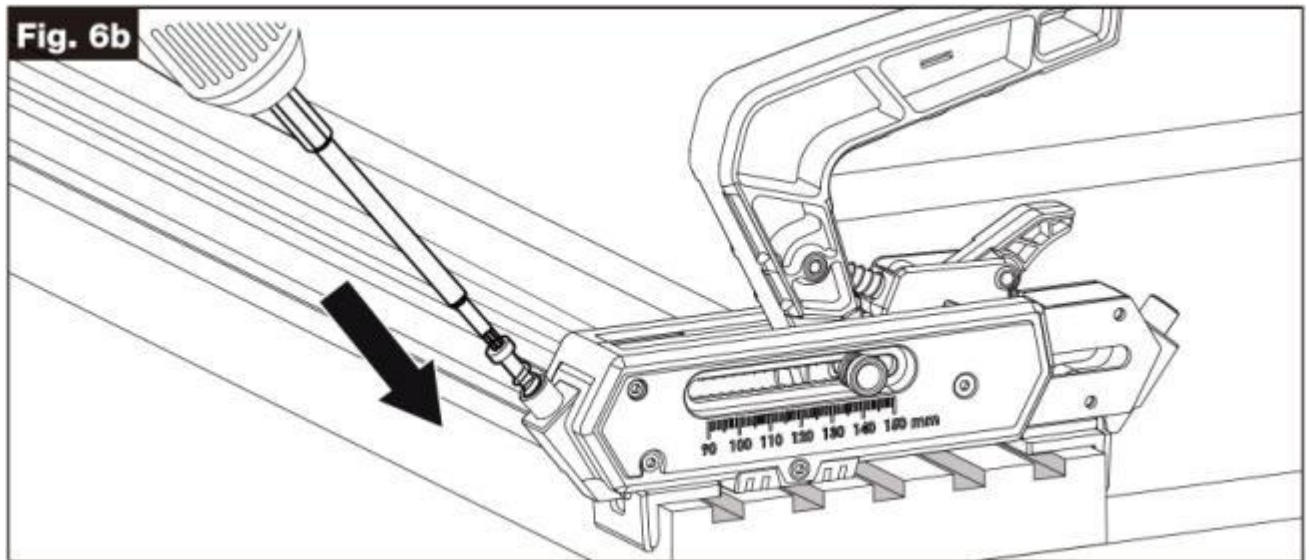
Inserire una vite in ogni guida di perforazione (Fig. 6a).

Figura 6a



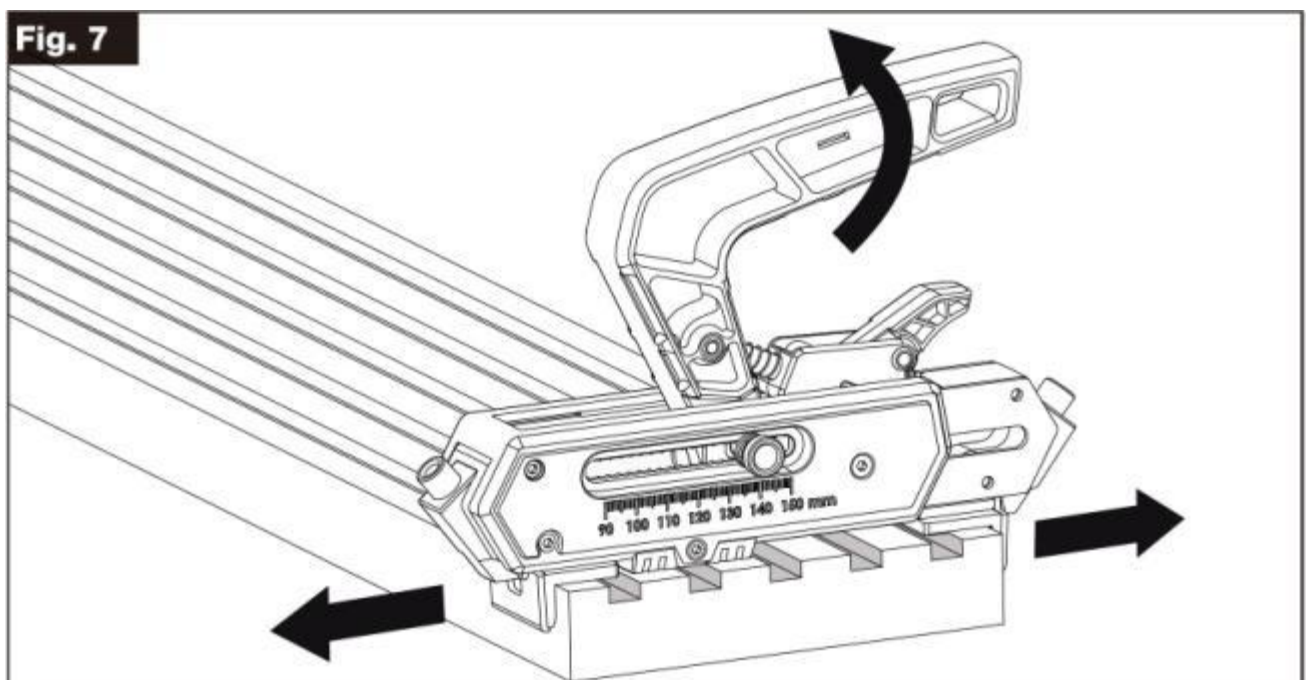
Applicare la punta del cacciavite in dotazione al cacciavite e avvitare la vite nel materiale (Fig. 6b).

Figura 6b



Sganciare la dima di montaggio dalla tavola del ponte tirando verso l'alto la leva di rilascio del morsetto (Fig. 7).

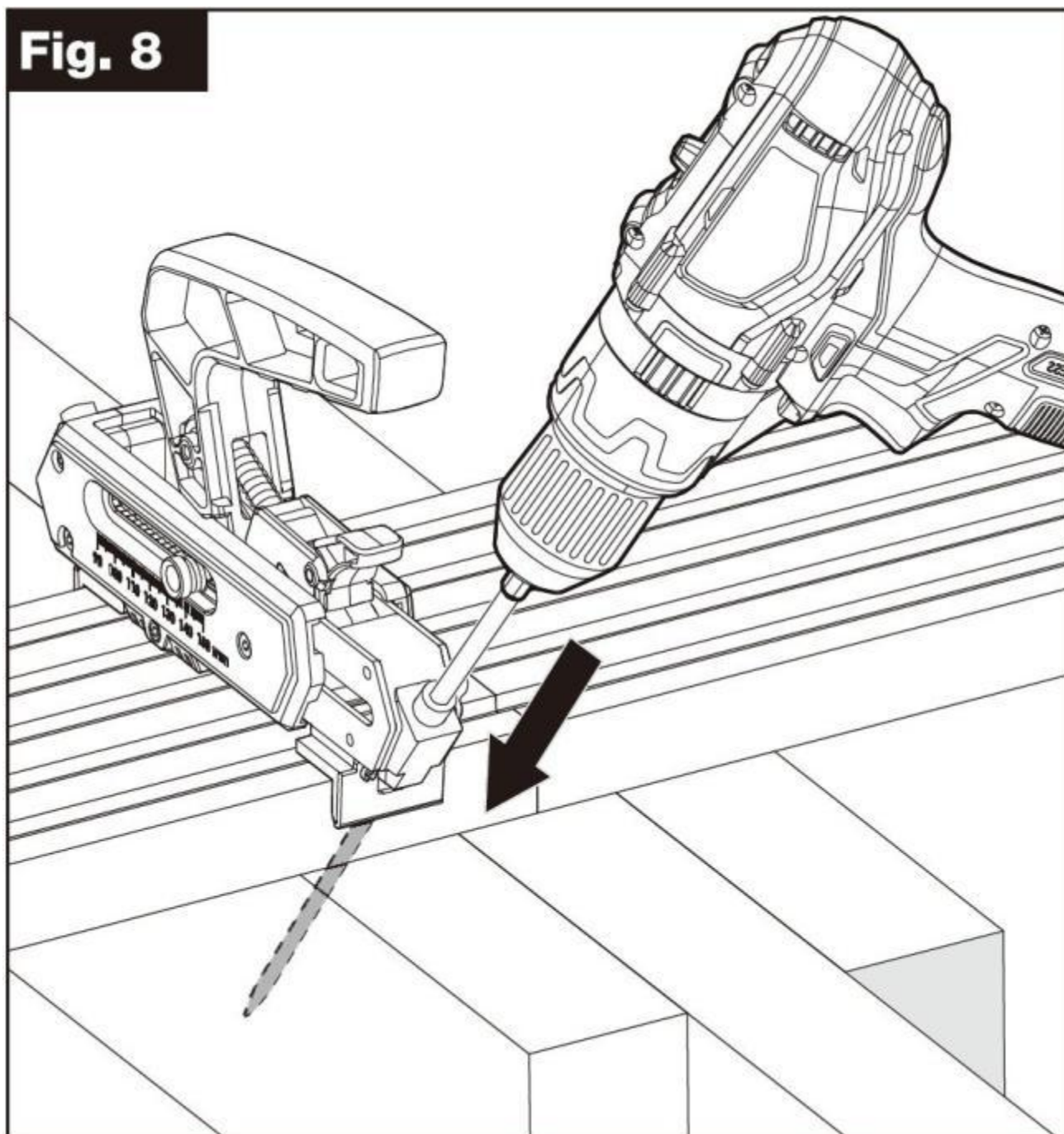
Figura 7



Collegamenti testa a testa

Quando si realizza un giunto di testa, se necessario, ispessire la trave di supporto per garantire che la vite di fissaggio della tavola sia posizionata a > 25 mm dal bordo della tavola (Fig. 8).

Figura 8



REGOLE DI CONSERVAZIONE E MANUTENZIONE

1. Magazzinaggio

Conservare il dispositivo in un luogo asciutto e pulito, lontano dall'umidità e dalla luce solare diretta, per evitare la corrosione delle parti metalliche e la deformazione delle parti in plastica.

Riporre l'utensile in una custodia o scatola dedicata per proteggerlo da danni meccanici durante il trasporto e lo stoccaggio.

Evitare di conservare in aree con grandi sbalzi di temperatura, che potrebbero compromettere la precisione degli elementi di regolazione e delle guide.

Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini e delle persone non autorizzate.

2. Manutenzione ordinaria

Dopo ogni utilizzo, pulire accuratamente le superfici delle guide e delle ganasce di serraggio da polvere, limatura e residui di legno utilizzando una spazzola o aria compressa.

Controllare regolarmente le condizioni delle viti, delle guide e degli elementi di serraggio: se allentati, serrarli per mantenere la corretta precisione e la sicurezza del lavoro.

Lubrificare leggermente le parti mobili (ad esempio guide di foratura, meccanismo di serraggio) con olio tecnico per garantire un funzionamento regolare e prevenire la corrosione.

Controllare le condizioni delle punte del cacciavite e sostituirle con punte nuove se usurate, per evitare danni alle viti e al materiale.

3. Ispezioni periodiche

Eseguire ispezioni periodiche dello strumento per rilevare tempestivamente eventuali danni o parti usurate.

Se si notano crepe, deformazioni o usura eccessiva dei componenti (guide, distanziali, ganasce), sostituirli con ricambi originali.

Una volta ogni pochi mesi, eseguire una pulizia e manutenzione completa smontando le parti mobili per pulirle e lubrificarle accuratamente.

Contatto per sicurezza e supporto:

Produttore:	GEKO Società a responsabilità limitata Sp.k.
Indirizzo:	Kietlin, Via Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Polonia
Numero di contatto:	+48 44 682 40 04
E-mail:	geko@geko.pl
Sito web:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo

Montageapparaat voor terrasplanken

Vertaling van de originele instructies

NL



Montageapparaat voor terrasplanken

LET OP!

Lees deze handleiding voor gebruik en bewaar deze voor toekomstig gebruik.

Geproduceerd voor:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Spacerowa Straat 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

NL - NEDERLANDSE VERSIE

BESTEMMING

Deze montagegemal wordt gebruikt om terrasplanken permanent aan de draagconstructie van het terras te bevestigen zonder dat er gaten geboord hoeven te worden. Het gereedschap maakt een snelle en nauwkeurige installatie mogelijk, waardoor de schroeven correct worden gepositioneerd en hoogwaardige verbindingen behouden blijven.

Functies:

Hierdoor kunt u de planken gelijkmatig verdelen en blijft de afstand ertussen gelijk.

Het vergemakkelijkt het correct positioneren en uitlijnen van de planken ten opzichte van elkaar.

Hiermee kunnen planken snel en stabiel worden vastgeschroefd of bevestigd met schroeven, bouten of speciale montageclips.

Vermindert het risico op beschadiging van het bordoppervlak tijdens de installatie.

VEILIGHEIDSREGELS

Het werkstation voorbereiden

Zorg voor een stabiele en schone werkplek. Verwijder obstakels en mogelijke struikelbronnen.

Werk in een goed verlichte en geventileerde ruimte.

Lees voor gebruik de gebruiksaanwijzing van het gereedschap.

Controleer de technische staat van het apparaat. Controleer of er geen beschadigingen of losse onderdelen zijn.

Tijdens het werken

Gebruik het apparaat uitsluitend waarvoor het bedoeld is (voor het leggen van vlonderplanken).

Houd uw handen en andere lichaamsdelen uit de buurt van bewegende delen en plekken waar beknelling kan optreden.

Werk in een stabiele positie om te voorkomen dat u uw evenwicht verliest.

Gebruik het hulpmiddel niet als u moe bent of onder invloed bent van stoffen die uw reactievermogen beïnvloeden.

Gebruik het apparaat niet in de buurt van ontvlambare materialen.

Na het beëindigen van het werk

Schakel het gereedschap uit en haal de stekker eruit (als het elektrisch is).

Maak het apparaat schoon van vuil en stof.

Bewaren op een droge, veilige plaats, buiten bereik van kinderen.

PERSOONLIJKE BESCHERMINGSMIDDELEN (PBM)

Oogbescherming: Veiligheidsbril om te voorkomen dat er splinters en stof in uw ogen komen.

Gehoorbescherming: gehoorcapen of oordopjes bij het werken met elektrisch gereedschap dat veel lawaai maakt.

Handbescherming: werkhandschoenen die beschermen tegen snijwonden, schaafwonden en splinters.

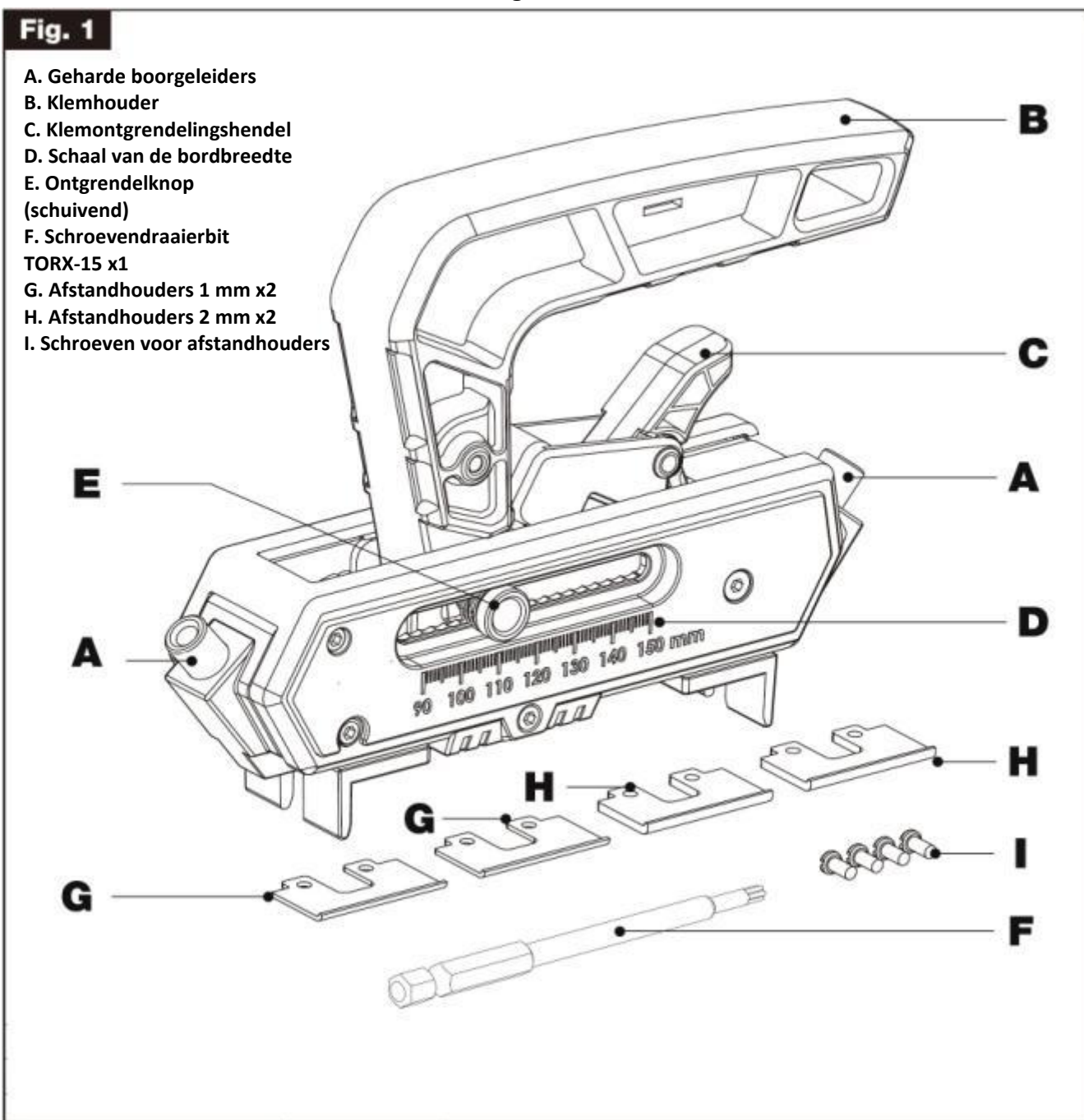
Ademhalingsbescherming: Draag een stofmasker bij het zagen of bewerken van houten planken.

Voetbescherming: Draag schoenen met een harde neus en antislipzolen om letsel door vallende materialen te voorkomen.

Werkkleding: nauwsluitend, zonder losse onderdelen die in het gereedschap kunnen komen.

INHOUD VAN DE KIT EN BESCHRIJVING VAN DE ONDERDELEN (FIG. 1)

Figuur 1



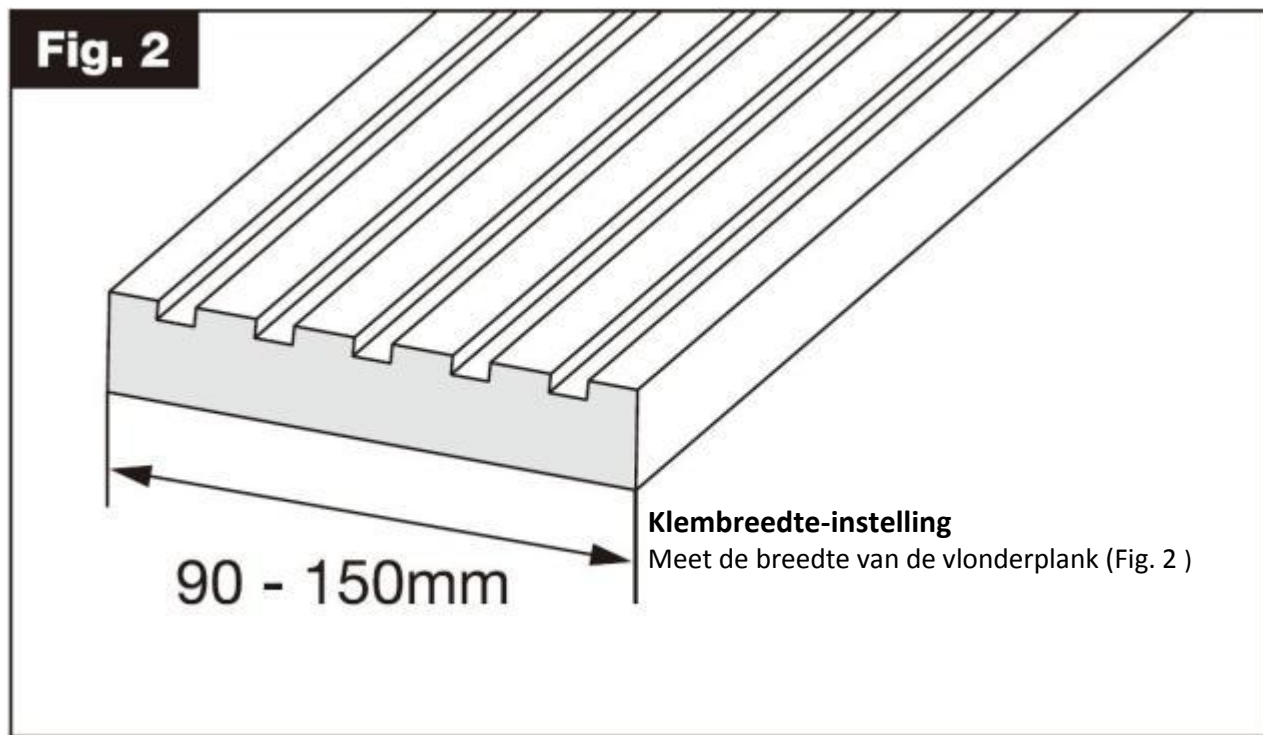
TECHNISCHE GEGEVENS

Minimale bordbreedte: 90 mm
 Maximale bordbreedte: 150 mm
 Afstandhouderopties: 3,5 / 4,5 / 5,5 mm
 Geleidehoek: 50°
 Verborgen schroefbevestiging: JA
 Snelontgrendeling: JA
 Bitopslag: JA.

VEREISTE ACCESSOIRES

- Schroevendraaier (elektrisch of snoerloos)
- Schroeven voor terrasplanken met de juiste parameters (roestvrij staal of corrosiewerende schroeven aanbevolen)

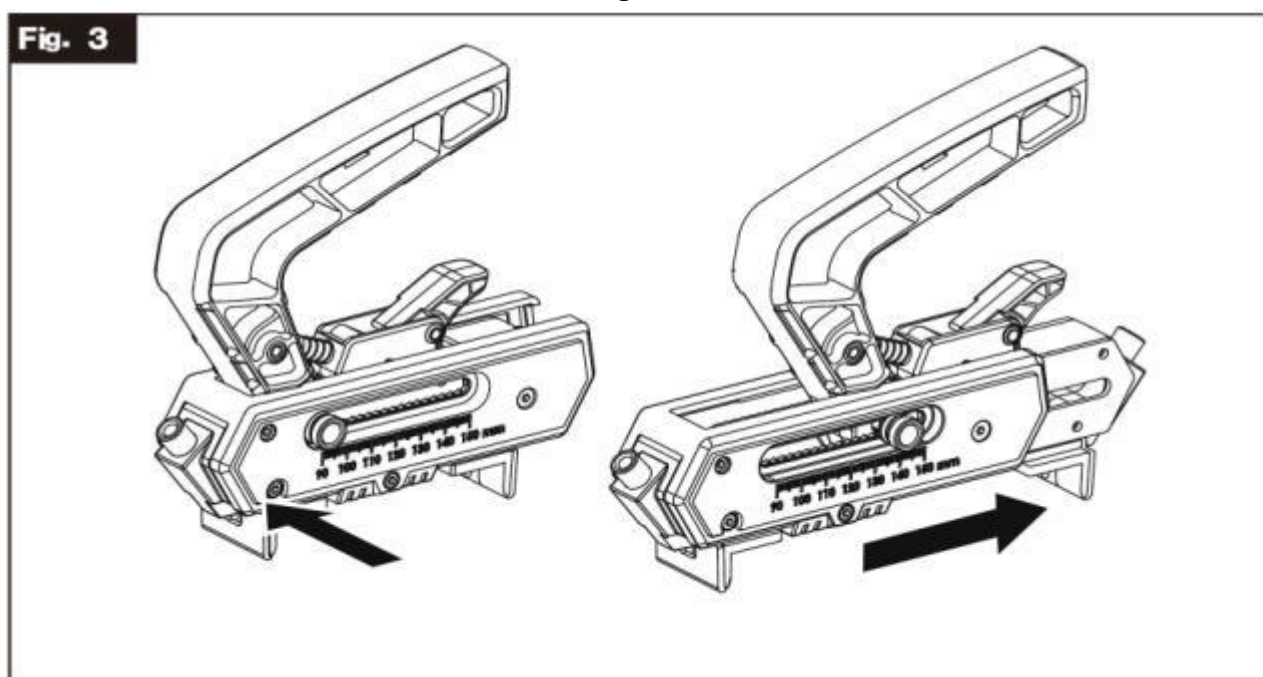
Figuur 2



Pas de sjabloon aan tot op de dichtstbijzijnde millimeter door de knop voor het vrijgeven van de invoer ingedrukt te houden.

Verplaats de afstandsbekken totdat de juiste afmeting is bereikt (afb. 3).

Figuur 3



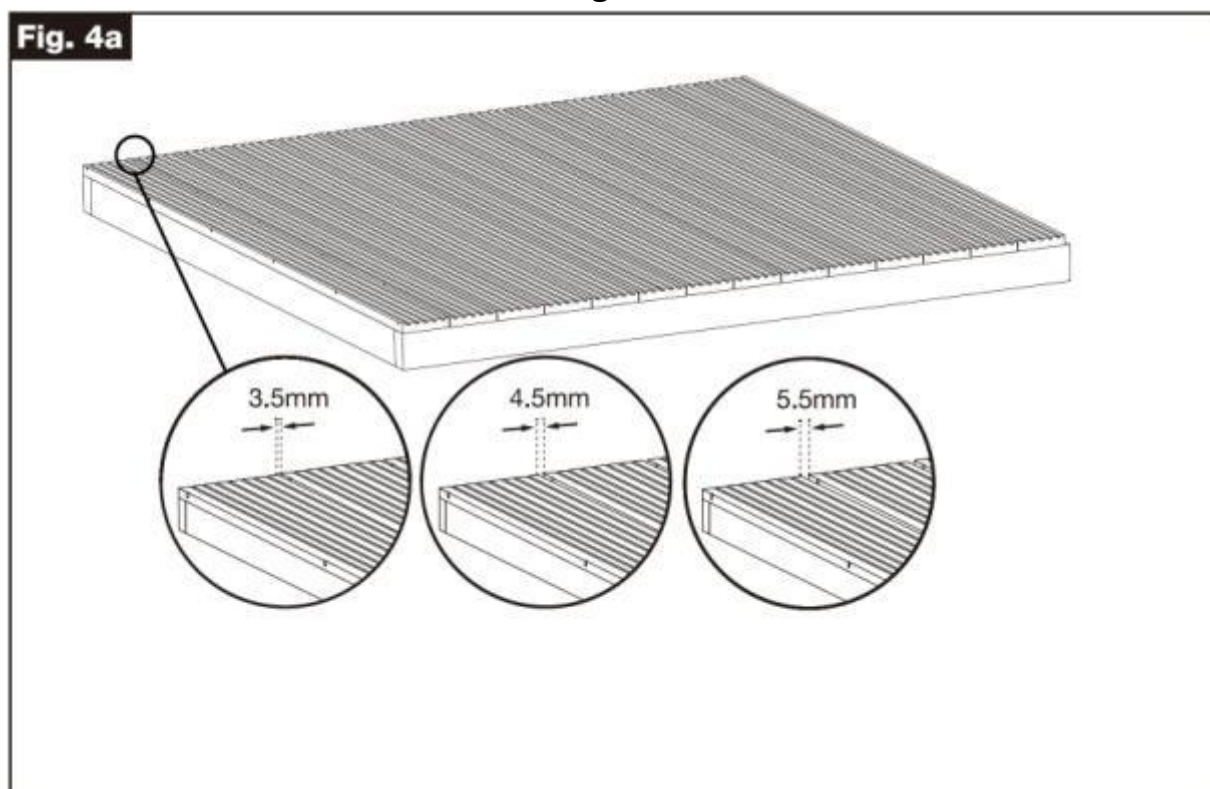
Afstandhouders voor terrasplanken

Selecteer de gewenste afstand tussen de planken.

Beschikbare opties zijn: 3,5 mm / 4,5 mm / 5,5 mm (Fig. 4a).

De standaard afstand bedraagt 3,5 mm. Er hoeven geen extra afstandhouders te worden gebruikt.

Figuur 4a

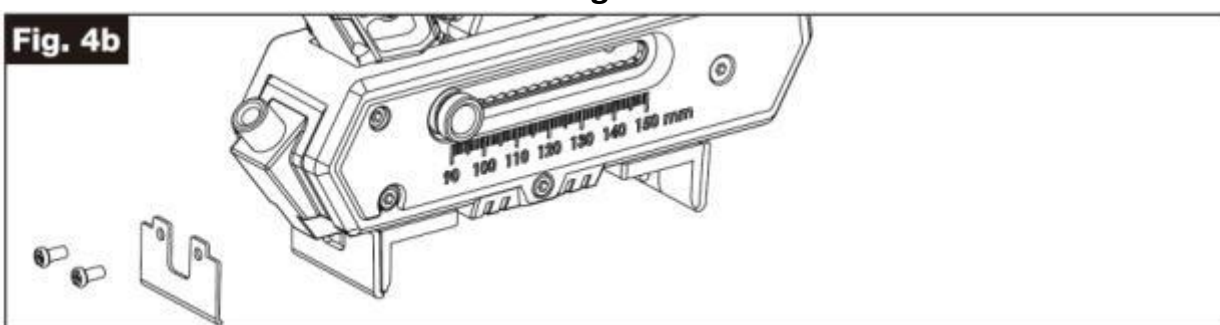


Om de ruimte tussen de planken te vergroten tot 4,5 mm, plaatst u een afstandhouder van 1 mm.

Om de speling te vergroten tot 5,5 mm, plaatst u een afstandhouder van 2 mm.

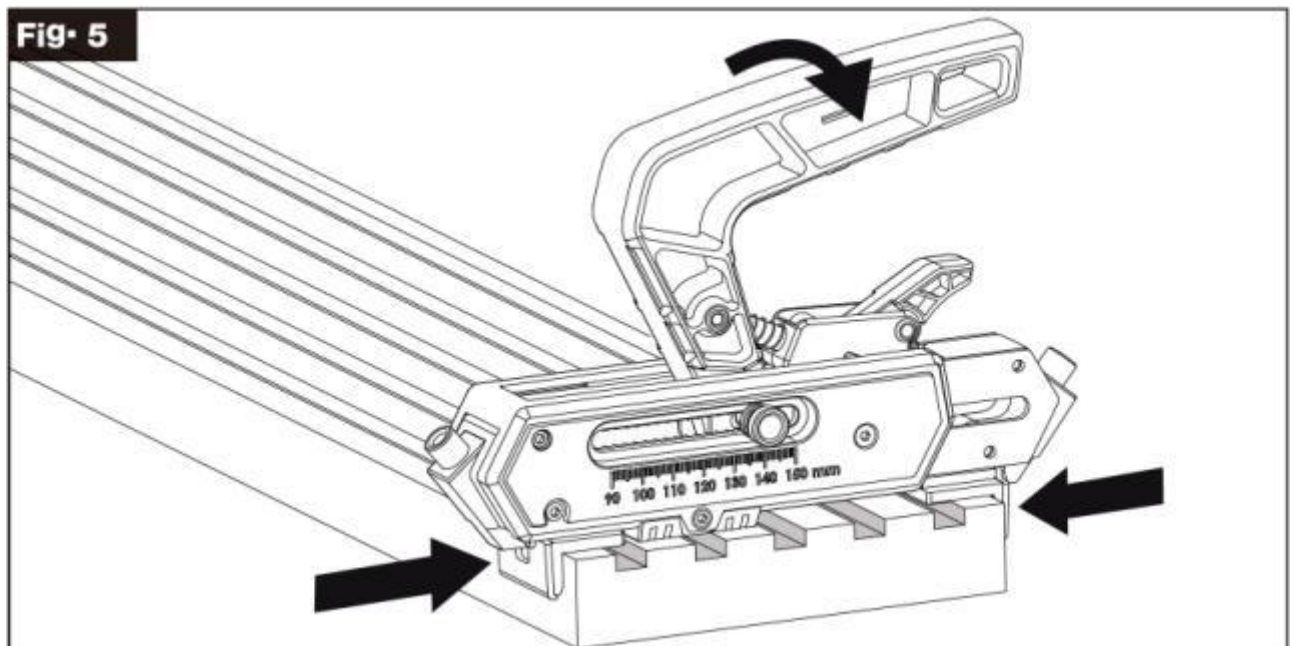
Schroef de afstandhouders met de meegeleverde schroeven vast aan de montagemal (afb. 4b).

Figuur 4b



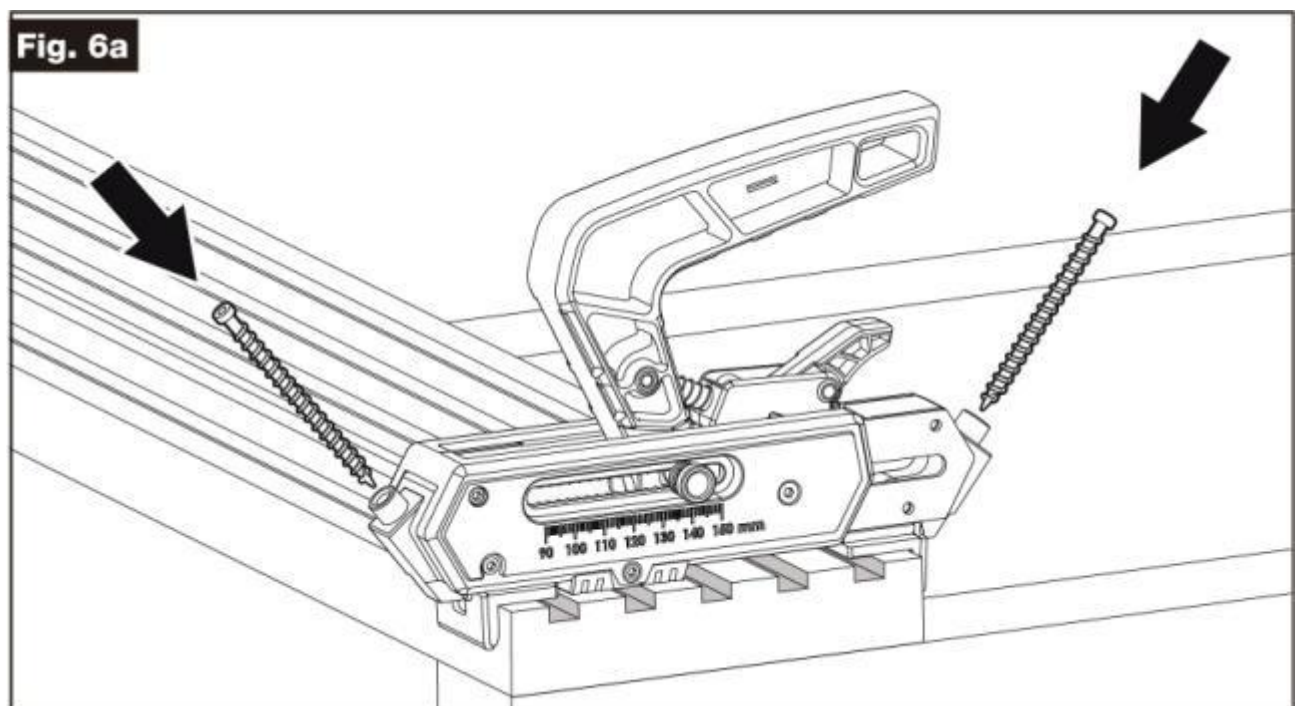
Bevestig de montagemal aan de terrasplank door de klemhendel naar beneden te drukken (afb. 5).

Figuur 5



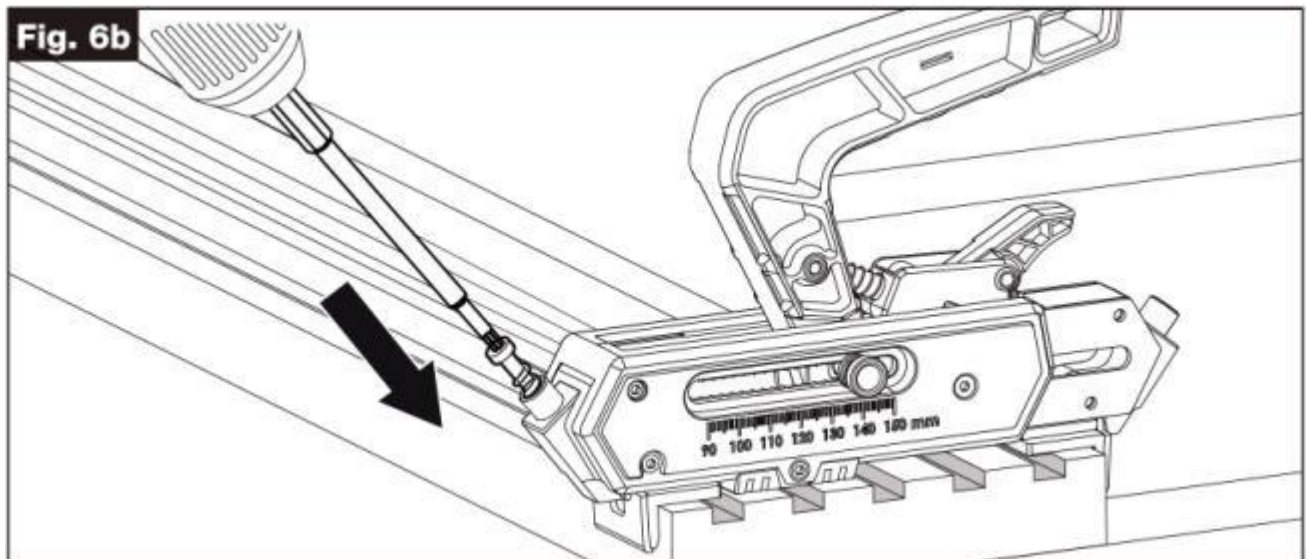
Plaats één schroef in elke boorgeleider (Fig. 6a).

Figuur 6a



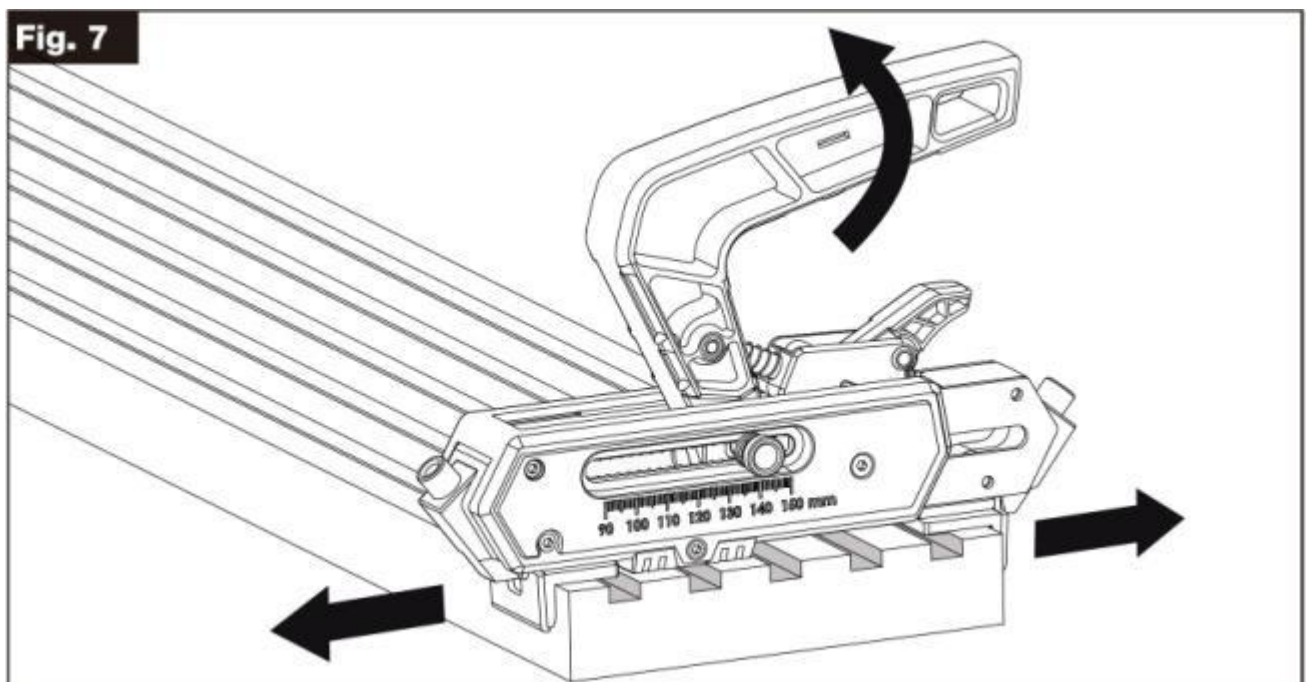
Bevestig de meegeleverde schroevendraaierbit op de schroevendraaier en draai de schroef in het materiaal (afb. 6b).

Figuur 6b



Maak de montagemal los van de terrasplank door de hendel van de klemontgrendeling omhoog te trekken (afb. 7).

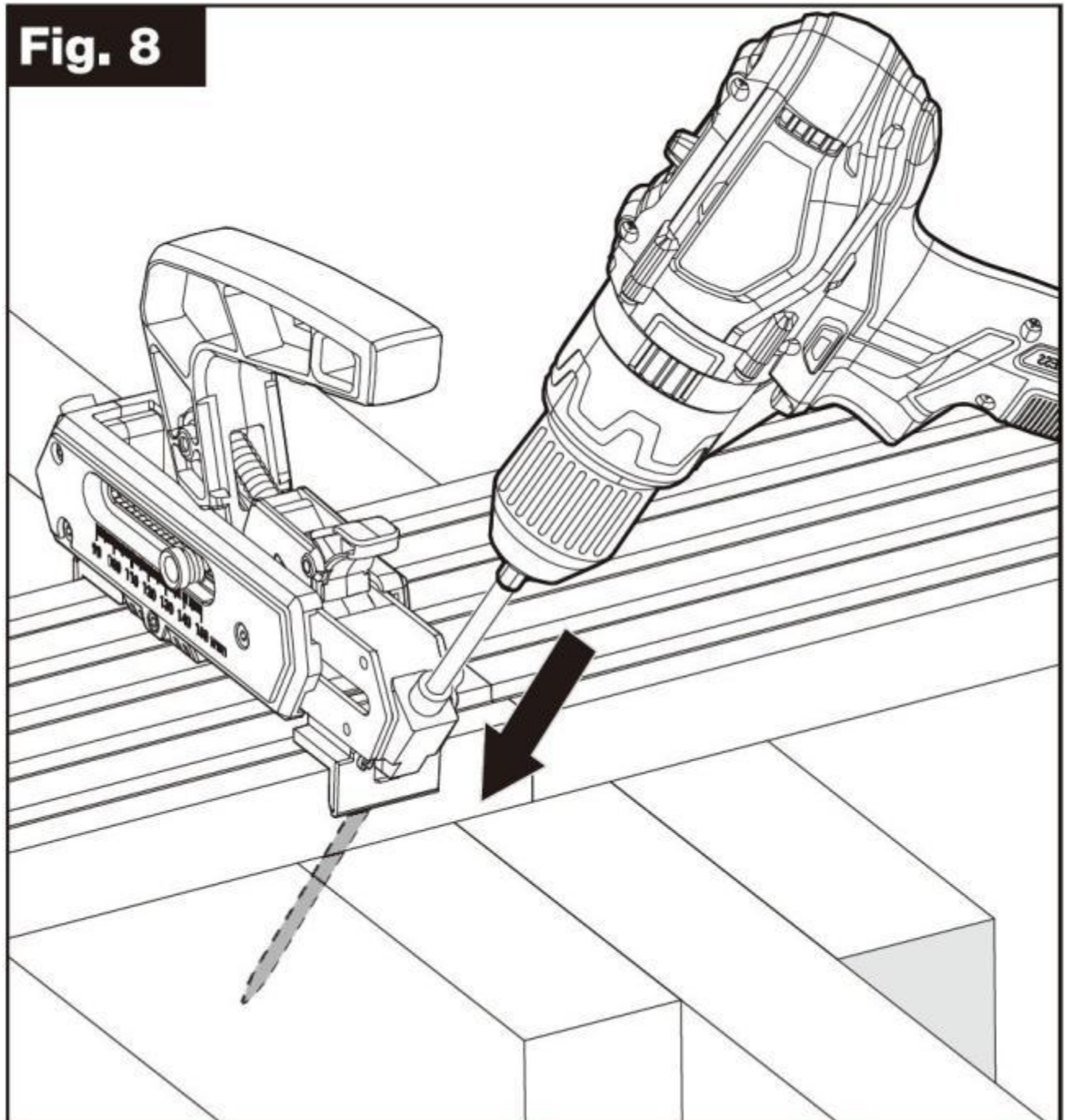
Figuur 7



Stoot-/stootverbindingen

Bij het maken van een stootverbinding moet u indien nodig de draagbalk dikker maken, zodat de bevestigingsschroef voor de plaat > 25 mm van de rand van de plaat komt (afb. 8).

Figuur 8



OPSLAG- EN ONDERHOUDSREGELS

1. Opslag

Bewaar het apparaat op een droge en schone plaats, uit de buurt van vocht en direct zonlicht, om corrosie van metalen onderdelen en vervorming van kunststof onderdelen te voorkomen.

Plaats het gereedschap in een speciale koffer of doos om het te beschermen tegen mechanische schade tijdens transport en opslag.

Bewaar het product niet op plaatsen met grote temperatuurschommelingen, aangezien dit de nauwkeurigheid van de afstelelementen en geleiders kan beïnvloeden.

Houd het apparaat buiten bereik van kinderen en onbevoegde personen.

2. Routineonderhoud

Reinig na elk gebruik de oppervlakken van de geleiders en de klembekken grondig om stof, vuil en houtresten te verwijderen met een borstel of perslucht.

Controleer regelmatig de staat van schroeven, geleiders en klemdelen. Als ze loszitten, moet u ze vaster draaien om nauwkeurig en veilig te kunnen werken.

Smeer bewegende delen (bijv. boorgeleiders, klemmechanisme) lichtjes in met technische olie om een soepele werking te garanderen en corrosie te voorkomen.

Controleer de staat van de schroevendraaierbits en vervang ze door nieuwe als ze versleten zijn, om schade aan de schroeven en het materiaal te voorkomen.

3. Periodieke inspecties

Voer periodieke inspecties van het instrument uit om eventuele schade of versleten onderdelen vroegtijdig te ontdekken.

Indien u scheuren, vervormingen of overmatige slijtage van onderdelen (geleiders, afstandhouders, bekken) constateert, vervang deze dan door originele reserveonderdelen.

Voer eens in de paar maanden een volledige reiniging en onderhoud uit. Hiervoor demonteert u de bewegende onderdelen, zodat deze grondig gereinigd en gesmeerd kunnen worden.

Contact voor beveiliging en ondersteuning:

Producent:	GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Adres:	Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko, Polen
Contactnummer:	+48 44 682 40 04
E-mailadres:	geko@geko.pl
Website:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo

Συσκευή τοποθέτησης σανίδας καταστρώματος
Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών

GR



Συσκευή τοποθέτησης σανίδας καταστρώματος

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο πριν από τη χρήση και φυλάξτε το για μελλοντική χρήση.

Παράγεται για:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Κιέτλιν, Οδός Σπασεροβά 3,
97-500 Ράντομσκο
geko@geko.pl
www.geko.pl

GR - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ

ΠΕΠΡΩΜΕΝΟ

Αυτό το εργαλείο στήριξης χρησιμοποιείται για τη μόνιμη στερέωση σανίδων καταστρώματος στη δομή στήριξης του καταστρώματος χωρίς την ανάγκη οπών οδηγών. Το εργαλείο επιτρέπει γρήγορη και ακριβή εγκατάσταση, διασφαλίζοντας τη σωστή τοποθέτηση των βιδών και διατηρώντας συνδέσεις υψηλής ποιότητας.

Χαρακτηριστικά:

Σας επιτρέπει να τοποθετείτε ομοιόμορφα τις σανίδες και να διατηρείτε ίση απόσταση μεταξύ τους.

Διευκολύνει τη σωστή τοποθέτηση και ευθυγράμμιση των σανίδων μεταξύ τους.

Επιτρέπει γρήγορο και σταθερό βίδωμα ή στερέωση σανίδων χρησιμοποιώντας βίδες, μπουλόνια ή ειδικά κλιπ στερέωσης.

Μειώνει τον κίνδυνο ζημιάς στην επιφάνεια της πλακέτας κατά την εγκατάσταση.

ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Προετοιμασία του σταθμού εργασίας

Εξασφαλίστε έναν σταθερό και καθαρό χώρο εργασίας - απομακρύνετε τα εμπόδια και τις πιθανές πηγές σκοντάματος.

Εργαστείτε σε καλά φωτισμένο και αεριζόμενο χώρο.

Παρακαλούμε διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών του εργαλείου πριν από τη χρήση.

Ελέγξτε την τεχνική κατάσταση της συσκευής - βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν ζημιές ή χαλαρά εξαρτήματα.

Ενώ εργαζόμουν

Χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο όπως προβλέπεται (για την εγκατάσταση σανίδων καταστρώματος).

Κρατήστε τα χέρια και άλλα μέρη του σώματος μακριά από κινούμενα μέρη και περιοχές όπου μπορεί να προκληθεί τσίμπημα.

Εργαστείτε σε σταθερή θέση για να μην χάσετε την ισορροπία σας.

Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο εάν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ουσιών που επηρεάζουν τον χρόνο αντίδρασής σας.

Αποφύγετε τη χρήση της συσκευής παρουσία εύφλεκτων υλικών.

Μετά την ολοκλήρωση της εργασίας

Απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε το εργαλείο από την πρίζα (εάν είναι ηλεκτρικό).

Καθαρίστε τη συσκευή από ρινίσματα και σκόνη.

Φυλάσσετε σε ξηρό, ασφαλές μέρος, μακριά από παιδιά.

ΑΤΟΜΙΚΟΣ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ (ΜΑΠ)

Προστασία ματιών: Γυαλιά ασφαλείας για την αποφυγή εισόδου θραυσμάτων και σκόνης στα μάτια σας.

Προστασία ακοής: ωτοασπίδες ή ωτοασπίδες κατά την εργασία με θορυβώδη ηλεκτρικά εργαλεία.

Προστασία χεριών: γάντια εργασίας που προστατεύουν από κοψίματα, εκδορές και θραύσματα.

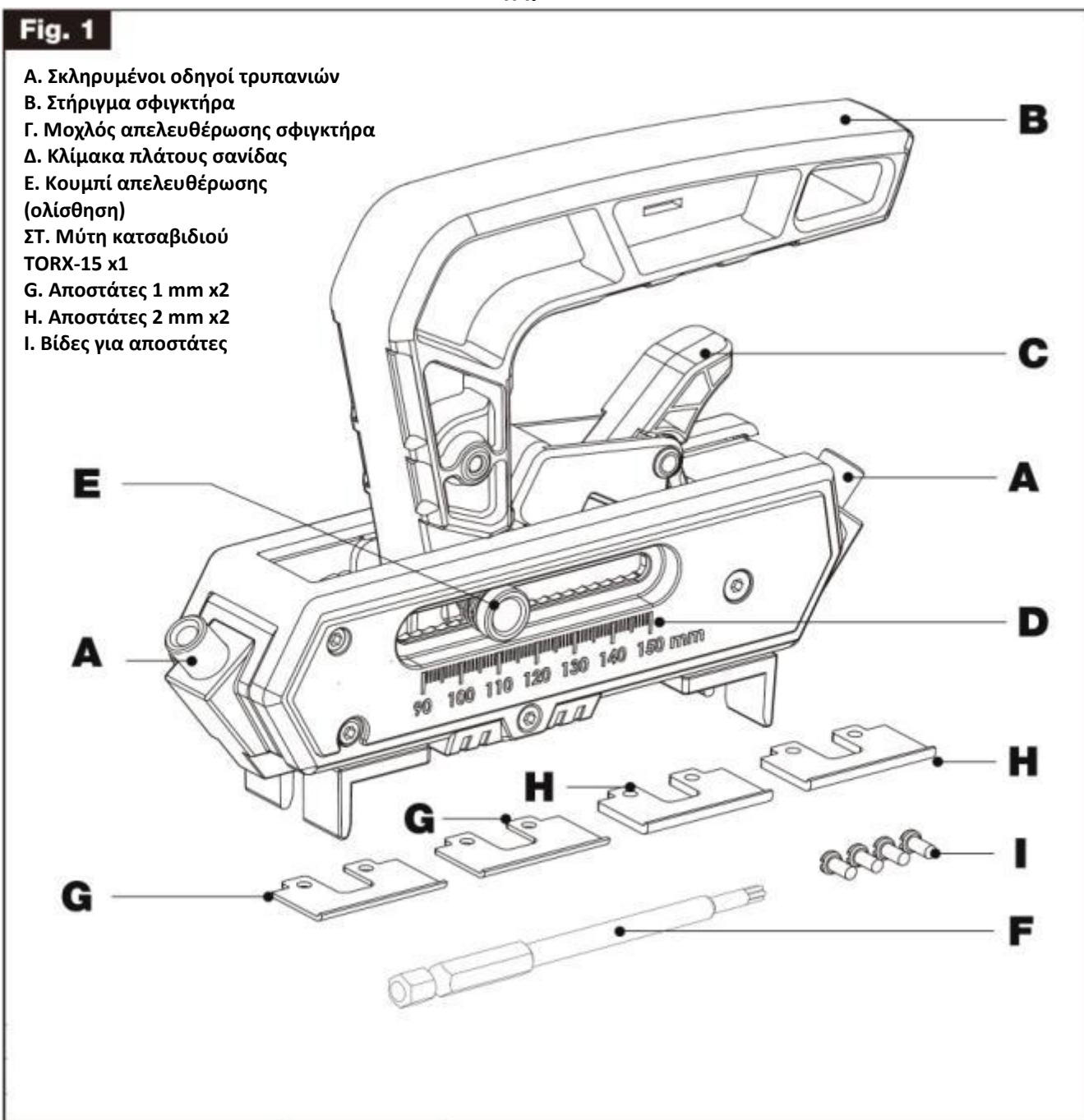
Προστασία αναπνοής: Να φοράτε μάσκα σκόνης κατά την κοπή ή την επεξεργασία ξύλινων σανίδων.

Προστασία ποδιών: Να φοράτε ανθεκτικά, αντιολισθητικά υποδήματα για την αποφυγή τραυματισμών από πτώση υλικών.

Ρούχα εργασίας: εφάρμοστά, χωρίς χαλαρά μέρη που θα μπορούσαν να πιαστούν στο εργαλείο.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ ΚΙΤ ΚΑΙ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΩΝ (ΣΧ. 1)

Σχήμα 1



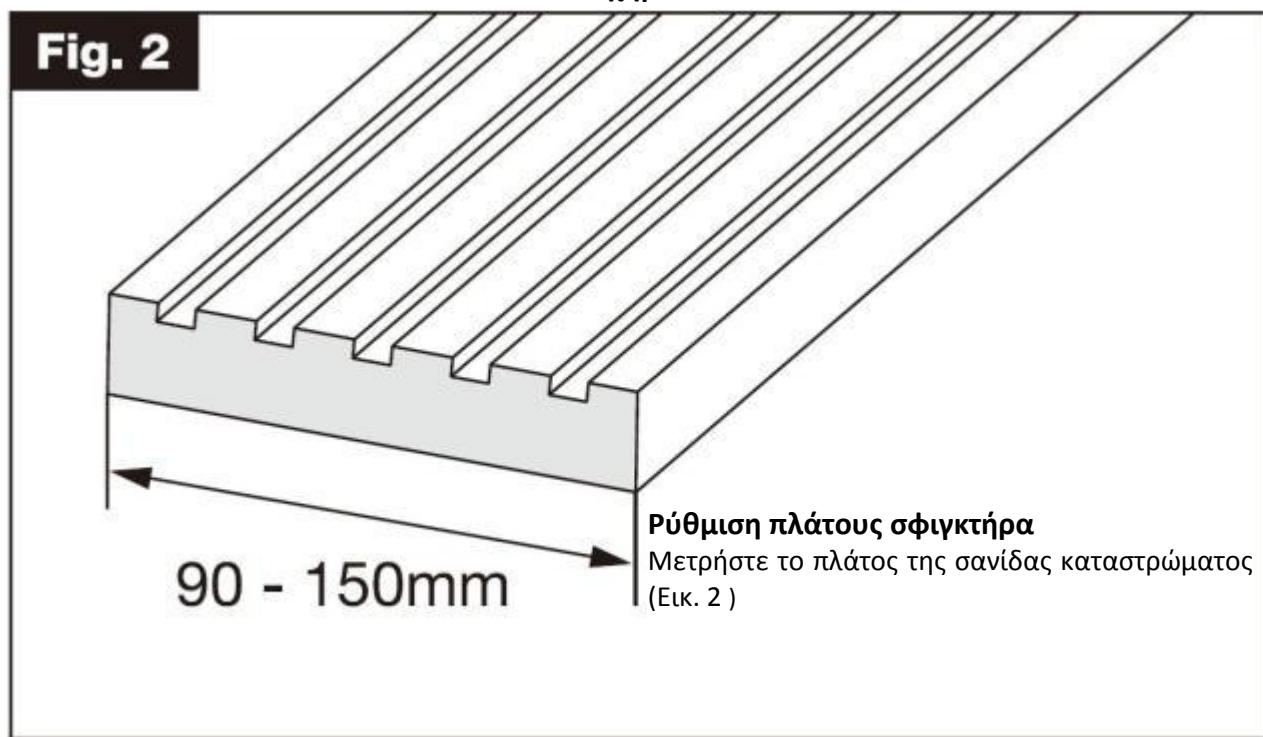
ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

Ελάχιστο πλάτος σανίδας: 90 mm
 Μέγιστο πλάτος σανίδας: 150 mm
 Επιλογές διαχωριστικού: 3,5 / 4,5 / 5,5 mm
 Γωνία οδηγού: 50°
 Κρυφή βίδα στήριξης: ΝΑΙ
 Γρήγορη απελευθέρωση: ΝΑΙ
 Αποθήκευση bit: ΝΑΙ.

ΑΠΑΙΤΟΥΜΕΝΑ ΑΞΕΣΟΥΑΡ

- Κατσαβίδι (ηλεκτρικό ή ασύρματο)
- Βίδες για σανίδες καταστρώματος με κατάλληλες παραμέτρους (συνιστώνται βίδες από ανοξείδωτο χάλυβα ή βίδες με αντιδιαβρωτική επεξεργασία)

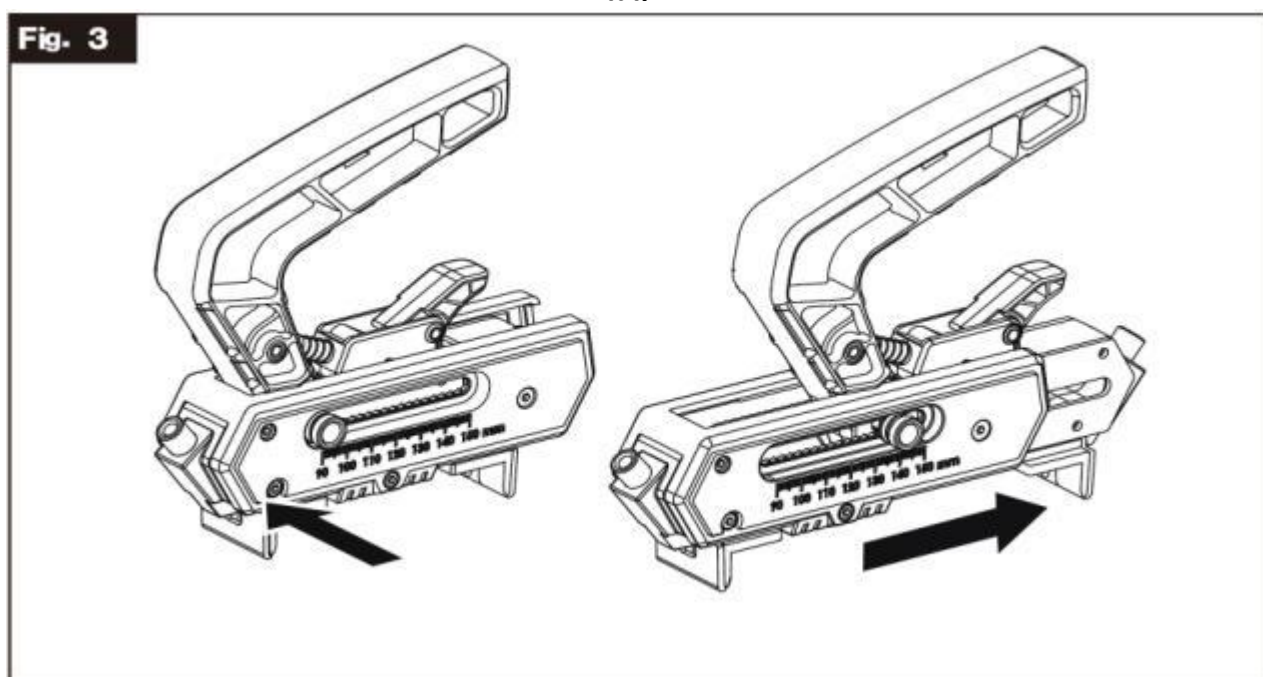
Σχήμα 2



Προσαρμόστε το πρότυπο στο πλησιέστερο χιλιοστό πατώντας παρατεταμένα το κουμπί απελευθέρωσης τροφοδοσίας.

Μετακινήστε τις σιαγόνες διαχωριστικού μέχρι να επιτευχθεί η σωστή διάσταση (Εικ. 3).

Σχήμα 3



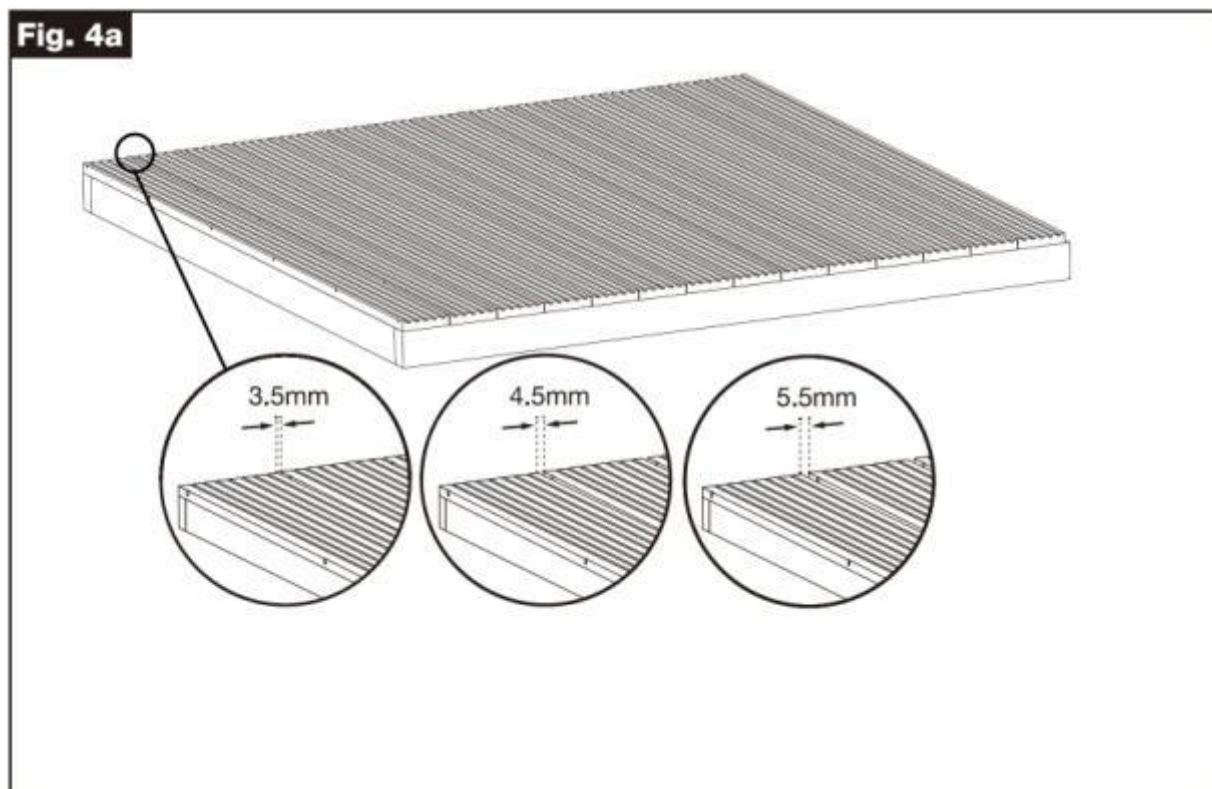
Αποστάτες για σανίδες καταστρώματος

Επιλέξτε την απαιτούμενη απόσταση μεταξύ των σανίδων.

Οι διαθέσιμες επιλογές είναι: 3,5 mm / 4,5 mm / 5,5 mm (Εικ. 4α).

Η προεπιλεγμένη απόσταση είναι 3,5 mm και δεν χρειάζεται να χρησιμοποιήσετε επιπλέον διαχωριστικά.

Σχήμα 4α

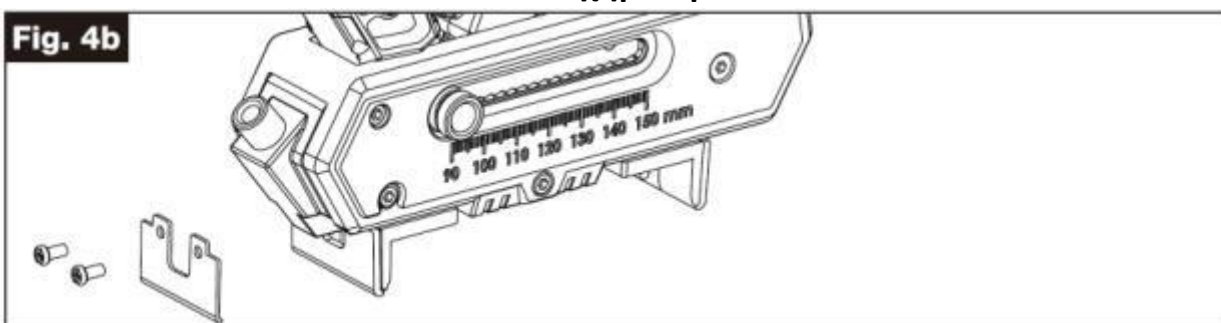


Για να αυξήσετε το κενό μεταξύ των σανίδων στα 4,5 mm, τοποθετήστε ένα διαχωριστικό 1 mm.

Για να αυξήσετε το κενό στα 5,5 mm, τοποθετήστε ένα διαχωριστικό 2 mm.

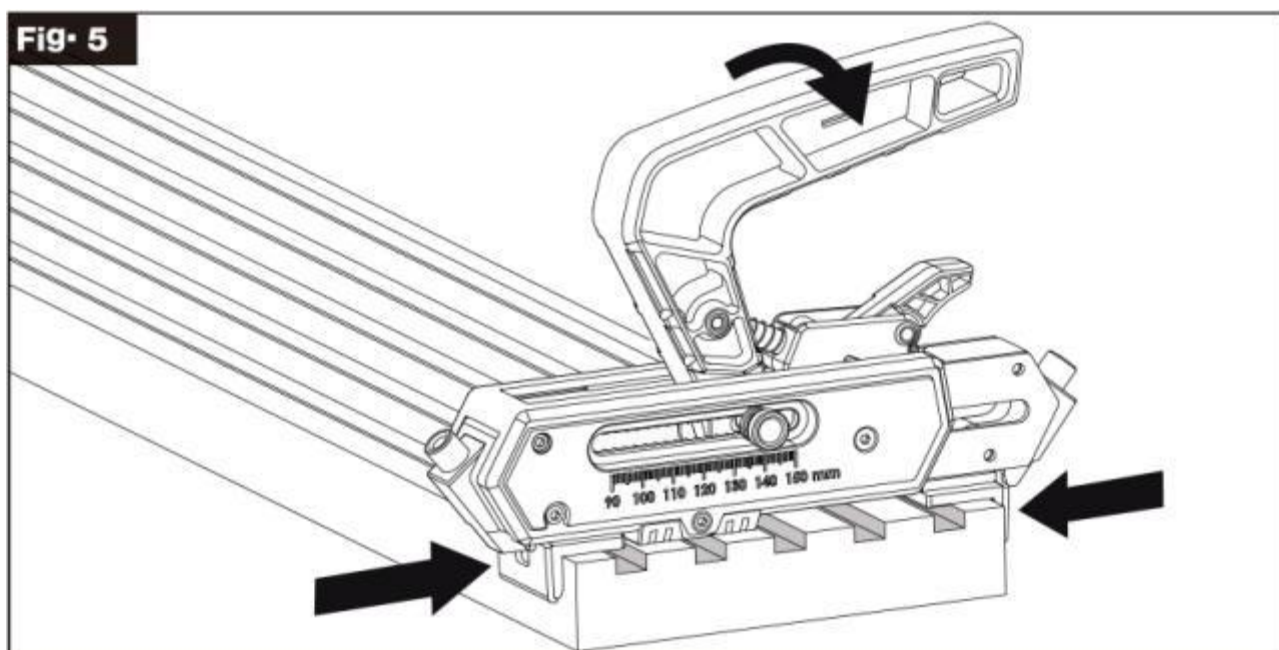
Βιδώστε τους αποστάτες στο πρότυπο τοποθέτησης χρησιμοποιώντας τις βίδες που περιλαμβάνονται (Εικ. 4β).

Σχήμα 4β



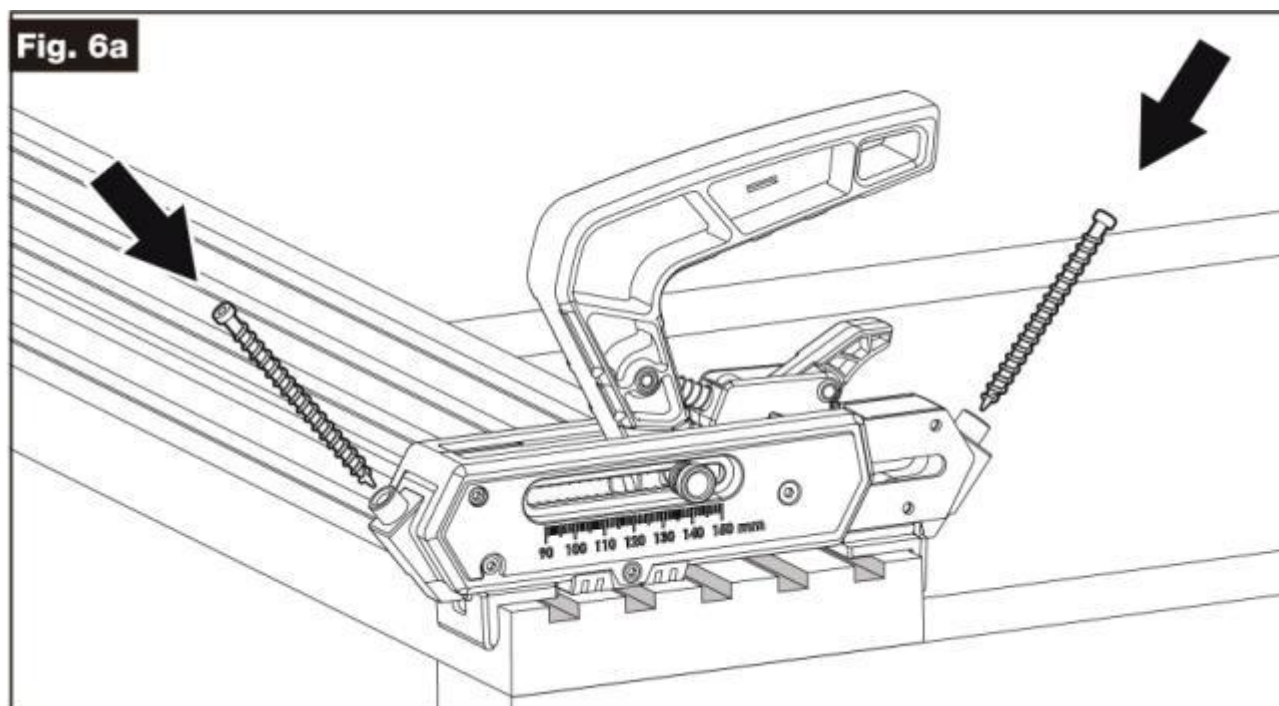
Συνδέστε το πρότυπο τοποθέτησης στην σανίδα καταστρώματος πιέζοντας προς τα κάτω τη λαβή σφιγκτήρα (Εικ. 5).

Σχήμα 5



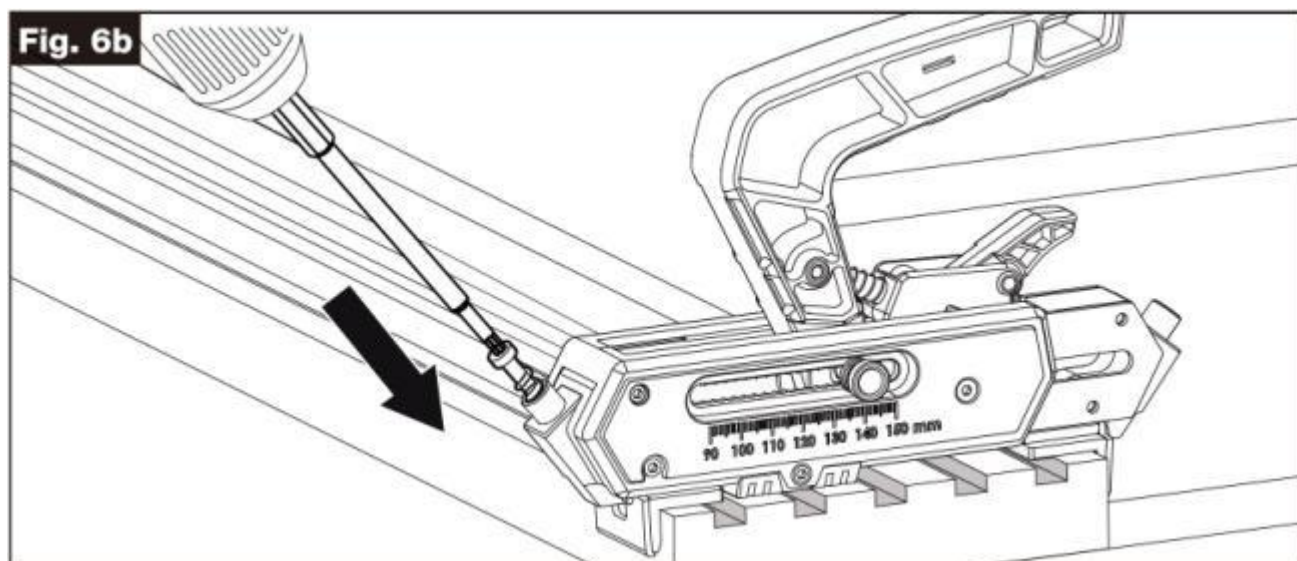
Τοποθετήστε μία βίδα σε κάθε οδηγό τρυπανιού (Εικ. 6α).

Σχήμα 6α



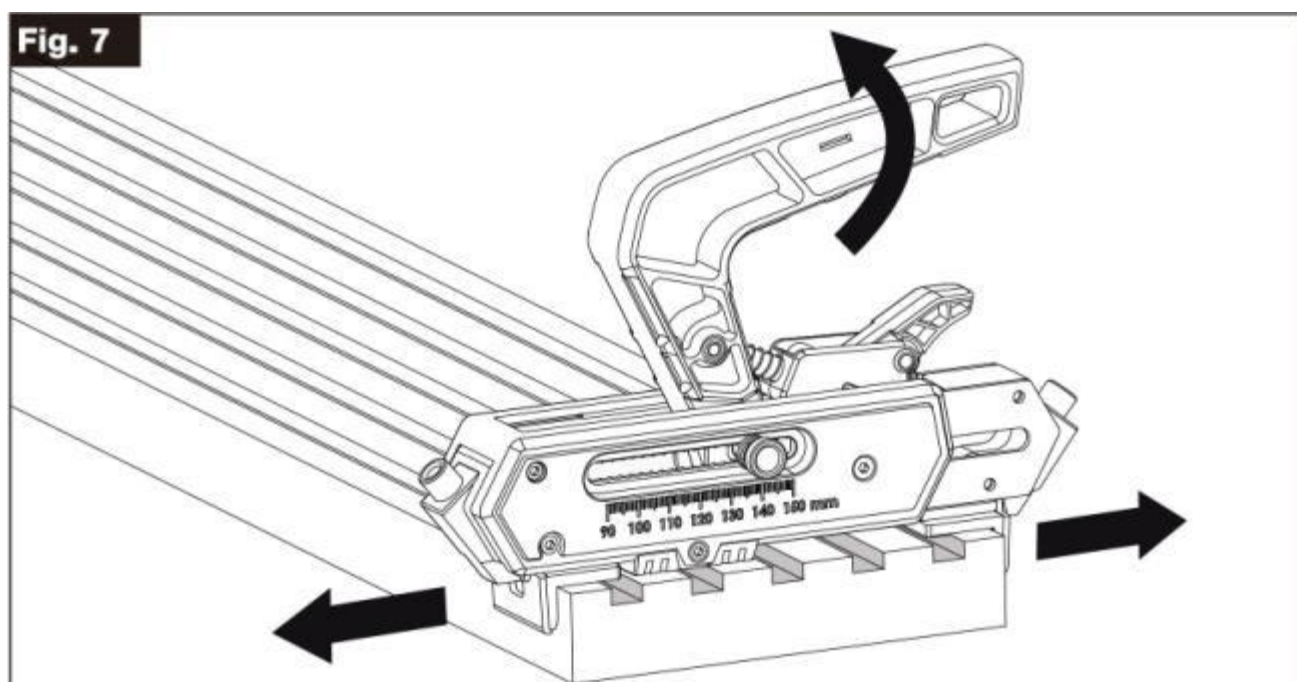
Συνδέστε την παρεχόμενη μύτη κατσαβιδιού στο κατσαβίδι και βιδώστε τη βίδα στο υλικό (Εικ. 6β).

Σχήμα 6β



Απελευθερώστε το πρότυπο τοποθέτησης από την σανίδα καταστρώματος τραβώντας τον μοχλό απελευθέρωσης σφιγκτήρα προς τα πάνω (Εικ. 7).

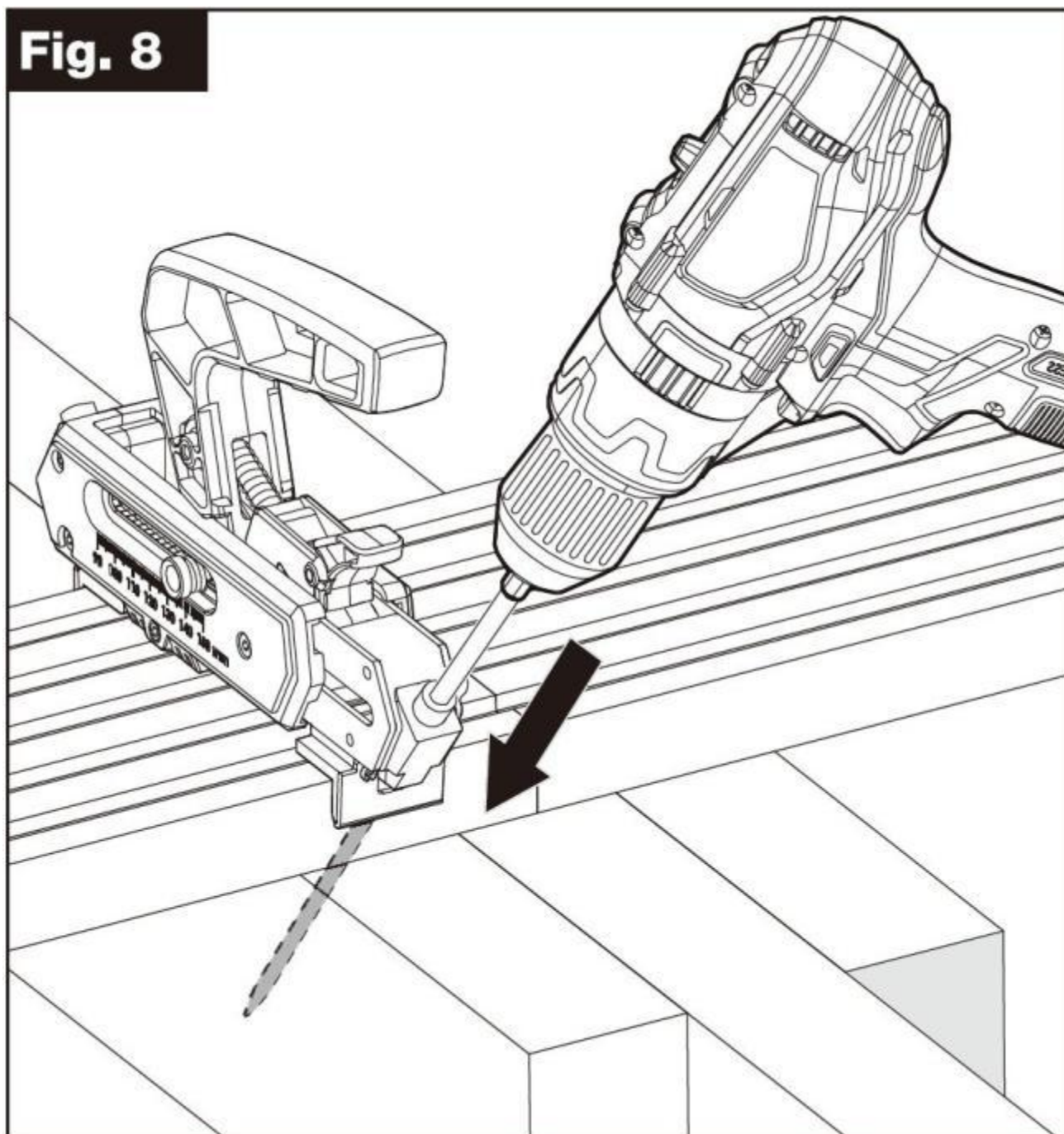
Σχήμα 7



Συνδέσεις άκρων/άκρων

Όταν κατασκευάζετε μια άρθρωση με άκρα, παχύνετε τη δοκό στήριξης εάν είναι απαραίτητο, για να διασφαλίσετε ότι η βίδα στερέωσης της σανίδας βρίσκεται σε απόσταση > 25 mm από την άκρη της σανίδας (Εικ. 8).

Σχήμα 8



ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

1. Αποθήκευση

Αποθηκεύστε τη συσκευή σε ξηρό και καθαρό μέρος, μακριά από υγρασία και άμεσο ηλιακό φως, για να αποτρέψετε τη διάβρωση των μεταλλικών μερών και την παραμόρφωση των πλαστικών μερών.

Τοποθετήστε το εργαλείο σε μια ειδική θήκη ή κουτί για να το προστατεύσετε από μηχανικές ζημιές κατά τη μεταφορά και την αποθήκευση.

Αποφύγετε την αποθήκευση σε περιοχές με μεγάλες διακυμάνσεις θερμοκρασίας, οι οποίες μπορεί να επηρεάσουν την ακρίβεια των στοιχείων ρύθμισης και των οδηγιών.

Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά και μη εξουσιοδοτημένα άτομα.

2. Τακτική συντήρηση

Μετά από κάθε χρήση, καθαρίστε σχολαστικά τις επιφάνειες των οδηγιών και των σιαγόνων σύσφιξης από σκόνη, ρινίσματα και υπολείμματα ξύλου χρησιμοποιώντας βούρτσα ή πεπιεσμένο αέρα.

Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση των βιδών, των οδηγιών και των στοιχείων σύσφιξης - εάν είναι χαλαρά, σφίξτε τα για να διατηρήσετε τη σωστή ακρίβεια και την ασφάλεια της εργασίας.

Λιπάνετε ελαφρά τα κινούμενα μέρη (π.χ. οδηγούς τρυπανιού, μηχανισμό σύσφιξης) με τεχνικό λάδι για να διασφαλίσετε την ομαλή λειτουργία και να αποτρέψετε τη διάβρωση.

Ελέγξτε την κατάσταση των κατσαβιδιών και αντικαταστήστε τις με καινούργιες εάν είναι φθαρμένες, για να αποφύγετε ζημιά στις βίδες και το υλικό.

3. Περιοδικοί έλεγχοι

Διεξάγετε περιοδικούς ελέγχους του οργάνου για να εντοπίσετε έγκαιρα τυχόν ζημιές ή φθαρμένα εξαρτήματα.

Εάν παρατηρήσετε ρωγμές, παραμόρφωση ή υπερβολική φθορά εξαρτημάτων (οδηγοί, αποστάτες, σιαγόνες), αντικαταστήστε τα με γνήσια ανταλλακτικά.

Μία φορά κάθε λίγους μήνες, πραγματοποιείτε πλήρη καθαρισμό και συντήρηση αποσυναρμολογώντας τα κινούμενα μέρη για να τα καθαρίσετε και να τα λιπάνετε σχολαστικά.

Επικοινωνία για ασφάλεια και υποστήριξη:

Παραγωγός:	Εταιρεία Περιορισμένης Ευθύνης GEKO Sp.k.
Διεύθυνση:	Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko, Πολωνία
Αριθμός επικοινωνίας:	+48 44 682 40 04
E-mail:	geko@geko.pl
Δικτυακός τόπος:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo

Ferramenta para montagem de tábuas de deck

Tradução das instruções originais

PT



Ferramenta para montagem de tábuas de deck

ATENÇÃO!

Leia este manual antes de usar e guarde-o para consultas futuras.

Produzido para:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Rua Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

PT - VERSÃO EM PORTUGUÊS

DESTINO

Este gabarito de montagem é usado para fixar permanentemente tábuas de deck à estrutura de suporte do deck, sem a necessidade de furos-guia. A ferramenta permite uma instalação rápida e precisa, garantindo o posicionamento correto dos parafusos e mantendo conexões de alta qualidade.

Características:

Ele permite que você distribua as placas uniformemente e mantenha um espaçamento igual entre elas.

Facilita o posicionamento e alinhamento correto das placas em relação umas às outras.

Permite a fixação rápida e estável de placas por meio de parafusos, porcas ou cliques de montagem especiais.

Reduz o risco de danificar a superfície da placa durante a instalação.

REGRAS DE SEGURANÇA

Preparando a estação de trabalho

Garanta uma área de trabalho estável e limpa - remova obstáculos e possíveis fontes de tropeços.

Trabalhe em uma área bem iluminada e ventilada.

Leia o manual de instruções da ferramenta antes de usar.

Verifique a condição técnica do dispositivo - certifique-se de que não haja danos ou peças soltas.

Enquanto trabalhava

Utilize o dispositivo somente conforme as instruções (para instalar tábuas de deck).

Mantenha as mãos e outras partes do corpo longe de peças móveis e áreas onde possam ocorrer beliscões.

Trabalhe em uma posição estável para evitar perder o equilíbrio.

Não utilize a ferramenta se estiver cansado ou sob efeito de substâncias que prejudiquem seu tempo de reação.

Evite usar o dispositivo na presença de materiais inflamáveis.

Depois de terminar o trabalho

Desligue e desconecte a ferramenta (se for elétrica).

Limpe o dispositivo de limalhas e poeira.

Armazene em local seco e seguro, fora do alcance de crianças.

EQUIPAMENTO DE PROTEÇÃO INDIVIDUAL (EPI)

Proteção para os olhos: Óculos de segurança para evitar que lascas e poeira entrem nos seus olhos.

Proteção auditiva: protetores auriculares ou tampões de ouvido ao trabalhar com ferramentas elétricas barulhentas.

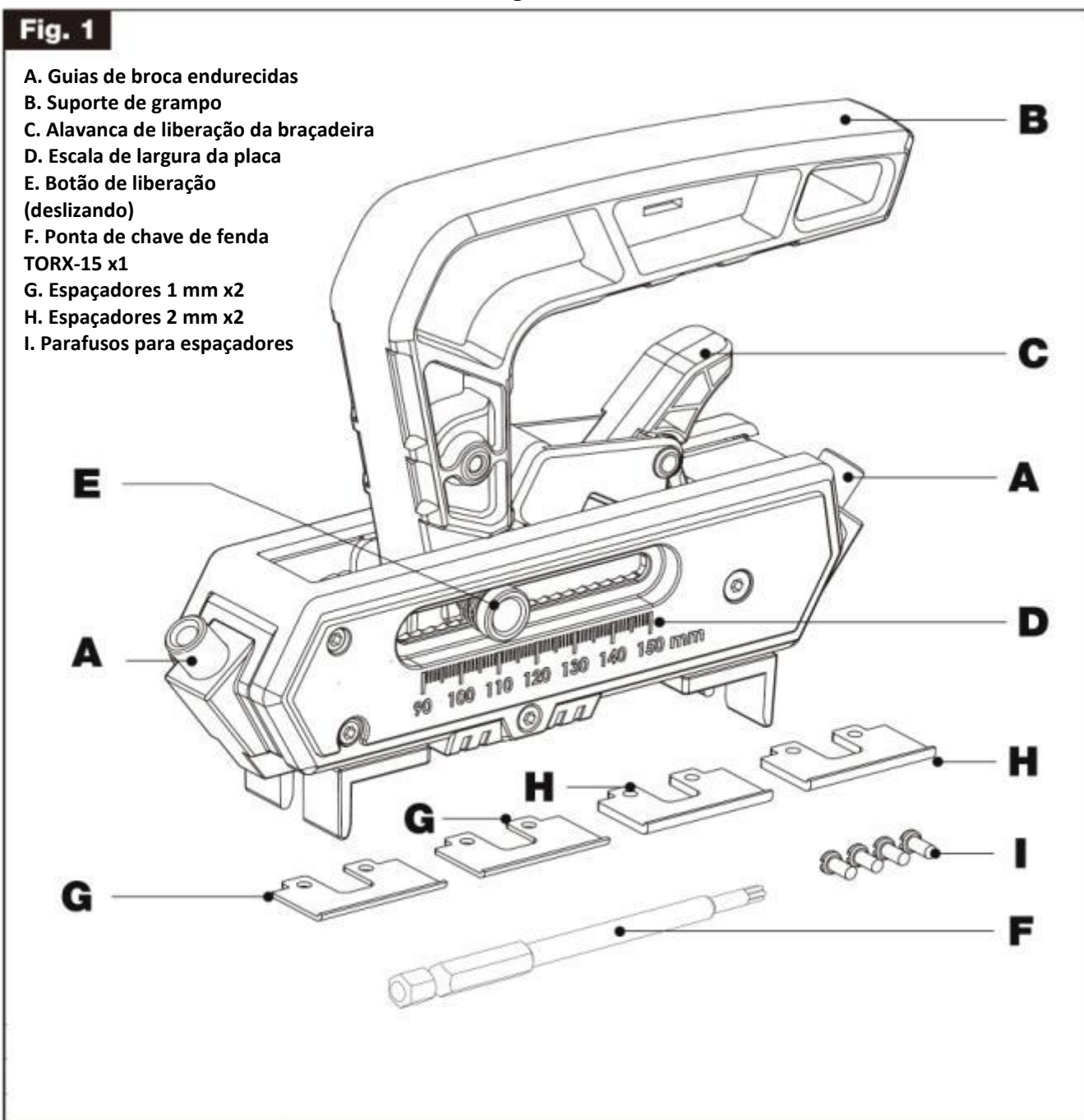
Proteção das mãos: luvas de trabalho que protegem contra cortes, abrasões e lascas.

Proteção respiratória: Use máscara contra poeira ao cortar ou processar tábuas de madeira. Proteção para os pés: Use calçados antiderrapantes e com biqueira rígida para evitar ferimentos causados por queda de materiais.

Roupa de trabalho: justa, sem peças soltas que possam ficar presas na ferramenta.

CONTEÚDO DO KIT E DESCRIÇÃO DAS PEÇAS (FIG. 1)

Figura 1



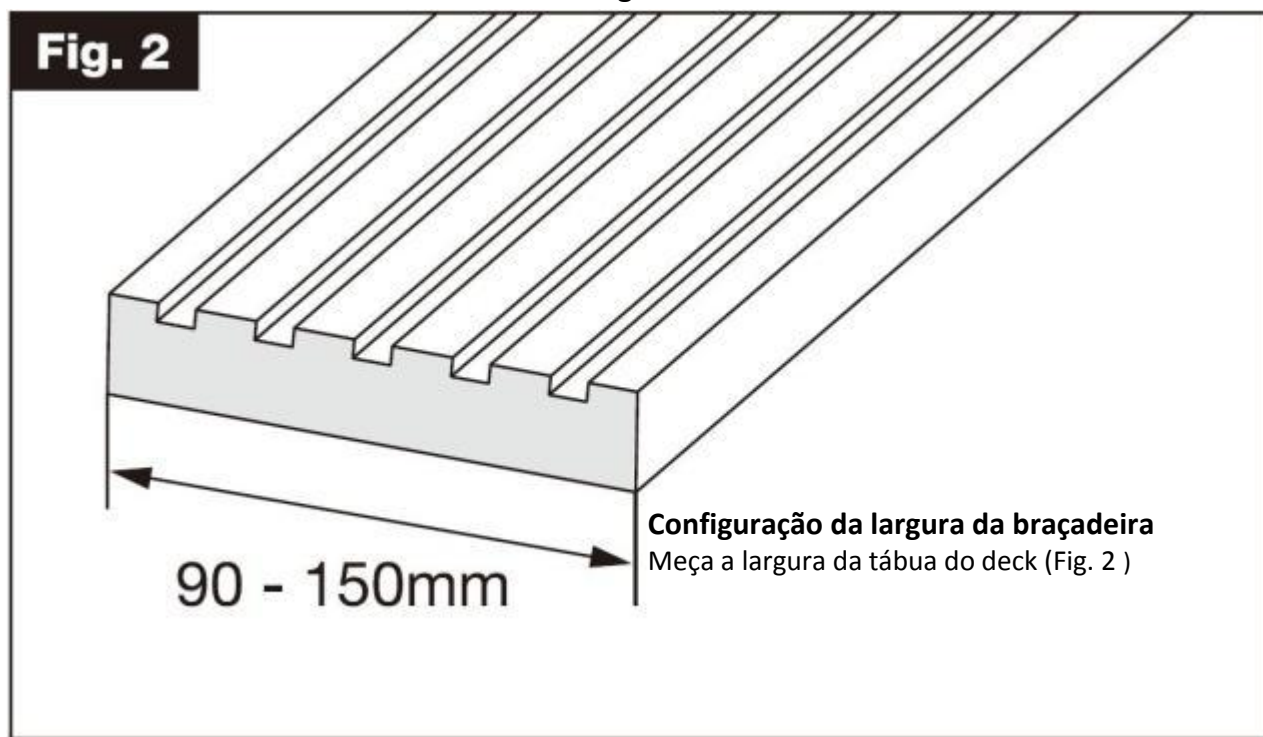
DADOS TÉCNICOS

Largura mínima da placa: 90 mm
 Largura máxima da placa: 150 mm
 Opções de espaçadores: 3,5 / 4,5 / 5,5 mm
 Ângulo de guia: 50°
 Montagem de parafuso oculto: SIM
 Liberação rápida: SIM
 Armazenamento de bits: SIM.

ACESSÓRIOS NECESSÁRIOS

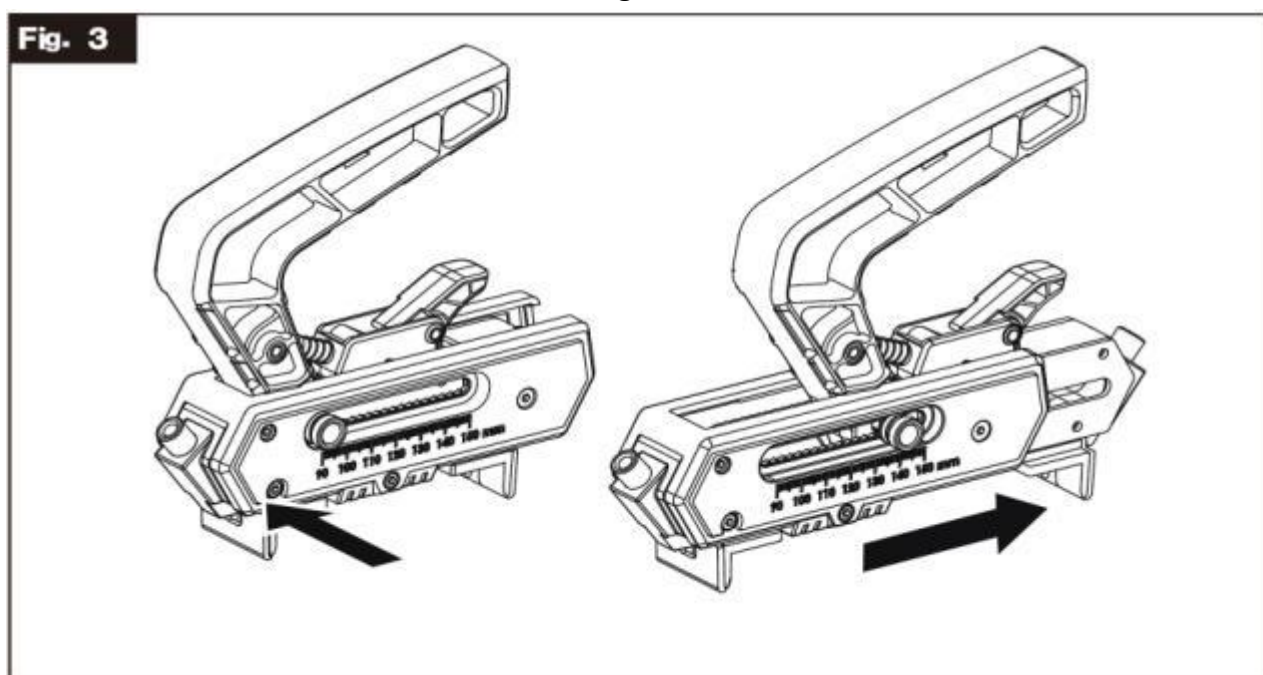
- Chave de fenda (elétrica ou sem fio)
- Parafusos para tábuas de deck com parâmetros adequados (parafusos de aço inoxidável ou com tratamento anticorrosivo são recomendados)

Figura 2



Ajuste o modelo para o milímetro mais próximo pressionando e segurando o botão de liberação de avanço. Mova as garras espaçadoras até atingir a dimensão correta (Fig. 3).

Figura 3



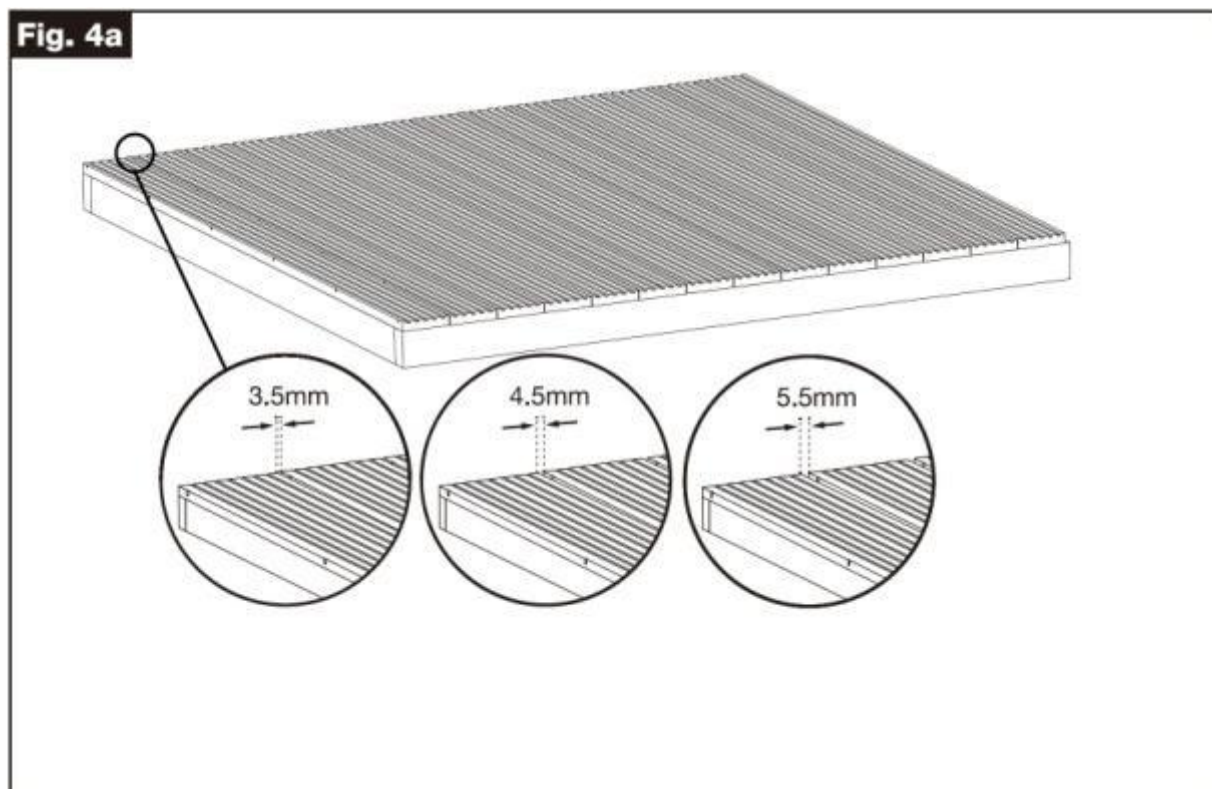
Espaçadores para tábuas de deck

Selecione o espaçamento necessário entre as placas.

As opções disponíveis são: 3,5 mm / 4,5 mm / 5,5 mm (Fig. 4a).

O espaçamento padrão é 3,5 mm e não há necessidade de usar espaçadores adicionais.

Figura 4a

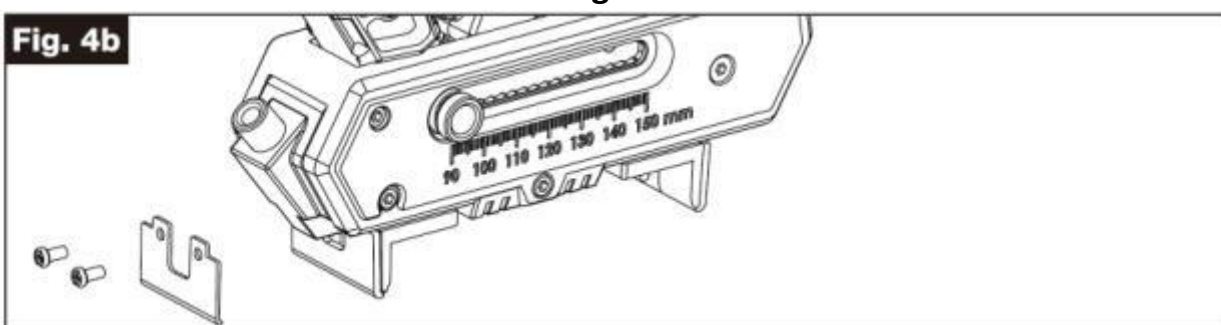


Para aumentar o espaço entre as placas para 4,5 mm, instale um espaçador de 1 mm.

Para aumentar a folga para 5,5 mm, instale um espaçador de 2 mm.

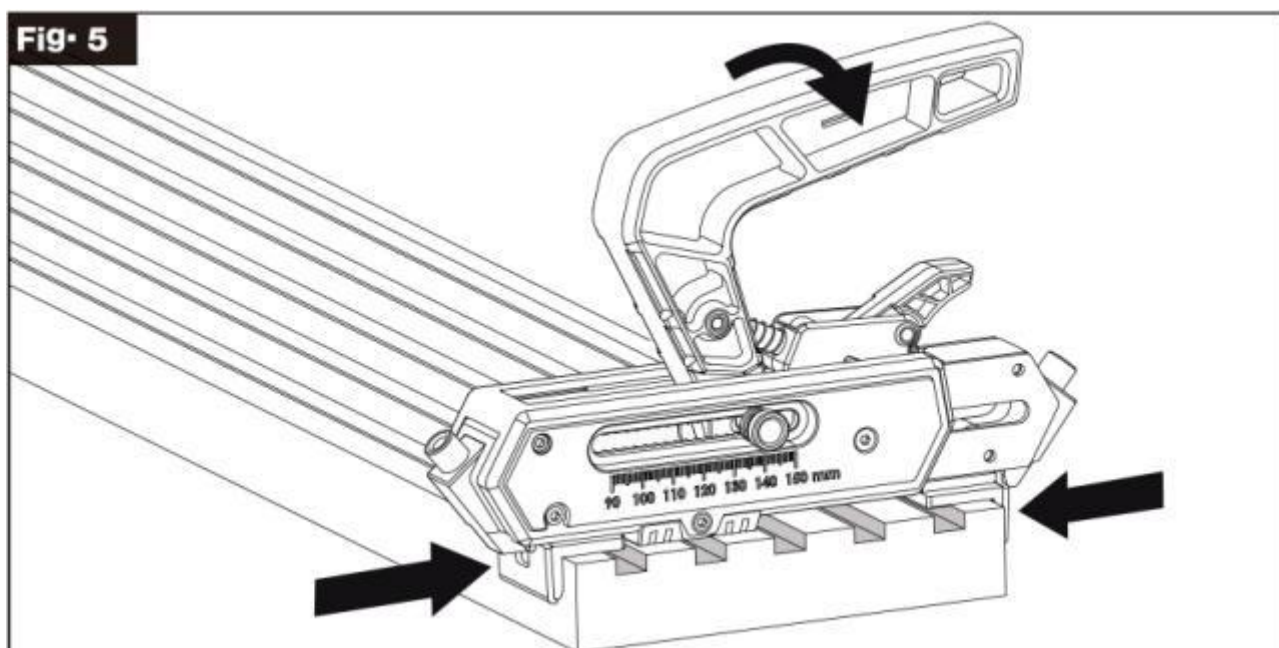
Parafuse os espaçadores ao gabarito de montagem usando os parafusos incluídos (Fig. 4b).

Figura 4b



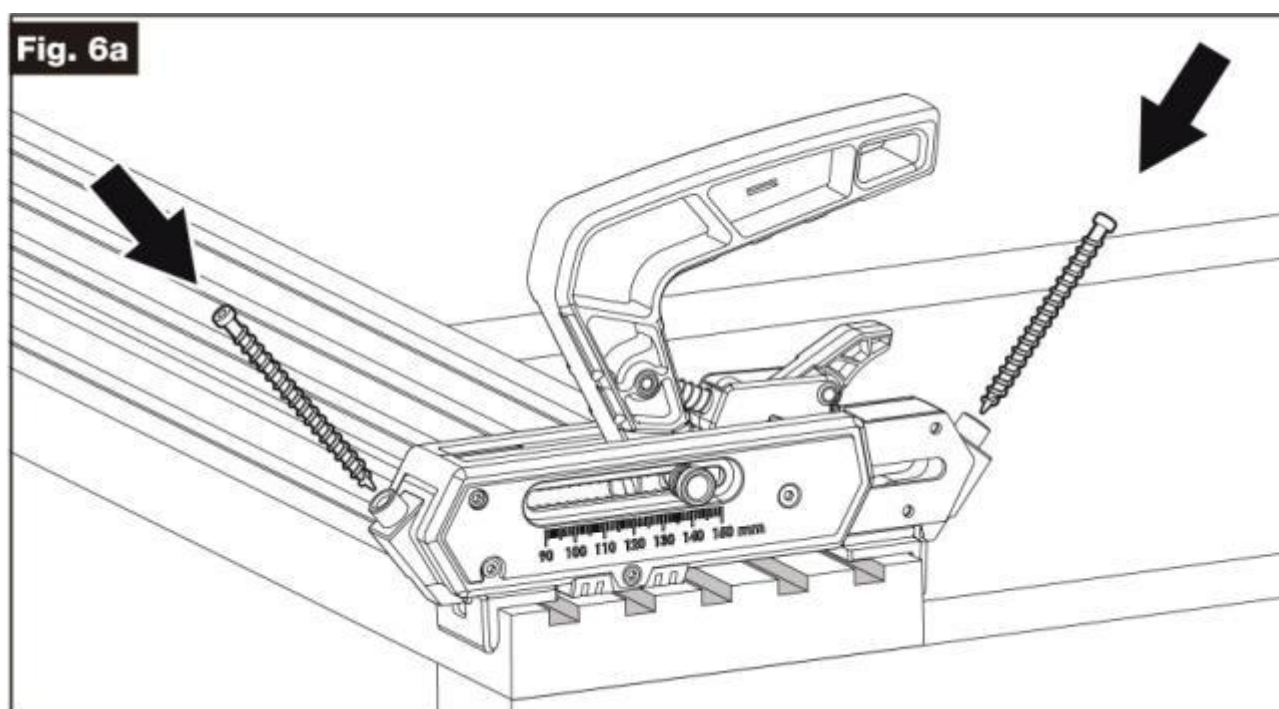
Fixe o gabarito de montagem na tábua do deck pressionando a alça da braçadeira para baixo (Fig. 5).

Figura 5



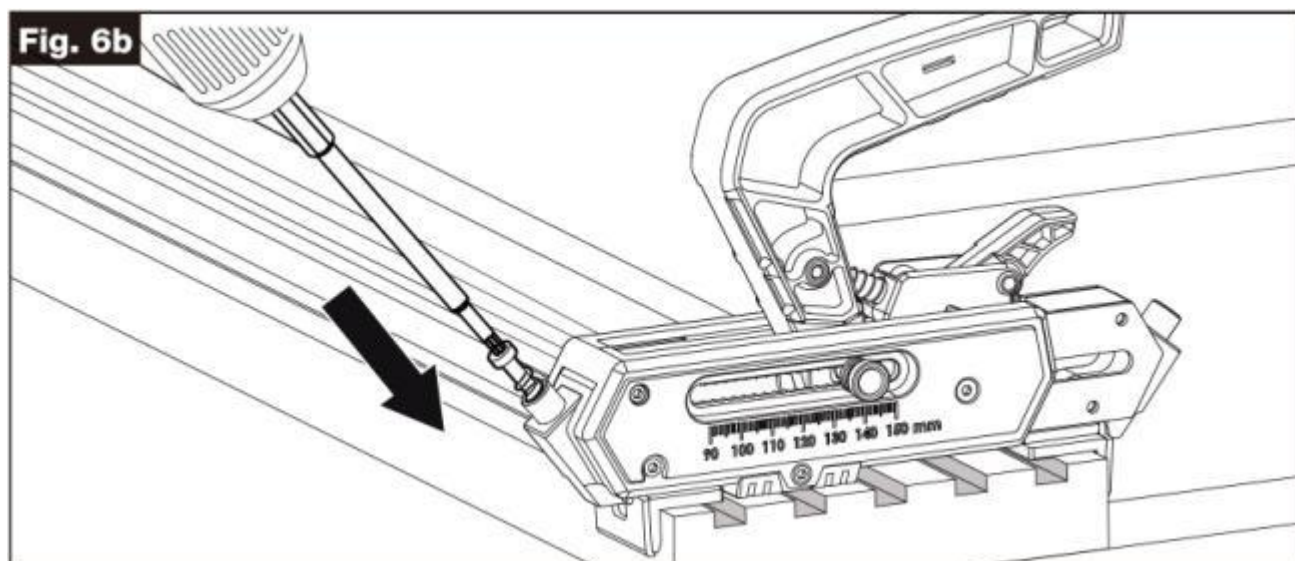
Coloque um parafuso em cada guia de broca (Fig. 6a).

Figura 6a



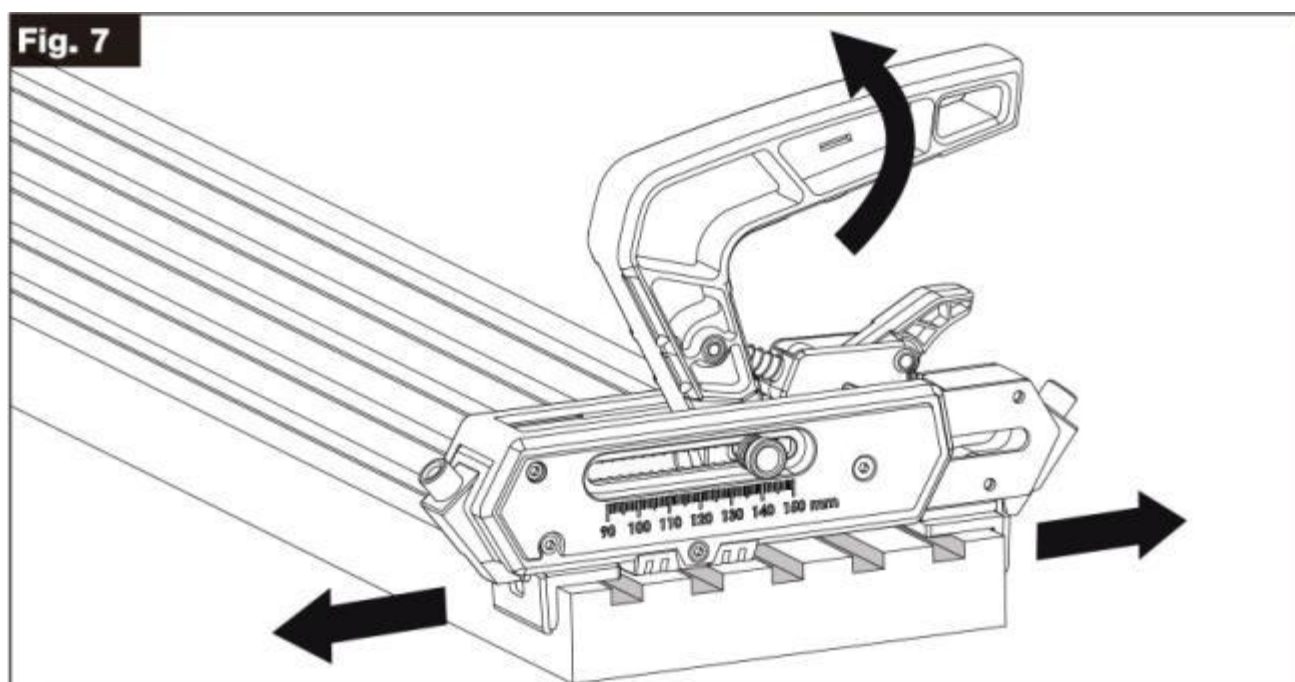
Encaixe a ponta da chave de fenda incluída na chave de fenda e aparafuse o parafuso no material (Fig. 6b).

Figura 6b



Solte o gabarito de montagem da tábuas do deck puxando a alavanca de liberação da braçadeira para cima (Fig. 7).

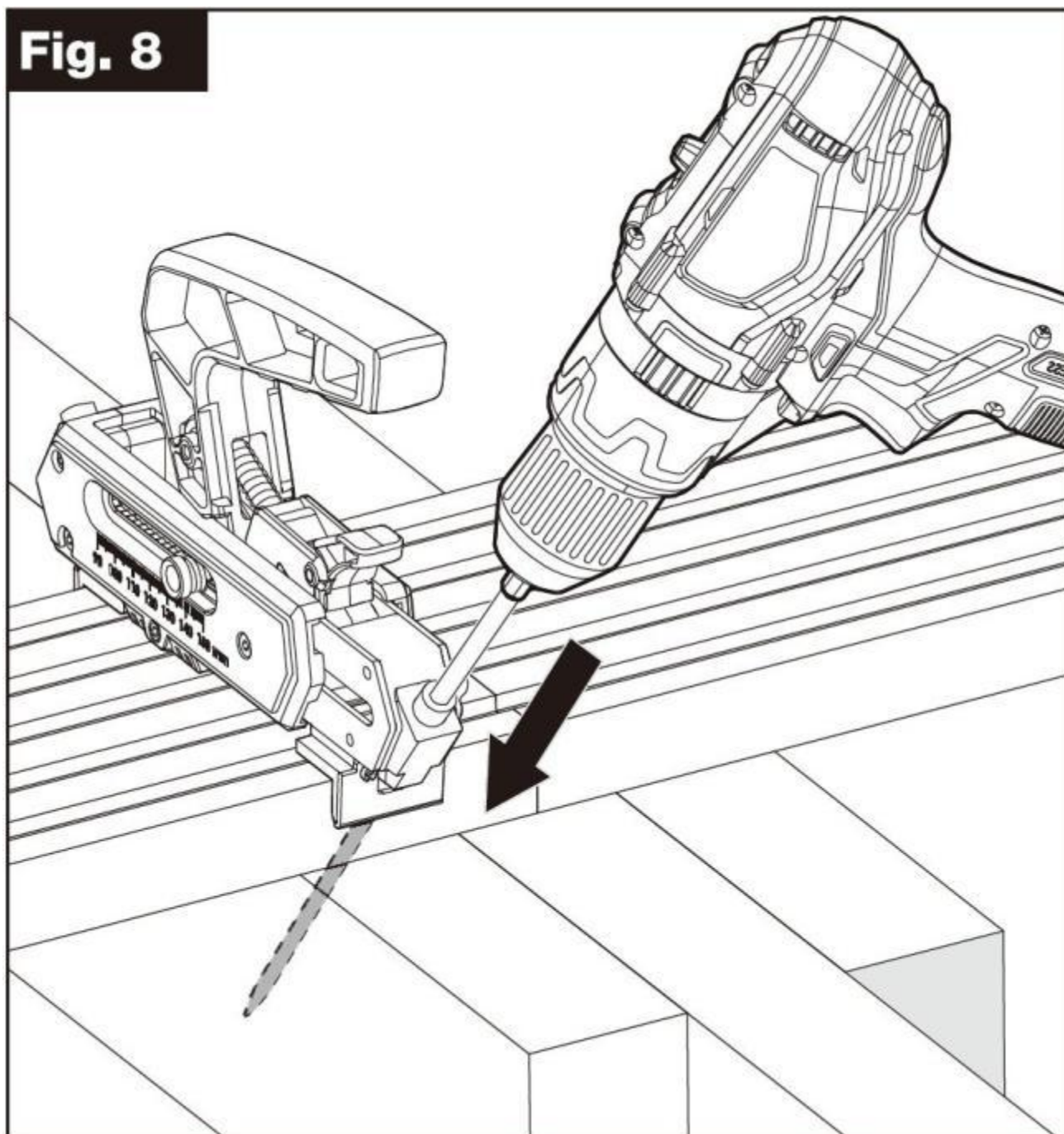
Figura 7



Conexões de ponta a ponta

Ao fazer uma junta de topo, engrosse a viga de suporte, se necessário, para garantir que o parafuso de fixação da placa esteja posicionado a > 25 mm da borda da placa (Fig. 8).

Figura 8



REGRAS DE ARMAZENAMENTO E MANUTENÇÃO

1. Armazenar

Guarde o dispositivo em local seco e limpo, longe da umidade e da luz solar direta para evitar corrosão das peças metálicas e deformação das peças plásticas.

Coloque a ferramenta em uma caixa ou estojo específico para protegê-la de danos mecânicos durante o transporte e armazenamento.

Evite armazenar em áreas com grandes oscilações de temperatura, pois podem afetar a precisão dos elementos de ajuste e guias.

Mantenha o dispositivo fora do alcance de crianças e pessoas não autorizadas.

2. Manutenção de rotina

Após cada utilização, limpe completamente as superfícies das guias e garras de fixação removendo poeira, limalhas e resíduos de madeira usando uma escova ou ar comprimido.

Verifique regularmente a condição dos parafusos, guias e elementos de fixação - se estiverem soltos, aperte-os para manter a precisão correta e a segurança do trabalho.

Lubrifique levemente as peças móveis (por exemplo, guias de perfuração, mecanismo de fixação) com óleo técnico para garantir uma operação suave e evitar corrosão.

Verifique a condição das pontas das chaves de fenda e substitua-as por novas se estiverem gastas para evitar danos aos parafusos e ao material.

3. Inspeções periódicas

Realize inspeções periódicas do instrumento para detectar precocemente qualquer dano ou peça desgastada.

Caso observe trincas, deformações ou desgaste excessivo de componentes (guias, espaçadores, mordentes), substitua-os por peças de reposição originais.

A cada poucos meses, realize uma limpeza e manutenção completas desmontando as peças móveis para limpá-las e lubrificá-las completamente.

Contato para segurança e suporte:

Produtor:	GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Endereço:	Kietlin, Rua Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Polônia
Número de contato:	+48 44 682 40 04
E-mail:	geko@geko.pl
Site:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo